

Pour libérer le corps!

Avec la promotion actuelle de l'activité physique et les mérites vantés de la pratique régulière de sports, n'est ce pas un peu hasardeux de parler d'antigymnastique? «Non, répond Huguette Gouin-Laliberté, parce que l'antigymnastique ce n'est pas ce que l'on pense».

Par définition, l'antigymnastique est une technique d'auto-guérison qui combine la détente et l'éducation respiratoire. Mais plus encore,



**céline
BORDUAS**

annonce Mme Gouin-Laliberté, cette technique permet de se débarrasser de ses inhibitions, de soulager ses tensions logées dans le corps et de libérer l'énergie emprisonnée.

Cette dame est l'un des professeurs d'antigymnastique qui pratique cette discipline dans la région depuis près de quatre ans. Chaque semaine elle reçoit des groupes d'apprentis qui vont là pour se mieux connaître et retrouver leurs racines dans ce corps qu'ils sentent le plus souvent bousillé de malaises.

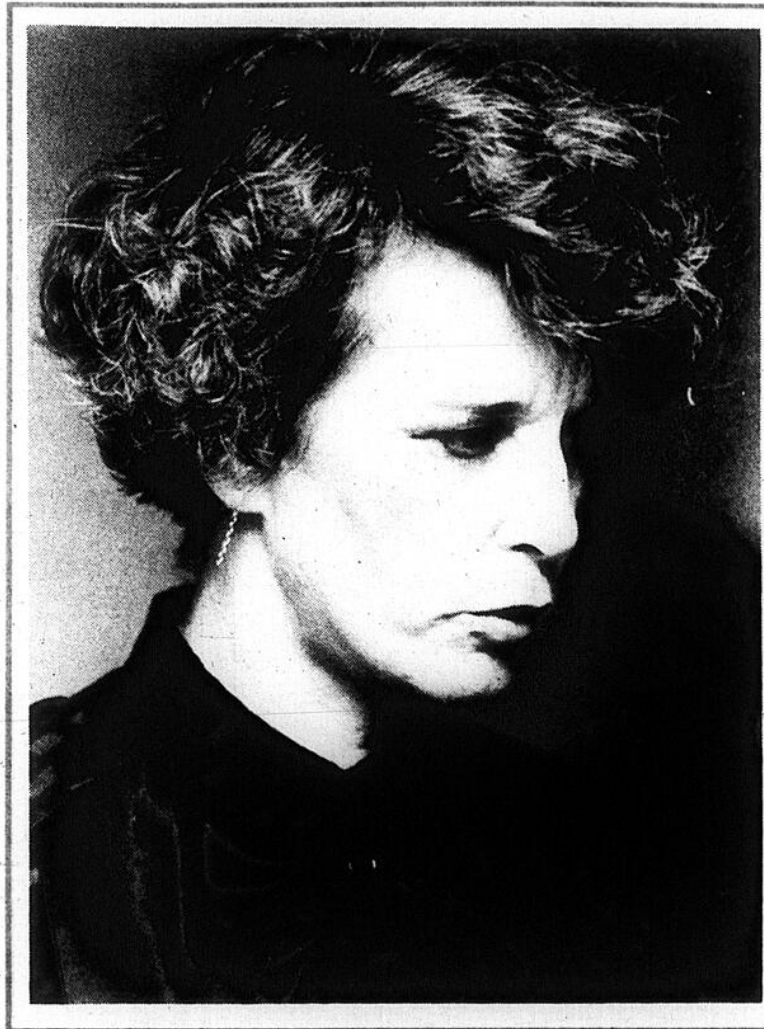
«Ensemble, nous appliquons la méthode de Thérèse Bertherat, celle qui a introduit la technique au Québec en 1976».

■ Les muscles visés

Loin d'utiliser un appareillage complexe, Mme Gouin Laliberté enseigne à ses élèves de se servir de balles ou de petits ballons de différentes sortes pour fin de massage. «Pour arriver à rejoindre le plus de muscles possible».

L'on sait que le corps est constitué d'au moins 600 muscles rouges (volontaires), nous apprend Ginette Poirier, professeure de biologie à Armand Racicot. «Ce sont jusqu'à 200 de ceux-ci que l'on peut atteindre avec cette méthode», indique la porte-parole Gouin-Laliberté, non sans souligner l'habitude d'une fraction d'eux seulement est sollicitée.

Des études scientifiques nous apprennent par ailleurs que les muscles s'allongent plus facilement dans la détente que dans l'effort. «C'est pourquoi la méthode se base sur l'abandon de soi et la perception de ses sensations pour pouvoir exercer une action sur les muscles».



Ce n'est ni du yoga, ni un courant contre la pratique de sports. L'antigymnastique est une série de mouvements qui visent à favoriser la détente musculaire et la prise de conscience de ses sensations. (Photos François Melillo)

■ Un complément

Malgré son nom, l'antigymnastique n'est pas contre la gymnastique mais plutôt contre les conséquences qu'elle encoure. «Ce que l'antigymnastique promulgue en fait ce sont les mouvements lents sans la brusquerie ou l'effort intensif que demandent certains sports ou activités physiques».

Comme elle dit, l'essoufflement, la difficulté, les courbatures, sont

étrangers à l'antigymnastique. «Tout se passe en douceur et s'oppose à la performance et au développement de la musculature en superficie», précise l'adepte d'antigymnastique.

Pourtant l'antigymnastique peut très bien se conjuguer aux activités régulières et sportives en tant que complément étant donné son but premier de libérer les tensions corporelles et par là les blocages intérieurs. «En ce sens, elle lutte contre le stress psychique et physique».

«L'esprit est intimement lié au corps, libérer l'un c'est libérer l'autre», explique notre interlocutrice qui assure qu'à la suite de ce, il en résulte une profonde sensation de bien-être.

■ En quête d'harmonie

Chaque mouvement d'antigymnastique est adapté au participant et le rythme de chacun est la première chose à respecter. «Bien qu'il n'y ait pas à proprement parler d'efforts soutenus à faire il ne faudrait pas croire que cette pratique est sans exigence». Il faut en effet se concentrer sur ses sensations et sa respiration, et cela ne se passe pas toujours sans heurts.

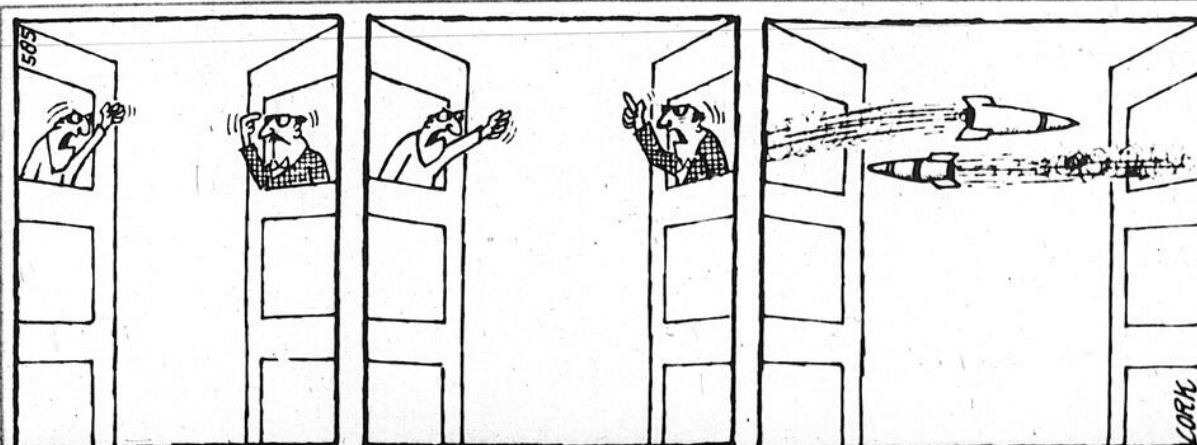
«On assiste régulièrement à des réactions émotives chez ceux qui pratiquent l'antigymnastique», rapporte le professeur. C'est normal car pour se départir de ses malaises il faut être prêt à en ressentir le contre-coup. Un peu comme si on faisait le ménage d'un corps trop longtemps malmené...



C'est son énergie qu'on veut libérer quand on s'adonne à cette méthode douce.

SOMMAIRE

Alcool	B-29
Astrologie	B-26
Belle chaque jour	B-25
Ca bouge chez nous	B-4
Handi-capable	B-21
La boustifaille	B-12
L'Église d'ici	B-28
Le notaire	B-18
Notre mobilier	B-11
Notre santé	B-18
Québec peut nous aider	B-3
Venez jouer dehors	B-29
Votre sécurité	B-23
Voyages	B-24



NOS JEUX

Le johannais philatélique B-52

le guide des affaires
pages B-53 à B-58



Petites annonces B-55 à B-62

L'antigymnastique veut amener les gens à prendre leur santé en mains

L'antigymnastique doit sa raison d'être au docteur Ehrenfried qui a instauré cette méthode en France en 1933. Celui-ci avait puisé son enseignement de l'Allemande Elsa Gindler qui elle-même s'adonnait entre autres à l'éducation respiratoire.

Au Québec, c'est seulement depuis une dizaine d'années qu'elle a été introduite sous l'appellation antigymnastique. «Ce nom a été choisi par l'auteur du livre *Le corps a ses raisons, antigymnastique et auto-guérison*, Thérèse Bertherat», re-

late Huguette Gouin-Laliberté.

Et c'est parce qu'ils considéraient le corps comme un tout indissociable que ses parrains ont mis de l'avant cette pratique de santé. Un autre nom pour illustrer

l'antigymnastique a été donné récemment, il s'agit de gymnastique holistique mais il est encore peu usité.

«L'antigymnastique fait partie de ces médecines dites alternatives qui ont de la vogue actuellement et qui veulent amener les gens à prendre leur santé en mains, admet Mme Gouin-Laliberté, c'est ni plus ni moins qu'une thérapie du corps où on fait appel à une meilleure circulation d'énergie».

■ Pratique

L'antigymnastique ce n'est pas sorcier. Ainsi après une première session de dix semaines, supervisée par un professeur, elle peut se pratiquer à la maison. Les cours durent en moyenne une heure et demie chaque et l'on y apprend les mouvements qui nous conviennent.

Selon le professeur Gouin-Laliberté les gens connaissent fort peu de façons de mouvoir leur corps. «Seulement une centaine des deux mille mouvements possibles sont effectués, c'est un manque à gagner qui nuit au bien-être», conclut-elle.



Au Québec, on s'adonne à l'antigymnastique depuis une dizaine d'années.



La méthode demande peu de matériel mais beaucoup de concentration.

Shampooing, coupe, mise en plis 15\$ +
Balayage ou teinture 12,50\$ +
Permanente 30\$ +
Mèches 12,50\$



Une coiffure signée

Normand Claude

normand claudé

214, rue Longueuil,
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4665

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnement **LE CANADA FRANÇAIS**

6 mois: 20\$
12 mois: 38\$

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal _____ Tél.: _____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMERO DE LA CARTE

VISA M.C. EXP. _____



Une garde-robe tout en ORDRE



manon DENICOURT

Il existe une très belle sélection de gadgets qui peuvent vous aider à organiser votre garde-robe de manière que vos vêtements soient ordonnés, qu'ils ne se froissent pas et que vous puissiez les trouver rapidement.

Utilisez le bon cintre pour garder vos vêtements prêts à être portés. (voir la photo ci-contre). Les cintres rembourrés sont préférables aux cintres métalliques qui à la longue laissent des

marques aux épaules des vêtements. Alors vous choisissez des cintres rembourrés pour les robes et les chemisiers que vous ne portez pas souvent.

Les gilets et pulls seront pliés et empilés (pas plus de deux de hauteur) et mis dans un tiroir. Ne jamais les suspendre.

Les vêtements ont besoin d'air après avoir été portés. Alors si vous achetez une enveloppe, assurez-vous que le tissu de cette enveloppe laisse passer l'air, qu'elle ne soit pas hermétique.

Ne serrez pas vos chaussures et sacs à main dans des sacs de plastique. Le cuir a aussi besoin de respirer. Vous pouvez les envelopper de papier de soie (comme le fabricant utilise pour les conserver), ceci les protégera de jaunir, de s'érafler et de s'empoussiérer.



québec peut vous aider

PAR CLAUDE PONTON

Attention aux «dates limites»!

Rien ne sert de courir, il faut s'inscrire à point... (ou quelque chose dans le genre). C'est du moins ce que nous apprend le vieux dicton. Un délai suffisant permet de mieux évaluer les situations et de prendre des décisions éclairées.

■ Office franco-québécois pour la jeunesse

Le 4 avril 87 constitue notre première date limite, celle où tous les projets de stage devront être arrivés à l'O.F.Q.J. Ces stages s'adressent aux jeunes de 18 à 35 ans, de même qu'aux institutions et aux entreprises.

L'Office franco-québécois pour la jeunesse dispose de quelque 400 places pour des stagiaires qui veulent effectuer un stage en France à compter de septembre prochain. Tous les projets sont admissibles, qu'ils traitent d'affaires économiques, culturelles ou sociales. Dépendamment des programmes, un stage en France peut durer jusqu'à 12 mois.

Les formulaires de présentation sont disponibles à

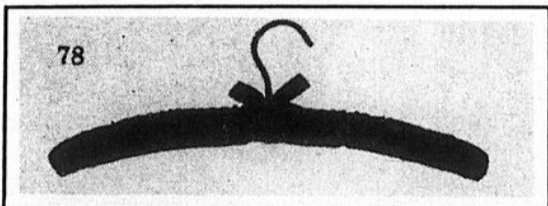
Communication-Québec ou directement à l'O.F.Q.J., 1214, rue de la Montagne, Montréal, H3G 1Z1. Pour toute information additionnelle, on rejoint M. Luc Richard en composant le (514) 873-4255.

■ Conservatoire d'art dramatique

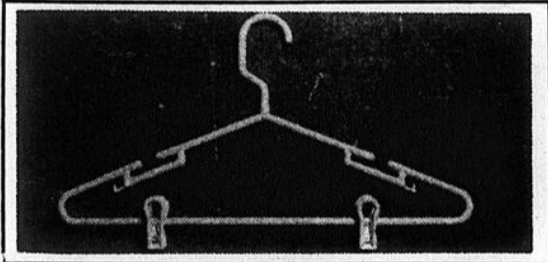
La date limite, cette fois, est fixée au 15 avril 87. Les personnes intéressées à passer le concours d'admission pour l'année 87-88 ont jusqu'à cette date pour faire parvenir leur demande au Conservatoire. Le diplôme d'études collégiales (DEC) est exigé.

Le Conservatoire d'art dramatique est une école gouvernementale qui dispense un enseignement gratuit des métiers de comédien et de décorateur de théâtre. La durée du cours est de trois ans.

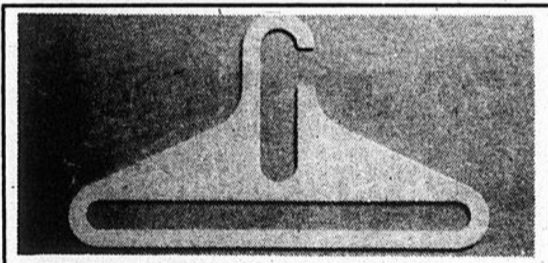
Pour obtenir plus d'information ou pour s'inscrire, il suffit de s'adresser au Conservatoire d'art dramatique de Québec, 31, rue Mont-Carmel, Québec G1R 4A6. Tél.: (418) 643-2139.



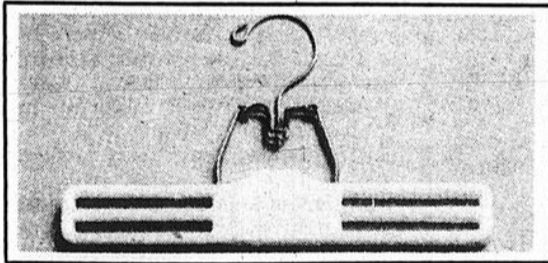
Cintre rembourré.



Cintre pour tailleur avec jupe.



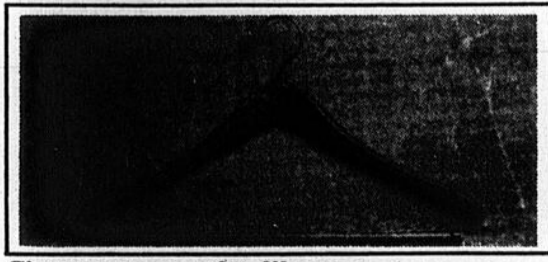
Cintre pour tailleur avec pantalon.



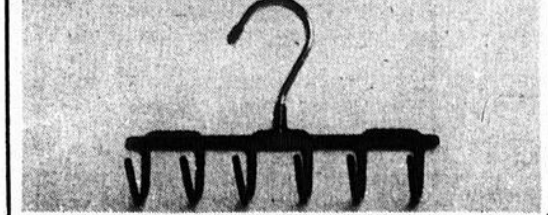
Cintre pour jupe.



Cintre pour pantalon.



Cintre pour complet d'homme.



Cintre-crochet (lingerie, etc.).

BOUCHERIE POUX VOUS INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Rôti parisien
boeuf Canada cat. A-1
partie de la fesse

2.79
lb

6,51\$ kg

Boeuf en cubes
genre bourguignon

2.99
lb

6,59\$ kg

Bifteck minute
(steak délicatisé)
partie de la fesse

2.49
lb

5,49\$ kg

Bifteck de surlonge désossée
boeuf Canada cat. A-1

3.99
lb

8,80\$ kg

Boeuf haché
maigre 85%
5 lb et plus

1.75
lb

3,86\$ kg

Saucisses porc et boeuf

1.59
lb

3,51\$ kg

Cuisses de grenouille
produit congelé
SUPER-SPECIAL

4.99
lb

11\$ kg

Jambon cuit
extra-maigre

2.99
lb

6,59\$ kg

Viande fumée (smoked meat)
-oeil de ronde extra-maigre

3.99
lb

8,80\$ kg

SUR RÉSERVATION

Tournedos
6 à 7 onces -
paquet de 4
boeuf Canada A-1

1.49
ch

BON APPETIT!

CARTE DE CREDIT

ça bouge chez nous



La mascotte Secouris a, tout au long de la visite, amusé les enfants.



La conférencière Claudette Beaudry de Parents Secours d'Iberville et le constable Yves Goyette (à l'arrière-plan) ont rendu visite aux enfants de la maternelle le 23 février dernier afin de les informer du programme de prévention instauré par Parents Secours. (Photos François Melillo)

Partie de sucre

Érablière Au Pavillon de l'Érable
286, Rang de l'Église, Henryville
Tél.: 299-2506

Gagnez une des 5 paires de billets
pour un repas à la cabane
(Valeur \$10.00 du billet).

(Gracieuseté Au Pavillon de l'Érable et LE CANADA FRANÇAIS)
(Ouverture du 28 février au 25 avril)
(Note: Téléphonnez pour réservation)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 11 mars 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Au hockey avec les Castors

Visiteurs: Le Canadien Junior, de Verdun
Le vendredi 20 mars 87 à 20 heures

Gagnez une paire de billets
(Valeur \$6.50 du billet).

(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 11 mars 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Starmania

à l'Auditorium du Cégep
Le vendredi 3 avril 1987 à 20h00.

Gagnez une des 2 paires de billets
(Valeur \$20.75 du billet).

(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 1er avril 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.
Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.
Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.
Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

«Parents Secours» rend visite aux jeunes étudiants d'Iberville

Le comité Parents Secours d'Iberville de concert avec les policiers ont entamé depuis quelques semaines

déjà des visites d'information dans les classes maternelles et primaires de la municipalité.

L'objectif? Encore et toujours depuis plus de dix ans, parler de prévention aux petits en les mettant

céline BORDUAS

en garde notamment contre les dangers de s'adresser inopinément aux étrangers.

C'est pourquoi dans un deuxième temps, les responsables présentent le programme de Parents Secours qui, rappelons-le consiste essentiellement à apposer l'affiche du mouvement aux fenêtres des résidences des membres.

Comme quoi si un petit piéton se trouvant à passer devant, se sent menacé ou pas en sécurité, il peut aller se réfugier en toute confiance à cet endroit.

«Il faut toutefois prendre soin d'enlever l'affiche quand on quitte la maison», a tenu à spécifier le président du comité, M. Claude Gamache qui invite les parents qui se sentent responsables de la sécurité de leurs enfants, à devenir un «Parent secours». Pour ce faire, rejoignez le 347-3727, soit la station de police d'Iberville.

Notre gagnante

Mme Rita Lussier de Saint-Alexandre a été l'heureuse gagnante d'une paire de billets pour le match des Castors du vendredi 27 février.

Exactement 220 de nos lecteurs ont participé à ce concours.

Nous souhaitons bonne chance à tous les lecteurs qui participent aux concours dont les coupons-réponses se trouvent sur cette page.

Partie de sucre

Érablière Au Pavillon de l'Érable
286, Rang de l'Église, Henryville
Tél.: 299-2506

Gagnez une des 5 paires de billets
pour un repas à la cabane
(Valeur \$10.00 du billet).

(Gracieuseté Au Pavillon de l'Érable et LE CANADA FRANÇAIS)
(Note: Téléphonnez pour réservation)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 4 mars 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

La passion de Narcisse Mondoux (pièce de théâtre)

(avec Gratien Gélinas et Huguette Oligny)

à l'Auditorium du Cégep
Le dimanche 29 mars 1987 à 20h00.

Gagnez une des 3 paires de billets
(Valeur \$16.00 du billet).

(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 25 mars 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

La Boucherie d'Aujourd'hui



Rôti de palette

98¢ lb

2,16\$ kg

Rôti de côtes croisées

SUPER-SPECIAL

1 98 lb

4,37\$ kg

Jambon désossé

(fesse désossée et roulée)
LE BOUCAN

1 69 lb

3,73\$ kg

Boeuf pour
fondue chinoise

(OEIL DE RONDE)

3 59 lb

7,91\$ kg

Côtelettes
de porc

1 79 lb

3,95\$ kg

Bifteck tournedos

(OEIL DE RONDE)

1 29 ch.

Rôti de porc
désossé

(ÉPAULE DÉSOSSÉE)

1 59 lb

3,51\$ kg

Boeuf haché
maigre

8 LB ET PLUS

1 89 lb 4,17\$ kg

10 LB ET PLUS

1 79 lb 3,95\$ kg

Boeuf en cubes

genre bourguignon

2 29 lb

5,05\$ kg

Gigot d'agneau

(semi désossé)

3 59 lb

7,91\$ kg

Crevettes de Matane

3 99 lb 8,80\$ kg

Filet de sole

3 99 lb 8,80\$ kg

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888



Qui ne connaît pas «Pouce» de St-Edmond?

Monsieur Gérald Mercier, appelé familièrement «Pouce» Mercier par tous ceux qui le connaissent, a toujours vécu à Saint-Edmond. Aujourd'hui âgé de 80 ans bien sonnés, il a vu entre autres construire l'église paroissiale, comme il a été témoin du développement du quartier. Le «Griffintown» comme on le surnommait à l'époque, n'était alors que champs et espaces verts. La ville finissait à ce moment-là à la rue Bouthillier.

«Je suis né le 25 octobre 1906, souligne monsieur Mercier, dans la maison que j'habite toujours avec mes quatre sœurs. Ma mère a eu 12 enfants, enchaîne-t-il. Neuf sont encore vivants. Les deux plus vieux sont également venus au monde sur la rue Bouthillier.»

■ Vieille famille

S'il connaît bien Saint-Edmond, Saint-Jean n'a pas non plus de secret pour lui. Comme tous ses frères et



par
Daniel
SIMARD

sœurs, il a toujours vécu ici. «Mon père, Napoléon Mercier, qu'on a toujours appelé «Paul», raconte-t-il, a travaillé pendant 53 ans chez François Payette, son oncle. Il était le frère de sa mère. Il n'a exercé qu'un seul métier durant toute sa vie: tailleur. Il était le premier tailleur chez Payette, (local occupé par Roger Galipéau) le grand magasin de merceries pour hommes à Saint-Jean durant de nombreuses

années. C'est à New York que mon père était allé étudier. Par la suite, il a montré son métier à plusieurs apprentis, dont Adélarde Granger».

C'est surtout comme restaurateur, que Gérald Mercier s'est fait connaître dans Saint-Edmond. L'établissement qui était situé au coin des rues Bouthillier et Frontenac a été pendant 17 ans la propriété de son frère Richard qui a été échevin et par la suite shérif à Saint-Jean.

«Celui qui l'avait acheté de Richard a fait faillite, se souvient monsieur Mercier. Le restaurant était fermé depuis trois mois, quand j'ai décidé de le reprendre en main. Je l'ai gardé pendant 15 ans, avant de le vendre à mon tour en 1968. Je ne voulais pas passer toute ma vie dans ce commerce-là.»

Bien sûr, il a travaillé dur pendant ces années-là. Ce qui ne l'empêche pas d'en garder de bons souvenirs. L'endroit était le lieu de rencontre de la jeunesse qui se réunissait là pour jaser de tout et de rien, tout en

«buvant une liqueur avec une patate frite». Monsieur Mercier a aussi connu plusieurs générations d'élèves des écoles Forget et de la Châtelaine. Ils envahissaient littéralement la place sur l'heure du midi.

■ Travail à Saint-Jean

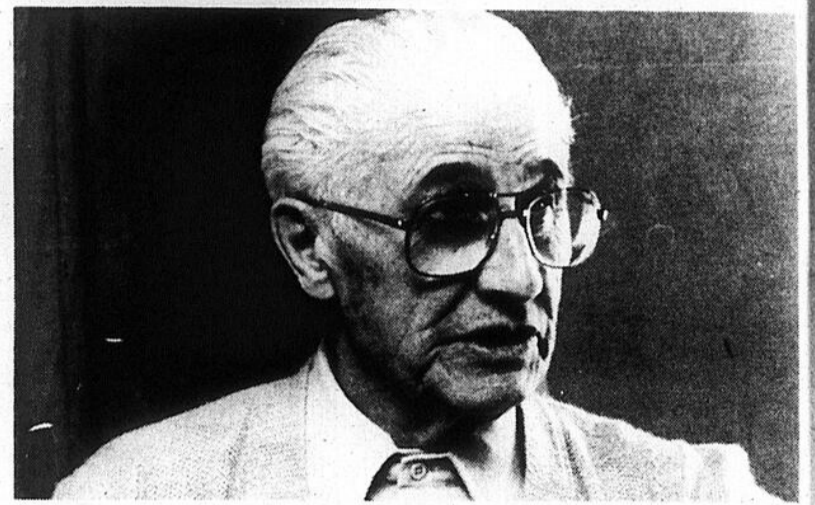
C'est au Singer que monsieur Mercier a débuté sur le marché du travail, avant de se joindre à son frère Richard qui avait «une run» de lait. «Le plus mauvais coup que nous avons fait dans notre vie», déplore-t-il. Pourtant il n'a rien d'un pessimiste. Bien au contraire. Il a toujours su s'adapter aux situations.

Même lorsqu'il fut «waiter» pendant quelques mois à l'hôtel C.P.R., maintenant l'hôtel du Parc. Même s'il n'a jamais tellement apprécié les endroits où on prenait un verre. Suivit par la suite, un séjour de deux ans et demi au Singer, durant la guerre 39-45. Il a été appelé sous les drapeaux, mais sa carrière militaire d'une semaine ne l'a pas conduit plus loin que le centre de recrutement de Longueuil.

Finalement, il devait travailler durant une dizaine d'années à l'épicerie-boucherie Marceau, au coin de la rue Champlain, sur la Place du Marché. Puis ce fut le restaurant.

■ Sport

Gérald Mercier a vécu la crise économique de 1930 qui a coïncidé



Né et élevé sur la rue Bouthillier, monsieur Gérald Mercier, connu surtout sous le nom de «Pouce» Mercier, fait partie d'une vieille famille de Saint-Jean. Il a été témoin du développement du quartier, comme il vu construire l'église paroissiale. Pendant 15 ans, son restaurant fut le lieu de rendez-vous des jeunes du coin. Auparavant, son frère Richard qui fut échevin et shérif à Saint-Jean, en avait été propriétaire pendant 17 ans.

avec sa carrière de laitier. Il a surtout connu à la même époque les années d'or du hockey à Saint-Jean, avec ceux qui devaient devenir des grandes vedettes, comme «Charlie» Berger, Roger Gaudette et Arthur Alexandre. Il n'a pas oublié non plus Jules «Hippo» Gervais, ainsi que Gaston Poutre, un athlète naturel qui brillait dans tous les sports.

«Ma carrière de joueur de baseball fut brève. Je me suis cassé le pouce en tentant d'attraper une chandelle. D'où mon surnom». Quand on lui demande s'il était bon, la réponse est brève: «Si tel avait été le cas, je n'aurais pas subi cette blessure».

Cette réplique illustre sa façon de prendre la vie. Tolérant, monsieur Mercier, comme tous les membres de sa famille, n'a jamais été du

genre chicanier. Il n'a pas changé. Ils ressemblent à leur propre père qui n'a jamais élevé la voix. Il était la bonté même.

«La cour chez nous, avec le nombre d'enfants que nous étions à la maison, était le rendez-vous de la rue». On sait pourquoi. Comme le fut par la suite le restaurant du coin que fut «Chez Ti-Pouce» ou chez «Ti-Cap» pour les mêmes raisons: l'accueil est toujours chaleureux chez les Mercier.

Célibataire, Gérald Mercier vit toujours avec ses quatre sœurs qui ne sont pas mariées elles non plus. Il se trouve gâté. Ce que nient les demoiselles Mercier. «C'est nous qui le sommes d'avoir un frère comme Gérald», glissent-elles en souriant.

Elle ont bien raison.

Un restaurant du coin comme il n'en existe plus

Pendant les 17 ans que son frère Richard a eu son restaurant, Gérald Mercier allait lui donner un coup de main à l'occasion. Les heures d'ouverture étaient longues, tout comme les semaines d'ailleurs. «Je n'ignorais pas ce qui m'attendait, quand je l'ai repris. Je savais d'avance que je devrais mettre les bouchées doubles pour faire revenir la clientèle», se souvient monsieur Mercier. Il l'a gardé pendant 15 ans.

Il a réussi. L'endroit a retrouvé peu à peu l'atmosphère de restaurant du coin qu'il avait jadis connu. Un peu comme à «Épée Rock», précise un habitué des lieux. Bien sûr, le service était bon à cet endroit. Mais il y avait plus. Le restaurant a été pendant de nombreuses années le lieu de rencontre privilégié des jeunes et des moins jeunes qui s'y retrouvaient inévitablement tous les jours. Question de jaser tout en prenant un «coke».

■ Grande famille

Les clients de l'établissement formaient en quelque sorte une grande famille. Les plus âgés, comme la «jeunesse» et les enfants, étaient tout aussi à l'aise.

«Au début, durant les premiers mois où j'ai pris la relève de Richard, j'étais seul. J'étais là du matin jusqu'au soir. Puis à mesure que les affaires augmentaient, j'ai eu de l'aide. Régulièrement, j'a-

vais deux personnes qui travaillaient avec moi, dont «Ti-Cap» Davignon». Quant à monsieur Mercier qui était là rarement le soir, il se chargeait d'ouvrir le matin et d'aider, notamment le midi. Surtout pendant l'année scolaire.

«Sur l'heure du dîner, raconte-t-il en riant, nous étions envahis par les élèves de l'école Forget et de la Châtelaine. Ils n'avaient pas beaucoup de temps pour manger et ils voulaient tous être servis ensemble. Ils arrivaient comme des mouches. Voilà pourquoi, j'avais alors des élèves de 12^e année qui me donnaient un coup de main. Je me souviens entre autres de deux noms: un Rémillard, dont le père devait acheter le restaurant par après et un petit Lizée de Saint-Luc. Il y en avait un troisième qui venait aussi régulièrement. Je ne me rappelle plus comment il s'appelait. Après ses études, il est allé dans la Police Montée».

Pour l'époque, la paie était bonne: 75 cents, plus le lunch. Les trois assistants de monsieur Mercier mangeaient tout ce qu'ils voulaient. A leur faim en plus. «Ils avaient un bon appétit, n'a pas oublié notre interlocuteur. Ils étaient gros et grands. Ils ne se contentaient pas d'un hot dog ou d'un hamburger pour dîner».

■ Patates frites



«J'ai eu un restaurant pendant 15 ans au coin de Frontenac et Bouthillier. Mon frère Richard en avait été propriétaire durant 17 ans auparavant, avant de le vendre. Celui qui l'avait acheté avait fait faillite. Il était fermé depuis trois mois, quand je l'ai repris. Ce sont là des années que j'ai bien aimées. Les clients formaient une grande famille. La jeunesse aimait s'y retrouver tous les soirs, question de jaser tout en prenant une liqueur».

Après l'avoir repris, monsieur Mercier a apporté peu de changement au restaurant qui avait déménagé du rez-de-chaussée au sous-sol. Si ce n'est qu'il a ajouté au menu des patates frites.

«Au début, raconte-t-il en riant, je m'y connaissais peu. Je n'en avais jamais fait. Tout d'abord, je n'avais qu'un seul poêle. Je ne fournissais pas. J'en ai installé un deuxième. Par contre, je n'arrêtais pas de changer ma graisse. Au bout de quelques jours, elle devenait épaisse sans bon sens. J'étais obligé de la jeter, pour en utiliser de la nouvelle. Puis un bon jour, un livreur de liqueurs «Mont Rouge» qui avait une voiture à patates frites s'aperçut de la chose. «Il trouvait que je gaspillais pour rien, se rappelle monsieur Mercier. Il me donna un truc que je n'ai jamais oublié: je faisais chauffer lentement la graisse le matin quand je partais mes feux. Puis j'enlevais les miettes de patates sèches qui étaient restées dans la «panne». Le tour était joué. Je n'avais qu'à ajouter un peu de graisse. Pour moi c'était toute une économie».

Faut dire que monsieur Mercier en vendait des patates. Elles ne coûtaient pas cher: 10¢ et 25¢ du casseau. Elles étaient bonnes et toujours fraîches. «Je les épluchais moi-même. J'étais bien équipé pour faire ce travail. Je m'étais acheté une éplucheuse d'un manu-

facturier qui avait son usine pas loin de La Prairie».

■ Blanchir

Revenant à cette époque, Gérald Mercier se rappelle de la préparation qu'il devait faire pour ne pas être pris au dépourvu pendant les heures de pointe. Il commençait par «blanchir» ses patates. Il en avait des montagnes en réserve. elles fondaient à vue d'oeil quand arrivait la meute d'élèves de Forget et de La Châtelaine. Il n'avait alors qu'à terminer la cuisson. Opération qui s'accomplissait en un clin d'oeil. Ce procédé ajoutait également à la saveur des patates.

Monsieur Mercier a eu du plaisir dans son restaurant. Il aimait sa clientèle qui lui rendait la pareille. Rien n'empêche qu'il n'a pas versé de larmes quand il a vu sortir la machine à boules, pourtant fort populaire.

«Je ne me suis jamais habitué à voir des gens qui n'en avaient pas les moyens, dépenser de l'argent sans bon sens à jouer aux boules.

D'autant plus qu'il y en avait plusieurs qui avait découvert le truc de gagner des «free games» qu'ils vendaient ensuite à leurs amis. A la longue ce n'était pas payant pour le restaurant».

Gérald MERCIER



«J'ai bien aimé jouer au croquet. J'ai même travaillé comme bien d'autres, à la construction de la bâtisse. Nous avons tout fait de nos mains. Même les arcs qui soutiennent la toiture».

La tournée des manufactures

Tout le temps qu'il a eu son restaurant, monsieur Mercier faisait «la tournée des manufactures». Pour employer les propres mots des enfants qui ne demandaient pas mieux que de l'accompagner. Pour eux, c'était une véritable fête. Autant pour aller faire un tour de «station wagon», que pour lui donner un coup de main.

Faut dire qu'il était aimé des enfants, parce qu'il était patient. Il l'est demeuré. «Cependant, je n'aimais pas en amener plus de un ou deux à la fois. Notamment quand j'allais à la Canadian Dye Work, l'entreprise dont Jos Hughes était propriétaire. Elle était située sur la rue Laurier, juste à côté des voies ferrées. Il y a là un garage présentement. À l'époque, la «shop» était en opération 24 heures par jour, sept jours par semaine».

■ Machine à liqueurs

Monsieur Mercier s'y rendait deux fois par jour, remplir la machine à liqueurs. À l'occasion, quand on lui téléphonait, il apportait en même temps des lunches.

«En plus, je pouvais être demandé n'importe quand pour aller réparer la machine quand elle bloquait. Peu importe l'heure et le moment de la journée. Entre autres, durant les grosses chaleurs l'été. Il faisait chaud à l'intérieur de la bâtisse. Les ouvriers qui travaillaient là buvaient beaucoup de liqueurs».

Il allait aussi au club de croquet tout près du stade de baseball. Là, il se sentait réellement chez lui. Tout d'abord, il a joué au croquet durant de nombreuses années. Un de ses partenaires favoris était Rodolphe Beaudry, le père de l'avocat Jean Beaudry. Il était un mordu de ce sport. «En plus, il nous était très utile quand nous avions des troubles électriques. Dévoué, il ne chargeait pas cher non plus».

Cependant, monsieur Mercier avait une autre raison d'être attaché au club de croquet. Comme bien d'autres bénévoles, il a travaillé de ses mains à la construction de la bâtisse actuelle. «Entre deux chiffres, raconte-t-il, j'allais donner un coup de main. Nous avons tout fait de a à z. Même les grands de bois arcs qui supportent le toit. Nous les montions au sol, avant de les installer sur les murs. Ce fut beaucoup d'ouvrage».

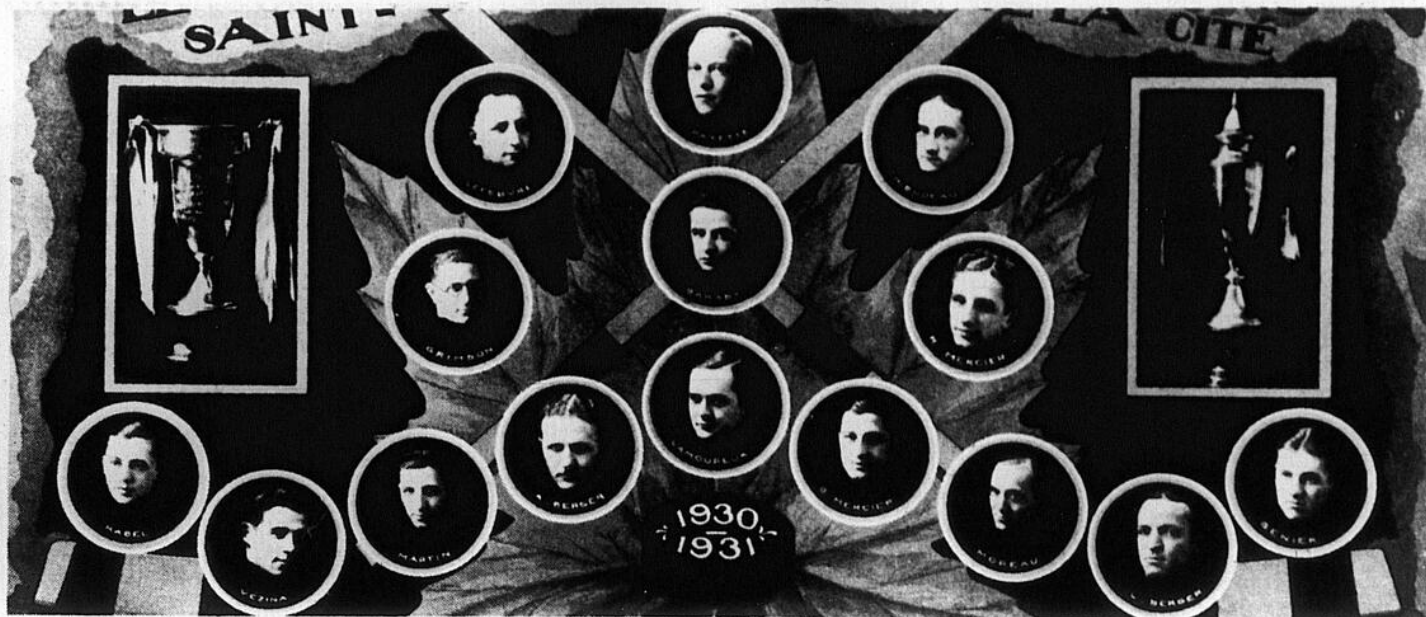
Monsieur Mercier allait également remplir la machine à liqueurs au petit club de croquet de Saint-Edmond. Là encore, les enfants le suivaient, dont les petits Bérubé. Lui qui les a «presqu'élevés», glisse-t-il. Il n'a pas trop mal réussi!

■ Golf

«Depuis quelques années, j'ai délaissé le croquet pour le golf. Surtout le mini-golf, un passe-temps que j'aime bien». Ce qui ne l'empêche pas de continuer à aller au chalet de la famille sur les bords du Richelieu, du côté de Saint-Athanase, à Iberville.

«Nous l'avons construit du vivant de mon père. Nous n'avons jamais cessé d'y aller. Richard habite là en permanence, précise-t-il. Tout près, Georges a lui aussi son chalet. L'été nous nous retrouvons tous ensemble».

Monsieur Mercier a encore sa chaloupe à moteur. Il va toujours à la pêche régulièrement. Le mercure ne l'inquiète pas. Il mange le poisson qu'il capture dans la rivière Richelieu. Il ne semble pas se porter plus mal. Irène doit avoir une recette secrète pour l'appréter.



L'équipe championne au grand complet, de la saison 1930-1931 de la Ligue de la Cité, le Salon littéraire. Quelques-uns des joueurs manquaient lors de la prise de la photo à l'Aréna Mont-Royal. Nous reconnaissons, en commençant par la gauche en haut: F. Raymond Lefebvre, instructeur, René Payette, président, Jean-Louis Thibodeau, entraîneur, Leslie Grimson, Armand Baraby, capitai-

ne, Richard Mercier, Alphonse Habel, Roméo Vézina, Alphonse Martin, Adrien «Punch» Berger, Florent Lamoureux, Gérald «Pouce» Mercier, Adrien Moreau, Léo Berger et Marcel Génier. Nous remercions monsieur Roméo Poutre qui nous a gracieusement prêté cette précieuse photographie.


Salaison boucherie charcuterie

Chagnon

Super vente

204, rue Jean-Talon, Saint-Luc 348-6378

SUPER-SPÉCIAUX DU 4 AU 7 MARS 1987

 Rôti de fesse de porc désossé 1 99 lb 4,39\$ kg	Bifteck maison partie de la fesse 3 79 lb 8,36\$ kg	 Cubes genre bourguignon 2 89 lb 6,37\$ kg	Fromage Mozzarella 2 99 lb 6,59\$ kg
 Cuisses de grenouille 5 59 lb 12,32\$ kg	Rôti Parisien Partie de la fesse 2 95 lb 6,50\$ kg	 Salami au boeuf 1 79 lb 3,95\$ kg	
 Escalopes de veau extra-tendres et minces 6 49 lb 14,30\$ kg	 Saucisses porc et boeuf 1 49 lb 3,28\$ kg	<p>CONGÉLATEUR</p> Demi-porc 75 à 90 lb 1 29 lb 2,84\$ kg	



«Ma mère a eu douze enfants. Deux sont décédés en bas âge et un autre à 16 ans. Il avait eu une péritonite. Nous sommes encore neuf vivants. Je demeure avec mes quatre sœurs: Simone, Gertrude et Irène, notre cuisinière».

La cour de la maison familiale était un véritable terrain de jeux

Les Mercier ont toujours formé une famille unie. C'est tout aussi vrai aujourd'hui. De son enfance, de sa jeunesse, Gérard Mercier ne garde que de bons souvenirs. «Ma mère, rappelle-t-il qui a eu 12 enfants, dont neuf sont encore vivants, était une personne toute petite. A son mariage, elle ne pesait que 85 livres. Pourtant, poursuit notre interlocuteur, malgré la lourde besogne qu'elle a eue sur les bras, elle est décédée à l'âge de 96 ans et 10 mois. Elle est toujours demeurée avec nous. Elle est morte comme elle avait vécu, sans rien demander, surtout sans déranger personne. Elle n'a été que deux jours au lit», se souvient monsieur Mercier.

■ Terrain de jeux

La cour de la maison familiale sur la rue Bouthillier était un véritable terrain de jeux. Elle était le lieu de rencontre de tous les enfants du coin, et même des plus âgés. «Mon père préférait nous voir là, plutôt

que de nous laisser courir les rues. Par contre, il était tout le contraire d'un homme sévère. Jamais il n'élevait la voix, comme il n'a jamais donné une tape. Même une petite en passant, pour nous calmer». Madame Mercier était aussi douce que son mari. S'il lui arrivait de hausser le ton dans un court moment d'impatience, Richard ne trouvait rien de mieux que de la soulever de terre et de la prendre dans ses bras. Et l'orage était passé. Un orage qui n'avait rien d'un ouragan, on s'en doute.

Ce climat, on l'aura deviné, s'est répercuté chez les enfants. Ils ont toujours été «recevants». A ce sujet, monsieur Mercier aime raconter une anecdote qui démontre jusqu'à quel point les petits voisins se trouvaient à l'aise chez eux.

■ Willcock

Parmi eux, il y avait la famille de monsieur Albert Willcock qui a été

chef des pompiers au Singer pendant plusieurs années. «Les enfants venaient jouer avec nous, n'a pas oublié Gérard Mercier. Puis, ajoute-t-il, il y a certainement une bonne cinquantaine d'années, les Willcock ont quitté Saint-Jean, pour aller s'installer en Ontario. Par contre, même si nous ne sommes jamais allés les voir et qu'ils ne sont plus revenus ici, nous avons continué à nous écrire. Pour donner des nouvelles. Notamment à l'occasion des Fêtes».

Les choses en sont restées là jusqu'à tout dernièrement. Une bonne journée, il y a un an ou deux, un homme dans la soixantaine, frappa à la porte de chez monsieur Mercier. Une de ses sœurs est allée répondre.

Les deux bras ont failli lui tomber. Elle avait juste en face d'elle, nul autre qu'un des garçons de la famille Willcock. Il était en visite au Québec. Mais avant de partir, comme le raconte

Gérald Mercier, ses sœurs lui avaient fait promettre une chose: ne pas oublier à tout prix d'aller dire bonjour à la famille Mercier.

Il ne s'est pas prié pour le faire. Les retrouvailles furent émouvantes. Ce qui a plus touché les demoiselles Mercier et leurs frères, c'est le fait qu'un petit voisin ne les avait pas oubliés après tant d'années. Surtout éloignés comme ils l'étaient.

■ Reconnaissance

Les Willcock ne sont pas les seuls à ne pas avoir oublié ce que les Mercier ont fait pour eux. Par exemple, Gertrude et Gertrude ont eu un magasin de linge pendant plusieurs années. Plus souvent qu'autrement, et ce ne sont pas elles qui l'ont raconté, quand une famille dans le besoin venait habiller les enfants ou la grande fille, la facture n'était pas très élevée. Pour ne pas dire davantage.

On comprendra mieux pourquoi maintenant, Roland Mercier qui a aujourd'hui 82 ans, est encore actif dans la Saint-Vincent-de-Paul de sa paroisse.

Aujourd'hui, ils sont tous à la retraite. Georges, le bébé de la famille a été gérant des Singer. Richard, échevin, Philippe a réparé des bicyclettes. Quant à Simone, elle a été institutrice pendant 37 ans et Irène, la cuisinière de la famille, a travaillé au Singer pendant 32 ans.

Quant à Gérard, jusqu'à l'hiver dernier, il a pelleté la neige lui-même. Cette année, il n'est pas content. Il n'a pas pu débayer le patio. Le médecin lui a suggéré de mettre la pédale douce. Il a eu une attaque cardiaque légère après avoir forcé pour ouvrir la porte du garage.

Il fait plus attention maintenant. Ses quatre sœurs prennent bien soin de lui. Il le mérite bien.

CRITÈRES DU CONCOURS «DESSINS 1987»

du 1er mars au 29 mars 1987

PARENTS- SECOURS

Saint-Jean-sur-Richelieu

- 1) L'enfant doit fréquenter une école primaire de Saint-Jean-sur-Richelieu
- 2) Le dessin, qui doit être produit par toi-même sur une feuille 8 1/2 x 11, représentera une scène de Parents-Secours. Ce dessin doit être identifié à l'arrière comme suit: tes nom, adresse, téléphone, âge, école fréquentée, degré scolaire et nom du professeur.
- 3) Le dessin doit être accompagné d'une lettre des parents expliquant selon eux, l'utilité du mouvement Parents-Secours. Ce texte, d'une demi-page au maximum, devra être signé par les parents.
- 4) Les dessins seront jugés d'après le niveau scolaire de l'enfant; ils seront choisis par un comité de sélection qui sera composé de spécialistes en arts plastiques.
- 5) Tous les dessins devront être envoyés à:
Parents-Secours Saint-Jean-sur-Richelieu
Case postale 531
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6Z8
Date limite: 29 mars 1987 à minuit
- 6) Parents-Secours Saint-Jean-sur-Richelieu se réserve tous les droits sur les dessins reçus.

PRIX À GAGNER

1) Il y aura un dessin gagnant à chaque niveau scolaire; il recevra une boîte de 60 crayons Prismacolor, 250 feuilles de dessins (environ) et une photo du dessin 11 x 14.

2) De ces 8 gagnants - maternelle, 1re à 6e année et classe spéciale -, trois seront sélectionnés pour nos 3 grands prix:

1er PRIX: une photo de famille d'une valeur de 75\$, gracieuseté de Brouillette.

2e PRIX: un cadre pour le dessin d'une valeur de 35\$ à 40\$, gracieuseté des Messageries Saint-Jean-sur-Richelieu.

PARENTS



SECOURS

STUDIO DE PHOTOGRAPHIE BENOIT BROUILLETTE INC.

spécialiste en portrait,
famille et mariage;
vaste choix de cadres;
laminage et encadrement
**OUVERT LE DIMANCHE
SUR RENDEZ-VOUS**
195, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5676 - 346-6344

MESSAGERIES SAINT-JEAN- SUR-RICHELIEU ENR.

service personnalisé

430, rue Rémy,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Repr.: Michel Lefrançois
348-5462

Une «run» de lait pas très payante...

Pendant 12 ans, Gérald Mercier et son frère Richard ont une «run» de lait. Une expérience qu'il n'est pas prêt d'oublier. Il la résume en une seule phrase qui parle d'elle-même: «Ce fut la plus mauvaise chose qu'on a faite de toute notre vie», déplore-t-il.

Tout d'abord, c'était au plus creux de la crise économique des années 30. Personne ne travaillait et l'argent était plus que rare. A ce moment-là, monsieur Mercier travaillait au Singer. Son premier emploi. Dans l'intervalle, son frère Richard avait déjà débuté comme laitier. Il devait même acheter plus tard la laiterie Forgues. Seul, il était très occupé. D'autant plus que tout se faisait pratiquement à la main et que la livraison, beau temps mauvais temps, été comme hiver, peu importe les tempêtes, se faisait en voitures tirées par des chevaux.

■ Un coup de main

«À l'occasion, raconte monsieur Mercier, j'allais aider Richard. Question de lui permettre de souffler un peu. Mais, poursuit-il, comme il avait de plus en plus d'ouvrage, j'en suis venu à laisser ma place au Singer pour travailler à plein temps avec lui». Inutile de la préciser, il a trimé dur.

«Par exemple, enchaîne-t-il, six jours par semaine, à quatre heures du matin nous étions debout pour charger nos voitures et commencer notre «run». A midi, nous avions terminé. Mais notre journée ne l'était pas. Bien au contraire. Il restait entre autres, les bouteilles à laver et faire le ménage de la laiterie pour que tout revoie le lendemain. Avant d'entreprendre notre besogne».

Les deux frères n'arrêtaient pas. S'il n'y

avait eu que le travail, la situation aurait été tolérable. Ils étaient jeunes et vaillants. Mais il y avait plus: personne, ou à peu près, ne les payait. Chez la plupart de leurs clients, l'argent ne rentrait pas. La majorité des familles, fort nombreuses ces années-là, étaient sur le secours direct. La Saint-Vincent-de-Paul faisait bien son possible, mais elle ne suffisait pas à la tâche. Partout, régnait la misère noire, ou presque.

Les frères Mercier l'avaient compris. A un tel point, qu'ils continuaient à servir leurs clients, même s'ils savaient d'avance qu'ils ne seraient pas payés. Effectivement, ils ne l'ont jamais été. «Nous n'étions pas capables de ne pas laisser de lait dans une famille où il y avait des enfants qui n'avaient presque rien à manger. Nous n'attendions pas de paiement». Pourtant, le lait ne se vendait pas tellement cher: 9 cents la pinte.

■ Collection

Malgré tout, même si les temps étaient durs pour eux, ils n'ont jamais envoyé un compte, comme ils ne collectaient jamais. Il n'en valait pas la peine. Gérald Mercier ne sait pas combien ils ont perdu dans cette aventure. «Malgré tout, nous nous en sommes sortis sans un sou de dette, même si nous n'avons pas fait d'argent. Bien au contraire, par contre, en vendant, nous avons recueilli suffisamment de fonds pour pouvoir payer nos fournisseurs».

Monsieur Mercier est tombé alors sans ouvrage. Il était prêt à travailler. A faire n'importe quoi. C'est de cette façon qu'il s'est retrouvé un de ces matins, «waiter» et homme à tout faire à l'hôtel C.P.R.



«Pendant 12 ans, mon frère Richard et moi, nous avons eu une «run» de lait. C'était pendant les pires moments de la crise des années 30. Personne n'avait d'argent, il n'y avait pas de travail. La plupart de nos clients ne nous payaient pas. Nous leur livrions quand même du lait. Nous ne collections pas, comme nous ne leur avons jamais envoyé de comptes. On ne s'est pas enrichis avec cette «business».



«EN jouant au baseball alors que je tentais d'attraper une chandelle, la balle m'a fracturé le pouce. L'os est passé à travers la peau. Il n'a jamais été remplacé. D'où mon surnom de «Ti-Pouce». C'est Leslie Grimson qui ne se souvenait jamais de mon nom ou Ubaldo Lachapelle qui me l'a donné».

dont le propriétaire était un dénommé Fillion. «Un homme à sa place», s'empresse-t-il de souligner.

Ce qui ne signifie pas pour autant qu'il a aimé les 11 mois passés à cet endroit. «Je ne me suis jamais tellement plu avec les personnes en boisson. Comme c'était le cas par exemple pour le père et le fils qui venaient ensemble prendre un coup. Inévitablement, le père buvait tellement, qu'il était malade à chaque fois. Il vomissait par terre et j'étais obligé de ramasser tout ça. Je me demande encore pourquoi il persistait à boire autant, puisqu'il ne portait pas du tout la boisson».

A l'occasion, un «p'tit boss» des Singer allait prendre un verre au C.P.R. M. Mercier lui fit part qu'il aimerait changer d'ouvrage. La guerre débutait. Singer avait besoin d'hommes.

Peu de temps après, Gérald Mercier fut embauché au département du bois à cet endroit. Il y demeura deux ans et demi. Il fut «bumpé» par des employés qui avaient plus d'ancienneté.

«J'étais au bureau d'emploi à la recherche d'ouvrage, quand arriva Laurent Thuot avec son «coat» blanc de boucher sur le père et le fils qui venait ensemble prendre un coup. Inévitablement, le père buvait tellement, qu'il était malade à chaque fois. Il vomissait par terre et j'étais obligé de ramasser tout ça. Je me demande encore pourquoi il persistait à boire autant, puisqu'il ne portait pas du tout la boisson».

Il est demeuré là pendant 10 ans. Jusqu'au moment où il a pris la relève de Richard à son restaurant qu'il avait vendu entre-temps.

SANTÉ SERVICES

Prix en vigueur du 25 février au 7 mars 1987

 <p>LISTERINE ANTISEPTIQUE 750 ml + 250 ml gratuit</p> <p>3⁹⁹</p>	 <p>KLEENEX PAPIERS MOUCHOIRS 2 plis 200</p> <p>99^c</p>	 <p>BRADOSOL PASTILLES SAUVES ASSORTIES 20</p> <p>1⁸⁹</p>
 <p>JOHNSON & JOHNSON SHAMPOING OU DOUX REVITALISANT 350 ml</p> <p>2⁶⁹</p>	 <p>ENFALAC CONCENTRE REGULIER OU AVEC FER 24 x 425 ml</p> <p>40⁹⁹</p>	

Quantités garanties / Prix garantis

LIMITE LIMIT 3

Les produits et les prix annoncés dans cette circulaire sont valides dans tous les Santé Services. Pas de vente aux marchands. Si un Santé Services est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon d'achat différé. La description du produit prévaut en tout temps.

DU NOUVEAU!



Line Gilbert

Line Gilbert, anciennement du salon Marcel, est heureuse d'annoncer qu'elle se joint à l'équipe du Salon La Caboche; elle se fera un plaisir de vous recevoir et invite toutes ses clientes et amies à venir la rencontrer.

Salon La Caboche

692 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-8224

SERGE GRÉGOIRE

122 St-Jacques,
St-Jean

347-2389

**RENÉ CHASSAY &
LOUISE GABORIAULT**

331 St-Jacques, Napierville

245-3383



Le Salon littéraire dont faisait partie Gérard Mercier, avait remporté le championnat de la saison 1930-31, en triomphant du Champlain, la grosse équipe. La finale fut chaudement disputée. Ce qui avait valu au Salon de participer aux éliminatoires provinciales. Cette photo a

été prise à cette occasion, le 15 mars 1931, à l'aréna Mont-Royal à Montréal, là où le Canadien disputait ses matches avant de déménager au Forum. Nous reconnaissons dans l'ordre habituel: Roland Sabourin, Jean-Louis Thibodeau, Edmond Lamoureux, Adrien Berger,

Armand Baraby, Marcel Génier, Léo Berger, Florent Lamoureux, Leslie Grimson, Gaston Poutré, Gérard Mercier, le colosse du groupe, R. Trahan, Roméo Poutré et F. Raymond Lefebvre.

Au hockey, j'étais «serviable» à la défense

«J'ai connu les belles années du hockey local à Saint-Jean, raconte Gérard Mercier. Ce sport était fort populaire, notamment en 1930 et les quelque 20 ans qui ont suivi. Plusieurs bons joueurs qui avaient fait leur début dans les ligues locales devaient plus tard faire leur marque dans des circuits organisés et même chez les professionnels.»

Monsieur Mercier, même s'il était loin d'être un colosse, a joué avec et contre ces futures vedettes. Malgré ses 132 livres et ses 5 pieds et quelques pouces, il a été un bon défenseur, difficile à contourner. Humble, il se contente de se définir comme «un joueur serviable à la défense», pour employer sa propre expression. Renseignements pris auprès de ceux qui l'ont vu évoluer à cette époque, il était plus que «serviable». Il était bon joueur. Il ne reculait devant personne, même les plus costauds. Dieu sait s'il y en avait plusieurs plus gros que lui parmi les adversaires. Surtout si on tient compte de sa taille. Monsieur Mercier était le moins robuste de tous. Ce qui ne l'a jamais empêché de tirer son épingle du jeu et de connaître une brillante carrière. Il s'est surtout amusé.

■ Coup d'épaule

Sa force, comme il le dit lui-même, c'était son coup d'épaule. Non pas pour démolir le porteur de la rondelle, encore moins l'envoyer se «ramasser» dans la bande. «Je me contentais de les débalancer, alors qu'il se préparait à lancer. Et le tour était joué, j'avais fait mon travail de défenseur.»

hockeyeurs jouer du bout du bâton, quand ils ne s'en servent pas pour tenter de décapiter l'adversaire. Ce qui était impensable quand Gérard Mercier était joueur actif.

Pourtant la rivalité était grande entre les équipes qui composaient le circuit local: le Champlain, les Singer, le Salon littéraire et le Garrisson, une équipe formée de militaires cantonnés à la caserne, aujourd'hui le Collège militaire. A l'époque il y avait deux régiments à cet endroit, les Dragons avec leurs chevaux et le Canadien Royal. Même s'ils ne parvenaient jamais à avoir une fiche gagnante, à part une exception où ils ont remporté le championnat, ils persistaient à faire partie de cette ligue.

■ Débuts

Quand à Gérard Mercier, il a fait ses débuts dans le hockey «organisé» avec les Singer. Même s'il aurait préféré s'aligner avec le Salon littéraire, où jouaient plusieurs de ses amis.

Sa carrière a failli s'arrêter avec les Singer. Il ne s'entendait pas avec son gérant René Gaudette qui le laissait la plupart du temps sur le banc au grand froid, car on jouait à l'extérieur, sur la patinoire de l'Académie. Tellement, que lors d'une rencontre, il a enlevé ses patins. Après une explication avec son «coach», il a terminé la saison avec cette formation, pour se retrouver l'année suivante au milieu de ses amis sous les couleurs du Salon littéraire. Où il devait connaître ses meilleures années.

d'oublier la saison 1930-31, alors que son équipe avait remporté le championnat de la ligue en triomphant dans une finale chaudement disputée contre le Champlain. Un club qui réunissait en quelque sorte la crème des joueurs de Saint-Jean.

Ce triomphe avait permis à l'équipe de monsieur Mercier de participer aux éliminatoires provinciales à l'aréna Mont-Royal. C'était le 31 mars 1931. Il y aura bientôt 56 ans. Une date

qui est demeurée gravée dans sa mémoire. On comprend facilement son émotion quand il identifie pour nous ses coéquipiers, dont plusieurs sont décédés: Leslie Grimson, Armand Baraby, Gaston Poutré, Marcel Génier, Léo Berger, Florent Lamoureux, Armand Vézina. Ainsi que quelques dirigeants du Salon littéraire, Raymond Lefebvre et Roland Sabourin, l'avocat.

■ Blessure

Pendant ces années,

même si le jeu était dur et que les joueurs n'avaient pas un très bon équipement, monsieur Mercier n'a subi qu'une blessure sérieuse. Il a perdu quatre dents, à la suite d'un coup de bâton bien accidentel. Il explique comment ça s'est produit.

«C'était au mois de mars, alors que la glace dégelait pendant la journée pour geler en soirée alors que la température baissait. Il se formait alors des bosses un peu partout sur la patinoire.

Ce qui a causé mon accident. Eddy Monbleau qui n'avait pas de malice pour deux sous, se souvient Gérard Mercier, montait avec la rondelle. Arrivé à quelques pieds de moi, il a pris son élan pour lancer. Ce qui devait arriver arriva, son bâton frappa une de ces fameuses bosses. Son hockey monta dans les airs pour m'atteindre à la bouche.»

Deux dents ont été complètement déracinées sur le coup, une

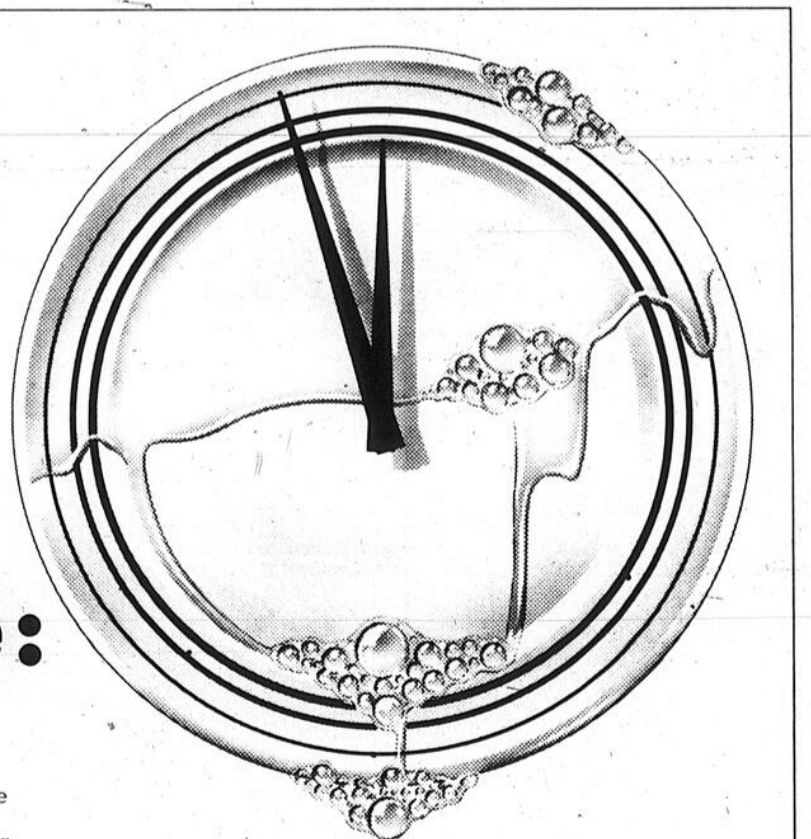
autre a cassé dans la racine. «Quant à la quatrième, ajoute monsieur Mercier en riant, on ne l'a jamais retrouvée. J'ai cependant conservé celle qui avaient été déracinée.»

C'est madame Mercier qui était dans tous les états quand elle a vu arriver Gérard. Elle n'était pas de bonne humeur après Eddy Monbleau. Pourtant il n'était pas responsable. Mais vous savez, le cœur d'une mère. Surtout celui de madame Mercier.

Une heure de lave-vaisselle: 10¢

Le cycle normal du lave-vaisselle ne coûte en moyenne que 10 cents d'eau chaude et d'électricité. Et ce n'est là qu'un exemple parmi tant d'autres de l'utilisation qu'on fait chaque jour de l'électricité. Du frigo à la chaîne stéréo, du micro-ordinateur aux outils du bricoleur, l'électricité est indissociable de la qualité de vie. C'est l'énergie à tout faire, irremplaçable et familière. Quand on pense à tout ce qu'elle nous procure... on en a vraiment pour son argent.

Oui, l'électricité, ça vaut le coût!



L'ELECTRIFICACITÉ





notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

Comment évaluer un vernis ou une laque?

Qu'est-ce qu'un vernis ou une laque (produit incolore ou coloré utilisé pour les meubles modernes)?

Ces produits servent à couvrir un corps dans le double but de l'embellir et de le protéger en le mettant à l'abri de l'action des agents atmosphériques (comme l'humidité), sans pour cela cacher la nature de sa matière, ainsi que le ferait la peinture. Sur le bois particulièrement, le vernis ou la laque fait valoir la richesse de coloration en même temps qu'il laisse plus ou moins voir l'agrément de sa surface, suivant la perfection de son application et de son polissage.

■ Travail de vernissage ou de laquage

Pour apprécier un travail de finition au vernis ou à la laque, il faut considérer deux points:

1- La beauté du vernis ou de la laque proprement dite. Cette beauté est révélée à mon sens par le plaisir qu'éprouvent nos yeux à regarder la surface couverte et notre main à la caresser, car, ainsi que chacun a pu le

constater, le mouvement de la main accompagne toujours instinctivement celui de l'oeil!

2- La solidité du vernis ou de la laque est par conséquent la durée de sa beauté et de l'objet qu'il couvre et protège. Que l'on soit en présence d'un travail fait au vernis gras, au vernis à l'alcool ou à la laque cellulosique, ces deux points ne sauraient admettre aucune dérogation.

Les finis des meubles modernes sont particulièrement résistants. S'il s'agit de vernis acrylique ou à la résine, ou de laque ils résisteront largement plus longtemps que les anciens vernis. Même les meubles bon marché, ont des vernis résistants, aujourd'hui.

Si le vernis est imparfait, cela provient de l'application plutôt que du vernis lui-même. Quand vous examinez le vernis ou la laque, regardez s'il ne comporte pas d'imperfection. Examinez avec soin les dessus de table pour voir s'il n'y a pas de cassures, de bulles et si toute la surface a été bien vernissée ou laquée.

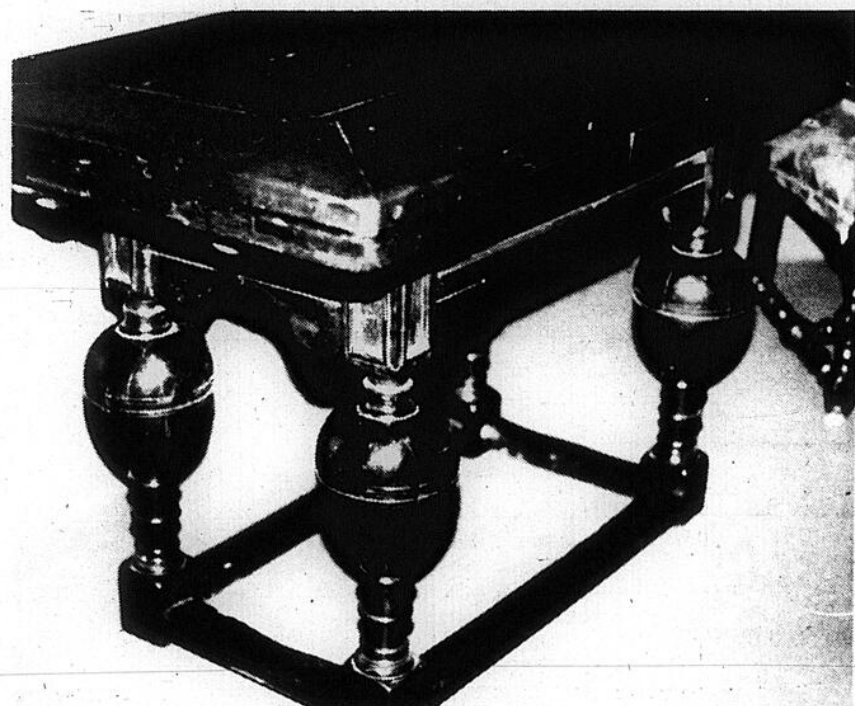


Table réfectoire en chêne avec pieds tournés. Le vernis connut une grande popularité à partir de la période Victorienne à la fin du XIX^e siècle, mais la plus vieille matière de finition de ce genre demeure les fabuleuses «laque de Chine» populaire depuis le 18^e siècle.

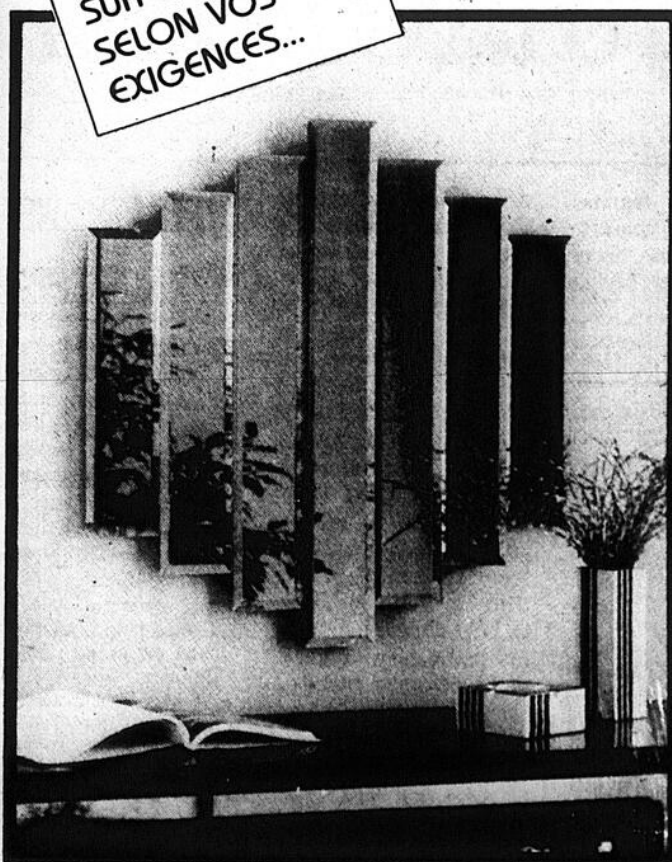
La qualité par excellence!

Reflets, style et belles images avec de superbes miroirs à bords biseautés



En exclusivité
les plus
beaux miroirs
du monde!

SUR COMMANDE
SELON VOS
EXIGENCES...



RABAIS
DE

25%

du prix
régulier

Enfin! La vente de

PHILDAR INC.

20%

DE RABAIS

sur la
laine à
tricoter

Offre spéciale du 4 au 14 mars 1987
DISPONIBLE CHEZ

Boutique Tricolaine 83 Inc.

carrefour Richelieu, 600, rue Pierre-Caisse,
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-1332

VITRERIE

ANDRÉ LEBEAU (1984)
L.T.E.E.

212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Service d'urgence 24 heures **347-2359**



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



astuce maison

Une purée de légumes

facile à faire dont la saveur peut varier d'un repas à l'autre! Commencez par celle aux pois verts: cuisez 2 paquets de 10 oz de pois surgelés, environ 5 minutes dans l'eau bouillante salée. Égouttez et mettez en purée en ajoutant 1 c. à thé de sucre, 3 c. à table de beurre et 3 c. à table de crème à fouetter. Vous obtiendrez 4 généreuses portions qui accompagneront à merveille un plat de viande. La purée aux carottes se prépare à partir de carottes en conserve; une boîte de 16 oz fournira 2 portions. Mettez-les en purée et ajoutez les mêmes quantités de beurre, de crème et de sucre que la purée de pois. Quant à la purée de brocoli ou de chou-fleur, utilisez les légumes surgelés, faites-les cuire 5 minutes, égouttez, ajoutez 1 c. à thé de jus de citron, 3 c. à table de beurre et 3 c. à table de crème à fouetter.

Fonds d'artichauts farcis

1 boîte de fonds d'artichauts égouttés (14 oz)
1 boîte de pois verts égouttés (10 oz)
1 tranche épaisse de jambon
3 c. à table de beurre
3 c. à table de crème à fouetter
persil haché

- Couper le jambon en dés et le dorer dans le beurre chaud; ajouter les pois, mélanger puis lier avec la crème à feu doux.
 - Fondre le reste du beurre et chauffer les fonds d'artichauts quelques minutes de chaque côté.
 - Placer les fonds d'artichauts dans une assiette de service et garnir de la préparation au jambon.
 - Décorer de persil et servir aussitôt.
- 4 PORTIONS

Jardinière au riz

1 1/2 tasse de riz
4 tasses d'eau bouillante salée
1 boîte de haricots coupés, jaunes (10 oz)
1 boîte de pois verts (10 oz)
1 boîte de carottes en dés (10 oz)
1 oignon haché
2 c. à table de beurre
1 c. à thé de sarriette

- Cuire le riz dans l'eau bouillante salée; rafraîchir à l'eau froide et égoutter parfaitement.
 - Egoutter tous les légumes; chauffer le beurre et dorer l'oignon. Ajouter tous les légumes et bien réchauffer.
 - Ajouter le riz et réchauffer en remuant délicatement, à feu doux.
 - Disposer dans une assiette de service et saupoudrer la sarriette. Servir aussitôt.
- 6 PORTIONS

Porc aux ananas

2 lb de porc en cubes d'un pouce
3 c. à table d'huile
1 boîte de jus d'ananas non sucré (6 oz)
2 c. à table de sucre
4 c. à table de vinaigre de cidre
4 c. à table de ketchup
2 c. à table de sauce soya
2 c. à table de sherry
1/3 de tasse d'oignons hachés
1/3 de tasse de piment vert
2 tasses de carottes en boîte, égouttées
1 tasse de pois verts, surgelés
1 boîte d'ananas en cubes, égouttés
2 c. à table de féculé de maïs
3 c. à table du jus de la boîte d'ananas

- Dorer le porc dans l'huile chaude; jeter l'excédent de gras. Ajouter les 6 ingrédients suivants et couvrir le poêlon; laisser mijoter 30 minutes.
 - Ajouter les légumes et les ananas et bien réchauffer.
 - Combiner la féculé de maïs et le jus de la boîte et incorporer au poêlon; remuer et laisser épaissir.
- 4 PORTIONS

Les légumes d'hiver...

sont les mêmes que les légumes d'été mais souvent les prix sont beaucoup plus élevés! C'est alors que les légumes surgelés et en conserve sont une bonne façon d'équilibrer un budget alimentaire et d'obtenir à longueur d'année des légumes nourrissants et succulents.

La mise en conserve se fait immédiatement après la cueillette, au moment où les légumes sont les plus frais! Ils sont aussitôt recouverts d'eau légèrement assaisonnée et cuits dans leurs boîtes. Il est recommandé de consommer le liquide contenu dans les conserves parce qu'il a souvent récupéré une partie des vitamines, des minéraux et fibres de l'aliment qu'il accompagne.

Quant aux légumes surgelés, ils sont offerts dans une grande variété aux comptoirs des produits congelés. Assurez-vous de choisir des paquets bien gelés, propres et sans cristaux de glace. Les cristaux de glace sont dus à des fluctuations de température qui diminuent la qualité du produit. Les légumes surgelés sont parés, lavés, blanchis et surgelés au summum de leur fraîcheur. Sachez minimiser le temps de dégelage au supermarché et préserver la valeur nutritive des aliments choisis en achetant les légumes surgelés à la fin des emplettes.

Salade colorée no 1

1 boîte de haricots jaunes coupés (16 oz)
1 boîte de haricots verts coupés (16 oz)
1 boîte de haricots rouges (16 oz)
1 tasse de vinaigre de cidre
2/3 tasse de sucre
2 tasses de céleri tranché finement
1/4 tasse de piment vert haché
1 oignon tranché

- Égoutter les 3 boîtes de haricots et réserver 1 tasse de liquide.
- Combiner le liquide réservé, le vinaigre et le sucre et mélanger; ajouter les haricots et le reste des ingrédients.
- Couvrir et réfrigérer au moins 3 heures avant de servir en remuant occasionnellement.

Salade colorée no 2

1 tasse de piment vert haché.
1 tasse de céleri tranché
1/2 tasse d'échalotes tranchées
1 boîte de maïs en grains, égouttés (12 oz)
1 boîte de pois verts, égouttés (10 oz)
1 boîte de haricots verts coupés, égouttés (10 oz)
2/3 tasse de vinaigre de cidre
1/3 tasse d'huile
3/4 tasse de sucre
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de poivre

- Mélanger les 6 premiers ingrédients dans un grand bol.
- Mélanger le reste des ingrédients et verser sur la salade. Couvrir et réfrigérer au moins 4 heures avant de servir, en remuant occasionnellement.

Sauté de poulet

1 lb de poitrines de poulet désossées
2 c. à table d'huile
2 petites gousses d'ail écrasées
2/3 tasse de carottes tranchées en boîte, égouttées
2 oignons en quartiers
1 c. à thé de gingembre
1 tasse de piments verts, en dés
1 tasse de champignons tranchés en boîte, égouttés
2 1/2 tasses de haricots verts surgelés
2 c. à table de sauce soya
1 c. à table de vinaigre
2 c. à table de sherry
1/2 tasse d'eau
2 c. à table de féculé de maïs

- Trancher le poulet en fines lamelles; chauffer l'huile dans un grand poêlon et y dorer le poulet et l'ail. Remuer.
 - Ajouter les carottes et les oignons et dorer environ 4 minutes; ajouter le gingembre, le piment et les champignons et continuer la cuisson 3 minutes. Incorporer les haricots.
 - Combiner la sauce soya, le vinaigre, le sherry, l'eau et la féculé de maïs et verser dans le poêlon.
 - Continuer la cuisson juste assez longtemps pour que la sauce soit épaisse et les légumes tendres.
 - Servir sur un nid de riz.
- 4 PORTIONS

Quiche aux crevettes

1 fond de tarte surgelé (8 po)
1 boîte d'asperges coupées, égouttées (10 oz)
1 tasse de crevettes (en boîte ou surgelées)
1 tasse de fromage suisse, râpé
1 oeuf
1 c. à thé de farine
1/2 tasse de crème à fouetter
jet de sauce tabasco
sel et poivre

- Mélanger asperges, crevettes et fromage et déposer dans le fond de la tarte.
 - Mélanger l'oeuf, la farine, la crème et le tabasco, assaisonner au goût et verser dans la croûte.
 - Cuire au four à 350°F environ 30 minutes.
- 4 PORTIONS

boucheiro

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

Pierre



2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR

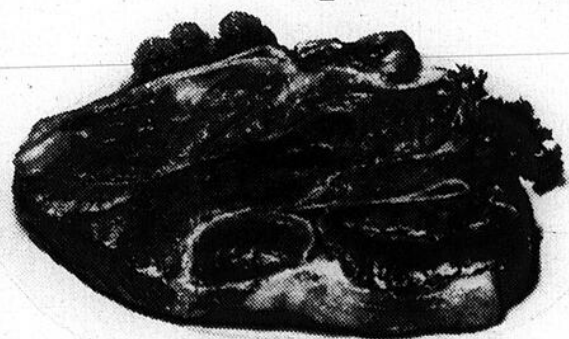
1-

612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

2-

HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

Bifteck boston (surlonge désossée)



Grosueur 10 à 12 lb
Coupé et emballé sans frais
Boeuf Canada cat. A

5⁶⁹
kg

2⁵⁸
lb

Cuisses de poulet

frais
avec dos

SUPER-SPÉCIAL

69¢
lb

1,50\$ kg



Poitrines de poulet

frais
avec dos

SUPER-SPÉCIAL

1.58
lb

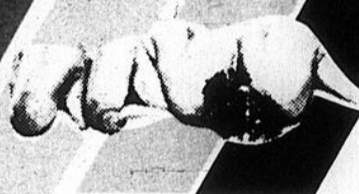
3,48\$ kg

Ailes de poulet

frais
Tant qu'il y en aura

1,50\$ kg

69¢
lb



1

bonbonnie

2

HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

Pierre

**MAINTENANT
DEUX
ADRESSES...**

612, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

Saucisses porc et boeuf

Boîte de 5 kg

SUPER-SPÉCIAL

98¢
lb

2,16\$ kg



Rôti de boeuf

coupe de Boston
(Boston désossé et roulé)
Boeuf Canada cat. A

2.98
lb

6,57\$ kg



Bifteck minute

(BIFTECK AU MINUTE)
Boeuf Canada cat. A

2.58
lb

5,69\$ kg



Boeuf haché

maigre 85%
Boeuf Canada cat. A
5 LB ET PLUS

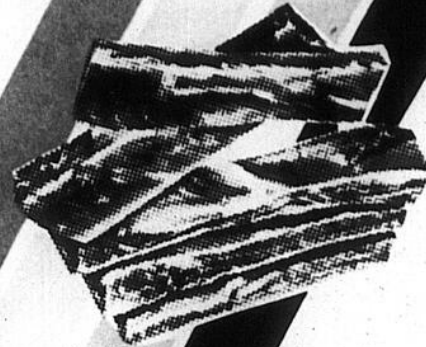


3,85\$ kg

1 75
lb

Côtes levées

de dos
(baby back ribs)

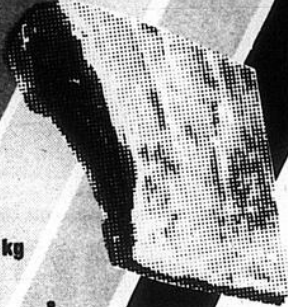


SUPER-SPECIAL

2 78
lb 6,13\$ kg

Bifteck boston

tranché
Boeuf Canada cat. A



3 58
lb 7,89\$ kg

Souvlaki au porc

78¢
ch.



Brochette de porc

frais
Env. 125 g

98¢
ch.



1

bouchehoie

2

HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

Pierre

MAINTENANT
DEUX
ADRESSES...

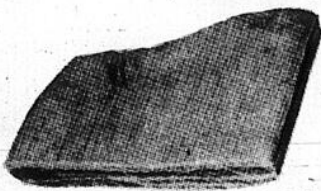
612, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

Festival

Cabane à sucre

Lard salé

gras tranché
(oreilles de criss)

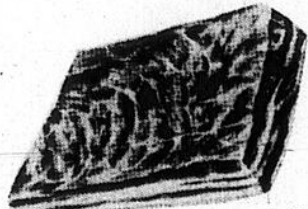


2,82\$ kg

1 28
lb

Lard salé

entre-lard tranché

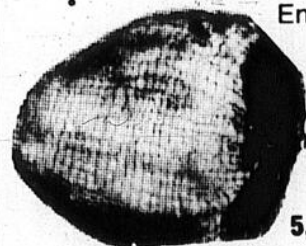


4,17\$ kg

1 89
lb

Jambon Cottage

fumé à l'érable
Env. 6 lb



5,03\$ kg

2 28
lb

Jambon Cottage

fumé à l'ancienne
Env. 6 lb



5,25\$ kg

2 38
lb

Jambon fesse

désossée
fumé à l'érable
Toupie longue

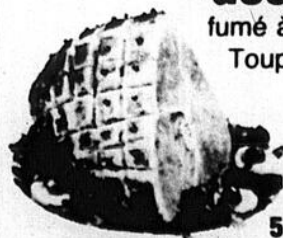


5,47\$ kg

2 48
lb

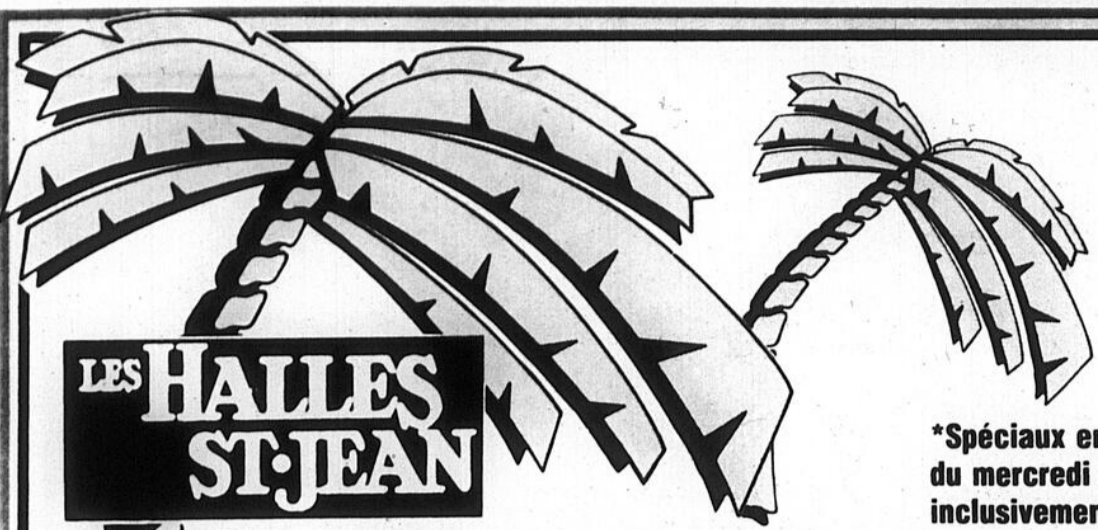
Jambon fesse

désossée
fumé à l'ancienne
Toupie longue



5,91\$ kg

2 68
lb



**LES HALLES
ST-JEAN**

*Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
inclusivement.

FRUITERIE

L'Avenue du potager

PRUNES LARODA

pr. Chili no 1



1⁵² kg
69¢ lb

PAMPLEMOUSSES BLANCS

pr. É.-U. no 1



4 POUR **99¢**

RAISINS ROUGES

pr. Chili no 1
sans pépin



2¹⁸ kg **99¢** lb



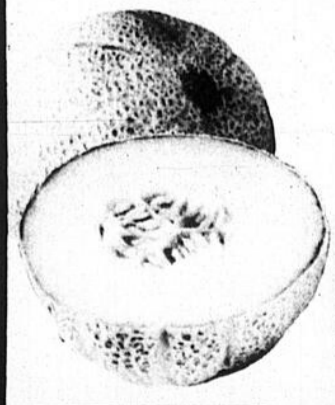
BANANES

pr. É.-U. no 1

64¢ kg **29¢** lb

CANTALOUPS

pr. É.-U. no 1



69¢ ch.

POMMES VERTES

Granny Smith



1⁹⁶ kg **89¢** lb

YOGOURT CRESCENT

saveurs assorties - 175 g



2 POUR **99¢**

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

RADIS

en sac



pr. E.-U.
no 1

2 POUR **99¢**



LES HALLES
ST-JEAN

*Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
inclusivement.

FRUITERIE

L'Avenue du potager



BROCOLI

pr. É.-U. no 1

79¢
ch.

CHOU-FLEUR

pr. É.-U. no 1



99¢
ch.



CÉLERI 59¢

pr. É.-U. no 1

ch.

CHOUX DE BRUXELLES

pr. É.-U. no 1



¹⁵²
kg
69¢
lb

PIMENTS VERTS

pr. É.-U. no 1



¹⁵²
kg
69¢
lb

OEUFS BRUNS

directement de la ferme
gr. large



159
la douzaine

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Les recours du créancier hypothécaire

Le 1er mars 1983 Jean et Marie en garantie d'un prêt de \$30.000,00, donnent une hypothèque sur leur maison. L'acte constatant ceci est signé le 15 mars 1983 et y sont stipulées les clauses habituelles de garanties.

Le 1er septembre 1984, c'est le troisième paiement mensuel consécutif qu'ils sont incapables d'honorer. Le créancier décide donc de leur envoyer un avis de défaut. Lequel fait mention du défaut de paiement des remises mensuelles de capital et intérêts pour les mois de juillet, août et septembre.

L'avis mentionne qu'à défaut par Jean et Marie de remédier à leur défaut dans les soixante jours de l'enregistrement et signification des présentes, les créanciers pourra exercer son choix de reprendre la maison en paiement aux termes de la clause de dation en paiement stipulée aux termes de l'acte d'hypothèque signé le 15 mars 1982.

Cet avis est dûment enregistré le 1er octobre 1984 et signifié par huissier à Jean et Marie n'ont toujours pas fait un seul paiement. Le 1er février 1985 le créancier dépose à la cour une requête sur action personnelle et hypothécaire contre Jean et Marie.

Le même jour Jean et Marie signent chez le notaire du créancier un acte de dation en paiement, par lequel il remet au créancier leur

maison en paiement total de leur dette. Est-ce que le créancier peut rejeter cela et continuer son action personnelle et hypothécaire?

Aussi surprenant que cela puisse paraître tant que le créancier n'a pas accepté la dation en paiement faite, par le débiteur, le créancier peut toujours décider de prendre un autre des recours, qui était stipulé en sa faveur aux termes de son acte d'hypothèque, et ce, même si le texte de l'avis de défaut de soixante jours ne mentionne pas expressément que le créancier, malgré cet avis, se réserve tous ses autres droits et recours.

En effet, il a été jugé par nos tribunaux que lorsque le créancier envoie un avis de défaut de soixante jours, il ne fait que remplir les exigences de la loi qui lui permettent d'exercer son recours de reprendre l'immeuble donné en garantie, mais par cet avis il ne signifie pas qu'il a arrêté son choix sur la dation en paiement.

Or la dation en paiement signée volontairement par le débiteur, après ledit délai de soixante jours, constitue un acte de transfert. En droit québécois un acte de transfert de propriété pour être complet doit être l'expression des deux volontés du cédant et du cessionnaire.

Seul le consentement du débiteur lors de la signature de l'acte de dation en paiement est exprimé tant

que le créancier n'a pas accepté la dation en paiement, cette dernière ne lui est pas opposable et il peut toujours décider de prendre un autre recours.

Le consentement du créancier peut se faire tacitement ou expressément. Ainsi, le créancier peut, soit intervenir directement à l'acte de dation en paiement, soit faire connaître son consentement aux termes d'une déclaration écrite à part.

La plupart du temps son consentement est tacite et se déduit par le fait qu'après avoir reçu les documents stipulant la dation en paiement du débiteur, il prend à sa charge, les frais de taxes, d'assurance et d'entretien de la propriété. Cette acceptation tacite est de plus confirmée lorsque le créancier signe un acte de vente de cet immeuble à un tiers.

Dans notre exemple de départ, le créancier a pu poursuivre son action personnelle et hypothécaire contre Jean et Marie sans même avoir à se désister de son avis de défaut de soixante jours (vue que ce dernier n'équivaut pas d'un transfert de propriété).

Le créancier a donc pris une action et l'immeuble a été vendu en justice.

Le produit d'une telle vente aux enchères doit servir à acquitter les frais du shérif vendeur, de la cour, des avocats, le capital et les intérêts courants dus sur ledit prêt.

Si le produit de la vente est

insuffisant pour acquitter tous ces montants, le créancier est en droit de s'adresser au débiteur sur ses biens personnels.

De même si le produit de la vente aux enchères a été suffisant pour tout acquitter ces frais, alors le surplus est remis au débiteur.



notre santé

RAOUL LAFLEUR, CHIROPATICIEN

Quand la force nous quitte

Les gens du troisième âge se demandent souvent si et comment la chiropratique est en mesure de les aider.

Pour répondre adéquatement à ce genre de question, on doit d'abord être conscient du fait que le vieillissement de l'homme est un processus normal et naturel, auquel personne n'échappe.

Au fil des années, le patient âgé est particulièrement exposé à des problèmes structurels de dégénérescence des disques et des articulations qui provoquent les sensations de douleurs et de raideurs dont les gens du troisième âge se plaignent si fréquemment.

Ce phénomène de dégénérescence peut s'expliquer facilement dans la mesure où l'on comprend que les disques intervertébraux perdent avec

le temps leur élasticité, leur souplesse et leur mobilité.

À cela, il faut ajouter que les muscles qui contribuent à maintenir la colonne vertébrale en bon état de fonctionnement, commencent à perdre la force nécessaire à cette fonction.

Les vertèbres ont alors tendance à se déformer ou à s'articuler d'une façon inappropriée, affectant ainsi les délicates fibres nerveuses vertébrales qui transportent l'influx nerveux à toutes les parties de l'organisme.

De nombreuses personnes peuvent témoigner du fait que la chiropratique a, au cours des dernières décennies, contribué largement au bien-être et à l'amélioration de l'état de santé des gens du troisième âge.

Spéciaux... de bon goût!

Charcuterie

DES HALLES

LES HALLES ST-JEAN

* Spéciaux en vigueur du lundi au dimanche

Jambon à l'ancienne  9,90\$ kg 4⁴⁹ lb	Salami au boeuf  4,39\$ kg 1⁹⁹ lb	Fromage Cambozola  13,20\$ kg 5⁹⁹ lb	Fromage Emmental  8,80\$ kg 3⁹⁹ lb
Mortadella italienne  4,39\$ kg 1⁹⁹ lb	Simili-poulet  3,73\$ kg 1⁶⁹ lb	Fromage ricotta  475 g 1⁷⁹ ch.	Fromage mozzarella  bloc de 5 lb 2⁵⁹ lb
Saucisses italiennes fraîches douces ou fortes  4,39\$ kg 1⁹⁹ lb	Capicollo Primo doux ou fort  7,69\$ kg 3⁴⁹ lb	Fromage Romano râpé  11\$ kg 4⁹⁹ lb	Fromage Oka  11\$ kg 4⁹⁹ lb
Pâté de campagne maison  7,69\$ kg 3⁴⁹ lb	Tête de fromage maison  7,69\$ kg 3⁴⁹ lb	Fromage gruyère suisse  13,20\$ kg 5⁹⁹ lb	Fromage cheddar blanc ou jaune  6,59\$ kg 2⁹⁹ lb

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

tél.: 349-2280

La plus belle
variété
de poissons et
fruits de mer

POISSONNERIE

349-3222

La Banque du Pêcheur

Chair de homard
boîte de 320 g

13⁹⁹ ch.

Crevettes
décortiquées
moyennes

19,79\$ kg

8⁹⁸ lb

Moules fraîches

1,29\$ kg

59[¢] lb

Simili
crabe
EN MORCEAUX

10,99\$ kg

4⁹⁹ lb

Pâté de
poisson

2,99\$ kg

1³⁵ lb

LES HALLES
ST-JEAN

BOULANGERIE PÂTISSERIE

La fournée

MUFFINS

Rég. 1,99\$
SPÉCIAL

paquet de 6

1⁵⁹

PAIN
BAGUETTE

«en vedette»

Pain chaud tous les jours

«SANS PRÉSERVATIFS»

GÂTEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

HALLES
ST-JEAN

Venez vous rendre compte de
la qualité et de la fraîcheur de
nos produits!



145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-4369

Économie
et
choix!

La Vieille Dépense

aliments en vrac

Tartinade
au caramel
2,18\$ kg

99[¢] lb

Arachides
blanches
(salées et non salées)

2,89\$ kg

1³¹ lb

Graines
de sésame

2,99\$ kg

1³⁶ lb

Bâtons
au fromage
4,89\$ kg

2²² lb

Menthes
écossaises
4,99\$ kg

2²⁷ lb

Arachides
en écales
2,49\$ kg

1¹³ lb

*Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
jusqu'à épuisement

Variété - Service
personnalisé

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

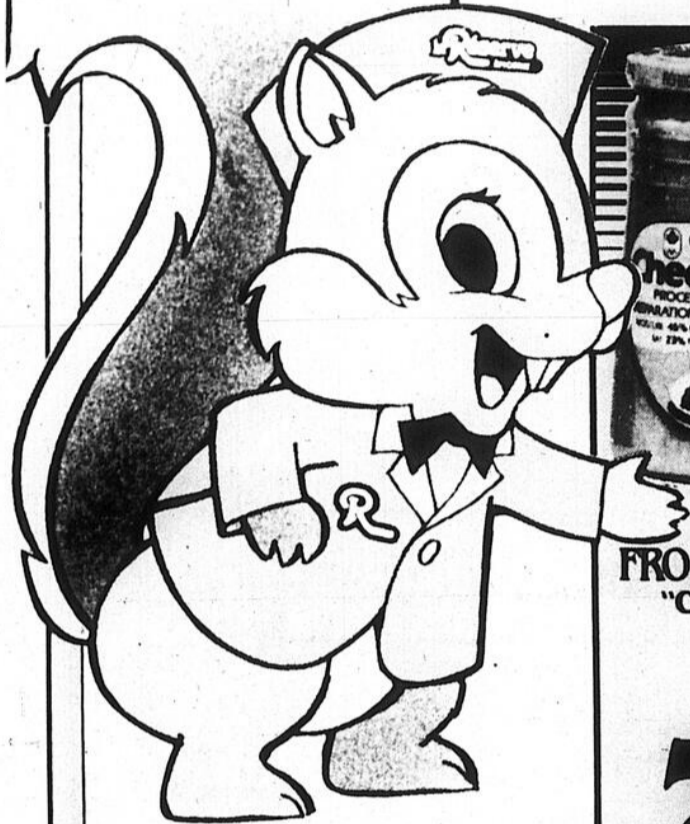
tél.: 349-4520

AU CENTRE DE VOTRE MARCHÉ!

la Réserve
ÉPICERIE

Prix en vigueur du 3 au 8 mars 1987.

Les photos ne servent qu'à identifier les produits annoncés, seuls les textes prévalent. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les prix résultant d'une erreur d'impression. Pas de vente aux marchands.



FROMAGE À TARTINER
"CHEEZ WHIZ" KRAFT
pot 500 g

309



HUILE DE MAÏS
MAZOLA
bout. 1 L

199



EAU DE JAVEL
LA PARISIENNE
bout. 2 L

79¢

CONFITURE
fraises ou framboises
HABITANT
pot 500 mL

259

EAU DE SOURCE
LABRADOR
bout. 1.5 L

85¢

CRISTAUX À L'ORANGE
TANG
env. 3/92 g

159

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
PUSS'N BOOTS
boite 723 g

98¢

CROUSTILLES
toutes saveurs
HOSTESS
sac 200 g

99¢

PAINS
hamburger ou hot dog
GRAD
paq. 12's

99¢

SAVON POUR BÉBÉS
BABY'S OWN
3 barres

169



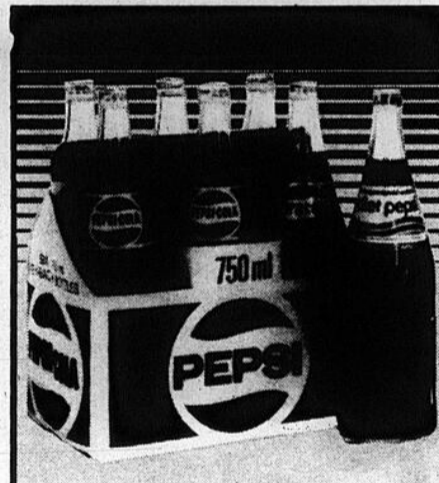
PAPIER HYGIÉNIQUE
1 épaisseur, blanc
GRAD
paq. 8 roul.

189



JUS D'ORANGE
surgelé
OLD SOUTH
boîte 355 mL

98¢



PEPSI-COLA
régulier, diète, cerise
SEVEN-UP
régulier, diète
bout. consignée 750 mL

6/299

LES HALLES
ST-JEAN

145 boul.
St-Joseph
St-Jean

MAINTENANT DISPONIBLE BIÈRE & VIN

la Réserve
ÉPICERIE

OUVERT
TOUS LES JOURS

Lundi, mardi, mercredi ... 9h à 6h
Jeudi, vendredi 9h à 9h
Samedi, dimanche 9h à 5h

UNE ÉPICERIE DE CHOIX DES CONNAISSEURS

Un document de consultation «incomplet»

En août dernier, le Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie lançait un document de consultation sur les Orientations 1987-1992.

Devant le peu de place accordé aux besoins des personnes handicapées et de leurs familles, l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc. Chapitre de Montréal a soumis un mémoire visant à rappeler au Conseil ses responsabilités de développer des ressources requises depuis trop longtemps. Les intentions annoncées dans le document, de faire appel à l'entreprise privée et aux organismes communautaires pour assurer le développement de services, soulèvent des inquiétudes importantes pour l'avenir de ces services, tant au plan de leur qualité que de leur accessibilité à l'ensemble des personnes en ayant besoin.

Programme d'aide matérielle

L'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc. et ses différents

chapitres à travers le Québec a joint le mouvement de protestations suite à la décision du Conseil du trésor de couper les fonds du programme d'aide matérielle de l'Office des personnes handicapées jusqu'en avril 1987.

On a appris également l'intention du Conseil du trésor de revoir les règles d'attribution des fonds dans le cadre de ce programme. On risque donc, à moyen terme, de se retrouver devant un programme réduit qui laissera des besoins sans réponses.

Il faut se rappeler la politique gouvernementale «A part égale!!!» selon laquelle il appartenait à l'Etat de prendre à sa charge les coûts inhérents aux déficiences des personnes handicapées.

Le discours politique n'aura pas tenu longtemps, et les possibilités d'intégration des personnes handicapées à la société s'en trouvent compromises.

Qui n'avance pas, re-

culera... Et il est loin d'être clair que le gouvernement actuel veuille investir vraiment pour

faire avancer l'intégration des personnes handicapées. La question est de savoir jusqu'où il

reculera...

D'autres luttes s'annoncent encore pour les

associations qui croient que les personnes handicapées méritent une place plus équitable dans la

société québécoise.

Jean-Pierre Bouchard
APCQ Inc.

CARNET SOCIAL

Félicitations à madame **Micheline Guertin**, nommée sur le conseil d'administration du **Groupe des Associations de personnes handicapées de la Rive-sud de Montréal (GAPHRSM)**. Madame Guertin a débuté ses fonctions le 26 février dernier.

Projet fédéral

Un projet fédéral de 20 semaines et qui débutera vers la mi-mars a été accordé à madame **Micheline Guertin**. Ce projet s'apparente au répit-gardiennage mais se veut pour les personnes âgées de la région de Saint-Jean. De plus amples informations vous seront communiquées sous peu, soyez attentifs. Le bureau du projet sera dans le CLSC Vallée des Forts, au 49, rue Saint-Charles, tél.: 347-2386. Etc. 181.

11 mars 1987

Assemblée générale annuelle pour tous les membres en règle du groupe **Conseillers en sensibilisation et en information pour les personnes du Haut-Richelieu**, région de Saint-Jean (CSIPHR) au 165, rue Roman (Centre communautaire St-Eugène) à 19h30. Nous rappelons également qu'il reste quelques places pour le voyage à Québec le samedi 28 mars. Les membres en règle qui désirent y participer sont priés de communiquer avec Claudette Bégin, présidente au 346-1796.

9 mars 1987

Assemblée pour les membres de l'**Association des usagers du Transport adapté aux personnes handicapées de la région de Saint-Jean (AUTA-PHR)** lundi, le 9 mars à 19 heures au restaurant Le Louvre. Information à madame Jocelyne Brouillette, secrétaire, au 348-3381.

MEUBLES Denis RIEL vous présentent



PHILIPS

FOUR À MICRO-ONDES

MW6060EA

Four à micro-ondes avec 2 étapes de cuisson automatiques réglées par microprocesseur. Diffuseur d'ondes tournant évolué.

C'est le meilleur moment d'acheter un four à micro-ondes Philips...

CARACTÉRISTIQUES:

- Intensités multiples de cuisson
- Minuterie - 100 minutes
- Mise en marche différée
- Décongélation automatique
- Fonction de pause
- Nécessaire de suspension optionnel

Gratuit Foodkeepers



ensemble de 6 pièces pour four à micro-ondes

Faites vite avant la hausse
(suite à la surtaxe fédérale)

PRIX INCROYABLE 279\$
GARANTIE 3 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

MEUBLES Denis RIEL

AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER ET DE BIEN VOUS SERVIR!

FARNHAM: 1470, St-Paul 293-3605
PRÈS DE CHEZ VOUS! 348-1512



en ski alpin

DESCENTE RAPIDE INTERDITE

Québec



Un plan d'action suggéré pour l'an prochain

Je voudrais apporter quelques petites précisions au sujet de l'article intitulé «Un comité d'école à l'écoute des parents», publié dans cette page le 18 février dernier...

Ce texte, préparé par des membres du comité d'école (parents d'élèves), a été écrit en novembre 1986. Il a été rédigé dans le but d'être publié dans l'édition de décembre du journal de la polyvalente Marcel-Landry. Et il y fut bel et bien publié. Puis, deux mois plus tard, l'équipe de Poly-Express, responsable du journal de la polyvalente, jugeait bon de le faire

paraître à nouveau, cette fois dans la page qu'elle publie hebdomadairement dans LE CANADA FRANÇAIS.

Les membres du comité d'école n'ont évidemment aucune objection à ce que leur matériel soit utilisé par ceux et celles qui s'occupent de diffusion d'information à la polyvalente. Bien au contraire. Par contre, dans le cas présent, les parents, les élèves, les enseignant(e)s et le personnel de la polyvalente, relisant deux mois après sa première parution la partie de ce texte rappelant le travail d'enquête en cours, ont pu

vaguement éprouver le sentiment que le comité n'avancait pas très très rapidement dans ses opérations!

À leur intention, je désire donc préciser que la compilation des réponses au questionnaire de l'enquête à laquelle ont répondu plus de trois cents parents est terminée depuis décembre. Les membres du comité ont également eu l'occasion d'analyser ces réponses et de préparer un court texte qui présente les idées-maitresses se dégageant de l'enquête. À sa réunion de mars, le comité doit justement décider de la meilleure façon de le diffuser. Peut-être l'équipe de Poly-Express pourra-t-elle à nouveau lui ouvrir ses portes?

■ Un plan d'action

D'autre part, le comité entend

compléter son mandat pour l'année 1986-87 en produisant un court document de travail suggérant à ses successeurs un plan d'action (activités répondant à des besoins précis) pour l'an prochain.

Menée en début d'année scolaire, l'enquête visait précisément à faire ressortir les besoins des parents et à cerner leur perception de situations vécues par leurs enfants en milieu scolaire. L'objectif de cette démarche consistait à établir une documentation qui permet éventuellement au comité de s'engager dans une action répondant à une demande réelle et/ou à des problèmes clairement identifiés. Par contre, la préparation et le traitement de cette enquête ont demandé plusieurs dizaines d'heures de travail. Inutile de dire qu'il n'est plus resté de temps pour se lancer dans l'organi-

sation d'activités destinées aux parents.

Le comité aurait pu décider de lancer des projets sans recourir aux résultats d'une enquête. Pourtant, l'éventualité de brûler des énergies à mettre sur pied des activités d'intérêt douteux, et dont le choix aurait été de surcroît déterminé en fonction de critères plus ou moins nébuleux, ne souriait guère à la majorité de ses membres.

Il appartiendra aux membres du comité de l'an prochain de décider ce qu'ils feront du plan d'action, bâti et suggéré à partir des résultats de cette fameuse enquête menée en 1986-87.

Pierre PIGEON
membre du Comité d'école

Des chiffres et des pièges

■ Concours «Mathématiques»

Récemment, les élèves de 1^{re}, 2^e et 3^e secondaires ont eu la chance de prouver leurs habiletés mathématiques lors du concours canadien de mathématiques.

Cet examen, non obligatoire, comportait des questions pertinentes auxquelles les participants ont eu à utiliser leur jugement en plus de leurs connaissances. Certains problèmes comportaient des «pièges» qu'il fallait éviter.

Les noms des gagnants vous seront communiqués dans une

prochaine édition.

■ Le Prix d'excellence Cascade

Dernièrement, les élèves intéressés ont pu participer au concours «Prix d'excellence Cascade» réservé aux élèves de 5^e secondaire dans le cadre du cours d'économie. Cet examen permettra de désigner l'élève qui représentera la polyvalente lors de l'étape régionale. Une dernière étape permettra au gagnant de se mériter un voyage d'un mois en France. Espérons que le représentant de notre école ira décrocher ce prix magnifique.

Prix et mentions

Depuis octobre, des élèves de quatrième secondaire s'évadent en résolvant un problème récréatif par semaine. Les situations présentées sous une forme amusante sont tirées de la réalité journalière. Elles sont tissées principalement autour de nombres, de figures et de raisonnements qui se dénouent de façon calculée en faisant référence aux notions mathématiques enseignées dans les semaines précédentes.

Toutes les solutions reçues sont

cotées selon leur méthode de solution, leur présentation et leur originalité.

Les gagnants: 1^{er} prix de 20\$: Geneviève Breton. 2^e prix de 10\$: Carole Forget, Geneviève Gauthier.

Des mentions ont été décernées aux élèves suivants: Julie Bernier, Caroline Chenard, Patrick Méthé, Henri Richard, Nancy Venneman.



Place aux écrivains et aux orateurs!

Lors du concours du Club Optimiste d'Iberville, les élèves suivants se sont distingués. Dans la catégorie «Essai littéraire», Marie-France Plouffe s'est mérité le 2^e prix, alors qu'Anne-Marie Field remportait le 3^e prix. Dans la catégorie «Art

oratoire», Mélanie Caron s'est classée deuxième et Julie Filion s'est mérité une mention. Merci au Club Optimiste d'Iberville et félicitations aux gagnants.

calcul et logique

Dans cet exemple de multiplication, plus de la moitié des chiffres est remplacé par des astérisques.

$$\begin{array}{r}
 * 1 * \\
 3 * 2 \\
 * 3 * \\
 \hline
 3 * 2 * \\
 * 2 * 5 \\
 \hline
 1 * 8 * 3 0
 \end{array}$$

Pouvez-vous rétablir les chiffres manquants?
Réponse du 18 février:

Comptable: M. Langlois
Gérant: M. Proulx
Caissier: M. Page

agenda

1 au 5 mars: congé scolaire

25-26-27 mars: tournoi d'improvisa-

tion, 3^e secondaire.

24-25-26 mars: journées d'examens
(3^e étape).

120 étudiants aux sports-midi

L'intra-mural à Marguerite-Bourgeois regroupe quelque 120 élèves chaque midi. Spectateurs ou joueurs, ils se rendent au gymnase entre 11h45 et 12h25. De novembre à la fin janvier, 8 équipes de garçons se sont disputées les honneurs au hand-ball et c'est finalement l'équipe de Patrick Bissaillon qui a remporté la victoire. Ce ne fut pas chose facile.

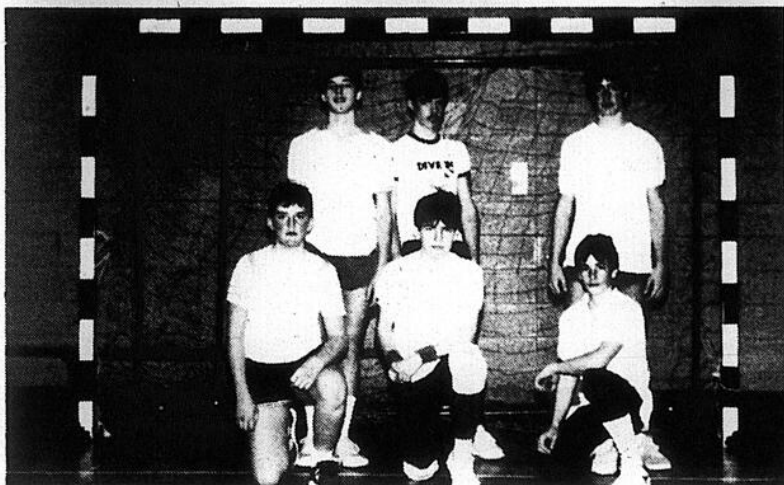
Pendant ce temps, les filles jouaient au ballon-panier. Elles étaient réparties en 4 équipes et les joutes se déroulaient à tous les mercredis. Sonia Roy a su diriger son équipe vers la première place en défaisant l'équipe de Chantal Boucher.

Félicitations à tous les joueurs et joueuses qui ont participé et qui ont su persévérer lors de cette longue saison.

Présentement, nous prenons les inscriptions pour le ballon-volant.

Cette activité débutera vers le 12 mars, pour se terminer à la mi-avril.

Andrée GRANGER



voire sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

Le téléphone, un outil de travail pour le criminel...

Le téléphone pour le criminel, est un outil de travail qui permet de trouver des victimes éventuelles ou de vérifier certains renseignements manquants: votre nom, votre numéro de téléphone (souvent composé au hasard), votre adresse, votre âge, vos heures de travail, vos habitudes. Ces détails lui permettront de commettre son crime en courant le moins de risque d'être pris. D'où la très grande importance de porter attention aux réponses faites à un interlocuteur anonyme.

Si l'auteur de l'appel demande quelqu'un que vous ne connaissez pas, ne lui donnez aucune information et répondez qu'il a composé un mauvais numéro; et raccrochez.

S'il demande «Qui parle?» répondez «À qui voulez-vous parler?»

S'il demande «Suis-je bien chez monsieur ou madame Chose?» répondez «Qui parle?» vérifiez le pourquoi de l'appel. S'il demande «Quel numéro ai-je composé?» répondez «Quel numéro voulez-vous?» ne donnez pas votre numéro.

Si l'interlocuteur dit qu'il veut vérifier certains renseignements vous concernant, à propos de tel sujet, demandez-lui, avant de répondre, quelles informations il possède. Et selon la crédibilité que vous accorderez, vous confirmerez ou non. Comme exemple, un individu prétend être représentant de la compagnie dont vous avez acheté un aspirateur et qu'il doit se rendre chez vous pour vérifier l'appareil. Si cela est vrai, vous pourrez confirmer ses informations tout en étant attentif; dans le doute ne donnez aucun renseignement personnel.

Un restaurant ou une pharmacie rappelle pour vérifier l'adresse et le nom, en disant que quelqu'un de chez vous a téléphoné. Avant de répondre, vérifiez si cela est vrai: dans le cas contraire, raccrochez.

Dans tous les cas, ne révélez jamais votre identité, ni votre numéro de téléphone ou votre adresse ou tout autre renseignement personnel à un étranger. Il peut s'agir d'un interlocuteur honnête; mais les voleurs et les assaillants

utilisent à l'occasion ce moyen pour trouver de nouvelles victimes. En aucun temps vous devez vous sentir obligé de répondre aux questions d'un étranger. Si vous ne désirez pas parler, dites simplement non. S'il persiste, raccrochez.

Certains appels téléphoniques peuvent vous sembler inquiétants; voici quelques conseils.

Si l'auteur de l'appel ne dit rien après que vous ayez répondu, raccrochez calmement, sans gestes brusques ou violents. Ne montrez pas à cette personne qu'il a réussi à vous ennuyer ou à vous bouleverser.

Si quelqu'un vous adresse des propos obscènes ou suggestifs, raccrochez. Les auteurs de ce genre d'appels veulent habituellement entendre une réaction émotive; les en priver, c'est souvent les décourager.

Si on appelle souvent chez vous et qu'on raccroche lorsque vous répondez, notez à quels moments cela se produit. Quelqu'un est peut-être à préparer un vol chez vous. Soyez vigilant et observez les agissements louches ou étranges près de votre résidence ou de l'immeuble que vous habitez pour les signaler à la police. Avisez vos voisins et demandez-leur de faire de même.

Si quelqu'un menace votre vie ou celle de vos proches, par téléphone, appelez la police et votre service de téléphone, immédiatement.

Afin d'éviter certains désagréments, il est préférable de ne jamais dire à un étranger, soit au téléphone ou en personne, que vous êtes seul ou que vous vivez seul à la maison. Les femmes vivant seules ne devraient faire inscrire que leur nom de famille et l'initiale de leur prénom dans le bottin téléphonique (et sur la boîte aux lettres). Ainsi il sera impossible de savoir qu'il s'agit d'une femme qui vit seule à ce numéro et éloigner ainsi les appels inquiétants ou obscènes.

En résumé, afin d'assurer une plus grande sécurité à votre foyer, la discrétion demeure votre meilleure alliée. En tout temps, soyez attentif aux réponses que vous donnez à un étranger, au téléphone ou ailleurs.



Mission Rive-Sud 87

"LA PLUS GRANDE NOUVELLE!"



Walter De Sousa
pasteur - auteur - évangéliste

École Polyvalente Gérard Filion
1330, boul. Curé Poirier, ouest Longueuil

Du 7 au 11 mars 1987 à 19h30

Programme musical différent à chaque soirée

entrée libre

«Nous vivons des jours difficiles. Cependant, dans ce monde instable et souvent bouleversé, il demeure un message ancien, un message qui est toujours d'actualité. L'évangile est une parole certaine, une parole de réconciliation, de pardon et de paix. Venez entendre ce message. Peut-être qu'aucune autre génération n'aura besoin de l'entendre autant que la nôtre.»

Une campagne inter-églises évangéliques en collaboration avec "Croisade d'évangélisation Internationale" 

Le Monde de Disney en Floride a quinze ans

texte: L.M. BLAIS

Quinze ans, ça se fête! Et «Disney World» le fait en grand pendant toute une année, soit jusqu'en octobre 1987. Qu'on y vienne pour la première fois ou la XIème fois, visiter ce monde fantastique c'est faire un plongeon dans le pays du rêve et le monde insouciant de l'enfance et un moyen infatigable d'oublier ses ennuis.

Cette année d'anniversaire est soulignée par une foule d'événements spectaculaires: parades de jour, parades de nuit, alors que défilent dans la complète obscurité, chars scintillants, animaux et personnages sortis des contes de fée entièrement illuminés. L'effet est spectaculaire.

Au programme s'ajoutent tous les soirs des feux d'artifice éblouissants, concerts de musique donnés par des artistes renommés, danseurs. En plus de cent patineurs sur patins à roulettes, acrobates, chanteurs. Chaque billet d'entrée donne droit au tirage d'un million de prix. Une Chevrolet Cavalier ou une camionnette est ainsi offerte tous les jours. L'atmosphère est vraiment à la fête. Tous les personnages de Disney circulent partout sur les lieux de Royaume Magi-

que et d'Epcot. Ils attendent les visiteurs pour leur souhaiter la bienvenue ou se faire photographier avec les enfants et ceux qui le redevennent pour quelques heures. Un souvenir personnel à ajouter dans son album ou à montrer aux copains.

A Epcot, un nouveau pavillon

Après le pays du rêve et de l'enchantement où l'on s'est bien divertie, le spectacle continue sur Epcot où un nouveau pavillon thématique a été inauguré en janvier dernier. Ce pavillon, «Les Mers Vivantes» nous donne l'occasion de découvrir le monde mystérieux des profondeurs sous-marines, d'en connaître toute la richesse, la faune et la flore.

Le sixième océan du monde

Certains ont aussi baptisé cet immense pavillon de «Sixième Océan du Monde». Il a été construit au coût de soixante millions de dollars par la société United Technologies Corporation. Sa structure occupe une superficie de 185.000 pieds, le bassin mesure 200 pieds de diamètre, a 28 pieds de profondeur et

contient 5,6 millions de gallons d'eau salée où l'on a recréé un véritable paysage sous-marin. Le fond est couvert de sable et l'on y retrouve des récifs de corails d'une réalité à s'y méprendre. L'eau y est constamment recyclée. 6 000 poissons dont plus de 400 espèces y vivent en parfaite harmonie.

Le contour de cet aquarium géant est composé de plus de 60 fenêtres faites d'acrylique d'une épaisseur de 8,5 pouces, de 8 pieds de long par 25 de large. Tout a été mis en oeuvre pour donner aux visiteurs l'impression de faire un voyage sous la mer.

La base Alpha

Ce pavillon se donne en fait, la vocation d'une base sous-marine du futur. La visite commence par un film qui a pour but de nous initier à la vie marine. On emprunte ensuite un ascenseur où on a la sensation de pénétrer dans les profondeurs de la mer. Il nous amène vers le petit train qui circule autour du bassin. On peut y voir les plongeurs nourrir les poissons, on leur donne de 500 à 700 livres de nourriture tous les jours, un appareil de plongée du 19^e siècle, un modèle du Nautilus ayant servi au film «Vingt mille

lieux sous les mers» et d'autres appareils sophistiqués, servant aux recherches scientifiques. A la descente du train on est invité à monter un couloir qui nous dirige au coeur de la base Alpha. On peut circuler à loisir devant les grandes fenêtres pour voir de très près requins, dauphins, barracudas, tortues géantes, poissons tropicaux et autres.

Notre curiosité est encore aiguë par un autre aquarium où des chercheurs font différentes expériences sur les dauphins et les loups de mer en tentant de communiquer avec eux. Notre attention est également attirée vers un grand réservoir de 24 pieds de haut et de 8 de diamètre où on peut observer des plantes marines venant du Pacifique. Des robots, d'autres aquariums, des jeux électroniques, divers appareils de plongée, une foule de gadgets, au centre, un long cylindre en acrylique où deux ou trois plongeurs font une démonstration comme s'ils avaient à se rendre au fond de la mer. Ils répon-

dront à toutes vos questions à la sortie du réservoir qui se vide en quelques secondes.

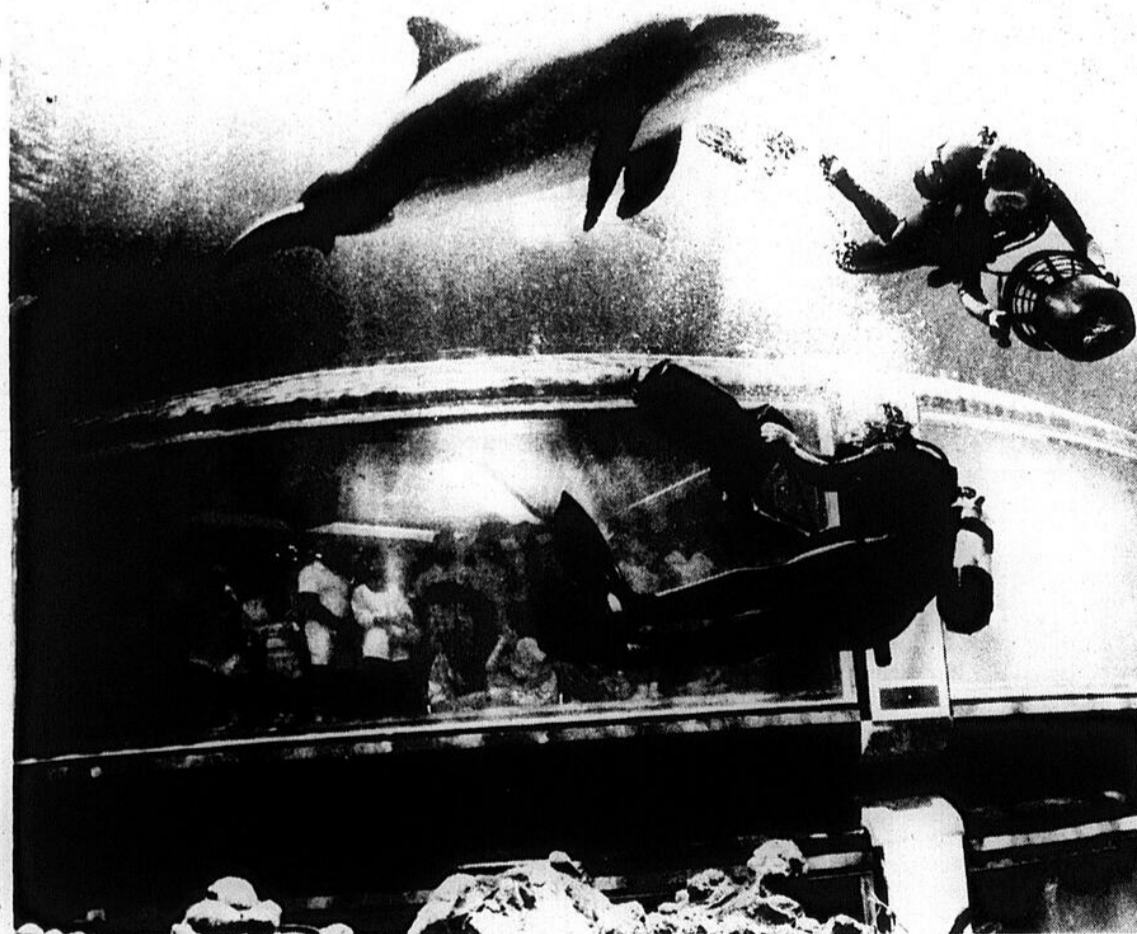
Et pour terminer la

visite, le soir on peut souper au restaurant aménagé à l'intérieur du pavillon. Les tables ont été dressées le long d'une

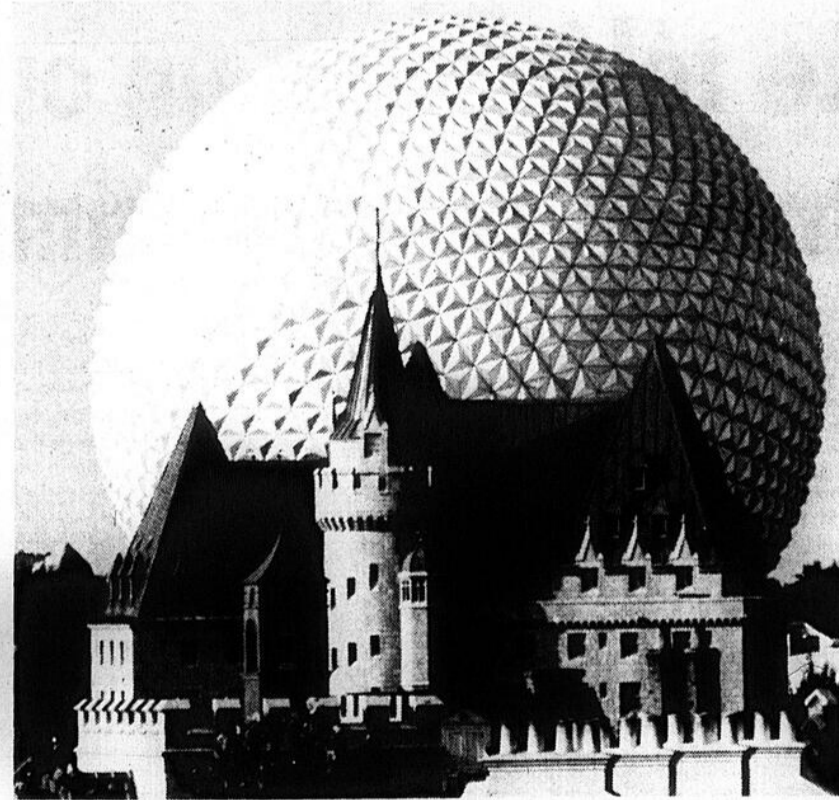
fenêtre de 50 pieds de long sur une hauteur de 8 pieds qui donne directement sur «la Mer Vivante».



Mickey Mouse ouvre la parade à bord de l'une des Chevrolet qui sera tirée au sort chaque jour durant les fêtes du 15^e anniversaire. (Photos: Walt Disney Company 1986).



Des fenêtres on peut voir les plongeurs tenter de communiquer avec les dauphins.



Le pavillon du Canada devant le pavillon thématique de l'espace. Cet hémisphère est l'emblème d'Epcot.

B-24 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 4 mars 1987



BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT

950, boul. du Séminaire nord
Place du Boulevard, voisin de l'hôpital
TÉL 348-4945

GROUPES EUROPE 87 - 17 juillet et 11 sept.

Londres - Bruxelles - Amsterdam - Frankfort (croisière sur le Rhin) - Lucerne - Munich - Vienne - Venise - Rome - Florence - pise - Monaco - Nice - Cannes - Lyon - Paris

Voyages accompagnés - Réservez avant le 19 avril et obtenez 100\$ de rabais p.p.
Itinéraire des plus complets au plus bas prix sur le marché - venez comparer!



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Plusieurs femmes n'apprécient pas le contact du fond de teint sur la peau

Plusieurs femmes n'aiment guère le contact du fond de teint sur leur peau. Elles ne peuvent s'habituer à cette couche; pour d'autres, elles craignent que leur peau ne puisse mieux «respirer» etc. Quoi qu'il en soit, sachez que mainte-

nant vous pouvez obtenir un bienheureux compromis!

La crème teintée pourrait être une solution. Excellente pour toutes les saisons et tous les types de peau. Elle rehausse le naturel du

visage tout en satinant la peau. Elle est protectrice contre les agressions extérieures et la déshydratation de l'épiderme.

Ce produit se présente sous forme d'une émulsion. Cette crème est donc facile à étaler et de plus, elle colore légèrement le teint. Le résultat? La carnation naturelle de la peau est donc rehaussée.

Le mode d'emploi est relativement simple. Vous procédez dans un premier temps avec le lait ou crème démaquillante. Ensuite, vient la lotion (ou encore appelé le tonique). Et là, vous déposez en petites pastilles sur le visage la crème teintée. (Vous pouvez aussi employer une éponge à maquillage). Étalez tout partout avec vos doigts et assu-

rez-vous de ne pas oublier d'endroits.

Le principal inconvénient est sans contredit le fait que ce produit n'est pas couvrant. Étant une émulsion (donc très fluide), cette crème ne camoufle pas tellement les petites imperfections (boutons, cicatrices, rougeurs très soutenues, etc.) de l'épiderme.

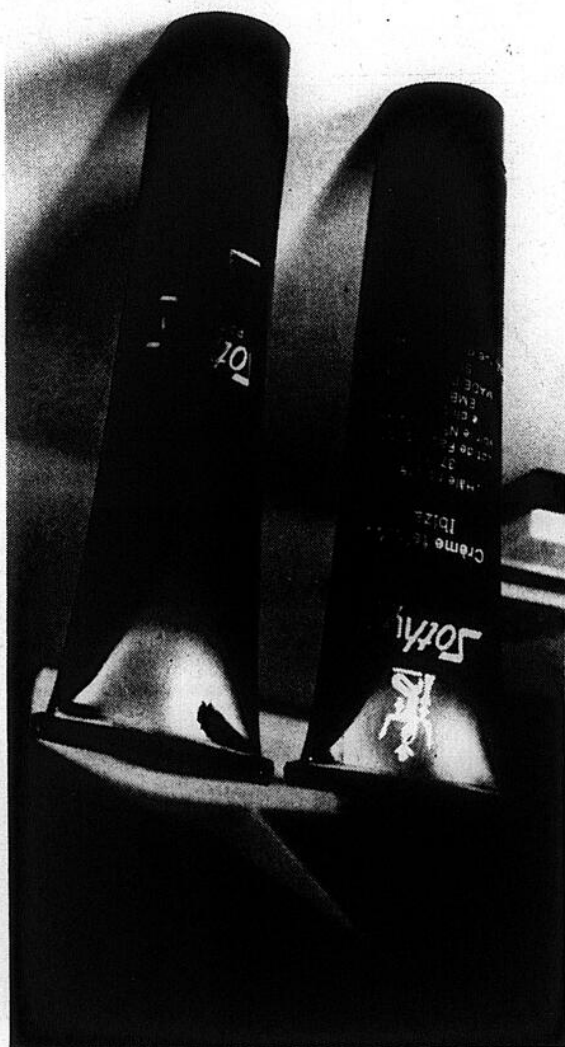
En raison du pourcentage d'huile dans ce type d'émulsion, je ne recommande guère ce produit pour les peaux grasses et/ou acnéiques. Pour celles-ci, il est encore mieux d'étaler un fond de teint de bonne qualité et à base d'eau.

En terminant, mentionnons que ce produit est une base de jour (ou crème de jour). Par conséquent, il est hydra-

tant tout comme n'importe quelle crème que vous appliquez présentement, sauf qu'un pourcentage de colorant fut ajouté.

Ajoutons aussi que les crèmes teintées en Europe (plus particulièrement en France) sont de plus en plus populaires auprès des femmes. Ici, la demande n'est pas encore aussi pressante. Toutefois sachez que ces produits sont disponibles auprès de plusieurs esthéticiennes. N'hésitez pas à consulter, elles peuvent vous être d'une aide précieuse!

Pour de plus amples informations, vous pouvez me rejoindre chez Nouvelle Image, 598 boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-2744. Bonne semaine.



LES ENTREPRISES

DUVAL & MERCIER

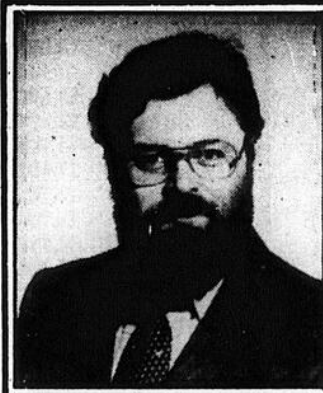
- Rembourrage
- Décapage
- Tressage
- Achat & Vente
- Meuble usagé
- Appareil ménager

MATELAS NEUF

TISSUS ET ACCESSOIRES

Yves Duval 348-5234 - 348-2630 Pierre Mercier

463 Laurier, coin St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu



Spécialiste de la relaxation et hypnothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies tous les problèmes d'ordre psycho-somatique.

Richard Rousseau, m.s.s.

Maîtrise en service social de l'Université de Montréal

72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour rendez-vous: 346-5056

PALAIS DU BINGO MOHAWK

Plus de 225 000\$ en argent et en prix à gagner chaque fin de semaine

«Faites-le vous-mêmes»: 71 000\$

Nouvelle coordonnatrice pour les régions de Saint-Jean-sur-Richelieu, Napierville, Lacolle, Noyan:

Jeannine Roberts

Appeler pour réservation d'autobus:

246-2110

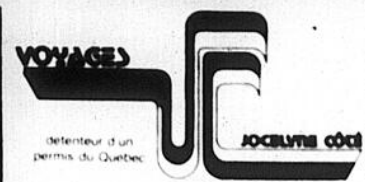
S.V.P. Appeler si vous désirez y aller!

N.B. Aux organismes à but non lucratif: si vous désirez ramasser des fonds, appelez-moi pour obtenir des renseignements additionnels.

Les vrais spécialistes du voyage en groupe



HÉLÈNE BELIVEAU



204, rue Richelieu, suite 109, Saint-Jean-sur-Richelieu

358-1050

Ski

de printemps

Killington VERMONT

3, 4 ET 5 AVRIL



Annie Rodrigue, accompagnatrice



L'unique station au Québec et au Vermont où l'on peut faire du ski jusqu'au mois de juin

NEW-YORK

À PÂQUES

17 au 20 avril
4 jours



Festival des tulipes.

OTTAWA

1 jour: 12 mai

QUEST CANADIEN

AUTOCAR: 23 jours

départ 26 juin

AVION: 14 jours

départ 2 au 15 juillet

MARITIMES

EN AUTOCAR

Départ 25 juillet

- 11 jours

MANOIR MONTMORENCY

ET ÎLE D'ORLÉANS

au temps des sucres

4 et 5 avril

AUSSI: • Îles de la Madeleine

• Île aux Coudes

• Lac Etchemin

• Gaspésie

358-1050

Appelez-nous et demandez notre brochure «Voyage en groupe été '87»

Voyages Arès Inc.

Corà Arès, propriétaire

130, 6e avenue, Iberville 347-8480

PERMIS DU QUÉBEC

18 mars: l'Oratoire Saint-Joseph - il reste 15 places
Tour de la Floride - 22 jours les 7 et 21 mars
Cette année, c'est l'Europe! Bruxelles, l'Italie
Voyages pour le 3e âge - circuits: tourisme, santé, pèlerinages Rome, Maroc
Réservez tôt! Assurance - Shaklee pour votre santé!

Authenticité

animé par: HENRI ARENSTEIN, psychologue

L'atelier AUTHENTICITÉ permet un approfondissement de notre bien-être par une aventure interpersonnelle nourrissante et par une exploration du monde de nos émotions. À travers les joies et les peines de la découverte de nos états d'être, le groupe sert tantôt de miroir, tantôt de support (Gestalt et exercices corporels).

Dates: 20, 21 et 22 mars 1987

RENSEIGNEMENTS: (514) 387-3282 ou 348-4031



astrologie

PAR MICHELE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C.P. 442 ST-JEAN SUR RICHELIEU 13R 6Z5

Semaine du 4 au 10 mars

Bélier



Amour: Vous vous devrez de contrôler votre nature impulsive sinon vous risquez de fortes discussions avec l'être aimé. C'est donc une semaine de réflexion avant d'agir ou de parler.

Santé: Ne roulez pas trop vite en voiture! Attention.
Travail: Tout devra être fait vite et bien. Alors prudence car il y a risque d'ennuis mécaniques qui apporteront des retards. Chance aux loteries et jeux avec Balance et Verseau.

Jours favorables: 4, 5, 7 mars
Prudence: 9, 10 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 6-9-15-18-33-45

Taureau



Amour: C'est une semaine de grande nervosité. Tout vous énervera et spécialement les affaires et le travail de l'être aimé. Alors essayez de vous contrôler et de vous changer les idées.

Santé: Sensibilité de la peau et de l'estomac.
Travail: Vous serez obligé d'être partout à la fois et de faire tout en même temps. Il est évident que votre aide sera très précieuse. Vous êtes un des signes les plus persévérants et tenaces du zodiaque et vous saurez le prouver.

Jours favorables: 6, 7, 10 mars
Prudence: 4, 5 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 3-5-21-23-30-41

Gémeaux



Amour: Cette semaine vous risquez de recevoir les reproches de l'être aimé si vous vous laissez aller à des élans de jalousie et de possessivité. Alors contrôlez-vous cher Gémeaux et l'harmonie règnera au sein de votre petit nid d'amour.

Santé: Problème de rétention d'eau, alors buvez plus de liquide!

Travail: Armez-vous de patience car c'est une semaine difficile. Vous ne devez compter uniquement que sur vous-même pour tout ce que vous aurez à faire. Ne désespérez pas car tout ira mieux à compter de dimanche.

Jours favorables: 6, 9, 10 mars
Prudence: 4, 7 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 2-8-11-26-38-44

Cancer



Amour: C'est une semaine où votre sensibilité devra être contrôlée afin de vous éviter des ennuis avec l'être aimé et même avec votre entourage habituel.

Santé: Vous mangez vite et mal, alors tous les problèmes digestifs s'en suivent.

Travail: De tempérament soumis, vous ne refusez presque jamais les ordres de vos supérieurs. Alors que vos idées avant-gardistes plairont à votre patron, elles iront à l'encontre de l'opinion de certains de vos compagnons. Bref, vous augmenterez votre prestige même au détriment d'autrui.

Jours favorables: 4, 7, 10 mars
Prudence: 5, 9 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 7-9-16-25-34-35

Lion



Amour: De fortes discussions sont à prévoir avec l'être aimé. Si vous ne savez pas maîtriser votre arrogance et votre indépendance surtout durant la fin de semaine, alors cher Lion pliez sur votre orgueil.

Santé: Attention aux chutes.

Travail: On note dans votre ciel astral un certain déséquilibre budgétaire qui risque de vous affecter moralement. C'est donc le temps de tout remettre en question et d'aller vers de meilleures conditions de travail et de salaire. Prenez les bouchées doubles s'il le faut.

Jours favorables: 6, 7, 8 mars
Prudence: 4, 5 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 5-6-23-24-33-41

Vierge



Amour: Vous éprouverez de la difficulté à supporter les sautes d'humeur de votre conjoint. Dans ce cas, une bonne mise au point s'impose mais sans violence. Vous verrez que tout rentrera dans l'ordre.

Santé: Attention à votre foie, manger plus de légumes verts.

Travail: Dû à des circonstances incontrôlables de votre part, vous risquez de vous retrouver sans emploi. Alors n'hésitez pas à faire quoi que ce soit pour maintenir votre standing de vie.

Jours favorables: 4, 5, 10 mars
Prudence: 6, 8 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 4-7-13-22-25-40

Balance



Amour: C'est une semaine idéale pour ceux qui entreprennent avec l'être aimé, des vacances à l'étranger. Votre départ sera des plus agréables s'il a lieu les 6, 7, 8 mars. Alors bon voyage cher Balance.

Santé: Mauvaise circulation sanguine vous occasionnant des engourdissements.

Travail: Vous aurez la parole facile et l'esprit vif, ce qui vous permettra de joindre l'utile à l'agréable dans toutes vos occupations. Les plus favorisés professionnellement, seront ceux qui travaillent dans l'aviation, l'électronique et la publicité.

Jours favorables: 6, 7, 10 mars
Prudence: 6, 8 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 3-4-13-21-30-39

Scorpion



Amour: Si vous avez planifié des projets de sortie avec l'être aimé durant la prochaine fin de semaine, attendez-vous à ce que ceux-ci soient retardés ou annulés à la suite de visiteurs inattendus. Alors montrez-vous sociable et bienveillant.

Santé: Pas de problème majeur, excellente force morale.

Travail: Le début de la semaine s'annonce plutôt morne et routinière mais dès lundi vous devrez prendre les bouchées doubles car vos responsabilités seront accrues; sans oublier que «Dame Chance» vous sourira.

Jours favorables: 5, 9, 10 mars
Prudence: 4, 6 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 2-9-11-20-27-36

Sagittaire



Amour: Les mères de famille de ce signe devront s'armer de patience avec leurs enfants car ceux-ci risquent d'être turbulents et peuvent aussi être la cause de forte discussion avec le conjoint.

Santé: Vous mangez trop riche, attention à votre foie.

Travail: La semaine sera difficile pour ceux qui sont sans emploi. Il vous faudra mettre en pratique le sens de l'économie. En affaires, fuyez les risques inutiles et ne signez rien à la légère. C'est également une période où les associations sont à déconseiller.

Jours favorables: 4, 7, 9 mars
Prudence: 6, 10 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 3-8-17-23-38-45

Capricorne



Amour: Surveillez vos sautes d'humeur et soyez moins exigeants, cela vous évitera de sérieux conflits avec les gens de votre entourage affectif! Avant de faire quoi que ce soit d'irréparable, prenez le temps de bien réfléchir aux conséquences.

Santé: Exteriorisez ce que vous ressentez sinon la tension sera trop forte.

Travail: Ce n'est guère la période pour entreprendre quoi que ce soit de nouveau. Restez dans votre petite routine habituelle sauf si vous avez des affaires légales à finaliser. Aux jeux de hasard «Dame Chance» commence à vous sourire dès le 4 et le 5 mars.

Jours favorables: 4, 5, 9 mars
Prudence: 8, 10 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 1-7-10-23-27-36-46

Verseau



Amour: Vous êtes dans une phase de transformation et de rajeunissement moral. Votre sensibilité est beaucoup plus contrôlée qu'avant. Durant le week-end vous aurez la chance de faire d'heureuses rencontres sentimentales et amicales. Les signes qui vous conviennent le mieux sont: Sagittaire, Poisson, Cancer.

Santé: Protégez-vous contre les refroidissements et augmentez vos sources d'énergie par la vitamine C.

Travail: Les plus favorisés par la configuration astrale seront ceux qui oeuvrent dans l'enseignement, les sports et dans le domaine médical. Des nouvelles offres de contact peuvent venir chambarder positivement votre carrière, alors tout est pour le mieux.

Jours favorables: 6, 7, 8 mars
Prudence: 4, 5 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 3-6-24-33-35-44

Poissons



Amour: Pour que cette semaine vous soit des plus agréables vous n'aurez qu'à contrôler votre sensibilité! Ne prenez pas tout à pied levé! Évitez de vous choquer et de critiquer pour rien.

Santé: Évitez les abus physiques, ménagez votre muscle cardiaque.

Travail: C'est une période où il vous faudra être très prudent et surtout très méfiant envers certaines gens car vous n'êtes pas à l'abri de manigances ou de fraudes. Vos ennemis sont puissants et rusés! Alors attention cher Poisson! Il est grand temps que vous appreniez à écouter votre intuition.

Jours favorables: 4, 9, 10 mars
Prudence: 4, 8 mars
Chiffres de «Dame Chance»: 4-6-22-27-35-48

Café Show allongé



maintenant

DU LUNDI AU VENDREDI
de 7h à 8h30

Télé 7
Sherbrooke



SOLDES EXTRAORDINAIRES

Stores vénitiens P.V.C. blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45" - 12,98\$	22" x 64" - 15,98\$
24" x 45" - 13,98\$	24" x 64" - 17,98\$
26" x 45" - 16,98\$	26" x 64" - 19,98\$
28" x 45" - 17,98\$	28" x 64" - 20,98\$
30" x 45" - 18,98\$	30" x 64" - 24,98\$
33" x 45" - 19,98\$	33" x 64" - 25,98\$
36" x 45" - 19,98\$	36" x 64" - 28,98\$
38" x 45" - 22,98\$	38" x 64" - 31,98\$
40" x 45" - 24,98\$	40" x 64" - 33,98\$
44" x 45" - 27,98\$	44" x 64" - 35,98\$
48" x 45" - 28,98\$	48" x 64" - 36,98\$
54" x 45" - 29,98\$	54" x 64" - 38,98\$
60" x 45" - 36,98\$	60" x 64" - 39,98\$
72" x 45" - 45,98\$	72" x 64" - 54,98\$



Épargnez 50%

Stores horizontaux
et stores verticaux
sur mesure

DRAPERIES - COUVRE-LITS - DOUILLETES

EPARGNEZ 50% , 60% sur les stores verticaux faits sur mesure

EPARGNEZ DE 25% à 50%

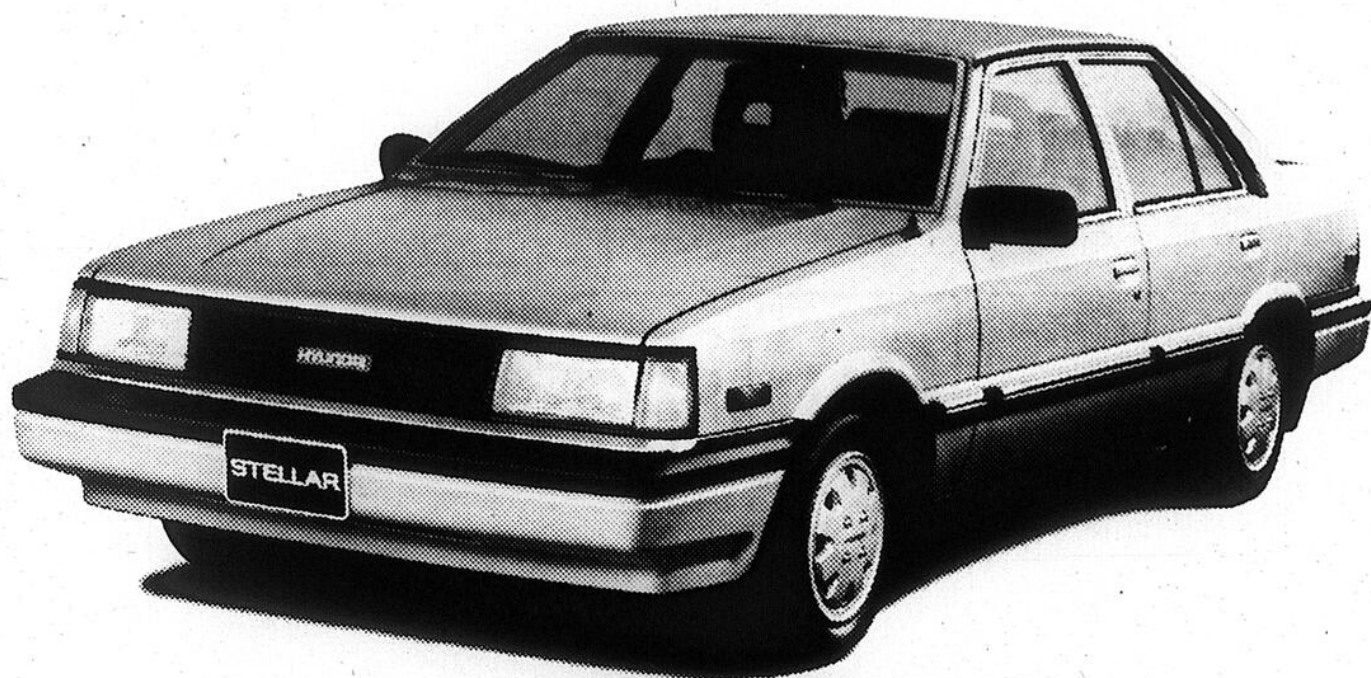
Stores verticaux PVC prêts à poser 75 x 84 - blanc ou ivoire SPÉCIAL 59⁹⁸

Ensembles de douillettes à 1/2 PRIX

DRAPERIES RICHELIEU

238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770

B-26 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 4 mars 1987



LA NOUVELLE HYUNDAI STELLAR II 1987.

**NOTRE FIERTÉ À
PLUSIEURS TITRES:
MOTEUR PLUS PUISSANT.
NOUVELLE SUSPENSION.
NOUVEAUX SERVOFREINS.
NOUVELLE TRANSMISSION
AUTOMATIQUE
À 4 VITESSES AVEC
SURMULTIPLIÉE.
NOUVELLE
SERVODIRECTION.
AVANT REDESSINÉ.
PRIX ENCORE
TRÈS MODESTE.**

Une automobile impressionnante
à prix très abordable. Faites une
randonnée d'essai de la nouvelle
Stellar II, en vedette chez votre
concessionnaire Hyundai.

HYUNDAI

Des voitures bien pensées.

Les Automobiles Cloginor Inc.
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6816

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

L'église d'ici

Femmes en église - une image nouvelle

Quatre femmes chrétiennes engagées dans l'Église d'ici. Quatre vies différentes. Une foi au même Évangile de Jésus-Christ. Pauline Bédard, Lucille Fallon, Guilmette Thibodeau, Simone Duval, les connaissez-vous?

Lucille Fallon

Pour moi, l'Église c'est le peuple de Dieu en marche. Depuis environ 25 ans, je suis engagée dans l'Église selon mes charismes. Dans mon travail social, j'ai voulu demeurer incarnée dans mon milieu et répondre aux appels de l'Église. Comme trésorière du conseil d'administration d'une maison de prière à l'Île Sainte-Thérèse, je fais beaucoup de démarches pour le financement et le progrès de cette oeuvre diocésaine, avec Soeur Yvette Barriault, la responsable. J'accueille chez moi deux cégépiens dont un aspire à la prêtrise, ce qui comporte de ma part dérangement et dévouement afin

de créer un climat de calme et de réflexion. Je m'occupe aussi de la chorale des jeunes.

Je m'enrichis au contact de toutes ces relations humaines et je garde une conscience sociale très en éveil au niveau de la défense des droits des personnes âgées. Mon engagement me permet de partager ma foi et de trouver la présence de Dieu.

La femme a sa place dans l'Église. Ici, l'ouverture de notre évêque aide beaucoup à la promotion de la femme dans l'Église. Ça bouge... J'ai confiance en l'avenir. Je me sens à l'aise dans l'Église de Saint-Jean-Longueuil.



Simone Duval

Je travaille à la Commission scolaire comme conseillère pédagogique en enseignement religieux et conseillère en éducation chrétienne, 3 jours/semaine. Je suis conseillère municipale à Saint-Luc, à mon 2^e mandat. Pour moi, l'Église a comme mission de faire retentir la parole de Dieu, la Bonne Nouvelle au coeur du quotidien. Dans mes deux engagements, je suis vraiment au coeur de l'action, des défis, des enjeux. C'est, pour moi, la pédagogie de Jésus: il était là où les gens se trouvaient, sur les routes, sur la montagne, chez des amis...

Je ressens beaucoup de joie à rencontrer et à connaître chaque personne, car c'est une découverte et un enrichissement constant. Au Conseil municipal, je vis de la fraternité et de la solidarité. Mon travail me permet de me ressourcer continuellement; je côtoie des témoins de l'Évangile qui stimulent ma foi.

Je suis satisfaite de ma place comme femme dans l'Église d'aujourd'hui et dans la société. Nos Églises diocésaines commencent à avoir l'oeil assez ouvert pour permettre à chacun(e) de travailler selon son charisme. Le jour où il y aura



plus de personnes «mandatées» que de personnes «ordonnées» dans l'Église, cela lui rendra service parce qu'elle sera moins hiérarchisée.

Guilmette Thibodeau

Mariée et mère de 4 enfants, je m'engage en premier lieu au sein de ma famille, puis dans ma communauté chrétienne, comme membre ou responsable, avec mon époux, de diverses pastorales telles C.P.P., 1^{er} éveil de la foi, accueil aux nouveaux arrivants, soupe populaire, femmes en Église. Au diocèse, je suis dans l'équipe d'animation du C.D.P., vice-présidente de la Fondation Mgr Gérard-Marie Coderre et j'assume la responsabilité du dossier de la condition féminine dans notre région.

En répondant à ma mission de baptisée et de fille de Dieu, j'ai appris à écouter, à aimer les personnes et à reconnaître leurs charismes. J'ai aussi appris ce qu'est la fraternité et la sérénité.



Je côtoie Jésus-Christ tous les jours et je vis avec Lui, en m'ouvrant à des réalités de la vie: la violence faite aux femmes, la misère des sans-abri, l'isolement des jeunes, la solitude des personnes du 3^e âge, la quête de la paix.

Je suis satisfaite de ma place comme femme dans l'Église. C'est moi qui l'ai prise et j'y prends parole, mais je déplore le fait que cette place n'est pas acquise, comme pour les hommes. Je réclame que les femmes soient reconnues comme membres de l'Église à part entière, de par leur Baptême, avec les mêmes droits et pouvoirs que les hommes, y compris le partage des responsabilités et des services, au rythme de l'Évangile.

Pauline Bédard

Je suis professeure depuis 28 ans dont 15 consacrés à l'enseignement moral et religieux, à plein temps avec 210 étudiants(es) au Sec. III, IV et V. Je suis engagée dans ma communauté et son oeuvre de présence éducative au monde, comme l'a été Marguerite Bourgeoys. Je m'occupe de ma mère âgée et de mes frères et soeurs, en leur offrant une présence attentive. Mon action pastorale s'exerce dans la paroisse St-Gérard Majella, plus spécifiquement au Patro Normandie, dans le C.P.P.N. et Joie de Vivre.

S'engager, c'est toujours s'ouvrir à la nouveauté de l'autre et de l'événement, c'est s'enrichir. La prière me permet de rencontrer le Christ et de retourner vers mes frères et soeurs le coeur plein d'Espérance.

Je vis assez bien au sein de l'Église, heureuse de la petite place que j'occupe et que j'ai «gagnée». Alors que tous les secteurs de la société font confiance aux femmes comme collaboratrices à part entière, l'Église, comme lieu décisionnelle, garde jalousement son «fief». Ce qui est frustrant, c'est de savoir que sous une fausse lecture de la Parole, on considère encore les femmes comme inférieures. Pourtant l'Église c'est toi, c'est moi, c'est nous.



DANS LE CALEPIN

■ 8 mars: Entrée solennelle en Carême

Pour accommoder ceux et celles qui travaillent à l'extérieur, il y aura une entrée solennelle au Carême, dimanche prochain à la cathédrale.

Cette célébration aura donc lieu le dimanche, 8 mars, à 14 heures (2 heures p.m.).

Il y aura prédication, mise en valeur du rite des cendres, Eucharistie, distribution d'un livret de méditation pour faire Carême.

Un feuillet spécial de participation soutiendra la prière et le chant de l'assemblée.

■ 10 mars: L'Église, la femme et la sexualité

Le comité «Femmes en Église Saint-Gérard-Majella» vous invite à une rencontre de partage et de réflexion sur «L'Église, la femme et la sexualité».

Date: 10 mars 1987

Heure: 19h45 à 21h45

Lieu: Patro Normandie (derrière Studio Lord)
950 Boul. Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

Informations: 348-8396 ou 348-6480.

Bienvenue à tous et toutes!



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Une santé de fer dans une assiette équilibrée

Je vous transmets un éditorial de la revue **Nutrition Actualité** qui traite d'un sujet très intéressant et qui vient confirmer que l'alimentation est sûrement le facteur le plus important pour garder une santé de «fer».

L'expérience a clairement démontré que c'est d'une bonne alimentation que dépend une bonne santé. C'est dans notre alimentation que nous puisons les éléments nécessaires au bon fonctionnement de notre organisme. Parmi ces éléments, citons les vitamines et les minéraux, les acides aminés qui entrent dans la fabrication des protéines, les acides gras dont sont en partie composées les membranes cellulaires et, enfin, l'énergie qui maintient l'organisme en bon état de fonctionnement. Même les éléments non nutritifs de la nourriture, telles les fibres alimentaires, peuvent influencer grandement sur les fonctions gastro-intestinales qui, en retour, affectent l'organisme dans son entier.

Avant que l'on découvre l'existence des éléments nutritifs, les carences vitaminiques ont causé beaucoup de maux et de décès. Une insuffisance en cuivre, en sélénium ou en zinc, par exemple, entraîne de graves problèmes de santé et nous sommes en mesure, après avoir diagnostiqué une insuffisance d'une vitamine ou d'un oligo-élément, de

corriger la situation en prescrivant l'élément nutritif manquant.

Dans certaines parties du monde, les carences en éléments essentiels comme la vitamine A sont encore très répandues. Mais chez nous, aujourd'hui, nos préoccupations se portent surtout sur le maintien d'un équilibre alimentaire, gage de bonne santé, plutôt que sur les carences alimentaires. Il s'agit d'un problème de taille, et nous sommes encore loin de la solution. De plus, les différences d'ordre générique ne nous facilitent pas la tâche. En effet, le régime alimentaire qui convient à un sujet ne convient pas nécessairement à un autre sujet.

En dépit des obstacles que nous rencontrons, nous avons maintenant la certitude que les éléments qui composent notre régime alimentaire peuvent affecter de façon significative notre santé ou notre susceptibilité aux maladies cardiaques, au cancer, au diabète, à l'hypertension, à l'ostéoporose, aux maladies de la vésicule biliaire et à beaucoup d'autres. À la lumière d'études menées sur les maladies cardiaques et le cancer, des lignes directrices ont été établies qui recommandent, entre autres, de diminuer la consommation des graisses alimentaires et d'augmenter celles des légumes et des fruits. Ce programme incite également à la modération en ce qui

concerne le sel et l'alcool. Jusqu'à présent, les directives portaient sur une maladie en particulier. Maintenant, d'autres maladies retien-

nent aussi notre attention, ainsi que la santé en général.

Manger fait partie des grands plaisirs de l'existence et des préoccupa-

tions alimentaires exagérées peuvent nuire à la santé d'une personne. La modération et la variété dans notre alimentation sont notre meilleure ga-

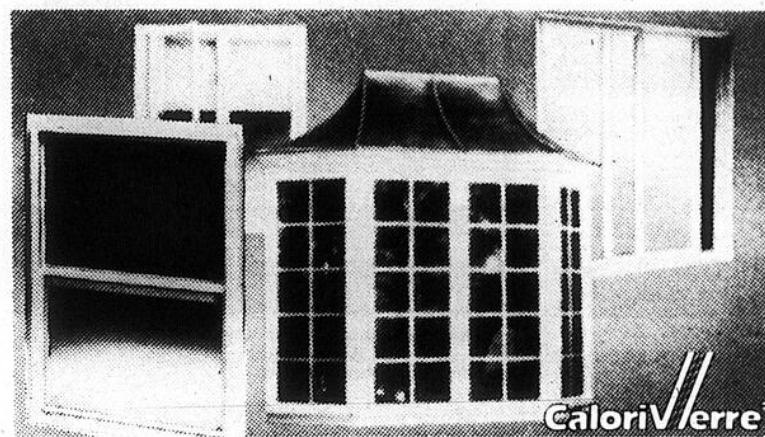
rantie contre les excès et les carences alimentaires et n'enlèvent rien au plaisir de la table. C'est une excellente façon de prévenir les maladies

chroniques et d'améliorer notre qualité de vie.

(1) Nutrition Santé, Volume 10 numéro 3, automne 1986.

Sears Rénovation*

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation



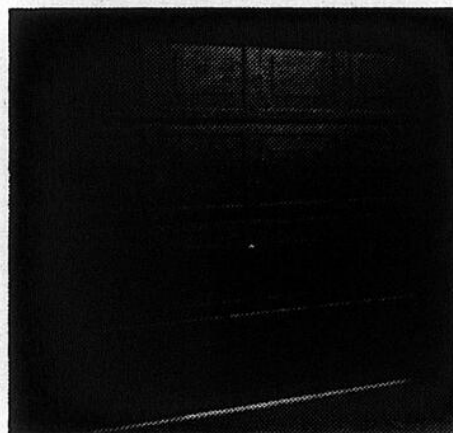
CaloriVerre

Marque de commerce de Southwall Technologies

Rabais 10% sur notre sélection de fenêtres en aluminium

Nous avons un assortiment complet de fenêtres dont les modèles à guillotine, à ouverture latérale, à battants ou panoramique dans un choix de styles en aluminium.

*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés licenciés.



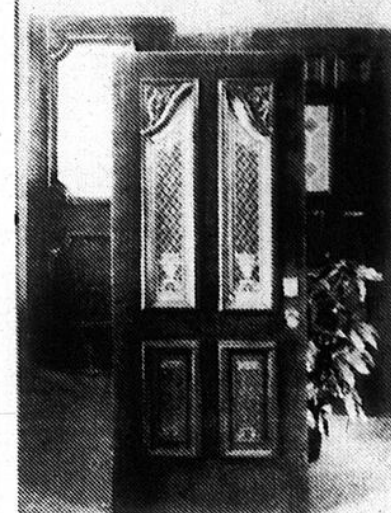
Rabais 80\$. Portes de garage

Voyez notre choix de portes de garage en acier et en bois, avec toute la quincaillerie nécessaire au bon fonctionnement pendant de nombreuses années! Peinture disponible pour portes en acier.



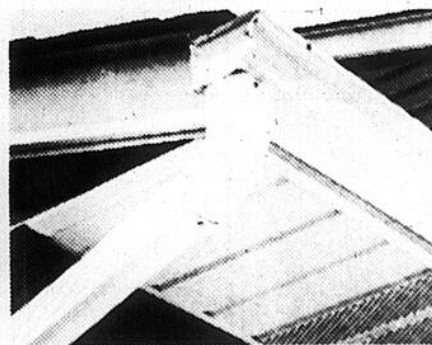
Rabais 150\$. Portes doubles de patio

Nous en avons pour tous les budgets! À 2 panneaux ou à 4 panneaux en verre trempé ou vitre simple, avec un choix de couleurs. Demandez tous les détails à nos experts chez Sears!



Rabais 75\$ à 200\$. Portes d'entrée en acier

Vous désirez une nouvelle porte d'entrée? Nous avons des portes sécuritaires en acier auxquelles nous pouvons ajouter des vitraux décoratifs. De plus nous pouvons peindre vos portes en acier...vous serez enchantés du résultat!



Gouttières en aluminium sans joints faites sur place

Nos gouttières sont faites sur mesure pour mieux répondre à vos besoins. Elles sont offertes en un choix de couleurs et, comme elles sont sans joint, il n'y a pas de fuites!

Prix en vigueur jusqu'au 7 mars 1987.

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Fenêtre d'aluminium
Contre-fenêtre d'aluminium
Fenêtre en bois
Porte d'acier
Porte de bois
Porte patio
Porte de garage
Contre-porte d'aluminium
Revetement
Soft/lascia

Gouttière
Clôture
Fournaise électrique/gaz/huile
Pompe à chaleur
Climatiseur central
Purificateur électronique
Humidificateur
Ventilation
Chauffe-eau

Conditionneur d'eau
Isolation
Armoire de cuisine
Broyeur à déchets
Salle de bain
Tapis/Revetement de vinyle
Draperie
Aspirateur central
Ouvre-porte de garage
Piscine hors-terre

Composez:

Place Vertu 335-7770

Anjou 353-7770

Brossard 465-1000

LaSalle 364-9727

Laval 682-1200

Saint-Jérôme 432-2110

Saint-Jean 349-2651

l'alcool

J'ai voulu mon bonheur

J'ai trois mois de sobriété. J'avais trois amours: mes enfants, mon conjoint, la boisson. J'en ai maintenant quatre: mes enfants, mon conjoint, vous mes amis AA et quelqu'un que j'ai appris à aimer...moi.

Oui, j'ai décidé d'être heureuse. J'ai réalisé qu'un alcoolique est rempli de belles qualités enfouies sous un amoncellement de bouteilles. Imaginez ma joie, lorsque j'ai compris qu'avec une Puissance supérieure, je pouvais prendre mes défauts un à un, et les sceller dans une de mes bouteilles. Je me disais qu'aussi longtemps que je ne toucherais pas à cette bouteille dévastatrice, j'aurais le loisir de découvrir certaines qualités que la vie avait laissé s'évanouir ou plutôt, s'effacer derrière une brume alcoolisée.

Pour moi, c'est ça le bonheur. Exploiter en moi ce qu'il y a de plus beau et vivre enfin!

Les remords d'hier, la peur de demain, sont les deux plus grands maux qu'il faut éviter pour retrouver la sérénité. Cela je ne l'oublie pas.

À Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

IMMEUBLES

1 bungalows

A IBERVILLE petite maison à vendre, près du Carrefour Laplante, \$30 000 00 IBERVILLE maison neuve à vendre, plancher en marquetterie, armoires en chêne massifs, 346-3101

A QUI LA CHANCE? petite maison à rénover, terrain 6,716 pi.ca., 144 Jean Talon, vendrait \$36 000 possibilité d'option d'achat, tel. 348-9453

A ST-ATHANASSE grand bungalow, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, 2 foyers, garage double, entrée pavée, patio en béton 10x18, possibilité de logement au sous-sol. A vendre par le propriétaire. Tel. 346-9269

À VENDRE

Belle grande maison 36x50, sur terrain 125x300, plancher céramique et chêne, sous-sol fini, prix à discuter.

☎ 346-2004
- jour
346-8702 - soir

A VENDRE ou à louer, grande maison 7 1/2 pces, avec local commercial et un revenu locatif, avec cave sur le ciment, poêle à bois, et cour, 346-3743, 1-324-3222, 1-761-4461

À vendre par le propriétaire
Maison au 420, rue Lareau, IBERVILLE; construction 2 ans.
Renseignements:
347-1219

BUNGALOW de 5 1/2 pièces, et un chalet sur le bord de la rivière Richelieu, tel. 291-3386

BUNGALOW OU DUPLEX, si vous êtes raisonnable, j'achète. ☎ 291-3398

CLARENCEVILLE grande maison, 4 chambres à coucher, tout près du Lac Champlain, extérieur en brique, avec équipement de dépanneur au sous-sol, sur grand terrain, coin de rue, \$45 000 00, ☎ 348-0161

COTTAGE de style, St-Jean, 7 pièces, 200 amp chauffage électrique, salle séjour sous-sol. Bois franc ter plancher, garage 12x24, possibilité atelier, terrain commercial de 70 X 180, taxe \$950 00, demande \$72 000 00 Int 347 6315

DANS NOUVEAU secteur pres polyvalente bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer naturel, nombreux extras, tel. 349-1653

GRANDE MAISON bâtie en 1980, avec 2 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, armoires en chêne, et grand garage, sur grand terrain ombragé, 347-7476 apres 6H00

ILE STE-THERESE maison de 5 1/2 pces, 2 chambres, foyer, veranda, grand garage, piscine, patio, coin tranquille, taxe basse, \$45 000 00, ☎ 349-2404

Cottage canadien

Iberville, rang Saint-Édouard, en pierres, 30 x 33 pi, 3 c.c., 2 salles de bain, garage, armoires et planchers en chêne, jenn-air, lave-vaisselle, foyer de pierres, prix: 88 000\$. Communiquer au:

346-3336



MARC BOIVIN

Club du Président
Club des Pros
Club des Maîtres
Club du Million

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC.

COURTIER
SPECIALITEE:
Transactions résidentielles

348-9265 - 658-8852 (MTL)

«Un conseiller sûr et efficace»



UN COIN DE PARADIS À SAINT-LUC
ADJACENTE AU TERRAIN DE GOLF, piscine et deck exposés plein sud, excellent aménagement des pièces (6-3cc), toit cathédrale, foyer, hall, garage, sous-sol demi-fini, 20 min. de Montréal.
Demandez Michel (le soir) (agents s'abstenir) 349-3459



À VENDRE
Propriété de grand luxe, 8 appts (plus garage), terrain 17 500 pi.ca., nombreux extras dont 3 salles de bain.
Domaine Deland (L'Acadie) Tél.: 347-9425, le soir après 18 h

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50\$ / 20 mots

Frais de facturation: **2\$**

Répétition: **4\$ chacune**

10c le mot additionnel

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)

12,50\$ /payable comptant

13,75\$ avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)

25,00\$ /payable comptant

27,50\$ avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES ENCADRÉES
17 heures 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclame pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES

- Bungalows 1
- Chalets 2
- Commerces 3
- Fermes 4
- Maisons mobiles 5
- Propriétés de campagne 6
- Propriétés à revenus 7
- Terrains 8
- Terres 9
- Divers 10

LOCATION

- Appartements 11
- Appartements meublés 12
- Chalets 13
- Chambres 14
- Propriétés 15
- Divers 16

VÉHICULES

- Automobiles 21
- Bateaux et moteurs 22
- Bicyclettes 23
- Camions 24
- Motocyclettes 25
- Motoneiges 26
- Accessoires-services 27
- Location 28
- Machinerie agricole 29

À VENDRE

- Accessoires de bébé 31
- Ameublement 32
- Animaux 33

- Articles de sport 34
- Bois et matériaux de construction 35
- Camping 36
- Machinerie-outillage 37
- Musique ou instruments 38
- Vêtements 39
- Divers 40

EMPLOI

- Demandes 50
- Offres 51

SERVICES

- Offres 52
- Demandes 53
- Avis publics 54
- Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

LE RÉPERTOIRE

- CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-58

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RESIDENTIEL



SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, 5 pièces, sous-sol fini, foyer, abri d'auto, 72 900\$.



SAINT-LUC: rue Dextradeur, construction 1980, jolies 5 pièces, décorées avec goût, planchers bois franc, terrain tourbé et très bien paysager, situé près de la nouvelle école, son prix: 72 500\$.



SAINT-LUC: situé au 45 rue des Tilleuls, 6 pièces, foyer, piscine, terrain 39.317 pi-carrés, 89 500\$.



SAINT-JEAN, à côté du cégep, joli bungalow, 9 pièces avec foyer, 89 000\$.



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, terrain 24,527 pi.ca., piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur, 129,000\$.



«DOMAINE DE RÊVE» sur 18 arpents, dont une partie est boisée, superbe cottage construit en 1980, 8 pièces spacieuses, 2 foyers, plus grange 30 x 60 et serre 30 x 40. «Enfin vous l'avez trouvée».

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A- SAINT-JEAN: TERRAIN COMMERCIAL, SUR GRAND-BERNIER, 390 PI. DE FAÇADE, SUPERFICIE: 460,430 PI.CA., IDÉAL POUR PÉPINIÈRE, ETC. 80 000\$.

B- À 10 MINUTES DE SAINT-JEAN: DÉPANNEUR, CHIFFRE D'AFFAIRES 437 000\$, 75 000\$.

C- SAINT-JEAN: RESTAURANT CUISINE ITALIENNE DE BONNE RENOMMÉE, CHIFFRE D'AFFAIRES 420 000\$. ÉQUIPEMENT COMPLET INCLUS, 155 000\$.

D- DÉPANNEUR ET 4 LOGEMENTS, CHIFFRE D'AFFAIRES 400 000\$, VENTE EN BLOC INCLUANT COMMERCE, ÉQUIPEMENT ET BÂTISSSE, COMPTANT DE- MANDE: 100 000\$.

BUNGALOWS

MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

Maison de Courtage St-Jean inc.

Courtier en immeubles
346-4030

Michel Thibodeau

123, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu



1. PRÈS DU CÉGEP: prix 118 500\$, style Normand, 6 pces, foyer dans le salon, piscine hors-terre, beaucoup d'autres avantages à découvrir en visitant. Michel Thibodeau



2. SAINT-GÉRARD: prix 128 500\$, style colonial, 6 pces, finition de chêne, garage, salle familiale avec foyer, solarium vitré de 10x20, à visiter: Michel Thibodeau



3. IBERVILLE: très beau secteur, près des facilités, prix: 120 000\$, terrain de 142x125 ombragé avec tennis, cottage 8 pces. Michel Thibodeau



4. IBERVILLE: magnifique split en pierres, 7 pces, ruisseau longeant la propriété, toit en tuiles de béton, prix: 105 000\$. Carole Boucher



5. RUE SAINT-AURICE: libre immédiatement, cause de transfert, split 7 1/2 pces, terrain de 17 500 pi.ca., ruisseau longeant le terrain, près du club de golf. Carole Boucher

6. SAINT-GÉRARD: site commercial avec entrepôt et résidence, tous loués, revenus de 21 000\$ par année. Michel Thibodeau

7. BORD DU RICHELIEU: terrain de 281 000 pi.ca., de la route à la rivière. Michel Thibodeau

8. SAINT-JEAN: site de prestige, terrain de 118x100, ombragé, prix: 35 000\$. Michel Thibodeau

ELITE

courtier
en immeubles

MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1- **STYLE MANOIR FRANÇAIS.** Maison de rêve pour professionnel qui veut quelque chose de spécial. J.M. Paradis 348-1186.



2- **ST-JEAN,** Maison 6 pces avec bachelors rapportant \$3,460/année. Mary Gagné 348-1186.



3- **ST-JEAN** sur bord du Richelieu. Paysage de rêve. Venez visiter. André Sévigny 348-1186.



4- **ST-JEAN,** incluis sauna, piscine creusée, magnifique terrassement. Roland Viau 348-1186.



5- **IBERVILLE.** Vaste propriété, taxes basses. Faut voir. Lucille Maurice 348-1186.



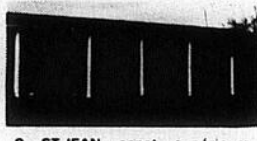
6- **ST-LUC,** 2 étages, 4 c.c., foyer, piscine creusée, terrain 20,000 p.c. Quai pour bateau. Janet Paré 348-1186.



7- **ST-LUC,** bung, 8 pces, 4 c.c., boiseries de pin. Poss. bureau pour professionnel. Diane Savoie 348-1186.



8- **ST-LUC,** rue Lasarre. Maison 7 pces, 4 c.c., 2 s/bains. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



9- **ST-JEAN,** const. supérieure, s/sol semi-fini. C'est à visiter. André Sévigny 348-1186.



10- **ST-JEAN,** grand bung, brique, const. supérieure. Libre pour printemps. Janet Paré 348-1186.



11- **ST-JEAN,** nouveau sur le marché, 6 pces, 2 s/bains. Cause transfert, \$8,000 comptant. Mary Gagné 348-1186.



12- **MAISON DE PRESTIGE** près du Cégep. Une visite vous convaincra. André Sévigny 348-1186.



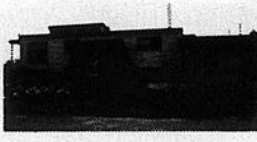
13- **COMMERCE** esthétique avec salon de bronzage. Excellent chiffre d'affaires. Mary Gagné 348-1186.



14- **NOUVEAU PRIX.** Bung 84, 3 c.c., 2 s/bains, cuisine moderne, s/sol fini. Michel Longpré 348-1186.



15- **ST-JEAN,** St Gerard. Grande spéciale, 4 c.c., s/manger, foyer, s/familiale. Janet Paré 348-1186.



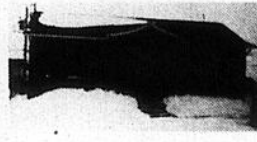
16- **ST-PAUL,** près du Richelieu. Canal navigable, quai pour gros bateau, garage dble. R. Viau 348-1186.



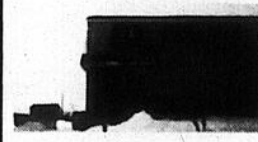
17- **RIVIÈRE RICHELIEU** 197 pieds de façade à St-Jean avec 1 chalet. Jean-Marc Paradis 348-1186.



18- **ST-JEAN** cottage s/détaché, \$6,000 comptant. 7 pces, 2 s/bains, s/fam. Cause transfert. M. Gagné 348-1186.



19- **ST-LUC,** const. 84, finition de luxe. Idéal pour jeune couple. Taxes \$927/an. A. Sévigny 348-1186.



20- **ST-JEAN,** \$6,000 comptant, s/détaché rue Pierre Desranleau 5 pces. Mary Gagné 348-1186.



21- **ST-BLAISE** \$89,500. Michel Olivier 348-1186.



22- **ST-LUC** \$74,500. Jean-Marc Paradis 348-1186.



23- **ST-JEAN** \$85,000. Nicole Gagnon 348-1186.



24- **L'ACADIE** \$88,000. Johanne Caron 348-1186.



25- **ÎLE-STE-THÉRÈSE** \$66,500. Claire Ducharme 348-1186.



26- **JARDINS HAUT-RICHELIEU** \$98,000. M. Quintin 348-1186.



27- **HENRYVILLE** \$67,000. Michèle Quintin 348-1186.



28- **ST-JEAN** \$69,500. Janet Paré 348-1186.



29- **ST-JEAN** \$77,500. Michel Olivier 348-1186.



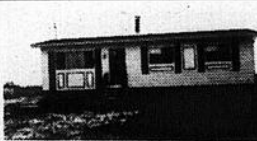
30- **IBERVILLE** \$59,500. Janet Paré 348-1186.



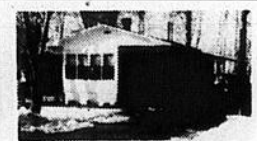
31- **ST-BLAISE** \$63,900. Nicole Gagnon 348-1186.



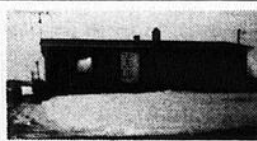
32- **IBERVILLE** \$59,500. Michel Olivier 348-1186.



33- **ST-ALEXANDRE** \$51,000. P.E. Rousselle 348-1186.



34- **ST-PAUL** \$43,500. Roland Viau 348-1186.



35- **ST-GRÉGOIRE:** 49 900\$ P.E. Rousselle 348-1186.



36- **ST-LUC** \$90,000. Michel Olivier 348-1186.



37- **LACOLLE** \$52,500. Diane Savoie 348-1186.



38- **ST-JEAN** \$54,500. Jean-Marc Paradis 348-1186.



39- **IBERVILLE** \$63,500. Nicole Gagnon 348-1186.



40- **ST-JEAN** \$34,000. Claire Ducharme 348-1186.



41- **ST-JEAN** \$64,500. Michel Olivier 348-1186.



42- **L'ACADIE** \$38,000. André Sévigny 348-1186.



43- **ST-BLAISE** \$60,000. Michel Longpré 348-1186.



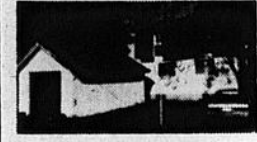
44- **LACOLLE:** 49 000\$. Michel Olivier.



45- **ST-JEAN** \$58,500. Nicole Gagnon 348-1186.



46- **SABREVOIS** \$47,500. Lucille Maurice 348-1186.



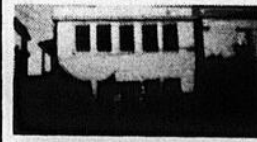
47- **ST-BLAISE** \$34,000. Diane Savoie 348-1186.



48- **ÎLE-STE-THÉRÈSE** \$23,500. Claire Ducharme 348-1186.



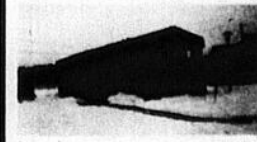
49- **L'ACADIE** \$39,900. André Sévigny 348-1186.



50- **ST-JEAN** \$45,000. Lucille Maurice 348-1186.



51- **CLARENCEVILLE** \$45,000. Michel Longpré 348-1186.



52- **L'ACADIE** \$33,000. André Sévigny 348-1186.



53- **HENRYVILLE** \$45,000. Nicole Gagnon 348-1186.



54- **CLARENCEVILLE** \$27,500. Lucille Maurice 348-1186.



55- **ST-PAUL** \$32,000. Diane Savoie 348-1186.



56- **L'ACADIE** \$39,900. André Sévigny 348-1186.



57- **ST-JEAN** \$35,000. Lucille Maurice 348-1186.



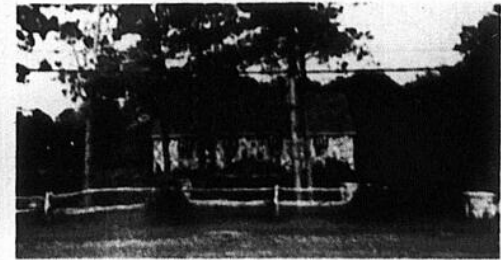
58- **L'ACADIE** \$39,900. André Sévigny 348-1186.



59- **CLARENCEVILLE** \$23,000. Michèle Quintin 348-1186.



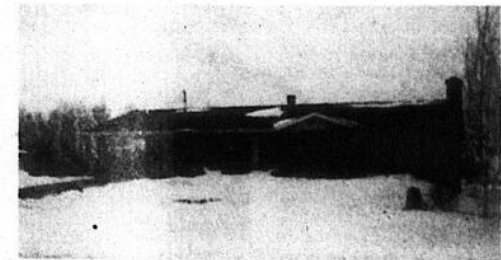
60- **ST-JEAN** \$38,000. Michel Longpré 348-1186.



Domaine à St-Luc
99 ave. du Parc, St-Luc
(parallèle à l'autoroute 35)
- Cuisine laboratoire, serre
- 3 foyers, piscine creusée
- Intercom
- Terrain 45 000 pi carrés Prix 235 000\$
POUR RENSEIGNEMENTS: MICHEL LONGPRÉ 348-1186



Jardins Haut-Richelieu
57 St-André, St-Luc
(près du golf)
- Foyer, s/manger, garage
- Grand patio, piscine creusée
- Terrain paysager
POUR RENSEIGNEMENTS: MICHÈLE QUINTIN 348-1186



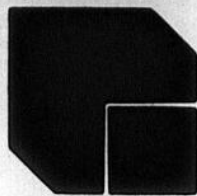
260 Oliviers, L'Acadie
(près chemin Grand Pre)
- Foyer brique
- 3 grandes chambres
- Garage fini avec abri-auto
- Terrain env. 26,000 p.c.
POUR RENSEIGNEMENT: ANDRÉ SEVIGNY 348-1186



Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

A. ST-LUC: split spacieux, 4 chambres, terrain boisé, construit 1987, 177 500\$ Claude Alain



6. IBERVILLE: classe et confort, offrez-vous ce qu'il y a de mieux. Denis Dépelteau



13. IBERVILLE: bungalow 1985, bien situé, terrain 65x100, isolation supérieure, paysager, à voir. P. Dorais



20. ST-GREGOIRE: élégante confortable, de style méditerranéen sur boisé. M. Doucet



27. HENRYVILLE: rénové au complet avec garage, terrain 15,000 pi.ca. Denise Lamarre



33. ÎLE STE-THERÈSE: beau petit chalet situé sur bord du Richelieu, superbe terrain. A. Lavallée



39. ST-LUC: spacieuse, éclairée, beau secteur, 25 minutes de Montréal. L. Mailloux



46. NAPIERVILLE: 35 000\$, en campagne, tout le confort dans un petit chez-soi. D. Marshall



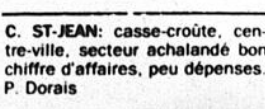
53. IBERVILLE: campagne, ensoleillée, air pur, 5 chambres, taxes basses, près de la ville. C. Paquin



60. ST-JEAN: toute neuve, construite en 1986, grandes pièces, secteur résidentiel. M. Raymond



67. ST-LUC: tout aluminium, chauffé électrique, terrain clôturé, moins de 45 000\$. V. Séguin



C. ST-JEAN: casse-croûte, centre-ville, secteur achalandé bon chiffre d'affaires, peu dépenses. P. Dorais

B. ST-JEAN: boutique unisexé, bon rendement, situé dans un centre commercial G. Doucet



7. ST-JEAN: secteur Woolco, 1984, sur 2 niveaux, terrain clôturé. Denis Dépelteau



14. ST-BERNARD DE LACOLLE: ferme d'environ 112 arpents, 80 arpents cultivables, 32 arpents boisés plus grange. P. Dorais



21. HENRYVILLE: à proximité du Richelieu, tout le confort pour retraite paisible. M. Doucet



28. ST-BLAISE: campagne, tout brique, 3 chambres, grand terrain. D. Lamarre



34. ST-JEAN: 1977 brique et aluminium, terrain 6,000 pi.ca., clôturé. M. Leblanc



40. ST-LUC: 4 chambres, foyer, piscine creusée, paysager, impeccable. L. Mailloux



47. ST-GREGOIRE: idéal pour premier investissement propre, garage, terrain paysager, taxes basses. L. Milot



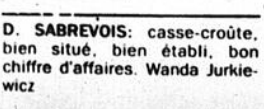
54. IBERVILLE: superbe split 4 niveaux, près polyvalente, beau coup d'extras. P.G. Perron



61. ST-JEAN: paroisse St-Gérard, bachelors au sous-sol, grandes pièces, beau terrain paysager. M. Raymond



68. ST-LUC: bungalow, 3 chambres, foyer brique au sous-sol, 12,000 pi.ca. V. Séguin



D. SABREVOIS: casse-croûte, bien situé, bien établi, bon chiffre d'affaires. Wanda Jurkiewicz



1. ST-JEAN: 5 pièces, impeccable, garage double, secteur recherché C. Choquette



8. ST-LUC: un style qui en fait rêver plusieurs, foyer, terrain boisé. D. Dépelteau



15. L'ACADIE: duplex, fenêtres manivelle, plomberie et électricité refaites, grand terrain. G. Doucet



22. ST-PAUL: bord de l'eau, piscine, foyer, 2 chambres, 9,000 pi.ca., clôturé. Marie Andrée Fortin



29. ST-JEAN: tout brique, thermo-pompe, armoires en chêne, paysager. D. Lamarre



35. ST-GREGOIRE: tout brique avec garage, terrain 15,029 pi.ca., propre. M. Leblanc



41. ST-JEAN: 10 pièces, bien décorée, impeccable, piscine, garage. L. Mailloux



48. ST-JEAN: maison ancestrale, à 5 minutes du centre-ville, idéal pour cultiver votre potager. L. Milot



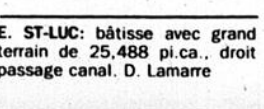
55. IBERVILLE: bachelor au sous-sol loué au mois, garage attenant, occupation rapide. P.G. Perron



62. ST-GREGOIRE: tout brique, calme, tranquillité, 4 chambres, taxes basses. M. Raymond



69. ST-JEAN: revenu de 16 260\$, près des écoles et des services. V. Séguin



E. ST-LUC: bâtisse avec grand terrain de 25,488 pi.ca., droit passage canal. D. Lamarre



2. IBERVILLE: duplex avec local commercial, bons revenus. C. Choquette



9. ST-JEAN: belle Québécoise, aménagement extérieur superbe. Denis Dépelteau



16. IBERVILLE: 7 pièces, four encastré, plaque chauffante, marquetterie. G. Doucet



23. ST-PAUL: vue sur le Richelieu, 2 chambres, clôturé. Marie Andrée Fortin



30. ST-JEAN: fermette 5 arpents avec bâtiment, 4 chambres. Denise Lamarre



36. ST-GREGOIRE: tout brique, 8 pièces, garage isolé, taxes 275\$/an. M. Leblanc



42. ST-LUC: à 25 minutes de Montréal, construction 1985, 3 chambres. L. Mailloux



49. ST-LUC: bungalow récent, piscine, patio, terrain clôturé, accessibilité facile aux écoles, autobus. L. Milot



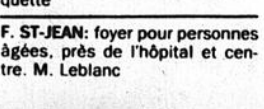
56. ST-LUC: 5 pièces, armoires chêne, garage pour machinerie lourde 60x25, garage 12x24. F. Petrozza



63. ST-JEAN: une perle, intérieur luxueusement rénové en 1984, grandes pièces, bachelor au 2e. M. Raymond



70. IBERVILLE: la vraie maison d'autrefois, vue sur la rivière, 7 pièces, 3 chambres. P. Valiquette



F. ST-JEAN: foyer pour personnes âgées, près de l'hôpital et centre. M. Leblanc



3. ST-ÉDOUARD: cottage 6 pièces, boiserie, armoires en pin, cachet antique. C. Choquette



10. L'ACADIE: rapport qualité/prix...une note d'excellence. Monique Dextraze



17. ST-PAUL: bungalow 5 pièces, près du bord de l'eau, très bonne condition. G. Doucet



24. L'ÎLE STE-THERÈSE: parfait pour premier investissement, beau grand terrain. Wanda Jurkiewicz



31. ST-JEAN: joli cottage entièrement réaménagé 1982, boiserie, très propre, 4 chambres. Anne Lavallée



37. ST-BLAISE: 1978, tout brique, taxes basses, aménagement superbe. M. Leblanc



43. ST-JACQUES LE MINEUR: 600 pieds de la route, entourée d'un 16 arpents boisés. D. Marshall



50. ST-BLAISE: cottage chaleureux, foyer, grandes pièces, agréable et commode, près base militaire. L. Milot



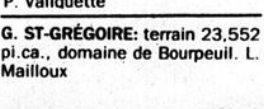
57. ST-GREGOIRE: bungalow brique dans la campagne, grand terrain paysager, taxes 283\$. F. Petrozza



64. ST-PAUL: grandes pièces, endroit paisible, paysage adulte. M. Raymond



71. ST-GREGOIRE: idéal comme première maison, plomberie et électricité refaites, 4 chambres. P. Valiquette



G. ST-GREGOIRE: terrain 23,552 pi.ca., domaine de Bourpeuil. L. Mailloux



4. ST-JEAN: jolie maison dans quartier sud, 8 pièces, 4 chambres, superbe terrain paysager. Mireille Choquette



11. NAPIERVILLE: pour louer parenté ou employés, vous l'installez sur votre terrain. M. Dextraze



18. ST-GÉRARD: 8 pièces, sous-sol fini, 2 foyers, piscine creusée, couverture tuile de béton. G. Doucet



25. SABREVOIS: chalet hiver/été, près bord de l'eau. Wanda Jurkiewicz



38. ST-BLAISE: 7 pièces, 1977, terrain 6 arpents, endroit paisible. M. Leblanc



44. ST-PAUL ÎLE AUX NOIX: 4 pièces, beau terrain, droit passage au Richelieu. D. Marshall



51. ST-ALEXANDRE: petite propriété paisible, armoires chêne, taxes basses, grand terrain, 22 000\$. L. Milot



58. L'ACADIE: splendide maison tout en brique, 3 arpents, planchers bois franc, foyer. F. Petrozza



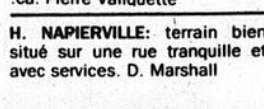
65. ST-GREGOIRE: style Breton, parfait pour bricoleur, taxes basses, grand terrain boisé. M. Raymond



72. L'ACADIE: duplex, plomberie/électricité renouvelées, taxes 350\$, terrain 93,157 pi.ca. Pierre Valiquette



H. NAPIERVILLE: terrain bien situé sur une rue tranquille et avec services. D. Marshall



I. ST-JEAN: fonds de commerce dépanneur, lancez-vous en affaires à peu de frais. P.G. Perron



5. IBERVILLE: luxueuse, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, beau terrain paysager. Mireille Choquette



12. IBERVILLE: maison mobile sur fondation de 9 pieds en ciment, sous-sol fini, terrain 100x103, paysager. P. Dorais



19. ST-JEAN: 2 foyers, air climatisé central, construction brique, garage. M. Doucet



26. ST-LUC: chalet sur l'île Ste-Thérèse, bord de canal, grand terrain. Wanda Jurkiewicz



32. ST-VALENTIN: demeure ancienne, vivez à la campagne avec le confort, décors chaleureux. A. Lavallée



38. ST-BLAISE: 7 pièces, 1977, terrain 6 arpents, endroit paisible. M. Leblanc



45. NOYAN: foyer d'accueil au bord de l'eau, espace pour 34 pensionnaires. D. Marshall



52. HENRYVILLE: campagne, taxes basses, garage, remise, potager. 34 500\$. L. Milot



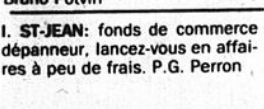
59. ST-ATHANASE: superbe 4 chambres, grandes pièces, secteur tranquille, paysager, taxes basses. M. Raymond



66. ST-JEAN: bungalow déclin de masonite, excellent pour jeune couple au même prix qu'un loyer. Bruno Potvin



I. ST-JEAN: fonds de commerce dépanneur, lancez-vous en affaires à peu de frais. P.G. Perron



I. ST-JEAN: fonds de commerce dépanneur, lancez-vous en affaires à peu de frais. P.G. Perron

NOMINATION



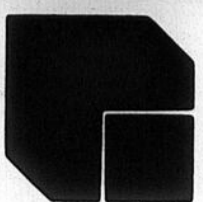
«Benoît Paquin»

Le Permanent est fier de vous présenter, M. Benoît Paquin. M. Benoît Paquin sera actif dans les régions Iberville, St-Jean, St-Luc. Pour toutes vos transactions, n'hésitez pas à communiquer avec lui au 347-7766



Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*



74. ST-JEAN: grand split level, 4 chambres, piscine, foyer, terrain 63x106, bien paysager G. Cloutier



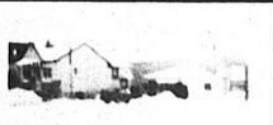
75. IBERVILLE: charmante et confortable, idéal comme premier investissement, 49 900\$ M. Dextraze



76. IBERVILLE: 30.000 pi.ca et taxes minimales, un intérieur original rare Monique Dextraze



77. ST-LUC: superbe, grand terrain boisé, 15 minutes du pont Champlain P. Dorais



78. ST-LUC: 5 pièces, armoires de chêne, garage pour machine rie lourde 60x25, garage 12x24 G. Doucet



79. ST-JEAN: 2 foyers, air climatisé central, construction en brique, garage. M. Doucet



80. ST-JEAN: brique, St-Gerard, foyer, piscine, bien éclairé, 6.882 pi.ca. D. Gordon



81. ST-LUC: charme d'antan, foyer pierre, 6 arpentés bordés par rivière L'Acadie D. Marshall



82. IBERVILLE: bord de l'eau, maison mobile, très propre, véranda, espace rangement, beau-coup d'inclus. L. Milot



83. ST-JEAN: sous-sol fini, foyer, accessibilité facile aux transports, près base militaire. P. Valiquette



84. IBERVILLE: spacieuse, 6 pièces, 4 chambres, beau terrain, paysager, propre, près des services. C. Paquin



85. IBERVILLE: de qualité dans un secteur recherché, au centre de plusieurs services. M. Raymond



86. ST-JEAN: secteur recherché 10 pièces, 3 chambres, terrain 17.974 pi.ca., paysager, piscine. Pierre Valiquette



87. ST-JEAN: bungalow tout brique, bi-énergie, sous-sol non fini, cabanon 12x24. P. Valiquette

J. ST-JEAN: dépanneur, fonds de commerce seulement P.G. Perron

K. ST-LUC: split level, construit 1987, secteur boisé, terrain 27.979 pi.ca., foyer, garage double P. Valiquette

L. ST-JEAN: 3 foyers, terrain exceptionnel, le prestige à votre portée D. Depelteau

M. IBERVILLE: bungalow tout brique, 3 chambres, grand terrain planchers bois franc Anne Lavalée

Avis aux propriétaires vendeurs

Garantie de Mise en Marché

Ayant confié la vente de votre propriété au plus important courtier immobilier au Québec, l'équipe des agents efficaces du Permanent garantit la procédure de mise en marché suivante pour vendre votre propriété.

Les étapes pour une vente rapide et à meilleur prix

- ANNONCE JOURNAL JUSQU'À LA VENTE. Tant qu'elle ne sera pas vendue, la propriété sera annoncée CHAQUE SEMAINE dans un journal local ou régional; ceci aidera à vendre votre propriété à MEILLEUR PRIX.
- ANALYSE COMPARATIVE. Afin de vous assurer que votre propriété sera mise sur le marché à sa juste valeur marchande, nous vous fournirons gratuitement une ANALYSE COMPARATIVE basée sur les ventes récentes effectuées dans votre secteur.
- MAGAZINE OPTIMUM IMMOBILIER. Nous publierons une ANNONCE PHOTO de votre propriété dans notre MAGAZINE OPTIMUM IMMOBILIER, lequel est distribué à travers le Québec. Cette publication est également expédiée à tous ceux qui venant d'un peu partout au Canada, déménagent au Québec avec l'assistance de notre service de relocalisation.
- SYSTÈME INFORMATISÉ M.L.S. Nous transmettrons votre inscription au SYSTÈME INFORMATISÉ M.L.S lequel permet à tous les agents MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE de recevoir toutes les informations pertinentes de votre propriété et d'offrir cette dernière à leurs clients.
- ORGANISATION D'UNE CARAVANE. Afin que la majorité de nos agents connaissent bien tous les aspects de votre propriété, nous organiserons une CARAVANE à laquelle tous nos agents du secteur seront invités à visiter votre demeure, à des date et heure prédéterminées.
- HYPOTHÈQUE À 1% D'INTÉRÊT. Nous inciterons les gens à la recherche d'une maison à acquérir VOTRE PROPRIÉTÉ, plutôt que celle d'un autre propriétaire grâce à l'avantage suivant: «À chaque mois (février, mars, avril et mai 1987), il y aura un tirage au sort parmi les gens qui auront par l'entremise d'un agent du Permanent du Québec, acheté et financé leur propriété avec Le Permanent. Chaque gagnant obtiendra que le taux d'intérêt de son hypothèque soit réduit à 1% pour les prochains 12 mois. Ceci aidera sûrement à vendre votre propriété plus rapidement et à meilleur prix puisque nous garantissons à l'acheteur un MINIMUM d'une chance sur 350 de gagner l'HYPOTHÈQUE À 1% D'INTÉRÊT ce qui portera probablement ses versements mensuels entre 45\$ et 100\$ (capital et intérêts).
- ORGANISATION D'UNE VISITE LIBRE. Au moins une visite libre sera organisée pendant la durée de notre mandat. Les VISITES LIBRES seront annoncées dans les journaux et à l'aide de communiqués lesquels seront distribués dans de nombreux centres commerciaux grâce à notre important réseau de KIOSQUES et SUCCURSALES.

Note: La garantie devient valide lorsque signée par le propriétaire vendeur et l'agent du Permanent et que les initiales de l'agent apparaissent dans chaque carreau précédant chaque item.

PROPRIÉTAIRE VENDEUR AGENT DATE

AVIS AUX ACHETEURS



**Le Permanent
LANCE UNE HYPOTHÈQUE
À 1%**

Arrêtez-vous à la bonne enseigne et... courez la chance d'obtenir que le taux d'intérêt de votre hypothèque soit réduit à 1% pour les douze prochains mois.

Alors que l'on assiste actuellement à une baisse des taux hypothécaires, Le Permanent, le plus important courtier au Québec, annonce que parmi les clients qui ont fait l'achat d'une propriété par l'entremise d'un agent du Permanent au Québec et qui ont obtenu leur financement hypothécaire du Permanent, certains pourront profiter d'un taux hypothécaire de 1% pour les douze prochains mois.

Il faudrait certes remonter jusqu'au début du 19e siècle pour retrouver un tel taux!

À chaque trois cent cinquantième client, on accordera suite à un tirage parmi ce groupe, une hypothèque de 1%. Le Permanent garantit qu'il y aura au moins un gagnant par mois, de février à mai inclusivement.

Pour le nouvel acheteur, un taux d'intérêt à 1% pourrait représenter un versement hypothécaire d'approximativement 45\$ à 100\$ par mois (83¢ par mois par tranche de 1 000\$ de prêt hypothécaire) au lieu de 416\$ et plus.

À titre d'exemple, voici un tableau comparatif des économies qui pourraient être réalisées:

Prêt hypothécaire de 55 000\$ Taux d'intérêt: 9¼%	Mensualité réelle: 464,44\$ (capital + intérêt) Mensualité à 1%: 45,65\$ Économie mensuelle réalisée: 418,79\$
Prêt hypothécaire de 63 000\$ Taux d'intérêt: 9¼%	Mensualité réelle: 532,03\$ (capital + intérêt) Mensualité à 1%: 52,29\$ Économie mensuelle réalisée: 479,74\$
Prêt hypothécaire de 75 000\$ Taux d'intérêt: 9¼%	Mensualité réelle: 633,37\$ (capital + intérêt) Mensualité à 1%: 62,25\$ Économie mensuelle réalisée: 571,12\$

Avec un actif de plus de 12 milliards en prêts hypothécaires, Le Permanent continue de se doter de moyens d'ACTION qui lui permettront d'être un chef de file dans le nouvel environnement financier et immobilier.

bungalows

Iberville

cottage en pierres, 8 pièces, 3 c.c., 2 s.bains, foyer, lave-vaisselle, grand terrain paysager, haie de cèdres, BBO, près des écoles. Prix: 68 000\$

347-7028
(après 17 h)

L'ACADIE bungalow en brique et pierre, 11 pièces, grandeur 35 x 55, entrepot 35 x 37, 2 arpent de terrain, libre pour foyer de jeunes ou vieillards, \$70 000 00. ☎ 347-2514

MAISON À VENDRE

2 étages, pour être démenagée
Pour renseignements:
M. BOUDREAU
331-2951

MAISON À VENDRE 15 rue Beaulieu L'Acadie, tel 246-3092

MAISON À VENDRE Domaine Deland l'Acadie, style québécois 24 X 42, très grand terrain 190' X 100', piscine hors-terre 27', remise 10' X 16', cour asphaltée, après 4H00 346-4556

MAISON À VENDRE
par le propriétaire
1161, rue Monat, Iberville

4 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol entièrement fini, terrassement fini, construction 1983, près de la polyvalente, prix 79 000\$ à discuter

☎ 347-2618

MAISON À VENDRE À SAINT-LUC

Boul. Mailloux, constr. 1984, split moderne 32x36, grandes pièces bien éclairées, terrain paysager, sous-sol isolé semi-fini, taxes: 900\$

☎ 349-2710
après 17 h

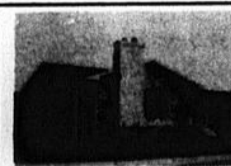
MAISON à vendre, brique, St-Luc, grand terrain, 12 pièces, (2 chambres de bain), sous-sol fini, face à la rivière, \$70 000 348-3211 ou 348-2006



Bord du Richelieu

Ile Sainte-Thérèse, très grand cottage, 7 pièces, terrain 15 000 pi carrés, arbres matures, 1620, rue Dupuis. Prix: 110 000\$.

Tél.: 348-6988
SUR RENDEZ-VOUS
(pas d'agent)



À VENDRE

- près du Cégep (rue Coderre)
- prix: 89 500\$
- visite sur rendez-vous seulement

Tél.: 346-0768,
après 16 h
Pas d'agent s.v.p.

MAISON canadienne 1978, située au limite d'Iberville, terrain 24,000 pi. ca., très belle propriété, taxe très basse, tel 373-1165

MAISON moderne à vendre, prêt d'Oerlikon, construction 86, tourbe, grand patio avec dessous ferme, cheminée, balayeuse centrale, éconair, sous-sol fini. ☎ 346-6293

MAISON SEULE libre immédiatement, 5 1/2 salle à diner, foyer, garage, grande salle de jeux, terrain 100 X 200, 1201 Boul d'Iberville, \$49,000 tel 347-2647.

MAISON uni-familiale, 2 chambres à coucher, chauffage électrique ou au bois, terrain 150 X 100, à St-Alexandre, \$28,000 tel 1-638-3369

MAISON vendue par le propriétaire, comprend 7 appartements, 2 salles de bain, garage, grande remise, piscine creusée tel 347-7731

MODELE Chatilly 14' x 68', 3 chambres, chauffage électrique, installée au 784 rue Claude, dans Parc Johannais, sur

magnifique terrain paysagé, avec remise, etc. disponible immédiatement, pour rens Claude Roy jour 348-9413 soir 346-9401

OCCASION UNIQUE à St-Luc superbe bungalow 1984, 3 chambres, terrain 7,000 pi. ca., près école, salle de bain spéciale, bain tourbillon et douche séparée, remise à jardin, gazonné avant et arrière, sous-sol semi fini, base de foyer, cuisine céramique. Prix à discuter 348-3927.

POUR QUI LA chance un jour d'envier

propriétaire à bonne condition? A Vendre: 3 maisons avec terrain, de 5 1/2 pces, 2 briques une en clapboard d'aluminium, construites environ 1975, pour être démenagées, elles sont déjà prêtes pour le démenagement. Pour plusieurs autres renseignements tel 348-2456

SABREVOIS maison 2 étages, chauffage électrique central, revêtement aluminium, garage double, terrain paysagé 19,000 pi. ca., inf: 346-8446 ou 347-0023

SAINT-EUGENE semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, poêle à combustion lente, lave-vaisselle, prix demandé \$55,000 00, ☎ 346-5609

SAINT-GERARD beau bungalow brique, 8 pièces, 4 chambres, cuisine renouée, salle de jeu, terrain paysagé, cabanon, secteur recherche, libre fin août Tel: 348-2804

SAINT-LUC cottage semi-détaché, de 5 1/2 pces, construction 1983, coin tranquille situé sur la rue Louix XV, prix à discuter, ☎ 348-6960

SEMI-DÉTACHÉ quartier nord, toit cathédrale, puit de lumière, 2 salle de bain, \$7,000 comptant, tel. 348-7286

SEMI-DÉTACHÉS (2) à vendre, 6 pièces, sous-sol fini, grand terrain, près hôpital, \$58,000, chaque, pas d'agent tel 348-7052 après 5H00

ST-ALEXANDRE Grande-Ligne: maison de 5 1/2 pces avec garage pour auto et garage 40 X 40 sur grand terrain, tel 296-4483

ST-EUGENE rue Bouchard (3 minutes d'Oerlikon) bungalow neuf, 25 pi. X 40

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Téléphone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SEMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles
ib boulevard
parce que vous
désirez des résultats -

trans-action
GROUPE

voilà votre satisfaction fait notre force!



MARC BOIVIN



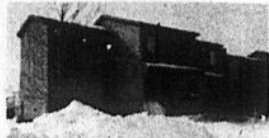
1254. DUPLEX: St-Jean, 2x4 1/2, chauffage électrique, planchers de bois franc. Marc Boivin



1243. FERMETTE: de 11 1/2 arpent, partie boisée, pommiers, érables, maison de 42x28, garage de 30x28, piscine creusée, patio de 20x16, etc. Marc Boivin



743. \$37,000: 5 pièces en bonne condition, très propre à quelques milles d'Iberville. Marc Boivin



1270. ST-LUC: Jardins du Haut-Richelieu, beau semi détaché, à prix intéressant, nouvelle inscription. Marc Boivin



GUY DESJARDINS



1288. SAINT-JEAN: cottage rénové en 1982, fenêtre et toiture refaites, thermo-pompe, 9 pièces, 3 chambres, 2 garages, 200 amps, très propre. Guy Desjardins



1204. SAINT-JEAN: bungalow original, 4 chambres, tapis neuf, plafond incliné, grandes fenêtres panoramiques au salon, taxes \$1186. Très propre. Guy Desjardins



1267. SAINT-JEAN: 4 niveaux, 4 chambres, garage intérieur, foyer brique au salon, terrain double, 1971, solage de 45x25, propre. Guy Desjardins



1159. SAINT-LUC: magnifique cottage, lot 101x440 pi., 9 pièces, cuisine équipée, piscine creusée, terrain en plus sur bord de l'eau. Guy Desjardins



GILLES FRÉGEAU



1269. NOUVEAU moins de \$50,000, 5 pièces, 3 chambres, armoire chêne, comptoir moulé, rénové en 1979. Gilles Frégeau.



1235. NOUVEAU bungalow, 3 chambres, aspirateur central, dans un quartier recherché, excellente condition. Prix??? Gilles Frégeau.



1263. NOUVEAU cottage futuriste, concept unique au Québec, isolation R28 à 10 minutes de route 35. Gilles Frégeau.



1173. BUNGALOW secteur, Saint-Eugène, idéal pour jeune couple comptant minime. Gilles Frégeau.



ALAIN GIBEAU



1167. SAINT-LUC: 5 chambres, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine h/t 24 pi., cabanon. Alain Gibeau



1210. SAINT-JEAN: 2 chambres, plancher parqueterie, terrain paysager, cabanon. Alain Gibeau



1255. SAINT-JEAN: 3 chambres, planchers de bois franc, situé à Saint-Gérard. Alain Gibeau



1271. SAINT-LUC: 3 chambres, sous-sol fini bien équipé, beau terrain clôturé, piscine. Alain Gibeau



SUZANNE LABRECQUE



1205. ÉCHANGERAIT: avec maison St-Gérard ou St-Luc. Faut la visiter pour l'apprécier. Suzanne Labrecque



1244. L'ACADIE: 1 arpent avec bungalow, 6 pièces, 4 chambres, sur le même plancher, taxes basses. Suzanne Labrecque



1264. IBERVILLE: idéal pour professionnels, lots de 9,955 pi. ca., piscine creusée. Suzanne Labrecque



1176. 1984: bungalow 2 niveaux grandes pièces, planchers marquetrie, taxes 915,00\$. Suzanne Labrecque



PIERRETTE LAREAU



1287. NOUVEAU: dans un quartier résidentiel, construction 1985, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle Taxes 890\$/an. Prix: 78 900\$. Pierrette Lareau



1286. UNIQUE EN SON GENRE: centre-ville, 8 pièces, 2 salles de bain, 2 garages, très éclairée, en très bon état. Prix: 74 900\$. Pierrette Lareau



1264. SITUÉ AU 983 MERCIER À IBERVILLE: cette propriété est idéale pour professionnels, 4 chambres, Piscine creusée. Pierrette Lareau



1205. UN RÊVE?: près de Saint-Jean, impeccable, chambre principale de 18.9x11.6, plancher de chêne au salon, boiserie en chêne massif, combustion lente dans grotte, beaucoup d'extras. Pierrette Lareau



LOUISE MARTIN



1. RESTAURANT PIZZERIA RENOMMÉ. BONNE CLIENTÈLE. LOUISE MARTIN 348-9265



2. PROPRIÉTÉ LUXUEUSE AVEC IMMENSES PIÈCES. LOUISE MARTIN 348-9265



1226. SAINT-JEAN: cottage rénové avec garage, beaucoup d'extras pour moins de 60 000\$. À qui la chance? Pour visiter Louise Martin 348-9265



1262. SAINT-JEAN: BUNGALOW TRÈS PROPRE, 5 PIÈCES, 3 CHAMBRES, PLANCHER BOIS FRANC VERNI, TERRAIN 50x100, POUR MOINS DE 60 000\$. LOUISE MARTIN 348-9265



MARCEL B. RATTÉ



1282. SAINT-LUC: la propreté règne dans ce bungalow, 4 chambres, situé dans un croissant, tranquillité. Marcelle B. Ratté



1284. SAINT-LUC: il faut voir cette résidence très fonctionnelle, près du golf; parc pour enfants à l'arrière. Marcelle B. Ratté



1248. FACE À LA RIVIÈRE: près de tous les services, triplex et quadruplex à propriétaire occupant. Marcelle B. Ratté



1234. SPLIT: 4 niveaux, 5 chambres à coucher, secteur tranquille près de l'école primaire, autobus, autoroute, visitez! Marcelle B. Ratté



JACQUES ROBERT



1237. CAMPAGNE: à qui la chance? Cette propriété avec 3 chambres, sous-sol, grandes pièces pour moins de 49 900\$, taxes basses. Jacques Robert



1187. SAINT-LUC: semi détaché luxueux, grandes pièces, foyer, très bien situé dans beau secteur. Jacques Robert



1203. COTTAGE ALUMINIUM: 3 chambres, terrain 20,000 pi. ca., garage double, taxes basses, prix ?, pas chère. Jacques Robert



1206. SPLIT LEVEL: 4 niveaux, planchers de bois franc, terrain de 15,000 pi. ca., 3 chambres, salle familiale, faut voir! Jacques Robert



DIANE R. VIVIER



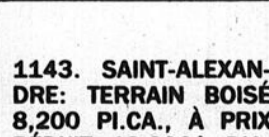
1169. AVENUE DESJARDINS, IBERVILLE, TERRAIN 5,250 PI.CA., PRIX: 6 900\$. DIANE R. VIVIER



1244. L'ACADIE: à la campagne, 5 pièces, planchers parqueterie, garage attaché. Diane R. Vivier



1281. IBERVILLE: Québécoise, construction 1979, sous-sol fini, garage, grand terrain, taxes basses. Diane R. Vivier



1143. SAINT-ALEXANDRE: TERRAIN BOISÉ 8,200 PI.CA., À PRIX RÉDUIT: 13 900\$. DIANE R. VIVIER

VENDU

bungalows

pl., facade brique, 3 c.c. \$61,000. tel. 347-1600.
ST-GERARD grand cottage, 8 1/2 pces., sous-sol fini, patio, piscine, communiquer à 349-1892.
ST-GREGOIRE maison à vendre, 20 arpents, tel. 347-8543.
ST-JACQUES-LE-MINEUR maison de

campagne, très propre, 9 appartements, plus 3 bâtiments, 659-6818.
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU secteur Normandie, cottage fonctionnel 7 pièces, 3 c.c. sous-sol fini, marquetterie, aspirateur central, autres extras, \$84,000 tel. 348-1556.
ST-LUC grand split-level, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, 2 garages, beaucoup d'espace, 2 bureaux, 2 salons, secteur tranquille, prix demandé \$125,000 348-4666.
ST-LUC magnifique grande maison moderne, 1979, 10 pièces plus garage.

entrée grand foyer en marbre, sous-sol cuisine, salle à manger en céramique,

bar, \$88,500 tel. 349-2167 Pas d'agent

Maison à vendre

Vente: maison 1 1/2 étage, 6 1/2 pièces, toit cathédrale dans salle à manger et salon, mezzanine, poêle à bois, adoucisseur, patio, cabanon avec électricité, remise à bois, droit de passage au lac Champlain, 41 000\$.
Tél.: 244-5679

Maison à vendre

Saint-Bernard de Lacolle maison 2 logements, 5 1/2 pièces chacun, terrain 117 x 312, une chambre froide pour légumes ou autres en pierres, 2 garages.
 Pour renseignements, demander **Clement au 246-3512**

Maison à vendre sans agent
135, rue Dépelteau, Saint-Luc

25 x 40, terrain 60 x 120, construction 1983, balance de garantie de construction, libre immédiatement. Prix: 64 500\$ négociable.
347-2768
346-6923



À QUI LA CHANCE!

Grand bungalow 28x42, limites Saint-Jean et Saint-Blaise, beaucoup d'extras, grand terrain 26 000 pieds. Prix à discuter. Agent s'abstenir.

346-3227 - jour
653-8562 - soir

Pour une qualité supérieure, des constructions fiables et expérimentés! Résidentiel et logements multifamiliaux
Les constructions BENJAMIN & GAUCHER inc.
Tél.: 347-0479

Le Permanent

La Société Canada Trust
 Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

En toute confiance,
Madeleine Doucet
347-7766

1. PROFITEZ DE LA TRANQUILLITÉ: de la campagne. À 5 minutes de Saint-Jean.

2. 2 FOYERS: air climatisé central, dans secteur de choix.

3. PETITE FERMETTE: maison centenaire avec beaucoup de cachet.

TRIPLEX DE PRESTIGE
 pour propriétaire-occupant
 Secteur LA ROSERAIE



INVESTISSEMENT RENTABLE
 pour occupation Juin 87
POUR RENSEIGNEMENTS:
348-7338

Le Permanent
 La Société Canada Trust
 Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

PIERRE DORAIS
347-7766

1. ST-LUC: superbe bungalow, terrain boisé, secteur de prestige à 15 minutes de Montréal.

2. DISCOTHEQUE: de 14-18 ans. Endroit très populaire. Loyer: 682,00\$ par mois. Superficie du plancher 4,369 pi. ca.

3. ST-JEAN: centre commercial, district achalandé, bon investissement, 4 magasins, loué 2x2 1/2 meublés.

L'ACADIE: COMMERCE DE PIZZERIA POUR LIVRAISON ET APPORTER SEULEMENT, SEUL DANS L'ENTOURAGE AVEC MAISON RESIDENTIELLE.

TRUST GÉNÉRAL
 Le maître courtier

<p>1. ST-JEAN: bâtisse commerciale, secteur recherché, terrain 15,000 pi. ca. Normand Lemieux</p>	<p>2. BELLE CANADIENNE: avec grand terrain semi boisé. Four encastré, Jenn-Air, planchers pin. Alain Dufresne</p>	<p>3. TOUT BRIQUE: 30x60 avec garage, 3 cac, salon, salle à manger, salle familiale avec foyer. Gaétane Brisson</p>	<p>4. MAISON 2 CAC: à la campagne, près du Richelieu, grand terrain, comptant min \$325/mois Michel Auclair</p>
<p>5. QUÉBÉCOISE: pièce sur pièce, piscine, porte garage élec., garde-robe cède, chambre froide, etc. Léo Verdon</p>	<p>6. ST-BLAISE: bungalow tr. propre, const. 78, garage, bien paysager, terrain 16,710 pi. ca. Proximité Rivière Richelieu. Léo Verdon</p>	<p>7. BELLE CANADIENNE: 8 pces, s/s fini, garage double, beau terrain paysager et clôture, près St-Jean. Léo Verdon</p>	<p>8. IBERVILLE: route 133, restaurant fast food, tr. bon chiffre d'affaires avec résidence, garage. Léo Verdon</p>
<p>9. BUNGALOW LUXUEUX: tr. moderne, près services, 4 cac, 2 sdb, cui. rénoverée, aménagement de cour fonctionnel. Eliane Bolduc</p>	<p>10. MAISON À REVENUS: 1er. dépanneur plus logis 5 1/2. 2e: 2 log. 3 1/2 meublés loués, rén. majeures faites l'an dernier. Brique et vinyle. Eliane Bolduc</p>	<p>11. LUXE ET MODERNISME: dans ce bung. piscine cr., syst. alarme-éclairage arrosage spécial. Br. Al. S/S fini. Eliane Bolduc</p>	<p>12. ST-LUC: bung près école, 3 cac, pi. bois franc, tout à l'état neuf, paysager, pierre & al., foyer. Bon prix. Eliane Bolduc</p>
<p>13. AU 769 NORMANDIE: superbe split, entrée entièrement rénoverée, abri auto, terrain paysager. Monique Lefebvre</p>	<p>14. ST-JEAN: idéal pour maison de pension, 7 chambres disponibles, facilement transformable en 2 logis. Monique Lefebvre</p>	<p>15. ST-JEAN: nouveau sur le marché, chauff. électr., abri auto, cabanon pour \$61,900. Faites vite. Coin tranq. René Michaud</p>	<p>16. GRAND BUNGALOW: 8 pces, avec garage, terrain 12,240 pi. ca., armoires en chêne, foyer, fenêtre à manivelles. René Michaud</p>
<p>17. FERMETTE: 7 arp., bungalow brique, écurie, remise, piste 5/8 m. pour entraîner les chevaux. Pl. extras. Diane Cardinal</p>	<p>18. ST-JEAN: bung 8 p., 3 cac, 2 sdb, s/s fini avec foyer, près des centres d'achat et de l'hôpital. À voir! Diane Cardinal</p>	<p>19. N-D DU MONT CARMEL: chalets situés directement sur le bord du Richelieu. Endroit propre, tranquille, gr. terrain. Manon Perreault</p>	<p>20. CONSTRUCTION 1985: armoires de chêne avec îlot, s/s fini, secteur résidentiel près des services. Manon Perreault</p>
<p>21. ST-SEBASTIEN: petite ferme 11 arp., garage, grange, poulailler avec pommiers. Idéal pour bricoleur. Francine Boulérice</p>	<p>22. MONT ST-GREGOIRE: superbe Canadienne, 4 cac, garage, grand terrain boisé 54,057 p. c., très beau secteur. Francine Boulérice</p>	<p>23. SAINT-JEAN: 4plex, site zoné commercial 13,357 pi. ca., offrant belle possibilité. Francine Boulérice</p>	

LA MISE EN MARCHÉ SUR MESURE

1000, Boul. du Séminaire, suite 1012, Saint-Jean-sur-Richelieu (QC)
Bur.: (514) 348-3805 - ligne directe: 658-4102

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 4 mars 1987 B-35

Le Permanent
La Société Canadienne Trust
Courtier Immobilier

ST-PAUL ÎLE AUX NOIX:
W6681F, CENTRE COMMERCIAL DÉPANNEUR, RESTAURANT, FRUITS LÉGUMES, LOGIS, BÂTISSE, PRIX 315 000\$.
Richard Giroux
465-2000

Maison canadienne à Saint-Luc
terrain 108 x 150. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, armoires en chêne, lave-vaisselle et stores verticaux compris, aspirateur central, sous-sol fini 23 x 21 avec foyer en pierres, bar avec évier, atelier, garage chauffé et porte électrique, grand patio, piscine creusée, remise, paysager et clôture. Communiquer au
349-4420

SAINT-LUC

Québécoise 1980, 28 x 40, 5 pièces, fenêtres à manivelle, chambre et salle de bain au s/sol, chambre froide, terrain 70 x 110, taxes basses.
Prix: 76 500\$
348-8753



Richelieu

Grand bungalow, situé à 2 min de l'autoroute, décoration professionnelle, superbe terrain, piscine, 3 c.c.
Jean Tremblay
462-1880
Trust Général, courtier



SAINT-BLAISE

AUBAINE 1186, 2e rue, par 41e avenue, 6 pièces, foyer, piscine 20 x 40, superbe terrain paysager, 240 pi façade, 57 500\$. Faites une offre.
Montréal
1 - 387-4709

À VENDRE



Luxeux triplex neuf, 3x5 1/2 appts (1 200 pi.ca.), site exceptionnel dans le quartier nord (Saint-Jean). Excellent investissement, 4 unités disponibles.
Tél.: 347-9425
le soir après 18 h

Maison neuve à vendre ou à louer

avec option d'achat

348-5314

349-3344

Pas d'agent s.v.p.

Triplex à vendre

793, boul. Industriel

1 / 6 1/2 - 1 / 5 1/2 - 1 / 4 1/2
revenus intéressants, taxes très basses
Prix demandé: 125 000\$

348-1921



Les Immeubles ACTION LITEE

À SAINT-JEAN

AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE

348-2435 - 658-6636



Monique Cousineau
347-0810



NOUVEAU! Superbe canadienne en pierres, garage double, 11 pièces, foyer, terrain 26 000, avis aux connaisseurs Monique Cousineau 347-0810



SAINT-EUGENE: beau bungalow, propre, garage, s/sol semi-fini, prix raisonnable, venez voir Monique Cousineau 347-0810



SAINT-BERNARD DE LACOLLE: joli bungalow 3 c.c., constr. 1977, terrain 40 000 pi carrés, idéal pour 1re maison Monique Cousineau 347-0810



QUARTIER NORD: joli bungalow moderne, 3 c.c., décoration de bon goût Monique Cousineau 347-0810

VUE SUR LE RICHELIEU: bungalow avec garage, terrain 30 920 pi carrés paysager, à bon prix. Monique Cousineau 347-0810

DOMAINE sur le bord du Richelieu avec 5 bungalows loués, beau terrain avec arbres matures. Monique Cousineau 347-0810



Jean-Guy Lafleur
348-2435

IBERVILLE: duplex, 4 1/2 pièces, tout renové Demander J-Guy Lafleur au 348-2435

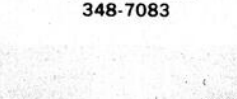
SAINT-EDMOND, 4 logis, revenus 16 000\$, 5 1/2 pièces libres à l'acheteur Jean-Guy Lafleur 348-2435



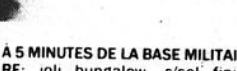
SAINT-JEAN: tout briques, renové, abri d'auto, repeint, un bijou, faut visiter J-Guy Lafleur 348-2435



Claude Beaulac
348-7083



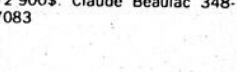
À 5 MINUTES DE LA BASE MILITAIRE: joli bungalow, s/sol fini, piscine, taxes 326\$, 57 900\$. Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: québécoise briques, 28 x 42, 1983, 6 pièces, 72 900\$. Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: bungalow 1977, terrain clôture, remise, l'ensemble impeccable, 57 900\$. Claude Beaulac 348-7083



SAINT-JEAN: bungalow 1977, terrain clôture, remise, l'ensemble impeccable, 57 900\$. Claude Beaulac 348-7083

SAINT-JEAN: bungalow 1977, terrain clôture, remise, l'ensemble impeccable, 57 900\$. Claude Beaulac 348-7083



Jean-Paul Michaud
346-0126



SAINT-LUC: recent, armoires et planchers en chêne, garage double Jean-Paul Michaud 346-0126



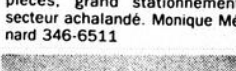
SAINT-GÉRARD, nouveau secteur, 5 1/2 pièces, porte de garage électronique. Jean-Paul Michaud 346-0126



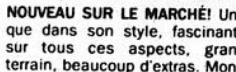
Monique Ménard
346-6511



À QUI LA CHANCE?
Ayez votre commerce chez vous: zonage commercial et résidentiel, 8 pièces, grand stationnement, secteur achalandé. Monique Ménard 346-6511



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Unique dans son style, fascinante sur tous ces aspects, grand terrain, beaucoup d'extras. Monique Ménard 346-6511



COMMERCIAL: à vendre ou à louer, entrepôt acier et briques, 7 470 pi carrés, 2 garages. Monique Ménard 346-6511



Rhéal Lamarche
347-6108

MEMBRE ET DIPLÔME DU COURS D'ORIENTATION DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

au **348-2435**
ou **658-6636**

AUCUN COMPTANT

MAISON IDÉALE pour salon de coiffure ou autre commerce, à louer ou à vendre: 450\$ par mois. Libre immédiatement.



BUNGALOW 10 PIÈCES, 7 c.c., 2 s/bains, 2 garages, faut voir, construction supérieure Rhéal Lamarche 347-6108

OUI, 4 LOGIS à un prix très raisonnable à vendre. Rhéal Lamarche 347-6108

AUSSI TERRAINS À VENDRE, pour renseignements Rhéal Lamarche 347-6108

BEAU BUNGALOW récent, près de l'hôpital, propre et impeccable, libre: 30 jours.

ENTREPÔT SAINT-JEAN à vendre ou à louer. 7 200 pi carrés



TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

COURTIER EN IMMEUBLE

795, boul. d'Iberville
Iberville

346-1822



Karl Gola



Francine Choinière



Francine St-Jean



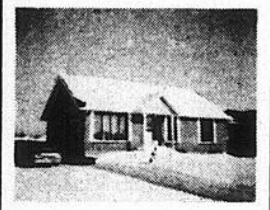
Alain Brier



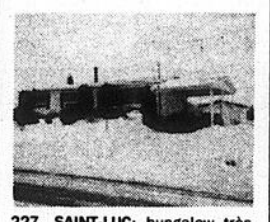
179. BÂTISSE COMMERCIALE: Venise-en-Québec, sur Route 202, construction en blocs de béton 44x43, électricité 300 AMP, logement au-dessus (2 1/2). Idéale pour dépanneur, atelier, etc... Karl Gola



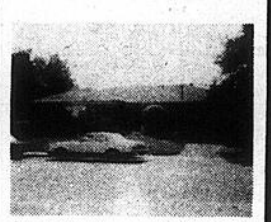
190. CHAMPAGNE: 55 000\$, cottage tout renové, 3 c.c., garage annexé à la maison. Armoires, plancher et escaliers en chêne. Terrain paysager. Belle propriété à acquérir à bon prix! Francine Choinière



233. NOUVEAU: Saint-Luc, bungalow constr. 1983, armoires de cuisine mélamine, piscine ht, aspirateur central, etc... C'est à voir! Karl Gola



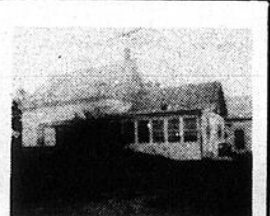
227. SAINT-LUC: bungalow très propre, bien éclairé, grandes pièces bien décorées, sous-sol fini, très grand terrain, bel emplacement. Idéal pour petite famille. À voir! Francine St-Jean



160. IBERVILLE: bungalow tout brique, datant de 1955, avec tous les avantages des maisons construites à cette époque: solidité, grandes pièces, plancher bois franc. Près de tout, venez voir! Francine Choinière



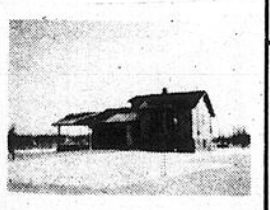
224. PETIT RANCH: Saint-Grégoire, bungalow 6 pièces, garage, poulailler, grange-étable, 4 «boxes» à chevaux, 12 arpents de terrain. Karl Gola



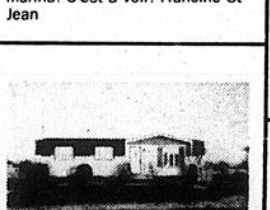
185. SAINT-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX: beau cottage, bien éclairé, grand terrain, à bon prix, face à la marina. C'est à voir! Francine St-Jean



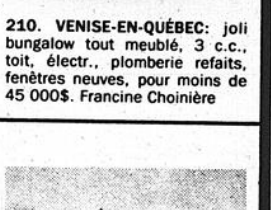
210. VENISE-EN-QUÉBEC: joli bungalow tout meublé, 3 c.c., toit, électr., plomberie refaits, fenêtres neuves, pour moins de 45 000\$. Francine Choinière



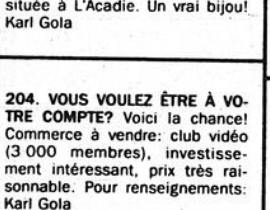
226. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: résidence 4 palliers (7 pièces), construite 1984, salle à manger, salle de lavage, bain romain, armoires mélamine et chêne, située à L'Acadie. Un vrai bijou! Karl Gola



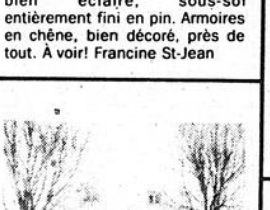
219. BUNGALOW: ultra-propre, bien éclairé, sous-sol entièrement fini en pin. Armoires en chêne, bien décoré, près de tout. À voir! Francine St-Jean



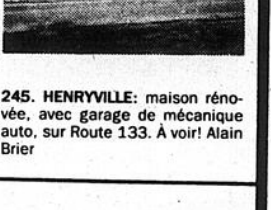
245. HENRYVILLE: maison renové, avec garage de mécanique auto, sur Route 133. À voir! Alain Brier



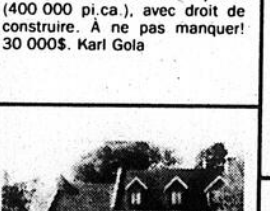
204. VOUS VOULEZ ÊTRE À VOTRE COMPTE? Voici la chance! Commerce à vendre: club vidéo (3 000 membres), investissement intéressant, prix très raisonnable. Pour renseignements: Karl Gola



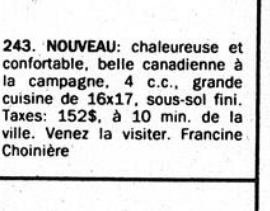
207. ÉRABLIÈRE: 11 arpents (400 000 pi.ca.), avec droit de construire. À ne pas manquer! 30 000\$. Karl Gola



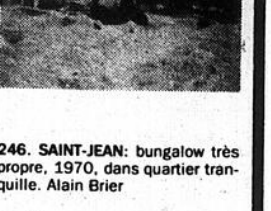
246. SAINT-JEAN: bungalow très propre, 1970, dans quartier tranquille. Alain Brier



243. NOUVEAU: chaleureuse et confortable, belle canadienne à la campagne, 4 c.c., grande cuisine de 16x17, sous-sol fini. Taxes: 152\$, à 10 min. de la ville. Venez la visiter. Francine Choinière



180. VENISE-EN-QUÉBEC: directement sur bord de l'eau, au bout de la pointe Jameson (navigable), superbe cottage en pierres, 9 pièces + sous-sol, (constr. 1976), grand terrain privé (19 588 pi.ca.), avançant dans le lac. Propriété très exclusive. 275 000\$. Karl Gola



247. SAINT-LUC: bungalow moderne 1984, sur beau terrain paysager, taxes basses. Alain Brier

Agents immobiliers demandés

3 commerces

**À vendre
BAR
JACQUES-CARTIER**
inventaire et
achalandage
☎ 346-1163
Léontine Campbell

COMMERCÉ de taxi, à vendre ☎ 348-4513.

RESTAURANT-BAR dans bâtisse commerciale, à vendre ou à louer, plus 1 logement de 5 1/2 pces, situé Boulevard Périgny à Chambly, ☎ 658-4563.

SALON DE COIFFURE unisex, dans N.D.A. 2 places, \$9,000. après 6H00 346-3906.

5 maisons mobiles

A L'ACADIE maison mobile, 1976, gr. 70 X 14, avec terrain 14,000 p.c. garage, remise à jardin. Pas d'agent. 348-3493.

IBERVILLE maison mobile meublée ou non, 68' de long, avec terrain 111x150, remise, piscine hors-terre, patio et galerie, ☎ 1-766-6194.

MAISON MOBILE NORFAB 1976, chauffage électrique, foyer, remise extérieure, \$20,000. tél. 348-6084.

MAISON MOBILE 14 X 70, grand terrain avec utilités inclus, secteur St-Athanase, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain,

foyer, prix à discuter, tél. 649-0598.

MAISON MOBILE 5 pces, grand terrain, garage, remise, très propre, prix: \$35,000 à discuter, tél. 348-3778.

MAISON MOBILE 14 X 64, rénovée, 2 grandes chambres, rallonge, remise 12 X 16, patio, piscine, jardin, clôture, terrain loué \$65/mois, Vallon Viau, prix: \$24,000. tél. 348-8347.

MAISON MOBILE 14 X 68, avec patio et piscine, 24,000 pieds de terrain, tél. 347-8311.

MAISON MOBILE à vendre 14' X 64', plus rallonge, 6 1/2 appartements, foyer, avec terrain clôturé 100' X 150', piscine, remise, patio, faut voir: 10 Tessier, Iberville, 346-2264.

MAISON MOBILE 10 X 40, semi-meublée, toiture à pignons, avec grand solarium 7 X 30, prix: \$7,500 à discuter, tél. 348-0838.

MAISON mobile centrale, 5 1/2 pces, P.M.C. 1974, 14' x 62', ☎ 658-4385.

6 propriétés de campagne

MAISON DE campagne, 2 étages, foyer, boiserie intérieure, 66,000 pi. ca., de terrain, un atelier et un autre bâtiment, tél. 294-2178.

MAISON DE CAMPAGNE place tranquille, 5 1/2 appartements avec sous-sol, bâtiments, possibilité de garder petits animaux, terrain 162 X 262, grand jardin, fleurs vivaces étalées, framboisiers, \$31,500 discutables Clarenceville 294-3361.

Club vidéo à vendre

bien situé, clientèle établie, plus de 1100 films

Tél.: 244-5626

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE

FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE GICLÉE
RECOURVEMENTS LAINE SOUFFLÉE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE, P.Q.

les immeubles boulevard
348-9265 658-8852 MONTREAL
950 boulevard SEMAIRE NORD
ST-JEAN SUR RICHELIEU

348-9265 BUR
658-8852 BUR (MTL)
346-3138 RES

Gilles Frégeau
TÉLÉPHONEZ-MOI
348-9265, bur.
658-8852, bur. (Mtl)
346-3138, rés.

Besoin de propriétés entre 55 000\$ et 75 000\$. N'hésitez pas à me contacter pour une vente rapide.

1246- NOUVEAU, petite ferme 7 1/2 arpents approx plusieurs bâtiments moins de 50 000\$. Gilles Frégeau.

1153- IBERVILLE, 3 logis, incluant local commercial, bail 4 ans, revenu possible de \$14,232. Gilles Frégeau.

1225- NOUVEAU Iberville, bungalow avec 7 200\$ revenu, 2 bachelors, baux juillet 87, bon placement. Gilles Frégeau.

1194- COTTAGE style Nouvelle-Angleterre tout rénové, élect., plomb., air climatisé, aspirateur central. Gilles Frégeau.

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

Mario Raymond
«Grand maître vendeur»
347-7766
«Service et disponibilité»

MEILLEUR AGENT VENDEUR DES MOIS DE JUIN, AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE 1986 AINSI QUE JANVIER 1987.

- VOUS VEULEZ UN ESTIMÉ DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ JE LE FERAI GRATUITEMENT ET RÉPONDRAI A TOUTES VOS QUESTIONS.
- CE SERA UN PLAISIR DE VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ.
P.S. URGENT BESOIN D'UN 4 LOGIS

1- 261-4^e AVENUE, Iberville.

2- SAINT-JEAN: VOUS VEULEZ VOTRE PETIT COMMERCE À UN PRIX MINIMUM? VOICI VOTRE CHANCE: UNE FROMAGERIE-CHARCUTERIE ET BOULANGERIE POUR 39,500\$.

3- 625 CONTANT, Iberville.

4- SAINT-GRÉGOIRE: Extérieur et intérieur rénovés en 83. Rustique avec confort moderne. Terrain environ 5 arpents.

5- SAINT-PAUL: Grandes pièces, endroit paisible, paysage mature.

6- IBERVILLE: tout brique, garage, construction de qualité, grandes pièces, secteur recherché.

L'EXCELLENCE EN CONSTRUCTION

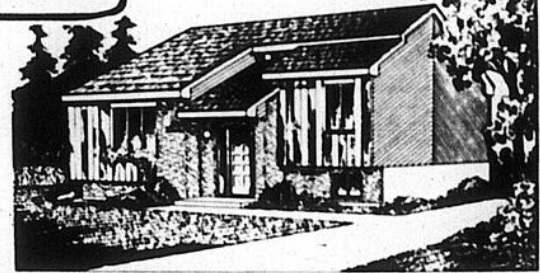
Les **Peupliers**

Projet domiciliaire de ville.

SAINT-JEAN

Dans le secteur **Grand Bernier / St-Jacques**

Rue St-Georges à l'est du boul. Gouin



MAISONS DÉTACHÉES OU JUMELÉES

Jardin DES LYS

SAINT-LUC

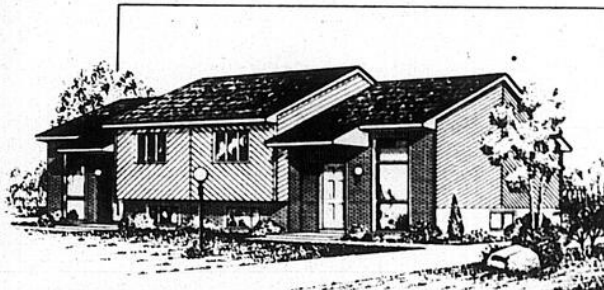
POUR TOUS CEUX QUI VEULENT BIEN VIVRE DANS UN NOUVEAU QUARTIER AGRÉABLE!

MAISON à partir de

59 100\$ PRIX TOTAL

(terrain, services, frais professionnels inclus)

Projet domiciliaire distinctif.



Le Quartier pour mieux vivre

La Roseraie

Phase III d'un vaste projet domiciliaire en développement

depuis 4 ans.



2 MAISONS MODÈLES À VISITER

637, rue Boisvert, St-Jean | **LUNDI AU JEUDI: de 18 à 20h**
325, rue France, St-Luc | **SAMEDI & DIMANCHE: de 13 à 17h**



les constructions
Bristol
les constructeurs avant gardistes.

SIÈGE SOCIAL
138, rue St-Gérard
Saint-Luc

INFORMATIONS & RENDEZ-VOUS:
(514) 348-7338

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air



7 propriétés à revenus

A QUI la chance? immeuble 6 logements (1974), situé près du Carrefour Richelieu, très propre, bons loctaires, tel 348-9850, 346-4072

A VENDRE à St-Jean, 4 logis de 5 1/2 pces, bâti en 1985, situé au 387 à 393 Phaneuf, voisin de l'église St-Gérard, revenu \$21,720 dépenses \$3,700 plus hypothèque, prix \$179,000 ☎ 348-7574

DUPLEX à vendre, un 5 1/2, un 4 1/2, garage double, situé sur Boulevard d'Iberville, à Iberville. Prix \$59,900 négociable tel après 5H00 1-467-1180

DUPLEX en briques 2 X 5 1/2, plus 3 1/2, avec garage, \$99,500 tel le soir après 6H00 349-2972 ou 348-7243

QUADRUPLEX secteur St-Eugène, pour plus d'information, après 6hrs 659-6892 ou 656-7926

SAINTE-JEAN paroisse NDA, 1 x 6 1/2 pces,

2 x 3 1/2 pces, grand 6 pces libre 1er juillet, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 349-1638

ST-JEAN 12 logis secteur hôpital, 7 5 X le revenu, ST-JEROME 72 logis béton, \$1,750,000, revenu brut garanti \$305,000 Marc Corberand Immeuble Agrion Inc. 358-1718.

ST-JEAN 4 logements Comptant requis \$15,000, information sur rendez-vous Denis Dépelteau Le Permanent Courtier 347-7766

988-8 CHAMPLAIN St-Jean, idéal pour professionnel Triplex luxueux possibilité d'un bureau au sous-sol ou bachelor, face au Richelieu Johanne Ménard 656-9000 Montréal Trust Courtier

8 terrains

ESTRÉE terrains en montagne, à vendre, 65,000 pi ca., 35e le pied carré, vue sur Bromont, (soir) 672-1266 761-7736

GRAND TERRAIN près du golf à St-Luc,

tous services inclus, après 5H00 348-5801

GRAND terrain, bien situé, Domaine Deland, ☎ 347-1782

ST-ERBÈRE rues Bouchard & Favreau, à 3 minutes d'Orléans, 3 lots résidentiels, avec services, prêts à construire \$5,500 à \$8,000 tel 347-1600

TERRAIN À VENDRE

Situé 3, rue Joyce, Iberville, terrassement fait avec puits, fosse septique, champ d'épuration et remise. Environ 15 000 pi.ca., prix: 14 000\$.

☎ 346-2004 - jour
346-8702 - soir

TERRAIN à St-Alexandre, superficie 23,000 pi. ca., tel 347-1501

TERRAIN à vendre, 16,510 pi ca. (127X130), relevé, nivelé, entrée double, rue Dupont St Athanasie, face à la rivière des Barbottes près du Richelieu, 348-8986

TERRAIN à St-Grégoire, 125 X 280, dézonné, bel emplacement, tel 346-3412 ou 347-7877

TERRAIN près du golf, rue Parenteau, Jacques-Cartier Sud, 70 x 110, prêt à construire, ☎ 347-9550

TERRAIN (20) à vendre à l'Acadie rue Normandin et Evangeline, toutes grandeurs, tel 348-4480 ou 276-6557 (Montréal)

9 terres 10 divers

TERRAIN À VENDRE 100 arpents, à Sabrevois, tel 347-7806.

GARAGE à vendre 20 X 28, pour être démonté. 296-4773



Ils ont 7, 9 et 44 ans

Les Habitations Denis Roy Inc.
6, Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308

Terrain à vendre 65 x 118, situé rue Baraby

Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre

6 logements à vendre, situés au 500, boul. Saint-Luc
Aussi 4 1/2 à louer, boul. Saint-Luc

LES IMMEUBLES PILON ENR. Claire B PILON courtier 346-3094

À VENDRE
- Chocolaterie des Halles Saint-Jean; chocolats de qualité et d'importation; excellent achalandage. Investir avant Pâques, c'est s'assurer d'excellents revenus.

RECHERCHÉS:
6 - 8 - 12 logis
POUR CLIENTS SÉRIEUX AYANT EXCELLENT COMPTANT.

Claire B PILON courtier 346-3094
348-2920

MEMBRE COURTIER
581, boul. Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
8170, route 138, Iberville

Immeubles C.T.V. Inc.

MADELEINE HÉBERT
348-8344

SAINTE-LUC: sur cette rue, de belles maisons modernes, il n'y a que celle-ci à vendre. Secteur boisé et tranquille, près de la route 104, hâtez vous de venir la visiter, elle vous plaira. Madeleine Hébert 348-8344

SI VOUS RECHERCHÉZ une propriété possédant à la fois le style, la classe, une construction de qualité supérieure dans un boisé et un secteur de choix... la voici! Madeleine Hébert 348-8344

L'ACADIE, sur 3 arpents, voyez ce magnifique split level 28 x 58 ir., bâti en 1980, de construction et isolation supérieures. Madeleine Hébert 348-8344

L'ACADIE, près de l'église, sur 43,380 pi ca., maison ensoleillée ou il fait bon vivre! Garage chauffé 15 x 30. Madeleine Hébert 348-8344

- DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT -

Maison module Treco

Modèle Chatilly 14' X 68', 3 chambres, chauffage électrique, installée au 784 rue Claude, dans parc Johannais, sur magnifique terrain paysager avec remise, etc. Disponible immédiatement.

POUR RENSEIGNEMENTS:
Claude Roy, 348-9413/jour,
346-9401/soir.

À vendre quartier Normandie

Quadruplex neuf, 2 x 3 1/2 - 1 x 4 1/2 - 1 x 5 1/2, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant; site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.

Tél.: 348-1921
ou
349-3435

Choquette
Colisée
Marie-Dorome
boul. Normandie

Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc
10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé

NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futurs propriétaires:
aucun compte de taxe avant 1989

Pourquoi rester locataires...

Maisons à partir de 46 100\$
(terrain en sus)

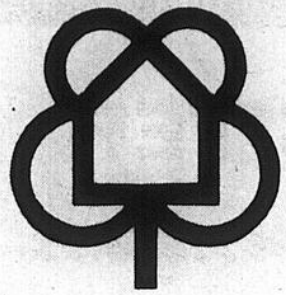
CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR émérite

PLAN DE des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur Fédération de la construction du Québec

Domaine Champs-Verts



Projet domiciliaire intégré d'avant-garde
dans

«**LE NOUVEAU SAINT-LUC**»

Saint-Luc, le 4 mars 1987

Nous venons de compléter la construction de nos deux maisons modèles. Nous vous sommes très reconnaissants d'avoir été patients avec nous. En retour, nous vous promettons le meilleur rapport qualité-prix pour l'achat de votre demeure.

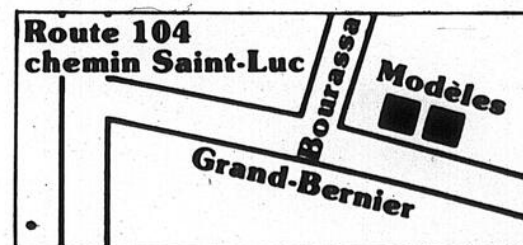
Axor Inc.

**Les samedi et dimanche,
7 et 8 mars,
venez nous voir
et prendre le café avec nous
entre 13 h et 17 h**

**Promotion d'ouverture
applicable sur maisons
pour livraison
en juin/juillet 1987**

- Sont inclus au prix de vente:
- 1) tous les frais légaux**
 - 2) gazon avant, côtés et arrière**
 - 3) gouttières**
 - 4) lave-vaisselle encastré**
 - 5) 2 érables argentés**

Une réalisation de
AXOR INC.



1261, Grand Bernier, Saint-Luc Tél.: 349-4398

LOCATION

11 appartements

A IBERVILLE beau 4 1/2 pces, très propre, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, grand compartiment de rangement, libre, \$290 00/mois, 348-6480

A IBERVILLE 5ème Avenue, logis 5 1/2, \$250 00/mois, 348-2876

A LOUER MARS GRATUIT 5 1/2 neufs, libre immédiatement avec toutes les commodités, 2 espaces de stationnements, dans un 4 logements, situé à 169 St-Gérard à St-Luc, 348-9587 ou

348-4442

A LOUER 3 1/2 spacieux, quartier calme près du Cegep, stationnement voiture, \$250/mois, tél. 347-4240

A LOUER 4 1/2 au 380 Davignon, face au parc et à l'hôpital. Emplacement pour laveuse/sécheuse, aspirateur central, \$305/mois, tél. 346-6594

A LOUER 5 1/2, situé au 621 Boisvert à St-Jean, s'adresser à Roland Clément tél. 346-5266

A SOUS-LOUER grand 5 1/2, frais peint, plancher bois franc, tranquille, 3ème étage, tél. 348-1635

A SOUS-LOUER 3 1/2, 796 St-Jacques app.3, stationnement, libre 1er mars, 346-6912 après 5H00 demander Christine

4 1/2 NEUFS DE HAUTE QUALITÉ

A. VOTRE CONFORT

- isolation et insonorisation très supérieures
- stores verticaux pour porte-porte
- entrée pour lave-vaisselle
- chauffage électrique
- salle de bain avec fenêtre extérieure et entrées laveuse/sécheuse
- câble disponible, 3 prises de téléphone
- stationnement avec prise individuelle

B. VOTRE SÉCURITÉ

- extincteur d'incendie sur chaque étage
- 2 avertisseurs d'incendie par logement reliés à un système central
- intercom pour portes extérieures toujours barrées
- conciergerie sur place

POUR VISITER: 346-1271

Ce printemps, emménagez dans un 4 1/2 neuf!

(12 - 4 1/2)
430, rue Laberge
(coin Tanguay)

Nous prenons dès maintenant réservations pour juillet. Occupation à partir du 19 avril si désiré.

348-5222 (après 16 h)
348-2840

MLS
PROBE
293, rue France, St-Luc, J0J 2A0
348-8710
Montréal 676-9186



Y. TILMATINE

Meilleur agent inscripteur 1986
★★★★



Meilleur agent vendeur 1986
★★★★

L'ACADIE, 27 848 pi carrés, garage et abri d'auto, chauff. électr., taxes 395\$/an, très bon investissement.

IBERVILLE: façade de pierres, terrain 134 x 139, s/sol fini, taxes 482\$/an, un intérieur où vous serez fiers de recevoir!

SAINT-LUC 1983: beau secteur, chauff. électr., 3 c.c., cuisine moderne, salon ouvert, terrain clôturé, la voir vous décidera!

5 LOGIS A LAPRAIRIE, 5 1/2 libres à l'acheteur, idéal propriétaire occupant, très bon investissement.

BOUÏQUE TAILLEUR à Saint-Jean, bien équipée, 45 000\$

A SOUS-LOUER 4 1/2, près de l'hôpital, libre immédiatement, 845 rue Plante app. 7, s'adresser à la même adresse au no 5, tél. 348-0392

A SOUS-LOUER 4 1/2, neuf, à St-Luc, près de tous les services, \$285/mois, appeler après 6H30 348-1411

A SOUS-LOUER 4 1/2 pces, à l'Acadie, libre

1er avril, pour inf. Jean 346-1301

A SOUS-LOUER pour 1er mai '87, 3 1/2 non-meublé, très propre, situé derrière l'hôpital, \$200/mois, régulièrement \$225/mois, tél. 348-5484

A SOUS-LOUER 4 1/2, semi-meublé, à 2 pas de l'hôpital, très propre, \$290/mois, tél. 349-2315 ou 349-3117

A ST-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 très propres modernes, piscine creusée, près des services, 348-9127

A ST-LUC 2 grand 5 1/2, neufs, insonorisés, intercom, aspirateur central, prix compétitifs, libres 1er juillet, situé au 180 rue St-Gérard à St-Luc face à l'école aux Quatre-Vents, quelques minutes du Carrefour Richelieu 346-9584 après

16h30.

A 2 MILLES d'Iberville, luxueux 4 1/2, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er mai, \$310/mois, tél. 346-7261

A 404 ST-EUGÈNE 4 1/2, libre 1er décembre, inclus: poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse. Grand rangement individuel, prise de courant extérieure.

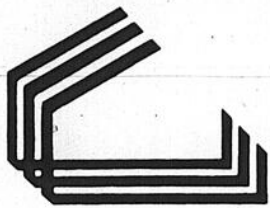
347-5320 concierge ou 347-6633.

A 404 ST-EUGÈNE un mois gratuit, 4 1/2 à louer, installation lav/séch. et lave-vaisselle, grand rangement individuel, tél. concierge: 347-5320, et 347-6633.

A 625 INDUSTRIEL 4 1/2 moderne, libre mois de mars, rez-de-chaussé, et avril 2e étage, concierge sur place, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée

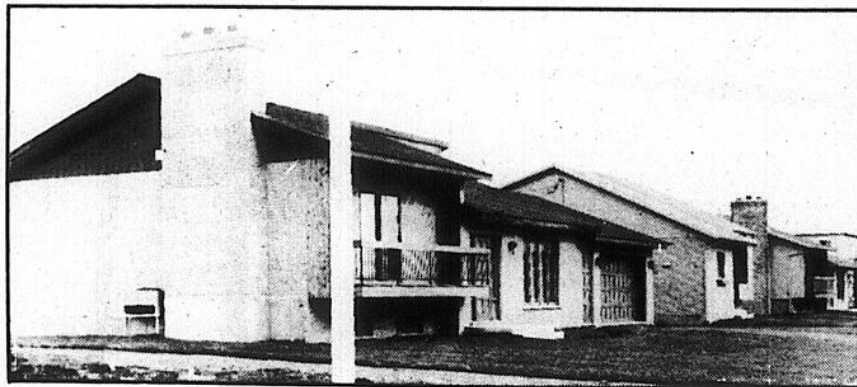
CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE

CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE



VENEZ VISITER

Les terrasses du carrefour



Maison modèle à visiter 474, des Briquetiers, Saint-Jean

Situé près :

- de l'hôpital - aréna
- centre commercial
- école
- toutes commodités

Aucune taxe pour :

- rue - aqueduc
- égouts - pavage
- seulement taxe foncière
- choix de 80 modèles

Vérifiez la qualité supérieure de nos constructions

Pour renseignements:

Tél.: 348-2316



les habitations Rémi inc.

640, Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-2316

CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE

NOUVEAUX MODÈLES 1987

PROJET VAL BOISÉ

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU

Subvention de 50\$/mois sur vos taxes pendant 2 ans

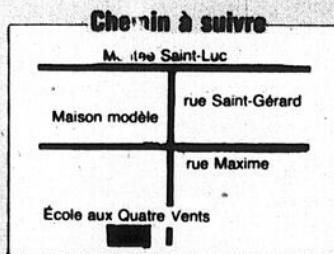


CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU

Plus de 50 terrains prêts à construire

82, rue Maxime, Saint-Luc

5 MAISONS TÉMOINS



Sam. et dim.:
82, rue Maxime, Saint-Luc
13h à 17h
Lundi au vendredi:
bureau: 9h à 21h

BUREAU

535, rue Pierre Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921

MAISON MODÈLE
349-3156

11 appartements

laveuse sècheuse et lave-vaisselle, espace de rangement, porte patio, stationnement pavé avec prise extérieure pour auto, \$315/mois, tél. 349-3645 ou 348-9252.

Beau grand logis 5 1/2 pièces
dans un immeuble de 6 logis au 895, rue Beaudry, Saint-Jean. Libre 1er juillet, à voir!
Tél.: 346-4671

COUPLE dans la cinquantaine sans enfant, cherche logis 3 1/2 ou 4 1/2, endroit tranquille, prix raisonnable, pour le 1er août inf. 349-1109 après 5H00.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
À LOUER NEUFS

bel environnement; près centres commerciaux; le chic bon marché; service de conciergerie.

Mme Boucher: 348-3575
M. Lemieux: 348-9902 (soir)

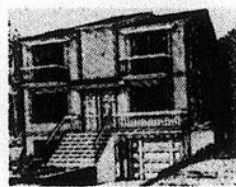
DONNEZ-VOUS DU CONFORT ET DE L'ESPACE!

Logements neufs 5 1/2 au prix d'un 4 1/2 à partir de 370\$/mois

- grandes pièces bien éclairées
- près de l'hôpital, du carrefour Richelieu et de la polyvalente
- façade au soleil, intercom
- grand balcon avec porte-patio dans un immeuble de 8 logements
- conciergerie sur place

Renseignements:
348-5744
347-7259
358-1845

Unique à Saint-Jean



Logements neufs dans quadruplex

- quartier Normandie Saint-Jean
- près du Colisée

- À LOUER**
- grand 6 1/2 avec salle familiale, garage, pièces spacieuses, libres le 1er avril 1987, 675\$/mois.
 - 4 1/2, entrée privée, porte-patio dans chambre des maîtres, libre 1er avril 1987, 395\$/mois.
 - 3 1/2 grandes pièces, 2 portes-patios, installation laveuse/sècheuse, libres 1er avril 1987, 325\$/mois.

Insonorisation supérieure
Tél.: 348-1921
OU 349-3435

DANS PAROISSE N.D.A. 5 1/2 chauffage bi-énergie, garage, dans un bas libre immédiatement, \$325/mois, tel 346-2624.

DANS TRIPLEX neuf, très grand 5 1/2, luxueux, près du Colisée, secteur tranquille, entrée privée, stationnement, libre mi-mars, tel. 347-9425.

FEVRIER OU MARS GRATUIT 5 1/2 à St-Jean, très propre, repeint à neuf, moderne, insonorisé, porte-patio, grand espace de rangement, stationnement privé asphalté avec prise, libre immédiatement, 348-5330.

GRAND 4 1/2 avec stationnement, entrée laveuse/sècheuse, au 563 4ème rue, Iberville, pas chauffé, pas éclairé, tel 346-8777.

GRAND 5 1/2 disponible immédiatement, 803 Boul. Industriel, tél. 348-8532 ou 348-1383.

GRAND 5 1/2 libre 1er mai, dans un triplex, propre, très calme, stationnement, cabanon, \$300/mois, après 5H00 346-1662.

GRAND 6 1/2 pces, \$400 00/mois, sur la rue St-Louis, 349-3337 ou 348-3675.

IBERVILLE 1er juillet ou avant super beau 5 1/2, neuf, très bien éclairé, dans un immeuble 6 logements avec système d'intercom, rue Cormier près Boul. des Erables, inf. 348-1200.

IBERVILLE grand 5 1/2, à louer pour le 1er mai, tél. 347-5936.

IBERVILLE rue Bessette, logis neuf 4 1/2 pces, insonorisation supérieure, plancher de béton, intercom, antenne communautaire, espace de rangement, aspirateur central, prise pour auto, tél. 348-4689 après 16H00.

Le Cresus LIBRE
1^{er} Mars
à louer 5 1/2
Endroit tranquille
310 Laclande
348-4579
348-5241

Iberville à louer
logements neufs 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces
lave-vaisselle en option, meubles ou non, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrée laveuse-sècheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé
409, 7e avenue, apt 10
346-0470 - 348-4002

À LOUER
812, rue Normandie
4 1/2
face au
carrefour Richelieu
RENS.:
348-7701

À LOUER
5 1/2 - 6 1/2
très spécial - faut voir!
mois gratuits ou boni
Tél.: 348-4016

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?
Quelques logements seront disponibles pour le 1er juillet 1987

3 1/2 4 1/2 5 1/2

Vue sur la rivière Richelieu
Appartements de luxe «Le Richelieu» et «Le Champlain»

- ascenseur pour les étages supérieurs
- système de caméra de vérification
- câble distributeur pour téléviseur
- barre anti-vol pour les portes-patios, double serrure à chaque porte
- air pressurisé dans les couloirs
- conciergerie sur place
- détecteur de fumée et de feu 7 zones
- grand balcon de 5 pi x 10 pi en béton
- près des centres commerciaux, de l'hôpital, de la pharmacie, etc.

S'adresser à la conciergerie, 1004, rue Champlain, apt 401 et demander M. Vigeant.
Tél.: 348-7440 ou 349-1712 et 348-2092

Le Bourgeois
Très luxueux
spacieux
ultra-modernes

Pour une qualité de vie supérieure!

ATTENTION PROPRIÉTAIRES
Vous n'avez plus envie de tondre votre gazon, tailler votre haie, déneiger votre entrée, vérifier la plomberie, mais vous désirez le confort, la tranquillité et la sécurité, nous vous offrons tout ceci et beaucoup plus.

5 1/2 - 6 1/2 arrangements très spéciaux
Boni de 1 000\$ ou 2 mois gratuits sur location immédiate
Possibilité de réservation pour juillet

OUVERT AUX VISITEURS
conciergerie sur place

870, rue Desrochers
Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Normandie)

Immeuble 18 logis

Près centres commerciaux, hôpital et face à un futur parc résidentiel.

TOUT A ÉTÉ CONÇU POUR SATISFAIRE VOS MOINDRES EXIGENCES:

- insonorise
- planchers de béton
- balcon
- porte-patio
- conciergerie
- stationnement privé
- aspirateur central
- intercom
- armoires en mélamine laquées
- sortie lave-vaisselle
- sortie câblotvision
- ventilation extérieure pour cuisinière
- grands espaces de rangement

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT: 348-4016

Dès juillet 1987 !

La phase I du complexe de condominiums intégrés, Le Domaine des Seigneuries, sera livrée **dès juillet 1987**. Tout a été prévu pour une **qualité de vie hors du commun**:

- 96 résidences spacieuses de 2 ou 3 chambres
- foyer, grand balcon, interphone
- tapis et sous-tapis de qualité
- chauffage électrique individuel
- nombreux espaces de rangement
- puits de lumière, pour certaines unités
- détecteur de fumée et système d'alarme
- salle communautaire et salle d'exercice
- garage souterrain
- piscine extérieure

et de nombreux autres avantages.

Pour mieux protéger votre intimité, la sécurité et l'insonorisation ont fait l'objet d'une attention particulière.

Pour ajouter de la valeur à votre choix de vie, la proximité de nombreux services communautaires (écoles, hôpital, parcs, centre d'achat...) et de Montréal a été prédominante dans le choix du site. Environnement et espaces verts... (à suivre)

construction P. DESRANLEAU inc.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au 535, rue Pierre Caisse, suite 201, Saint-Jean-sur-Richelieu, ou composez, semaine comme fin de semaine, le (514) 348-1921.

Un vrai petit paradis!

IBERVILLE 4 1/2, au 372 Avenue Prairie, près du Carrefour Laplante, au 2ème, entrée lave-vaisselle, libre, tél. 347-8004

IBERVILLE 7ème avenue, 4 1/2 pces, au rez-de-chaussée, ensoleillé, une chambre à coucher, cour, cabanon, rangement au sous-sol, Jen Air, four encastré, lave-vaisselle, \$375/mois, 347-5749 après 5H00

IBERVILLE 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, très propre, \$260/mois, 125 5ème avenue, nouveau propriétaire, 346-8820 ou 659-3413

IBERVILLE 5 1/2 pces, près du Carrefour Laplante, chauffage électrique, plancher de bois franc, grand stationnement, libre 1er avril, tél. 346-6632

**Iberville
Logements neufs
4 1/2 à louer**

lave-vaisselle en option, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrées laveuse/sécheuse, prise extérieure pour voiture

346-1980

ou **347-0844**

1155, boul. d'Iberville

**GRAND
4 1/2**

neuf à louer

Rue Vanier, paroisse Saint-Edmond, libre immédiatement.

347-9057

après 18 h

FEVRIER GRATUIT 5 1/2 pces, Boul Normandie, près de la polyvalente et centre d'achat, très propre repeint à neuf, insonorisé, plancher béton, stationnement, libre immédiatement, 348-0660

LOGIS à louer, à St-Jean, 4 1/2, libre 1er mars, tél. 346-4086

LOGIS à louer grand 4 appartements, tout à l'électricité, dans un bas, Voir M. Fernand Gariépy à 27 de Salaberry, 358-2066

LOGIS à louer, 112 Cousin St-Jean, 4 1/2 pces, libre 1er avril, tél. 346-8472

LOGIS à sous-louer, 4 1/2, situé près de la C.C.M. tél. après 6H00 349-4556

LOGIS moderne de 5 1/2 pces, situé sur Boul Industriel dans un 6 logement aussi 4 1/2 libre et un 4 1/2 libre en juillet, tous situés sur boul. Industriel, 348-4034 ou s'adresser au 699 Normandie

LOGIS 4 1/2 à sous-louer, libre 1er avril, près de l'hôpital, et du Carrefour Richelieu, 409 Laberge au 2ème étage, \$345/mois, tél. 349-4243

LOGIS 4 1/2 pces, \$295 00/mois, lave-vaisselle, libre immédiatement, 1er

Grand 5 1/2

neuf, insonorisé, près du parc Joie de Vivre, rue Jacques-Cartier Sud.

346-8479

347-8257

**Logement
à louer**

4 1/2 - chauffé, rue Boisvert, près de la Base militaire.

Tél.:

661-4679

347-8133

Logements à louer

4 1/2

à Saint-Jean-sur-Richelieu:
rues Therrien et Vanier

à Iberville:
rue Provost

Tél.: 347-6968

Le groupe Habitat

**Appartements
à louer**

meublés ou non meublés

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

**Modernes et luxueux,
buanderie, conciergerie et piscine**
Possibilité d'un four micro-ondes
UN SEUL NUMÉRO:

292, rue Bonneau:

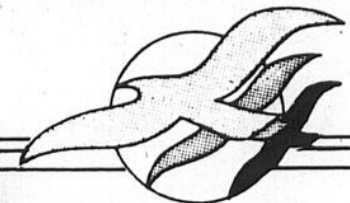
760, rue Content:

765, rue Content:

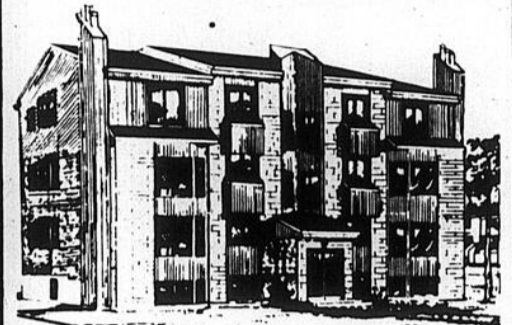
795, rue Content:

349-1788

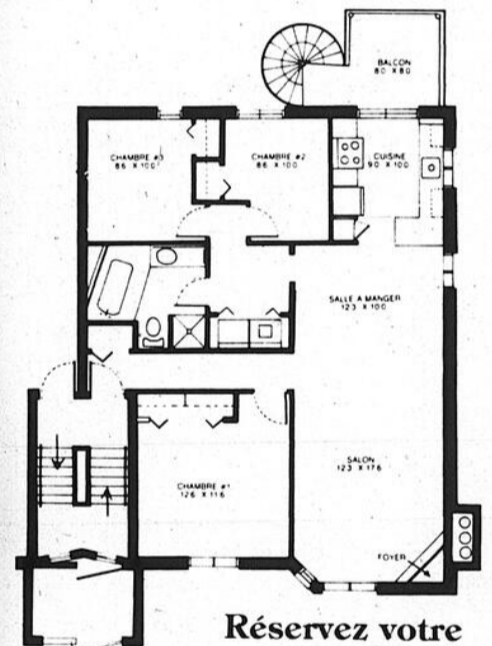
près de l'hôpital et
centres commerciaux
Mme Côté



**Habitat
Normandie**
Concept d'ultime confort



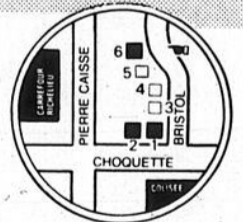
Grand luxe,
tranquilité,
insonorisation
maximale
pour votre confort



Réservez votre
appartement de
2 ou 3 chambres
pour mars 87

Visite libre
dimanche le 8 mars
13h30 à 16h30

Foyer, plafonds
cathédrale,
intercom,
salle de bain
luxueuse,
aspirateur central,
balcons-terrace privés,
stationnement privé, rangement intérieur.



Réservations
348-7338

une réalisation
Bristol
les constructeurs avant-gardistes



**HABITATION
SÉLECT** L.T.E.E.

"un choix logique"

**Nous construisons
selon...**

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16*km) ou les nôtres

**Respectez votre budget...
sans lésiner sur la qualité!**

Les Terrasses du Parc

*Le secteur résidentiel
le plus sélect de la région*

**Lac artificiel, boisé,
parc**

*venez visiter notre nouveau bureau
situé au 79 Germaine, Saint-Luc*



Chauffage par rayonnement



Maison personnalisée

**HABITATION
SÉLECT** L.T.E.E.
un choix logique

349-2933

349-2826

Les Terrasses du parc

79, rue Germaine, Saint-Luc

Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la
rue Clermont et tourner à droite à la rue France

11 appartements

plancher, Spirit 79, 6 cylindres, 4 vitesses, prix à discuter, 348-6271.

LOGIS 5 1/2 neuf, paroisse St-Lucien, près école St-Lucien, tranquille, intercom, balayuse centrale, tapis mur à mur, jour, 347-1489, soir 347-0717.

LOGIS 5 1/2 pces, libre immédiatement, situé à St-Jean rue Carillon, \$340/mois, tél. 291-5261.

LOGIS 5 1/2 197 5e avenue, Iberville, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, \$325/mois, 347-9026.

POUR AVRIL 3 1/2 semi-meublé, \$270/mois, 5 1/2, à \$435/mois. Libre immédiatement: 5 1/2 à \$375. tél. 348-7231.

PRÉS du Cégep, 4 1/2 pces à louer pour le 1er avril, dans St-Edmond, 2e étage, \$347-7970 après 5 hre.

QUARTIER ST-LUCIEN 4 1/2 neuf, un bas, 358-1707.

RECHERCHE 2 co-locataires, pour partager les frais d'un 5 1/2, à 5 minutes de marche du Cégep, \$170 par mois par personne, 347-2401.

RUE LAURIER 3 1/2 pièces, 2ème étage, chauffage électrique, libre 1er mars, S'ad. à 330 Laurier.

SAINT-JEAN
quartier Normandie
GRANDS
4 1/2 ET 5 1/2
NEUFS
Insonorisés, balayuse centrale, grand balcon 5x10, concierge, 330\$/mois et 385\$/mois.
☎ 348-3290

SAINT-JEAN
quartier Normandie
GRANDS
4 1/2 ET 5 1/2
NEUFS
Insonorisés, balayuse centrale, grand balcon 5x10, concierge, 330\$/mois et 385\$/mois.
☎ 349-3096

SAINT-LUC
centre-ville
5 1/2 neufs, insonorisés, intercom, aspirateur central, prix compétitif.
309, Place Poitiers
348-1000
349-1287

ST-ALEXANDRE 4 1/2, \$265/mois, moderne, inst. laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, stationnement pour 2 autos, remise extérieure, tél. 348-7203

ST-EDMOND 5 1/2 site résidentiel, plancher bois franc, chauffage électrique, très propre, avec garage \$360/mois, 358-2381.

ST-EUGÈNE 4 1/2 pces, non meublé, espace de rangement, ménage relai à neuf, stationnement avec prise extérieure, \$280 00/mois, 460-3133

ST-JEAN grand 5 1/2, bien éclairé, climatisé, renové, entrée laveuse/sécheuse, antenne TV, chauffe, eau chaude, grande galerie, cordes à linge, endroit très paisible, s'adresser à 4 Place du Marché, au Salon de Bronzage, 346-3849, 349-4230, 346-8017

ST-JEAN joli 4 1/2, 1er étage, libre en juillet, stationnement privé, vaste place de rangement, Nicole 349-2425

ST-JEAN logis 4 1/2, inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, un haut, libre 1er mars, pas de stationnement pour la voiture, à 315 A, St-Charles, \$210/mois, tél. 347-2897

ST-JEAN PLACE de la Meunière, 4 1/2 neuf, près de l'hôpital et centres d'achats, intercom, stationnement privé, concierge inf. 349-3034

ST-JEAN quartier Normandie, grand 4 1/2 & 5 1/2, neufs, insonorisés, balayuse centrale, grand balcon, concierge, \$300 et \$385 par mois, tél. 348-3290

ST-JEAN quartier Normandie, grand 4 1/2 & 5 1/2, neufs, insonorisés, balayuse

centrale, grand balcon, concierge, \$300 et \$385 par mois, tél. 349-3096

ST-JEAN 4 1/2, écoles et centre d'achat à 0.5 km, libre en juillet, très propre, stationnement arrière, local pour rangement, Nicole 349-2425

ST-JEAN 4 1/2, moderne, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, prise pour une auto, balayuse centrale, laveuse et sècheuse

SAINT-LUC À LOUER
PLACE MONTMARTRE
Logements neufs 4 1/2

Insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, entrée laveuse-sécheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé, aménagement paysager

PROMOTION SPÉCIALE
Four micro-ondes gratuit à la signature du bail
LOCATION ET INFORMATION
348-4002 - 348-4683

CENTRE COMMERCIAL À LOUER

espaces à bureaux et commerciaux

«UNIQUE»

ascenseur donnant accès aux bureaux

PLAZA DU SÉMINAIRE

- édifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)

UNE RÉALISATION DE

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

POUR RENSEIGNEMENTS: (514) 348-7381/348-4002

Place Content
Saint-Jean-sur-Richelieu

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près hôpital.

Rens.: **Lionel Benjamin**
Tél.: 349-2221

Saint-Jean à louer

1054, rue Normandie
logements neufs 5 1/2

Entrée laveuse-sécheuse, laveuse vaisselle, prise extérieure pour auto, stationnement pavé et aménagement paysager

Location et renseignements:
PROMOTION SPÉCIALE
Four micro-ondes gratuit à la signature du bail
348-4002 - 348-4683

LOGEMENTS
À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 meublés
LIBRES IMMÉDIATEMENT

MÉNAGE À NEUF

- PRÈS DE L'HÔPITAL ET DES CENTRES COMMERCIAUX
- STATIONNEMENT PRIVÉ
- service de conciergerie
- tapis mur à mur
- bien insonorisés
- construction neuve

Pour location:

348-6734 ou 349-3198

POUR VISITER: 200, rue Lesieur, appt 21

Logis semi-meublé à louer

centre-ville, 329, rue Saint-Jacques, incluant réfrigérateur et cuisinière, laveuse et sècheuse (eau chaude et électricité), libre immédiatement. Prix 340\$.

Renseignements:
347-2355 ou 215, rue Saint-Pierre

LUXUEUX GRAND 4 1/2 neuf, au 171 Vanier St-Jean. Système d'intercom et grand patio extérieur. Occupation immédiate. ☎ 1-445-0651 frais virés, ou 346-6912.

LUXUEUX 6 1/2 au 972 Champlain, face au Richelieu, sur 2 niveaux, décoration moderne, avec armoires en chêne, plaque Jenn-Air, four encastré, broyeur à déchets, ventilateur, système d'éclairage Track, 2 salles de bain, salle de jeu avec possibilité d'installer un poêle à combustion lente, chambre froide 8 pi. par 18 pi. 2 portes patio, garage double chauffé, \$660.00 par mois, libre 1er avril. Tél: 349-3922.

MARS GRATUIT libre immédiatement, grand 4 1/2, très propre, grand espace de rangement, dans St-Eugène, 348-4796 après 5H00.

LOGIS NEUFS À LOUER

4 1/2 situé au 500, boul. Saint-Luc, grand terrain avec possibilité d'un jardin, cabanon, aspirateur central.

346-4308

3 1/2 pièces semi-meublées

4 1/2 - 5 1/2 À LOUER

libres immédiatement, situés près de l'hôpital.

348-8533
348-5472

5 1/2 pièces à louer

face au cégep
Pour renseignements:

346-7367

3 1/2, 4 1/2 5 1/2 à louer

situé au 790, rue Desrochers face au carrefour Richelieu

Rens.: **348-5384**

Lady Mylene

Nous on vend!

346-1116

747, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

MLS

MLS MLS

MLS



Judith Cormier, F.R.I. C.M.R.



Nadine Réon-Garcia, associée

 Danielle F. Gaudreau, agent	 1. TRIPLEX: 2 x 6 1/2 + 1 x 2 1/2 - DUPLEX: 2 x 6 1/2, dans centre-ville, très bons revenus: Danielle F. Gaudreau	 2. 3 x 5 1/2: un logis disponible à l'acheteur. Danielle F. Gaudreau	 3. NOUVEAU: rue Colonial, bungalow 5 pces, terrain 13 786 pi.ca. Danielle F. Gaudreau	 4. HENRYVILLE: magnifique cottage 10 pces, 4 toilettes, pourrait servir comme résidence pour personnes âgées. Thérèse Pilote 358-2156	 Thérèse Pilote, agent
 Madeleine Dumouchel, agent	 5. CANADIENNE AU BORD DE L'EAU: 4 c.c., beaucoup d'armoires, mézzanine, fenêtres manivelle. Terrain clôturé d'une haie... Superbe! Madeleine Dumouchel 346-2497	 6. PRÈS DE LA BASE MILITAIRE: domaine Deland, bungalow tout brique, belles pièces, 6 c.c., grand terrain, taxes pas chères. Madeleine Dumouchel 346-2497	 7. SAINT-LUC: grand bungalow tout brique, avec abri d'auto, garage, grand terrain. Thérèse Pilote 358-2156	 8. IBERVILLE: bungalow tout brique, 6 pces, bien situé. Pour renseignements: Thérèse Pilote 358-2156	 Gisèle Tremblay, agent
 Danyel Duval, agent	 9. SABREVOIS: aux limites d'Iberville, bâtiment commercial de fruits et légumes, déjà en place avec possibilité de convertir en garage ou autres. Danyel Duval	 10. IBERVILLE: libre 1er juillet, sur terrain de 50 000 pi.ca., bungalow avec foyer, s/sol fini, taxes très abordables. Nadine Réon-Garcia	 11. L'ACADIE: site exceptionnel, sur terrain de 169x219. Très jolie propriété, garage, foyer. Nadine Réon-Garcia	12. TRIPLEX: 2 x 4 1/2 pces, avec sous-sol et garage. Libre à l'acheteur. Nadine Réon-Garcia	 Harris Michaud, agent
 13. SAINT-LUC: maison de prestige, nouveau sur le marché, bungalow 6 pces, 3 c.c., avec beaucoup d'extras. Un vrai bijou! Faut voir! Danyel Duval	 14. À QUI LA CHANCE: bungalow 3 c.c., s/sol fini. Prix inférieur à 60 000\$. Faut voir! Danyel Duval	15. URGENT BESOIN DE MAISONS: à vendre, entre 40 000\$ et 60 000\$, clients sérieux seulement, estimation de la valeur gratuite, confidentialité assurée. Judith Cormier	 16. SAINT-JEAN: bungalow 6 pces, sous-sol fini, très belle propriété de style, avec un cachet de personnalité. Judith Cormier	 17. HENRYVILLE: cottage canadien, grandes pièces éclairées, cuisine et s/bain ultra moderne et bien équipées, grand terrain paysager avec garage. Judith Cormier	18. SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE: restaurant casse-croûte, avec grand terrain de stationnement, situé près de la Route 15, environ 7 milles des douanes américaines. Thérèse Pilote 358-2156.

Votre maison est-elle à vendre? Pourquoi ne pas s'asseoir et en parler...
C'est une décision tellement importante!

11 appartements

commerciales dans le bloc, libre 1er mars, situé 380 Davignon, tel. 348-4113 après 5H00

ST-JEAN 4 1/2 pces, près de la base militaire, inst. laveuse sècheuse, chauffage électrique, libre 1er juillet, \$230/mois, 348-4689 après 16H00

ST-JEAN 5 1/2 pces, dans un 6 logements neufs, au 1er plancher, au 565 Gouin, tel. 347-0191

ST-LUC grand 4 1/2, chauffage électrique, ménage fait impeccable, place pour 2 autos, \$265/mois, 348-7563

ST-LUC grand 5 1/2 moderne, inst. laveuse/sècheuse lave vaisselle, rangement intérieur et extérieur, caméra de sécurité, endroit paisible, propriétaire occupant, disponible le 1er juillet, tel. 349-4106

ST-LUC près du Carrefour Richelieu, grand 4 1/2 moderne, insonorisé au béton, prise pour auto, rangement intérieur et extérieur, caméra de sécurité, propriétaire occupant, libre le 1er avril, \$310/mois, tel. 349-4106

ST-LUC 1475 rue Bernier app 8, a sous-louer, grand 4 1/2 régulier \$270 prix réduit jusqu'à juillet \$250 libre, 348-8743

ST-LUC 4 1/2, 5 1/2, dans un immeuble récent, à louer pour juillet ou avant, endroit tranquille, près des services, références demandées, inf. 348-1200

Vous cherchez un logement confortable dans un immeuble où il fait bon vivre? Nous l'avons!
Grands logis 5 1/2 insonorisés avec balcon et porte-patio; disponibles 1er mars et 1er juillet. Près hôpital, centres commerciaux, caisse, écoles, situés au 415, rue Thibodeau.
Pour renseignements et visite:
Marcel Beaugrand
460-3133

1er MARS ou 1er AVRIL 5 1/2, bien situé, à louer, tel. 348-0159

1 MOIS GRATUIT
Saint-Jean
GRAND 5 1/2
à sous-louer
Thermostat, chauffage électrique, très minime, porte-patio avant, prise pour auto, stationnement, entrée laveuse/sècheuse, grande salle de bain, aspirateur central, espace de rangement dans un immeuble de six logis, cours clôturée. Libre en avril.
348-1696, après 17 h

1 1/2 - 2 1/2
À LOUER
libres immédiatement
3 MOIS GRATUITS
346-3829

12-4 1/2 neufs, occupation possible 1er avril, réservation pour juillet, nous commençons à louer, profitez du choix, 348-5222, 348-2840 après 3H00

2 1/2 avec chambre, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mai, 5 1/2 libre 1er juillet, 440 des Trinitaires 347-2189, 347-9562

200 ST-CHARLES coin Collin, 5 1/2 libre 1er mars, \$285/mois, s'adr. 348-8053

2 1/2 & 3 1/2 complètement rénovés, situé à 100 St-Charles St-Jean, chauffage électrique. Exigence très grande tranquillité. Libre le 1er février 1987, \$185/mois, tel. 348-1949

LOCAL 30 x 30
et
BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lobeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793 - jour
348-3613 - soir

3 1/2 à louer, avec bonnes références seulement, dans N.D.A. tel. 460-4539

3 1/2 à sous-louer, à Iberville, très propre, tranquille, stationnement d'hiver, place de rangement, inst. laveuse/sècheuse, chauffage électrique, pour 1er avril, \$160/mois, 347-4557

3 1/2 à sous-louer pour le 1er avril, très propre, sur la 9ème avenue à Iberville, tel. 358-2217 ou 347-1578

3 1/2 pièces
meublées ou non
305, rue Saint-Georges
- situées près de tous les services - grandes pièces confortables et propres - aspirateur central - salle de lavage - porte d'entrée à serrure contrôlée - chauffage et eau chaude fournis - tranquillité demandée. Pour visite et renseignements:
347-8403

3 1/2 73 Salaberry, 2ème étage, chauffage électrique, stationnement privé, libre immédiatement, tel. 348-9734

4 1/2 à Iberville, grandes pièces, tapis neuf, frais peinturé, balayuse centrale, il faut voir, 347-4177, 358-1557

4 1/2 à louer à St-Luc, frais peinturé, tapis neuf, planchers de béton insonorisé, grand stationnement, \$285/mois, tel. 658-8490

4 1/2 à louer, coin Collin et Frontenac, libre 1er avril, tel. 358-1119

4 1/2 neuf et moderne, 420 Provost près Carrefour Laplante, libre immédiatement, février gratuit, entrée laveuse-sècheuse, grand espace de rangement, entrée lave-vaisselle, porte patio, plancher béton, prise extérieure, grande terrasse, 347-2647

4 1/2 pièces, neuf, situé près de l'hôpital et des centres commerciaux, disponible immédiatement. Références demandées. Prop. 245-7281 (sans frais), concierge 348-0043

4 1/2 près de l'hôpital, libre pour 1er avril, lave-vaisselle, balayuse centrale, stationnement et prise, porte patio, intercom, tapis, tranquille, 349-4319

4 1/2 près du collège militaire et du CEGEP, libre immédiatement, tel. 346-8945 ou 372-5210

4 1/2 rue Chaussé, libre immédiatement, \$270/mois, tel. 347-9057 après 6H00

4 1/2 situé au 372 Avenue Prairie, à Iberville, premier plancher, libre 1er avril, inf. 347-3500

5 1/2
À LOUER
Logement neuf, situé près de l'école Aux Quatre Vents, 390\$/mois, libre 1er avril.
347-9498
346-4323

5 1/2
à louer
boul. Normandie
2 mois gratuits
libres immédiatement
348-5330

5 1/2
à louer
grandes pièces insonorisées, tapis mur à mur, aspirateur central, antenne communautaire et bien d'autres avantages.
940, rue Desaulniers
(arrière de l'hôpital)
348-8620
- 460-2887

5 1/2 dans 6 logis, 870 Hébert, N.D.L. près école, base, construction 3 ans, aspirateur central, inst. pour lave-vaisselle, rangement intérieur extérieur, au 2ème, 1er avril, au 3ème 1er juillet 347-2132, 347-9417

5 1/2 insonorisée plancher de béton, près du Carrefour Richelieu, très propre, repeint à neuf, moderne, porte-patio, tapis mur à mur, stationnement privé, libre immédiatement un mois gratuit, 348-5330

5 1/2 libre immédiatement, derrière l'hôpital, près des centres d'achats, aussi bureau, lit capitaine, frigidaire, set de cuisine à vendre, tel. 349-1235

5 1/2 PCE à louer, rue Normandie, tel.

348-7956 ou 348-9592 après 5H00

5 1/2 PCE à louer immédiatement, en arrière de l'hôpital, centre d'achat, aussi à vendre bureaux, lit capitaine, frigidaire, set de cuisine, 349-1235

5 1/2 PCE à sous-louer, prix réduit jusqu'en juin, le soir 653-3170

5 1/2 PCE au 3ème étage, porte électrique, système d'intercom, \$375 00/mois, 4 1/2 pces, au 2ème étage, \$285 00/mois, 348-7231

5 1/2 PCE neufs, toutes les commodités, insonorisés, 163 St-Gerard à Saint-Luc, libre immédiatement, 348-4666

5 1/2 PCE près du Cegep et base militaire, \$295, 346-3590

5 1/2 PCE TRES PROPRE repeint à neuf, près de l'hôpital et du centre d'achat Le Carrefour, insonorisé, plancher béton, tapis mur à mur, porte-patio, grand espace de rangement, stationnement, libre immédiatement avec un mois gratuit, 348-0660

5 1/2 pièces
avec foyer à louer
pour le 1er décembre
1 mois gratuit ou télécouleur 20 po gratuit
près de la base, peinturées à neuf, tapis neuf, entrée laveuse/sècheuse, prise extérieure pour voiture, stationnement payé, dans un immeuble de 6 logis, concierge sur place.
Prix: 400\$/mois
Tél.: 347-9110

5 1/2 250 St-Denis, triplex, \$435/mois, tapis neuf mur-à-mur, chauffage/électrique, garage si désiré, libre 1er mai ou 1er juillet, 346-3551, 1-656-2709

857, rue Tanguay
4 1/2 pièces neuves, pour avril, mai, juin, juillet, près de l'hôpital du Haut-Richelieu, insonorisées au béton, système d'intercom, aspirateur central, antenne communautaire, sorties lave-vaisselle et laveuse/sècheuse, balcon, porte-patio, concierge.
Rens.: **348-0549**
ou **348-4531**

12 appartements meublés
A LOUER 3 1/2, et 4 1/2, meublé ou pas, libre 1er mars, près de l'hôpital tel. 348-6185 soir ou 347-6616 jusqu'à 10H00.
A LOUER 3 logis neufs très grand, comprenant une chambre à coucher séparée, une salle de bain complète, non meublé, ou semi-meublé, aussi 1 1/2 pces meublé, un autre logis de 5 1/2 pces, tous libre immédiatement, s'adresser 82 Latour, app. 2, tel. 348-2456

APPARTEMENT chez Lebeau, 1 1/2-2 1/2-3 meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse/sècheuse, situés au 264 St-Charles s'adresser au 39 St-Paul, 348-0568

A SOUS-LOUER 3 1/2 meublé, (possibilité d'autres options), 346-4423

A ST-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 très propres modernes, piscine creusée, près des services, 348-9127

A ST-JEAN 2 1/2 avec chambre et 3 1/2 semi-meublé, au 885 Normandie, tel. 348-8429 ou 348-4075

A 840 PELLETIER app. 1 Iberville, 3 1/2 pces, \$285/mois, chauffé, éclairé, meublé, tel. 348-5252

BACHELOR chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement 348-7929 ou 348-0302

CENTRE-VILLE à St-Jean, grand 2 1/2 semi-meublé, libre immédiatement, après 18H00 658-2512

FLORIDE Pompano Beach, 1 1/2 \$75/semaine, 2 1/2 \$150/semaine, 3 1/2 \$225/semaine, rabais pour au mois, aussi voyage et résidence 2 semaines \$350 par personne, 346-6080

GRAND 3 1/2 semi-meublé, avec stationnement, libre immédiatement, inf. 346-1132

GRAND 4 1/2 pces meublé, moderne, rideaux fournis, piscine, au 830 Content, \$395 00/mois, libre immédiatement, 348-7062

IBERVILLE près du pont neuf détel, 1 1/2 \$40 semaine, \$140 par mois, 2 1/2 \$60 semaine \$220 par mois, 346-7777

IBERVILLE 2 1/2 pces, chauffé, meublé, \$210 00/mois, 347-8052

SAINTE-JEAN 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie-tapis-balayuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil 347-5834, 346-6523

SOUS-SOL 3 1/2 chauffé, meublé, situé coin Foch et Boul. Séminaire, s'adresser 282 Foch, entre 10H00 a.m. et 2H00 p.m. seulement

ST-JEAN près du Cegep et base militaire, 1 1/2 \$110 2 1/2 \$200 3 1/2 \$260 4 1/2 \$365 stationnement 346-6080, 425 Gouin app 1

ST-JEAN 1 1/2 à louer, propre, meublé, chauffé, éclairé, près du CEGEP, tel. 346-0158

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tel. 349-1062 ou 348-4442

1 1/2 \$135 \$160 toilette privée, 2 1/2 \$225, près de l'aréna et école d'arts & Metier, s'adresser 55 Frontenac, 346-8856

2 1/2 à louer, chauffé, éclairé, meublé, très grand, avec stationnement, située à 344 Maisonneuve, St-Jean, s'adresser à 348-6435

2 1/2 à louer, chauffé éclairé meublé, rue St-Pierre St-Jean, et 2 1/2 au Grand-Bernier à St-Luc 299-2575 ou 346-4237

2 1/2 chauffé, meublé, éclairé, 180 Cardinal, tel. 346-7350

2 1/2 meublé à louer à Iberville 346-6320 ou 348-0889

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, \$250/mois, sur la 2ème avenue à Iberville, tel. 346-0886

20 CLEMONT à St-Luc, 2 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, tel. 348-4971

3 1/2 A LOUER grands appts, meublé, très propre, \$55.00 par semaine, Tel. 348-4119, s'ad. à 98 St-Pierre en avant

3 1/2 à 420 Nadeau \$235 4 1/2 \$365 près de la base et Cegep, stationnement, très propre, s'adresser 425 Gouin, 346-6080

3 1/2 et 1 1/2 semi-meublé, chauffé, à louer rue Mercier, tel. 349-1166

3 1/2 meublé, à 139 A Laurier, tel. 346-6740

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près du CEGEP et base militaire, tel. 346-3590

3 1/2 meublé ou non, libre 1er juin, \$280, ou moins par mois, tel. 349-4961

3 1/2 meublé, situé près base militaire, libre immédiatement, références demandées, prop. 245-7281 (sans frais) conc. 348-0043

3 1/2 meublés (si désiré) situé près hôpital, centre commerciaux, en bonne condition, disponible, prp. 245-7281 conc. 348-9571


3 1/2 PCE meublé ou semi-meublé, 3 1/2 pces, installation laveuse/sècheuse, meublé ou semi-meublé, rue Des Carrières coin Saint-Jacques, 246-2119

3 1/2 PCE semi-meublé, chauffé, électricité fournie, solarium arrière, \$240 00/mois, 347-1779


13 chalets

CHALET HIVER-ÉTÉ
à louer
À proximité du Lac Memphré Magog, près du Mont Orford et Sutton.
348-5496
(soir)

CHALET ou résidence d'été, 5 1/2 pces, meublé, près de St-Jean ou St-Luc, facilement accessible aux fauteuils roulants, près de l'eau ou avec piscine et grand terrain, (juillet-août), contacter Danielle Michaud au 348-6121



Palme d'or

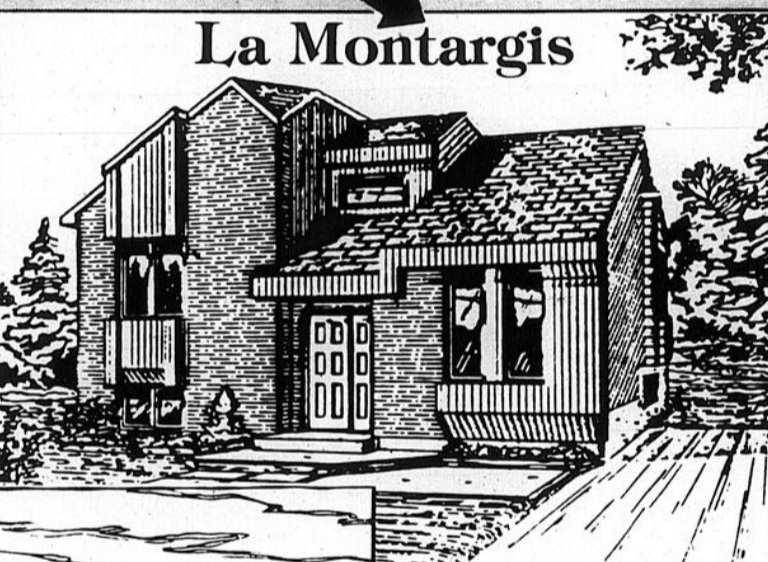


VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

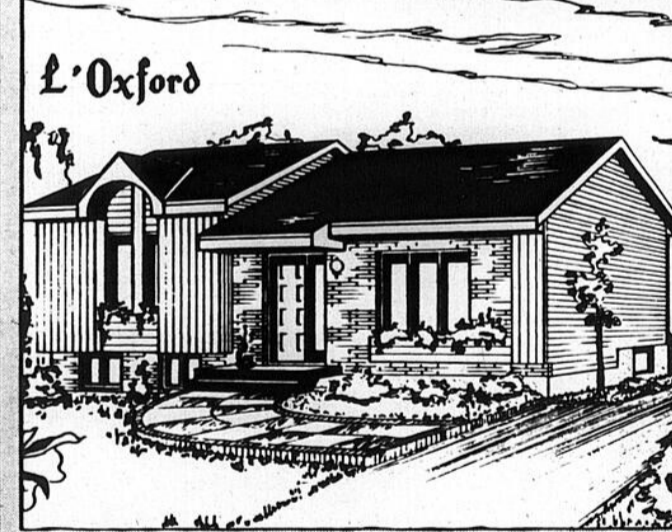
NOUS DÉMÉNAGEONS

ICI

86,
rue
Maxime,
Saint-Luc
coin rue
Saint-Gérard



La Montargis




L'Oxford

Super-
modèle
à visiter

87

Pensez
comme
un
propriétaire

Nous sommes là pour vous servir
Sobriété du design
Bon goût à bon coût



VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Heures
d'ouverture
Du lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
13 h à 17 h

86, rue Maxime, St-Luc **Tél.: 348-4579**

B-44 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 4 mars 1987

chambres

A BAS PRIX grandes chambres très propres et tranquilles, laveuse sècheuse, 39 St-Paul, ☎ 348-0568.

A IBERVILLE, chambre à louer, cuisinière, réfrigérateur, literie compris. S'adresser au 172, 9^e Avenue, ☎ 346-3641.

CENTRE-VILLE chambres à louer à 52 rue St-Charles, tél. 347-4224.

CENTRE-VILLE chambre et pension pour personnes autonomes, bon chez-soi, ☎ 347-3063.

CENTRE-VILLE dans un duplex, accès à la cuisine, ☎ après 5 hre au 349-3550.

CHAMBRE à louer, avec référence, femme de préférence, ☎ 347-9920 ou 347-8183.

CHAMBRE à louer, une à \$140/mois, l'autre à \$120/mois, s'adresser 319 Laurier, tél. 349-3462.

CHAMBRE et pension. Chambre, personne âgée, privée et semi-privée, 212 Lapointe l'Acadie Domaine Deland 347-1433.

CHAMBRES

Centre-ville, chambres à louer, literie comprise, très propre, salle de bain privée, restaurant sur place, 150\$/mois.

346-6819

CHAMBRE simple et double, meublées, pour personne avec emploi, \$30. & \$45. A IBERVILLE tél. 346-5074.

GARDERAI personnes âgées, autonomes, à 5 minutes de l'hôpital et du Carrefour Richelieu. Maison privée. 349-3911 après 6H00.

GRANDE chambre à louer à IBERVILLE, quartier résidentiel, atmosphère familiale, pension et lavage si désiré, stationnement, ☎ 346-9579.

RESIDENCE: personnes à la retraite, atmosphère familiale, 210 rue Jean-Talon St-Luc P.Q. responsable H. Brunet 349-4309.

RESIDENCE pour personnes retraitées, bonne nourriture, salle de détente, près de l'église, clinique, pharmacie, sur bord de l'Eau, Chateau m-Rose, pension complète pour \$450.00 et plus, ☎ 347-7549.

propriétés

ESPACE COMMERCIAL À LOUER

Idéal pour professionnels ou autres 550 pi.ca.
600, boul. du Séminaire nord
☎ 348-7591

IBERVILLE maison neuve, 5 1/2 pièces, avec remise, porte patio, chauffage électrique, armoires et planchers en chêne, libre 1er avril, \$575.00 par mois. Tel: 358-2482 après 5hrs.

Local commercial à louer

534, boul. du Séminaire nord
22 x 60 ou 1320 pieds carrés; idéal pour commerce ou bureau professionnel.

Pour renseignements:
348-7373 - jour

À louer aux Bureaux dentaires

Un local idéal pour orthodontistes, dentistes, médecins et tout paramédical.
Superficie: environ 1000 pi.ca.
plus salle d'attente partagée
Libre le 1er juillet 1987
45, rue Saint-Georges,
Saint-Jean

Tél.: 347-3751

divers

A LOUER IMMEDIATEMENT espace

À louer

superbe location dans un centre commercial, situé à une intersection très achalandée à côté d'un supermarché Proviso, 6 294 pi carrés, pouvant être subdivisés. Occupation printemps 1987. Appeler le (514) 482-7337

(514) 482-7337

SAINT-LUC À LOUER

Maison canadienne, semi-détachée, 4 1/2, 2 étage, grand terrain, remise, 375\$/mois.
21, rue Bélair
☎ 348-6952

☎ 348-6952

Maison à vendre ou à louer à Saint-Jean

11, rue Saint-Maurice, près de la rivière, grand terrain arrière.
550\$
Tél.: 346-3766
349-4422

☎ 346-3766

☎ 349-4422

☎ 346-3766

☎ 349-4422

☎ 346-3766

☎ 349-4422

commercial, de 330 pi.ca. (approximativement) idéal pour commerce soins esthétiques etc. situé au 382 Grand-Bernier Nord, secteur achalandé, communiquer 347-8836 ou 348-4029.

BATISSE commerciale à louer, 2.000 pi.ca., avec stationnement, centre-ville, tél. après 6H00 348-8730

Bureaux et entrepôt à louer ou à vendre

130, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
2550, pieds carrés, plus mezzanine et grand terrain de stationnement
☎ 346-3766
349-4422

Local commercial ou bureau à louer

environ 1300 pieds carrés
Tél.: 1 - 347-8597

Locaux à louer

1 - 35 x 100 x 14 pi de haut
1 - 40 x 80 x 14 pi de haut pour entreposage ou commerce
1 - 35 x 60 pour entreposage
Tél.: 347-2511
entre 8 h et 17 h

Louez un téléviseur

antenne vente et service
MARSAN TV
LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3611

PLACE SAINT-GÉRARD

640, rue Dorchester, Saint-Jean
Espaces commerciaux à louer
entre 700 et 3 000 pi.ca., bien situés, avec stationnement.
Pour rens. appeler à frais virés au:
(514) 684-7595 - Mtl
Mme Tremblay

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

À LOUER

local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux

Communiquer avec le **348-6935**

Dans le cadre de son projet d'agrandissement
Locaux commerciaux à louer

LES HALLES ST-JEAN

- pharmacie
- bureaux pour professionnels
- boutique de chaussure
- vêtements
- courtier en valeurs
- clinique médicale
- jouets
- buanderie/nettoyeur
- bronzage
- agence de voyages
- articles de cuisine
- beignerie
- articles de sport, ou autres

Pour renseignements
Mme Huguette Martin
☎ 348-0935

avril 1987, s'adresser à 24 St-Charles St-Jean, tél. 347-4816

LOCAL industriel ou entrepôt, 900 pi. carré, chauffage électrique fournis, avec porte de garage, grand stationnement, situé Grand-Bernier Nord, 348-1579 le soir seulement.

LOCAL ou bureau commercial à louer, \$400 00/mois, 1.000 pi.ca., 2^e étage, ☎ 346-0262 ou 348-9586

LOCATION de mini-entrepotage, disponible 8 locaux grandeur 8' x 14', téléphonez entre 9 et 5 heures au ☎ 348-3885.

CENTRE-VILLE local commercial, libre immédiatement, chauffé, \$400/mois, tél. 347-8832

ENTREPOT à louer, près du Woolco, 1.200 pi.ca., chauffé, éclairé, déneigement inclus, électricité 110, 348-5158 demander André.

ENTREPOT à louer Place du Marché à St-Jean, isolé, peut-être chauffé \$200/mois, 1.020 pi.ca., 299-2575

GRAND LOCAL 35 X 25, Boulevard d'Iberville, idéal pour bureau, commerce etc... Bonnes commodités, etc... Grand stationnement, 691-3817.

LOCAL COMMERCIAL à louer, libre 1er

Emplacement pour kiosque à louer dans la promenade

Idéal pour: fromagerie, assurance, agence de voyage, photographie, autres.
S'ADRESSER AUX GALERIES RICHELIEU
1 000, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-6688 ou
Montréal: 931-7261

VÉHICULES

automobiles

BUICK CENTURY 1977, bonne condition, 90.000 milles, tél. 349-2502

BUICK LESABRE 1982 39.000 milles, très équipe climatsateur, automatique, en excellente condition très propre, pneus Michelin, 347-6485

BUICK SKYHAWK 1984, bonne condition, automatique, 4 portes, bleu 2 tons, prix à discuter, 347-2112

CAMARO BERLINETTA 1983, V6, 2.8

AAAA HISSAN Sentra 1983, 59.000 km, 4 cylindres automatique, servo-frein et direction, am-fm, comme neuve, extrême économie \$4.200 négociable 346-0858

Espace commercial ou professionnel

au rez-de-chaussée 4270 pi carrés et plus, climatisation centrale, entrée de béton armé, intérieur spacieux système d'alarme feu et furtive éclairage partiel, coin Champman et Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu.
Idéal pour bureaux, pharmacies, centre médical, dentaire ou autres ou magasin. S'adresser au **salon de bronzage, 4, Place du Marché**
346-3849 - 346-4230
- 346-8017

BESOIN URGENT

Voitures et camions usagés. Payons comptant De 1980 à 1986

Chambly L'Auto-mobile enr.

658-2729

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS

Mazda RX7 GXL 1986
automatique 2 + 2, intérieur cuir, faut voir!

Mazda GLC 1984
automatique

Honda Accord 1985
2 portes hatchback, 5 vitesses en parfait état

Dodge Omni 1983
4 portes, 5 vitesses

Honda Accord LX 1985
4 portes, 5 vitesses

Mercury Capri 1981
6 cylindres, automatique

Mazda 323 LX 1986
2 portes, hatchback, automatique, toit ouvrant

Malibu Classic 1980
2 portes

Honda Prelude 1985
5 vitesses
A voir absolument

Mazda RX-7 GS 1982
noir, très bonne condition

Ramcharger 4 x 4 1978

GMC Jimmy 4x4 1975
très propre

Mazda 626 DX 1984
4 portes, manuel
63 000 km

Toyota Tercel SR5 1984
manuel

Financement bancaire sur place. Livraison immédiate.

Mazda 626 LX 1982
2 portes, 5 vitesses, très bonne condition

Ces véhicules portent une garantie de 6 à 12 mois.

QUINTIN 
AUTOMOBILE INC.
ST JEAN QUE.

490, Jacques-Cartier Sud **346-9445**
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

VOITURES USAGÉES

7048A Escort EXP 1986
12 000 km, démonstrateur

7146A Ford F-150 1985
43 000 km, bas millage

7119A Mercury Capri 1984
86 800 km, très propre

6323A Toyota Pick-Up 1983
48 980 km, boîte, bas millage

7087A Mazda GLC 1982
102 000 km, propre

7096A Buick Century 1982
155 800 km, très propre

7141A Escort familiale 1983
63 500 km, comme neuve

5092A Escort 1982
85 300 km, très propre

5243A Escort 1982
66 800 km, très propre

7011A Renault 5 1981
83 000 km, économique

P233 Ford Granada 1981
108 886 km, bonne voiture

6541A Ford T-Bird
122 000 km, très bonne mécanique

6372A Oldsmobile Cutlass Supreme
73 500 km, peinture neuve

6542B Mercury G.Marquis
121 117 km, bas prix

P235 Mercury Bobcat
120 000 km, bas prix

6158AE350 Cutaway 1979
boîte 14 pi, peinture neuve

P248 Ford T-Bird turbo 1986
12 000 km, démonstrateur

P255 Ford Mustang 1981
98 500 km, propre

FINANCEMENT SUR PLACE TAUX BANCAIRE



166 B, boul. Saint-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-9223

automatique, 54.000 km, \$8.200 discutable après 5H00 346-8044

CAVALIER coupé, 1984, 4 cylindres à injection, manuelle, radio am-fm stéréo cassette, valise électrique, excellente condition, \$6.100, négociable, jour 245-3135 soir 245-7652

CHEVELLE SS 1971, très propre, mécanique A1, pour acheteur sérieux \$3.500 ou accepterais échange, 346-8804

CHEVELLE 1974, très propre \$550 00 Tel 348-1026

CHEVETTE 1979, peinture bleue métallique, très propre, mécanique A1, 4 portes, prix demandé \$1.350 demander Daniel 347-6104

CHEVETTE 1983, automatique, 3 portes, 55.000 km prix \$3.500 tel 346-3027

CHEVETTE 82, très propre, bonne mécanique, couleur gris acier, \$2.500 00 Tel après 4hrs 464-3071

CHEVETTE 1978, 4 portes, \$750 tel 347-9996

CHEVETTE 1979, transmission manuelle \$1.350 Rabbit 1978, automatique, \$1.000 Arrow 1977, transmission manuelle \$750 au 875 Boul d'Iberville, 347-8898 après 5H00

CHEVROLET CAPRICE Classic 1980, air conditionné, cruise control, am-fm stereo cassette, vitres/portes/valise électriques, tilt steering, siège avant 40/60, excellente condition, un propriétaire, (après 5H00) 348-8568

CHEVROLET BELAIR 1981, moteur (267), tel 347-1183

CHEVROLET Monte Carlo 1975, prix à discute, tel 291-3172

CHEVROLET MONZA 1980, 6 cyl très bonne condition, prix \$2.000 tel 349-4564 ou 347-4073

CITATION 1981, 4 cylindres, automatique, 2 portes, hatchback, très bonne condition, \$1.500, discutable, ☎ 348-5628 ou 296-4956

COUGAR XR 7 1979, mécanique A-1, peinture neuve, en bon état de A à Z garani, \$2.600 348-2965

COUGAR 1977, moteur 302, 2 portes, intérieur et extérieur propre, \$500, discutable, ☎ 346-9367

DACIA 1983, 60.000 km, \$995 ou meilleur offre, tel 358-1119

DATSUN 1977, moteur ré-usiné, \$1.200 tel 347-4518

DATSUN 280 ZX 1979, gris charcoal, 5 vitesses, jamais sortie l'hiver, bien entretenue, vitres teintées, véniens

arrières, pneus Goodyear Acheteur sérieux seulement tel soir 349-3298

DATSUN 310 GX, 1980, en très bonne condition, mec. A-1 Toit ouvrant, radio Alpine, 96.000 km, prix discutable, tel 347-1973

DOODGE ASPEN 1979, coupé sport, très propre, Ford Zephyr 1978, prix à discuter, Chevette 1981, automatique, 4 portes, 348-7657

DOODGE COAT 79, 3 portes, manuel, 2 bras, roue mag, peinture neuve, \$1.300 00 Tel 347-6416

DOODGE OMNI 1979, 90.000 km, 4 vitesses, A-1, \$1.300 ferme, tel. 348-8753

DOODGE 1976 -Royal Monaco- gris, mécanique en parfaite condition, peinture à refaire seulement, \$500 370 Frontenac 346-5708

HONDA ACCORD LX automatique, 1984, anti-rouille, \$8.500 ferme, tel. 348-0735

HONDA ACCORD 1979, 5 vitesses, bonne condition, \$800 tel. 291-5128

HONDA CIVIC 4 portes, 1985, 49.000 km, 4 pneus Michelin, hiver, neuf, 4 pneus d'été, garage jusqu'en novembre '88, transférable, impeccable, \$7.200 tel. 248-2475

HONDA CIVIC 1981, automatique, overdrive, excellente condition, bas kilométrage, peinture neuve, une vraie occasion, 291-3324

HONDA CIVIC 1983, 66.000 km, 5 vitesses, toit ouvrant, \$3.900, Denis 347-1101

HONDA Civic, 1500S, 1984, 5 vitesses, 32.000 km, 8 pneus, A-1, \$6.500, après 5 hrs 347-1642

HONDA Civic 1976, 60.000 miles, \$200, tel 348-1982

HONDA Civic 84, 42.000 km, avec mag, 5 vitesses, radio am-fm cassette, \$5.500, ☎ 358-1454

LADA 1982, 67.000 km, en bonne condition, \$1.000, 22, 5e rang St-Gregoire, tel 346-4998

LAZER 1985, 24.000 km, à vendre tel. 348-6562

MAZDA GLC 1980, 5 vitesses, 2 portes, 87.443 km, \$2.000 négociable, tel. 346-1915

MAZDA GLC sport 1984, automatique, tout équipé, 50.000 km, \$5.800, tel. 348-2775

MONTECARLO 1976, en très bonne condition, prix à discuter, tel. 347-8685

MUSTANG 1978, 4 cylindres, mécanique en bon état, \$800, tel. 349-4783

NISSAN SENTRA 1987, 10.000 km, blanc, intérieur matériel brun, radio am-fm stéréo cassette, 4 pneus radiaux 4 saisons, \$8.800, tel. 347-1684

NISSAN Sentra DLX, 1983, 2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm, 136.000 km, Automobiles V.F. Inc ☎ 347-8313

NISSAN 1987 Sentra coupé X sport, 8.000 km, demande \$11.400, tel. 293-6389

OLDSMOBILE Cutlass 1977, bleu, 65.000 miles, en bonne condition, avec 6 pneus, le tout \$500 contactez en tout temps 347-5893

OMNI 1979, moteur 1.7 L, 4 vit. 102.000 km, en bon ordre, 25 MG, prix \$600 Christian 348-4196

PINTO 1978 pour pièces, \$200 après 4H00 358-1319

PLYMOUTH HORIZON 1979, 40.000 km,

demande \$1.500 tel 346-2780 ou 347-8466

PLYMOUTH Reliant LE, 1986, 4 portes, toute équipée, seulement 5.000km, garantie 5 ans, 80.000km, transférable, \$10.500 discutable 346-6410

PLYMOUTH Caravelle, 1984, 2 portes, 62.000 km, toit ouvrant, prix demandé \$6.800, ☎ après 5 hrs 348-4857

PLYMOUTH HORIZON 1983, 4 portes, automatique, 116.000 km, Automobile V.F. Inc. 347-8313

PLYMOUTH VOLARE 1977, mécanique en excellente condition, 6 cylindres, 6 pneus radiaux, 70.000 miles, très propre, \$1.100, tel 358-1398 ou 347-3417

PONTIAC ACADIAN 1985, 52.000 km, automatique, 4 portes, deluxe, \$5.200, tel. 346-1915

PONTIAC PARISIENNE 1979, tout équipé, tel. 347-2114 après 6H00 349-3171

PONY PLUS Edition Spécial, blanche, 1985, 4 portes, radio am-fm stéréo, 54.000 km, communiquez: 348-7230

RABBIT diesel 1980, mécanique et moteur refait à neuf, prix \$2.000, 348-9439

RELIANT FAMILIALE Plymouth 1986, LE, 2.5 litres, 4 cylindres, automatique, toute équipée, 7.500 km, tel. avant 5H00 347-0476

RENAULT ALLIANCE 1985, 2 portes, 4 vitesses, 4.200 km, \$4.900, tel. 346-1915

RENAULT 5, 1983, 85.000 km, bonne condition, prix \$1.850, tel. 349-3629

RENAULT 5 GTL 1985, grise, 36.000 km, 4 vitesses, très propre, garantie 3 ans transférable, demander Joanne après 8H00 p.m. 358-1230

STANZA 1985, 35.000 km, toute équipée sauf air, \$9.500, tel. 347-4115

STELLAR GFL 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radi am-fm stéréo cassette, power-lock, 45.000 km, V.F. Automobile 347-8313

SUBARU GL 1983, A-1, 70.000 km, 2 portes, am-fm stéréo, pneus radiaux, tit, \$4.395, tel. 349-3663 après 5H00

SUBARU GLF 1981, \$2.600, tel. 346-4110

SUBARU 84 familiale, 5 vitesses manuelles, 4 pneus d'hiver, très bonne condition, \$4.700, ☎ 358-1567

SUZUKI 4 X 4, 1981, hard top, toit ouvrant, 4 vitesses, mécanique A1, \$2.100, Mustang 1981, hatchback, 6 cylindres, automatique, très bonne condition, \$3.200, tel. 347-9346

TOYOTA Celica GTS, 1983, noire, balance de garantie 3 mois, tel. 346-6187

TOYOTA COROLLA 1977, en bon état, \$500, tel. 348-5139

TOYOTA COROLLA 1981, 4 vitesses, à vendre tel. 349-1038

TRANS-AM noire, 1977, 400 américain Hurst, 4 vitesses, différentiel 342, prix \$1.600, tel. 348-1978

VENDRAIS ou échangez Datsun Sentra 83 pour Van vitrée Dodge Ariès K, 81, peinture, mécanique A-1, de vrais bijoux, 245-7160

VOITURES USAGÉES

1985 CHEROKEE PIONIER WAGON
4 X 4, diesel, automatique, climatiseur, 95 000 km
11 700\$

1985 CALAIS 500
2 portes, 4 cyl., 5 vitesses, 52 000 km
10 999\$

1984 ESCORT L
2 portes, 5 vitesses, diesel, 83 000 km
4 599\$

1982 RELIANT STATION WAGON
4 cyl., manuel, beige, 123 000 km
3 800\$

1981 DODGE ARIES
4 portes, gris, 4 cyl., manuel, 123 000 km
2 450\$

1980 BOBCAT
2 portes, 4 cyl., manuel, orange, 133 800 km
1 800\$

RICHELAIN
410, Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9263

Doit vendre! À voir!

- Mazda Pick-Up B-2000 1983 gris, de luxe, avec cabine en fibre de verre
- Mazda Pick-Up B-2000 1986 gris, de luxe, avec cabine en fibre de verre

En excellente condition; aucune offre raisonnable refusée

Tél.: 349-1170

DUSTER 1972, très bonne condition, \$500 tel. 347-5884

FIORD 1984, blanche, 4 cyl automatique, 52.000 km, toit ouvrant, prix demandé \$7.950 discutable, inf. 348-6425

FIESTA 1979, à vendre, moteur bonne condition, \$700 347-7837, 234 Bord de l'eau

FORD Tempo L, 1986, 4 portes, 5 vitesses, 19.000 km, \$9.500, ☎ 349-3261

FORD Tempo, GL, 1985, air climatisé, régulateur de vitesse, 25.000 km, prix \$8.000 00, ☎ 346-5665 ou 346-5718

FORD THUNDERBIRD 1978, 63.000 miles, très propre, \$1.800, tel. 347-4678 (Iberville)

GREMLIN 1978 manuelle, mise au point récente 347-2867

NADEAU AUTOMOBILES ENR.

117, rue Beauvais, Iberville
Tel.: 347-3558 - 658-4384 (Montreal)

Mazda GLC 1984 46 000 km, 4 portes, sedan 5 200\$	Subaru GLF 1980 5 vitesses 2 500\$
Mazda 626 1981 69 000 km, certifié 3 700\$	2 Ariès 1981 4 portes, automatique 2 500\$ ch.
Mazda Sport 1982 3 600\$	Pick-Up Ford Courier 1981 4 cyl., automatique 2 600\$
Mazda 1982 4 portes 3 000\$	Chevrolet Belair 1979 4 portes
Mazda 1981 4 portes, 88 000 km 2 650\$	Ford Escort 1981 87 000 km 2 100\$
Pony GLS 1400 1984 4 200\$	Ford Escort familiale 1981 1 500\$
Omni 1984 moteur 2,2, 5 vitesses 3 700\$	Pontiac Leman familiale 1980 68 000 km, certifié
Mustang 1981 édition spéciale, 4 vitesses 3 300\$	Ford Econoline 1979 automatique, vitré, 64 000 km 3 000\$
Chevette 1981 4 portes 2 400\$	Mustang 1979 4 cyl., automatique 1 650\$
Chevette 1980 automatique 1 950\$	Mustang 1980 6 cylindres 3 000\$
Toyota familiale 1981 3 100\$	

LYNX MERCURY 1984
VENDU
automatique

LYNX MERCURY 1984
familiale, 5 vitesses

DATSUN B-310 1980
4 vitesses

PONTIAC PHOENIX 1984
56 000 km

CHRYSLER LE BARON GTS 1985
22 000 km

Pick-up Datsun King-Cab 1985
5 vitesses, 53 000 km

DODGE ARIÈS 1984
familiale, 64 600 km

DODGE CHALLENGER 1983
VENDU

DODGE ARIES 1984
familiale, automatique, 64,600 km

Chrysler Daytona 1984
turbo, 5 vitesses

DODGE ARIES LE 1985
2 portes, un bijou

CHRYSLER NEW YORKER 1986
4 000 km

MONTECARLO 1980
VENDU

BUICK WILDCAT 1978
VENDU

DODGE RAM D-50 1985
5 vit., boîte en fibre de verre grise, 44 000 km

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

COUPAL & BRASSARD

NISSAN KING CAB 4X4 ST 1985 tout équipé, mag, vitres électriques, etc. 11 400\$	NISSAN PICK-UP KING CAB 1983 boîte de fibre, 76 000 km, propre 4 950\$
PONY 1984 4 portes 4 600\$	FORD ESCORT 1982 très propre 2 500\$
DATSUN 310 1982 3 850\$	SPIRIT SPORT 1981 roues «Rallye», manuel, 4 vitesses, très propre 1 950\$
HONDA 1981 5 vitesses, hatchback, très propre 3 250\$	DATSUN 210 1980 automatique, mécanique A1 1 500\$

347-5593 **NISSAN**

Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville

ATTENTION

Pour les meilleures voitures d'occasion en ville, venez voir Émile ou téléphonez au **348-7106**

Émile Chouinard

Chrysler New-Yorker 1984 tout équipé, 59 000 km, faut voir!	Nova 1986 automatique, AM/FM stéréo, bas millage, garantie GM
Chevy Van 1983 comme neuf, tout équipé, réfrigérateur, lit, etc., 44 000 km, couleur rouge, bordure grise	Chevrolet Celebrity 1985 4 portes, V-6, Rosport, 2 tons gris et noir, 73 500 km
Olds Ciera familiale 1986 équipée de A à Z, bas millage	Chrysler Laser 1984 manuel, 5 vitesses, couleur grise, 4 cyl. 92 600 km
ODI 4000 S 1985 tout équipé, couleur sable, 4 portes, 5 vitesses, 75.000 km, garantie ODI	Celebrity 1985 4 portes, 6 cyl., automatique 48 800 km, couleur jade

Desjardins ST JEAN PO
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS

840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-4901

B-46 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 4 mars 1987

22

bateaux
et moteurs

MOTEUR outboards Evinrude (25 forces) 1984, acheté neuf le 28 mars 1985, servi 4 fois, avec facture d'achat Duval Marine, plus 2 réservoirs 5 gallons O.M.C. le tout \$1,500. 349-1021 de 8H00 a.m. à 3H00 p.m.

VOILIER North Star 22 pieds, avec remorque, tout équipé, à vendre, inf. 291-5217 le soir.

24

camions

ATTENTION propriétaire de Ford Bronco de 1967 à 1979 4 X 4, pour pièces de rechange, j'ai à vendre un Bronco pour pièces seulement, \$250. tél. 248-2608 demander André (après 6H00).

CAMION VAN GMC, 1978, équipé pour camping, très propre, mise au point récente, freins neufs, 5 pneus d'hiver et 4 d'été complets, tél. 346-4444.

CHEVROLET BLAZER 2 X 4, 1986, V-6, automatique, radio am-fm stéréo, 5,000 km, comme neuf, garantie transferable, \$14,200. tél. 358-1952.

CHEVY VAN (2) semie-finies, en bonne condition, une diesel 1983, \$10,000. Une 1975, \$2,200. tél. 346-0553.

FORD 250, 4 X 4, 1973, 8 cylindres, une tonne, équipé d'une charrie en «V» et sens unique, mécanique et carrosserie en très bonne condition, prix: \$5,500. tél. 346-3487.

GROS BRONCO XLT, 1985, 15,000 km, noir & gris, superbement équipé, acheté neuf en 1986, aubaine. tél. 347-1639.

JEEP COMANCHE 1986, 4 X 4, 12,000 km, bien équipé, boîte Fibrebec de luxe, doublure de caisse, excellent véhicule. Prix \$13,950. tél. 346-2485.

MAZDA B-2000 1982, modèle de luxe, boîte longue fibres de verre, 5 vitesses, 57,000 km, «un bijou», après 18H00 346-3149.

PICK-UP CHEVROLET 1978, Silverado, moteur 350, avec boîte Fibrebec 3, en très bonne condition, prix demandé \$2,500. tél. 347-0629.

PICK-UP CHEVROLET 1976, transmission automatique, \$350, ou meilleur offre, tél. 347-8898 après 5H00.

PICK-UP Chevrolet, 1976, avec boîte, \$1,800. tél. après 5H00 348-0030.

PICK-UP Ranger, 1983, 70,000 km, avec boîte de fibre, ☎ 346-1830 le soir ou le jour 346-2688.

PICK-UP S15, 1985, 5 vitesses, V-6, toit ouvrant, roues rally, boîte fibrebec, \$9,000, négociable, 346-4518.

RECHERCHE Van camping année 1982 à 1986, s'adresser Gaston Brais 218 Turgeon tél. 347-2285.

25

motocyclettes

A VENDRE moto Kawa, JPZ 550, neuve, rouge, 5,000 km, prix: \$2,500. après 19H00 246-3339.

HONDA CB 650 1981, custom, \$1,000. tél. 296-4352.

HONDA HIGHTHAWK 750, 1982, très propre, demande \$1,500. tél. 348-6084.

HONDA Shadow, 750cc, 1983, 16,000 km, pare-brise, hondaline, protège-moteur, comme neuf, \$2,000.00, ☎ 291-3380 le jour 347-8431.

HONDA XL 100 très bonne condition, 346-327 après 16H00.

MOTOCROSS Honda CR 125, 1979, moteur remonté à neuf, après 18H00 347-8886.

MOTOCROSS Honda CR 125, 1981, moteur refait au liquide, bonne condition, 347-3822.

MOTO HONDA Nighthawk 450, 1983, 7,000 km, en parfaite condition, comme neuve \$1,200. tél. 346-7098.

SUZUKI KARAMA 1100, 1983, 25,000 km, ☎ 346-1639.

SUZUKI RG 500 1986, après 6H00 346-6073.

UN 4 ROUES 185 Kawa 1985, un 4 roues 300 Kawa 1986, avec pelle à neige, tél. 348-6527.

YAMAHA SECA 750, 1983, 22,000 km, couleur blanc, très propre, \$1,800, discutable. Demander Serge 299-2820 après 21H00 p.m.

YAMAHA SECA 400 1982, bonne condition, prix à discuter, tél. 348-5109.

26

motoneiges

ATTENTION, ATTENTION propriétaire d'Artic Cat, j'ai un moteur 440 Free Air, 4 bougies (sparkplough), en très bonne condition, prix: \$350 ou prendrais échange pour articles ménagers, 248-2608 demander André après 6H00.

BLIZZARD FA 436 Rotari 1972 \$575., TNT FA 436, 1975, \$475. TNT 440 1974, \$400. TNT 669cc \$200. tél. 346-8109.

BOASKI SS 340 1975, seulement 950 milles, plusieurs pièces neuves. Ski-

Roule 340 RT 1974, prix à discuter, tél. 347-8051.

INTRUDER 440 1979, A1, \$1,000. tél. 358-1251.

JOHN DEER 340 liquide, 1978, en bon état, \$550. tél. 244-5051.

KNOXER mécanique A1, pont neuf, prix à discuter, tél. après 4H00 348-2625.

MOTONEIGE BOMBARDIER Blizzard MX 5500, 1981, très bonne condition, \$1,200 ☎ 296-4352.

MOTONEIGE Kawasaki 440 Invader, 1979, refait au liquide, très bonne condition, tél. 348-9357.

MOTONEIGE Ski-Roule 440 Laser 1975, très propre \$600. tél. 347-2285.

TRANSMISSION
AUTOMATIQUE

PAUL E. RONDEAU
ESSAI SUR ROUTE À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
SANS FRAIS ESTIMATION GRATUITE
GARANTIE ASSURÉE
347-7988

864 boul. d'Iberville,

Iberville

GARAGE
D.S. ENR.

745, 2e rue Iberville
346-3350

Chevrolet Monza
1980

très propre, automatique

Mustang 1980
4 vitesses

Pontiac Parisienne
1979

BMW 2002 1976
4 vitesses

Ford Lynx 1981
familiale, 4 portes, automatique

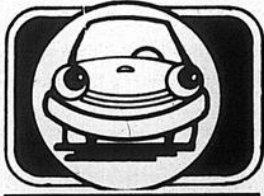
Aries K 1981
automatique

Oldsmobile Oméga
1980
4 portes, automatique

Honda 1980
4 vitesses

Chevrolet Monte
Carlo 1978
2 portes, automatique

Pontiac Grand
Lemans 1979
automatique, 2 portes



VOITURES D'OCCASION

Dodge Omni 1986

4 portes, aut., 16 000 km,
balance de garantie

Dodge Lancer 1986

4 portes, 7 000 km,
balance de garantie

Pony 1986

4 portes, aut., 16 000 km,
bal. de garantie

Chrysler New-Yorker
1985

mot. 2.2, turbo, 4 portes,
tout équipé, balance
de garantie

Nissan Stanza 1984

4 portes, climatiseur,
tout équipé

Chrysler Fifth Avenue
1984

4 portes, 54 000 km, tout
équipé, balance
de garantie

Charger 2,2 1984

5 vit., radio AM/FM stéréo,
93 000 km, très belle
voiture sport

Chrysler Le Baron
1984

4 portes, 24 000 km,
balance de garantie

Dodge Colt 1983

4 vit. manuel

Honda Civic 1982

familiale
garantie 6 mois ou
10 000 km

Toyota Tercel SR-5
1981

toit ouvrant, 80 000 km,
très propre

Théberge
AUTOMOBILES

778, rue Champlain
St-Jean-
sur-Richelieu

348-3838

27

accessoires
services

MOTONEIGE Bombardier Mirage II 1980,
2 cyl injection fan, en excellente
condition, prix \$1,000. tél. 245-3262.

MOTONEIGE Alouette 1974, moteur 340,
2 carburateurs, 65 forces, \$350. Snow
Prace \$150. tél. 349-3026.

SKI-ROULE 440, 1975, moteur refait à
neuf, \$250. tél. 244-5655.

YAMAHA SX 750 1977, 21,000 km, très
bonne condition, très propre \$1,000.
HONDA CJ 360, 1977 11,000 milles,
\$400. tél. 347-5655.

BATTERIES D'AUTO et camion avec
garantie \$27.95 à \$35.95 avec échange
Livraison disponible. Clinique de
Batterie, Auto Zone 347-4434 Iberville.

BOITE DE CAMION Fibrebec, pour
Datsun King Cab, petite boîte \$400. tél.
347-4868.

Pelletier
location
AUTOS - CAMIONS

740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628

Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

Garage Bernard Bisailon
& Fils enr.

SPÉCIALITÉS: peinture et débousselage
ESTIMATION D'ASSURANCE
Antirouille spécial avec garantie



1341, rue Principale
Saint-Paul-île-aux-Noix

Tél.: (514) 291-5335

VOITURES USAGÉES

Mustang 1985

automatique, s.-f., s.-d., toit ouvrant, 37 000 km

Chrysler Daytona 1986

Laser, turbo, automatique, 19,000 km,
balance de garantie Chrysler

Pony GLS 1984

4 portes, toit ouvrant, 58 000 km, automatique,
un vrai bijou!

Pick-up Ford Explorer
1980

boîte fibre de verre, impeccable!

Toyota Tercel 1980

automatique, 2 portes, très propre

Escort 1982

4 portes, très bonne condition,
mécanique et carrosserie

Chevette 1981

2 tons
2 695\$

Pontiac Laurentien 1980

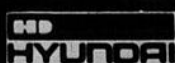
belle voiture
1 195\$

Datsun 310 GX 1982

automatique, très propre

Les automobiles

Cloginor inc.



348-6816

359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les bonnes
OCCASIONS
DERY

1 Tercel 1986

flambant neuve,
familiale, 5 vitesses

PRIX SPÉCIAL

2 Toyota
MR-2 1986

flambant neuves,
automatique,
à prix réduits

Chevrolet
Blazer 1986

tout équipé, 16 000 km,
aut., climatiseur,
balance de garantie

Cressida 1985

tout équipé, 69 000 km,
excellente condition

Corolla 1985

manuel, 4 portes, s.-f.,
s.-d., radio AM/FM
stéréo, cassette,
impeccable

Toyota Tercel
1985

4 portes, man., 5 vit.,
radio AM/FM, excellente
condition

Datsun 200 SX
1985

liftback, climatiseur,
vitres électriques,
bas millage, à voir
automatique

Mazda GLC
1984

58 000 km, man.,
4 vitesses, radio
AM/FM, excellente
condition

Pick-Up
Nissan 1984

4 x 4, man., 5 vitesses,
bas millage, «king
cab», excellente
condition, à voir!

Toyota Supra
1984

manuel, 5 vitesses

VENDU
tableau de bord digital,
bal. de garantie, état
neuf

Volkswagen
Rabbit 1984

4 portes, diesel,
69 000 km
garantie disponible

Dacia 1983

4 portes, 4 vit., man.
Spécial: 995\$

Dodge Omni
1983

30 000 km, 4 portes,
automatique, s.-d.,
s.-f., radio AM/FM,
balance de garantie,
plan d'or 5 ans 80 000 km

Chevette 1983

de luxe, manuelle,
4 portes

Célica 1983

modèle GTS coupé,
radio cassette,
climatiseur

Corolla 1981

4 portes, radio
VENDU bonne
condition, toute offre
raisonnable acceptée

Dodge Van
1980

automatique, bas
millage, condition
impeccable

Achetez voitures usagées

de 1980 et plus

Payons comptant



DERY
automobile

1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

H.A. AUTO
740 ST-JACQUES
ST-JEAN
Tél.: 358-1256

VENTE ET ACHAT
grand choix de voitures d'occasion

31

accessoires
de bébé

BASSINETTE blanche presque neuve, à vendre tel 347-8699

BASSINETTE Gendron, avec matelas en très bon état, ainsi que 4 petits bureaux blancs \$80 le tout tel 358-2897

LINGE D'ENFANT garçon et fille de 0 à 3 ans, accessoires de bébé, prix à discuter, 347-5321

LIT DE BÉBÉ à vendre, très propre, tel 348-8620

SET DE CHAMBRE enfant, moderne, blanc et jaune, 4 morceaux, \$150 00 Swing O Matic \$10 00, siège d'auto \$10 00, chaise berçante \$20 00, pouce-pouce \$20 00, lazy-boy \$10 00, vêtement fille 0 à 6 ans (à discuter) 346-6028

32

ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois Payons comptant. Achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à \$115. **GARAGE DU MEUBLE** 185 A, Bouthillier, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701

ANTHURTE ensemble de cuisine 9pcs, table 60x45, 6 chaises, 1 vaisselier, 1 bahut, excellente condition, \$1,800, après 17hrs 348-5361

CAUSE VENTE de maison set de salle à manger avec 6 chaises capitaine, et bahut pin massif, table de patio en bois avec 6 bancs, servi un an, set de salon style colonial français et plusieurs autres items à voir. Laisserais à très bon prix 347-6616

CHAIRES (2) Vilas en robin, couleur candlelight \$50 ch 346-8569 après 6H00

CHAIRES (8) salle à dîner Queen Anne laquées noires, neuves, valeur \$1,500 réduit à \$700. Table salle à dîner marbre noir et verre fumé, valeur \$1,300 réduit à \$600 tel 348-0244

33

À VENDRE

CONDELATEUR blanc, 24 pi., cubes, propre, \$250 tel 347-2461

CUISINIÈRE «General Electric», 40 po., blanche, parfaite condition, tel 348-5156

LAVEUSE sècheuse Inglis, fonctionnent très bien, \$150 les deux, tel 347-4629 après 5H00

MOBILIER DE CHAMBRE neuf, laque noir, évalué à \$3,500 pour \$1,500. Réfrigérateur, poêle, \$250 chacun. Doit vendre rapidement, cause déménagement, 347-0414

POÈLE À COMBUSTION lente marque Campagnard, modèle 1, tel 346-4701

REFRIGÉRATEURS (100) 40 poêles, 40 laveuses & sècheuses blancs, jaunes, verts, armandes, s'adresser 320 St-Jacques tel 346-3701 185 A Bouthillier

SET DE CHAMBRE et cabinet de boisson antiques, faut voir, 346-5264

SET DE CHAMBRE en merisier, comprend 5 morceaux, vitres protectrices incluses tel 348-0169

SET DE CHAMBRE, modulaire mélamine gris, set de salon, tissus gris, quelques mois d'usage seulement, prix très raisonnable, 460-7781

SET DE CHAMBRE, presque neuf, en bois massif, style canadien, valeur de \$2,000,00, pour \$1,000,00, discutable, 346-5130

SET DE CUISINE, set de chambre, buffet, fauteuils de salon, tel 348-0846 ou 348-8823

SET DE SALON style rustique comprenant: une causeuse, 1 fauteuil droit, 2 fauteuils bergants, table de centre, table de coin et lampe assortie, lustres vendus à part 348-5923

SET DE SALON en velours bourgogne, 3 morceaux, et 2 tables de salon vitrées, (3 ans), \$750, 346-1568

SET SALON colonial 3 morceaux, avec 2 tables, set chambre avec matelas, box spring avec matelas, table cuisine chromée, 3 commodes, prix à discuter, 347-4185

SUPERBE T.V. vidéoscope Sony écran au mur 52 po., projection excellente, parfait état, cause vente d'emission Valeur \$4,000 pour \$2,000 tel 346-6966

1 FRIGIDAIRE Kenmore, 16 pi. cube en très bon état, \$200, 1 mini-sècheuse, Maytag, parfaite condition, \$150, 346-1347

34

animaux

DEBE TERRE-NEUVE et caniche, enregistré, vacciné, tel 347-7793

BOUVIER DES FLANDRES pure race, enregistrée, femelle opérée 8 mois, vaccinée, cour d'obéissance Prix à discuter 348-7590

CHIOTS arédaire terrier, à vendre, \$125 tel 346-2871

CHIOTS BOUVIER DES FLANDRES nés le 7 février, enregistrés, tatoués, queueux et ergots coupés, vermifugés, \$350 tel 346-7534 ou 348-0796

CHIOTS berger allemand à vendre, \$50 aussi femelle, tel 347-2863

CHIOTS LABRADOIRS NOIRS \$225 chacun, vaccinés, vermifugés, chiots husky sibérien \$125 chacun, tel 349-3129

CHIOTS mère labrador père husky, \$35 chaque, tel 348-6413

DANOIS mâle, 8 mois, arlequin, couleur merle, propre, \$150, 346-8669

EPAGNEUL breton male, pure race, brun-gris recherché pour accouplement, 349-4422

TOILETTAGE et pension canine et féline, tel 346-5131

35

articles de sport

BOTTINES de ski enfant gr: 11 et 2, équipement de ski alpin complet, pour dame, bottines gr: 9, raquettes, 460-4539

TABLE DE POOL 4 x 8, en ardoise, avec 2 sets de boules, \$900, 348-9585

VETEMENTS DE SKI alpin, comprenant: manteau de marque Free gr: 38-40, pantalon racer marque Combor, avec quelques accessoires, laisserais très bon prix, tel 348-5786

36

bois et matériaux
de construction

BOIS DE FOYER SEC prix spécial sur bois non fendu, bois fendu \$41, livraison incluse, sec d'un an, tel 346-0764 ou 246-4233

BOIS DE FOYER érable, merisier, hêtre, fendu ou rond, tel 291-5307

BOIS DE FOYER 16 pi., érable et merisier \$35 la corde fendue et livrée ou bois de 4 pi. tel 346-9290

BOIS sec, érable, frêne ou merisier, tel 347-0894

CHENE feuille de 4 X 8 plaqué, chène beau sur les deux bords 11/16 d'épaisseur, aussi feuille de 4 X 8 en chène 1/2 beau sur un bord, très bon prix, 358-2381

MELAMINE: feuille de 4 X 8, beau sur les 2 bords 11/16 épaisseur, très belle qualité aussi pin nouveau 1/2 4' X 8' beau 2 bords. Chêne feuille de 4' X 9' plaqué vinyle, pour tout usage, prix imbattable 358-2381

36

camping

FRIGIDAIRE de roulotte, neuf, servi un mois seulement, tel 346-7697



323, rue Régnier
St-Jean-sur-Richelieu
347-9747

**BOIS
SEC
À L'ANNÉE**

45\$

32 pieds cubes
ou 1 mètre cube

nouvelle livraison
bois de chauffage

ramonage de cheminées

40

divers

ACHETE ON à domicile. Service unique dans la région, paie les meilleurs prix. Achète aussi vieux meubles, vaisselles, etc., 346-4952, 347-2456

AQUARIUM 40 gallons, toute équipée, divan-lit, carabine, 22 M16, calculatrice à rouleaux, 348-3315

A QUI LA chance? lave-vaisselle Admiral couleur gold, mini-laveuse et sècheuse, système de son avec ou sans table-tournante, télévision couleur de 9 pouces à 21 pouces, bassinettes d'enfant pour du 1 à 3 ans, frigidaire et poêle, aussi automobiles, plusieurs autres articles non énumérés, le tout en très bonne condition, tel 348-2456

BASSINETTE marchette, sac à dos & devant etc.,...linge de garçon & fille 0 à 2, 3 ans, de toutes sortes, 2 manteaux fillette avec capuchon 8-10 ans, le tout très propre, à bon prix, tel 348-3640

BICYCLETTE 12 v. de marque FREE SPIRIT Explorer V \$125 aussi sélecteur de l.v. Philips C P 100 \$90, tel. entre 12H00 a.m. et 4H30 p.m. 346-7417

BUREAU en coin avec bassinette, matelas, draps, couvre-lit pour lit simple, rideaux, sac pour ranger les couches, siège d'auto avec housse, swing-O-matic, jolly-jumper, parc, pouce-pouce, le tout très propre, demande \$350, le tout, peut vendre séparément, meuble pour chaîne haute-fidélité, 4 compartiments ainsi que espaces de rangement \$75, 349-3664

BUREAU 30 X 60 avec retour 19 X 42, mélamine blanche, filière sur roulettes, fauteuil pivotant, calculatrice à ruban CANON P 25, tel. 346-3999 R. Fontaine

CHASSE-HAUTE de bébé, \$20 00, balançoire extérieur pour enfant \$25 00, cheval à ressort pour enfant \$10 00, tondeuse à gazon \$50 00, orgue Orcana en bois, électrique, \$75 00, l.v. noir et blanc 12 po. \$30 00, bicyclette de fille 20 po. \$25 00. Tel: 349-3831

COLLECTIONS DE TIMBRES (2) et un orgue Kawai KX 430, un an d'usage, tel. 346-1942

COLLECTION complète «Nos Racines», 12 vols \$90. Dictionnaire encyclopédies d'histoire en 8 vols \$300. Les dictionnaires biographiques du Canada 8 volumes plus index \$120, et le Moyen Age ED. Collin en 3 volumes \$150, en très bonne condition, tel. 346-3836

COMPTOIRS DE MAGASIN ou de kiosque, (13), tel. 348-6992

COURS D'ANGLAIS intermédiaire, Dato-lab sur cassettes, 21 cassettes, une brochure, payé en '86 \$699, vendrais \$350, tel. 346-1224 avant 5H00

DACTYLOS (NEUVES ET RECONDITIONNÉES) vente-location-réparation-fourniture. Plus grand centre de dactylos reconditionnées de la région. IBM Selectric avec correcteur etc.,...SPECIAL: Dactylo Manueles \$55 & \$65. DACTYLO ELECTRIQUES \$149. GARANTIE. Aussi copieurs, calculatrices, caisses enregistrees, filières, bureaux, chaises, fournitures, ordinateurs, etc.,...LES EQUIPEMENTS JOBB INC 624 1ère rue Iberville, 347-1469 (sans frais: 1-800-363-4541)

ENSEMBLE de patio, bon état, avec table et parasol, 4 chaises, une chaise longue, valeur \$1,500, pour \$600, tel. 349-2974 ou 347-8938

ENSEMBLE de salle à dîner Chanteclerc, en chène massif, table 40 X 60-84, 4 chaises à haut dossier, plus 2 chaises capitaines, buffet et vaisselier 60 X 78 po. de haut, valeur de \$2,500.00 pour \$1,250.00. Set de chambre Vilas, coquille d'oeuf et or, 6 morceaux comprenant lit double à baldaquin \$1,500.00. Set de chambre 5 morceaux lit simple, \$250.00. 2 causeuses à haut dossier \$200.00. Beaucoup d'autres articles. Cause vente de maison. Tel: 348-6040 après 6hrs.

EQUIPEMENT de bureau usagé: filières 2-3-4 tiroirs, horizontales et verticales, bureaux, tables, chaises en bois et métal, prix qui défie la compétition au «Surplus d'Armée» 3615 Principale Dunham 295-2766

FOYER FRANKLIN 30 po., avec tuyau en acier épais, plus accessoires, en très bonne condition, prix: \$75, tel. 348-5130

FUTON faisant lit 2 places, \$200. Un bureau madame \$25. commode \$50. table en bambou \$125. aussi grille-pain, bouilloire, ouvre-boîte électrique, fer et planche à repasser, mixette, \$100, peut vendre séparément 347-1684

LOT DE VETEMENTS pantalons, chandails et robes, 530 morceaux pour \$900 ou meilleur offre, tel. 348-5469

MACHINE à écrire électronique, marque Brothers Correctronic 40, \$325 un an d'usage, tel. 347-2559

MACHINES À COUDRE DELISLE 9150 St-Laurent Montréal 130 overlock 5 fils, neuves de marque JUKI, Brother, Singer, Siruba, Mauzer, avec table et moteur, les taxes comprises. Garanties un an. A partir de \$1,550. Couture droite \$725. Du lundi au vendredi 381-3924

MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES spécial sur overlock 5 fils et point droit, livraison incluse, cours sur le fonctionnement, plan de financement, vente, location et réparation, ATELIER MOBILE R.L. 346-8920

MARS (8) chromés, vieille table ancienne de salle à dîner avec 6 chaises, machine à écrire, aquarium, et différentes table

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1974, 6 places, très propre, bien équipée, avec auvent, 2 miroirs pour l'auto, prix \$1,100, négociable, pur 245-3135 soir 245-7652

37

machinerie
outillage

ACHETONS outils usagés de tous genres, au 365A Boul St-Luc ou 349-2377

BANC de scie 8 po., avec corroyeur 4 po., moteur 3/4 force, marque National, \$300, tel. 347-2559

LAMES DE SCIÉS neuves ou usagées, carbure et acier, aussi lames de sciés à ruban toutes longueurs: Aiguillage St-Jean, 246 A Mayrand, St-Jean

MACHINE à souder, Spot Weldel, 5 pieds de câble, seulement 20 heures d'ouvrage, payé \$800 demande \$650 tel. 348-9571

MACHINE à tenon, et machine à mortaise, sableuse, cloreuse, crampeur à air, à vendre, 348-7062

POMPES À EAU à piston, électrique, presque neuve, ainsi que réservoirs, très bon prix, 348-2531

TRACTEUR HONDA 1985, 13 forces, 2 cylindres, refroidi au liquide, avec tondeuse 38 po., et ramasse-herbe, \$2,900, tel. 348-0364

TRAILER à 2 roues, établi avec étai ou sans étai, set de torches à souder, tel. 346-4110

UNE PLEUSE en métal de 8 pieds long, universelle, à 109 Deland, tel. 346-5232 ou 346-7074

38

musique
ou instruments

BATTERIE LUDWIG complète avec cymbale, pour \$375, tel. le soir Jean-Pierre 291-5493

CHAÎNE STEREO ampli, cassette deck, table tournante, equalizer, speaker, indicateur de puissance sonore, meuble, valeur approximative \$2,000, pour \$1,000, 347-6632 après 4H00

DRUM pour débutant à vendre \$200, tel. 347-0462 après 5H00

GUITARE classique, Kamouraska, concerto 11, de marque Norman, avec étui rigide. Tel: 346-8303

GUITARE électrique Aria Pro II, du type Explorer, noire, modifiée avec tremolo Khaler, et un pick-up X 51, \$500, ampli Marshall lead combo 300 watts \$250, articles neufs, tel. après 18H00 demander Francois 348-4285

ORGUE à vendre, Kawai DX 600, 1982, comme neuve, pour inf: Clinique du Son à 349-4861 lundi et mardi de 10H30 à 5H30, mercredi de 1H00 à 5H30, jeudi, vendredi de 10H30 à 9H00, samedi de 10H30 à 5H00

ORGUE YAMAHA modèle complet (FS70) 3 claviers, meuble noyer, acheter en août '86, valeur de \$12,300, pour \$7,500, inf: 346-6444 entre 5 et 7 hrs.

PIANO bois massif, très belle sonorité, \$1,200 tel. 349-3354 après 5H00

PIANO droit AEOFIEN New York 1922, \$875, tel. 346-8778

SYNTHÉTISEUR DX-7, usagé, \$1,700, tel. après 7H00 348-4262 ou le jour 347-5557

39

vêtements

LINGE DE MATERNITÉ été-hiver, gr: 10-12, maillots de bain, shorts, etc.,...patins pour femme, gr: 8, portés 3 fois, \$25, tel 346-4053

MANTEAU de chat sauvage pour femme, noir et brun avec renard noir au collet et aux manches, presque neuf, acheté l'année dernière en février vaut \$3,500, laisse à \$2,500, discutable, 346-1783

ROBE DE MARIÉE ave chapeau, tel. 349-4893

ROBE DE MARIÉE avec tous les accessoires à vendre, pour rens: 349-4409

ROBE DE MARIÉE blanche, entièrement perlée à la main, modèle exclusif, gr: 9-10 ans, gant et voile 3/4, possibilité de jupon et crénoline, \$200 00. Tel: 347-5446 ou 739-4005

ROBE DE MARIÉE avec chapeau et jupon, gr: 9 ans, payée \$600, laisserais à \$300 tel. 659-3275

ROBE DE MARIÉE à vendre, gr: 7-8, à très bas prix. Aussi veste de laine doublée, pour homme gr: small, tel. 346-6034

ROBE DE MARIÉE avec voile et jupon, gr: 6 ans, payé \$700 demande \$300, tel. 248-2754

ROBE de mariée grandeur 5 ans, \$300, robe de la mère de la mariée, grandeur 7 ans, \$100, 245-3408

ROBE de mariée 5-7 ans, toute en dentelle, avec cerceau, manches longues, chapeau avec voilette, robe de la mère de la mariée, longue, dentelle bleue, grandeur 14 ans, 2 très belles robes à voir, prix à discuter, 347-3693 après 5 hrs.

EN TOUTE CONFIANCE

EN GRAND SPÉCIAL Taux d'intérêt À PARTIR DE 9,9%

Venez nous rencontrer Pierre Cadieux, propr

Buick Skyhawk 1985
2 portes, automatique, s.-d., s.-f., stéréo AM/FM, seulement 30 000 km

Tempo L 1984
aut. s.-f., s.-d., radio, 63 000 km

Dodge Caravan 1985
aut., 5 passagers, 58 000 km

Reliant SE 1985
familiale, aut., 56 000 km, comme neuve!

Ford F-150 Explorer 1981
aut., 63 000 km, 1 propr., condition A-1

Honda Prelude 1983
5 vit., tout équipé (sauf clim.), 56 000 milles

Pony GL 1985
aut., 52 000 km, AM/FM stéréo, spécial de la semaine

Chevette 1984
5 vit., AM/FM stéréo cassette, 42 000 km

PLUSIEURS AUTRES MODELES
OUVERT LE SAMEDI

Pierre Laguë Auto (1986) inc.
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

anciennes à décapées, bibelots, bijoux en or, collections de timbres, 349-4161

MAISON à donner pour démolition, Place Pottiers, 349-1287, 348-1000

MANETTE DE CONDUITE d'auto, pour personne handicapée, \$100, au 410 Berthier app. 210, St-Jean-sur-Richelieu

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., \$235. 54 po., \$255. 60 po. \$309. 35 rue Genest Iberville 347-0426

MATELAS et sommier Chiro, queen, valeur \$700, vendu \$300, lave-vaisselle dessus bois General Electric valeur \$500, vendu \$250, chauffe-eau gaz propane pour chauffer piscine, valeur \$700, vendu \$400, pulvérisateur pour traiter arbres, 7 litres, valeur \$100, vendu \$50, calculatrice de bureau Olivetti Logos 59 valeur \$150, vendu \$40, toilette chimique portative \$20, cage voyage avion réglementaire pour chien voyage Le tout comme neuf, tel. 348-4654

METIER à tisser 36 de large, 1-four sur table, 1 jeux Atari avec cassettes, 347-4451

METIERS À TISSER 36 et 100 pouces, équipés, en bon état, tel. 248-3432

MOBIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 \$595, bahuts neufs merisier massif 48po., \$450. 35 rue Genest Iberville 347-0426

MOBIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur \$450, chaises sur billes neuves \$90. 35 rue Genest Iberville 347-0426

MOBIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, \$689, au 35 Genest Iberville 347-0426

MOBIER de cuisine moderne, table en formica, 4 chaises pivotantes, siège et dossier (en tissus), \$150., ainsi que canapé et fauteuil de velours, 246-3948

ORDINATEUR compatible, IBM, XT, 640k, turbo, 2 disquettes, 1 moniteur monocrome, garantie 2 ans, \$1,295., autre configuration disponible, Disk-o-tech Ordinateur au 348-5469.

ORDINATEUR compatible IBM, Goldtech XT 640 K, 2 drive, clavier, écran intra-ambre \$1,500, tel. 346-0609

ORDINATEUR à liquider, jeux pour ordinateur ATARI XL, XE, sur disquettes, livres et quelques autres accessoires

res. Pour plus d'informations appeler 349-4839

ORGUE Thomas 2 claviers avec rythmes, accompagnement solo et vibrato, réservoir à eau 85 lbs, un vibro-masseur (neuf), jeux Colco Vision, plusieurs portes, patins pour garçon 10 et 13, prix à discuter, laissez votre no: de téléphone sur mon répondeur, 346-9597

PAYMASTER type 8000, beige, presque neuve, tel. 347-8815

EMPLOI

50 demandes

AIMERAI garder enfants chez-moi à partir de fin juin, 11 ans d'expérience, beaucoup de références, demeure Fleurs de Lys, près de la Route 35, après 6 hre 349-2429.

AIMERAI garder des enfants de 2 à 5 ans, demeure à St-Luc, Suzanne 349-2502.

AIMERAI garder enfant à la semaine, habite près de l'école aux Quatre-Vents à St-Luc, tél. 349-1336.

AIMERAI garder, enfant 1½ et plus, chez-moi dans N.D.L. à St-Jean tél. 346-2118.

Amusante façon d'entrer dans le monde du travail!
Pour 10\$ seulement, oui vous pouvez travailler et rester à la maison.
Fixez vos propres heures, vos propres objectifs, tout en travaillant pour le meilleur des patrons... vous!
Formation gratuite et aucun achat de stock.
Téléphonez à Avon au **358-2382**

Besoin urgent Poseur de tapis

avec carte de compétence. Demander Jean-Pierre ou Jean-Luc au

346-6346

CHAUFFEUR DE CAMION

- expérience sur machinerie serait un atout

Contactez:
346-5937

Cherchons commis en quincaillerie

bonne expérience en plomberie; salaire à discuter.

Case postale 664
Tél.: 346-1041

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Cond. machine à piquer

Salaire: \$4.35/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Mont Saint-Grégoire.
Exigences: Expérience sur machine à coudre simple ou overlock.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings

■ Électricien d'entretien

Salaire: \$11.80/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Posséder carte A2
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings

■ Soudeur monteur

Salaire: \$9.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Trois (3) à cinq (5) ans d'expérience de soudure à l'arc - Tig & Mig - lecture de plans.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings

suis disponible en tout temps. Ou garderai personnes âgées, j'ai 12 ans d'expérience. Aime les enfants Johane 349-3195

GARDERAI enfants rue Frontenac, dans St-Lucien, tél. 346-1356.

GARDERAI enfants de préférence entre 2 et 5 ans, près base militaire, (entrée Grand-Bernier), idéal pour les enfants. Bonne expérience 346-8747.

GARDERAI enfants chez-moi, maison seule, clôturé, à Saint-Luc, demander Francine au 348-1016.

GARDERAI enfants chez-moi, à Saint-Luc, 0 à 5 ans, bonne alimentation, expérience et référence, j'attends vos, tous petits, demander Josée au 348-0322.

GARDERAI enfants à la maison, de 2 ans et plus, coin Thibodeau et Normandie, (clôturer en mai) tél. 349-4083.

Concierge demandé

7 jours /
semaine
avec voiture
Tél.:
346-9360

Entreprise de construction à la recherche d'un bon

commis d'expérience
pour la vente au comptoir de portes et fenêtres, revêtements et divers articles. Bonne rémunération.
**Construction
Energie Plus
346-2004**



CENTRE LOCAL DE SERVICES
COMMUNAUTAIRES VALLEE
DES FORTS

Offre d'emploi

Notre établissement est à la recherche de personnes pour travailler au point de service de Venise-en-Québec comme secrétaire médicale sur la liste de rappel.

- Exigences**
- diplôme de secrétaire médicale
 - expérience de deux (2) ans
 - bonne connaissance du français écrit

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 9 mars 1987, à l'adresse suivante:

CLSC VALLÉE DES FORTS
a/s M. Jean-Claude Boudreau
adjoint administratif
240, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6T4

Assistante dentaire

Nous sommes à la recherche d'une assistante dentaire pour notre pratique jeune et progressiste. Nous privilégions une communication humaine, chaleureuse et efficace avec nos clients.

Si vous êtes à la recherche d'une occasion de grandir et de réaliser votre potentiel, s.v.p. communiquer avec nous. Nous croyons que notre bureau vous procurera une expérience valorisante.

Dr Claude Langlois, dentiste
715, boul. d'Iberville
Iberville
Tél.: 346-0102

L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE

Compagnie d'Assurance sur la Vie

REPRÉSENTANT HOMME OU FEMME

VIE • FEU • RESPONSABILITÉ • AUTOMOBILE

LA POSITION Assurer le service à la clientèle et offrir nos produits à de nouveaux clients.

LES QUALIFICATIONS Posséder un diplôme d'étude secondaire, être âgé d'au moins 23 ans, dynamique, responsable et apte à travailler sous un minimum de supervision.

LES AVANTAGES Nous offrons un entraînement spécialisé, un programme de formation professionnelle et une gamme complète d'avantages sociaux.

RÉMUNÉRATION Selon qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Roger Champagne A.V.A., Directeur de succursale
320, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5K9
Tél.: 348-7354 ou 658-2506

■ Ergothérapeute

Salaire: \$11.66/heure.
Nombre d'heures par semaine: 15 heures.
Lieu de l'emploi: Région de Saint-Jean.
Exigences: BAC en ergothérapie et faire partie de la corporation.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings

■ Décorateur/trice d'intérieur

Salaire: \$10,000/année plus commissions.
Nombre d'heures par semaine: 42 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Deux (2) ans d'expérience dans la vente de meubles et articles connexes en décoration.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter au 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.
Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: «Comment trouver un emploi».
Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi ou le vendredi pour 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.



Agent aux opérations techniques

poste contractuel

L'institution:
Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska
Direction technique

La description:
Sous l'autorité du directeur de la Direction technique, effectue le remplacement du personnel cadre et technique des caisses populaires affiliées. A cette fin, assure la continuité des opérations afin de rendre celles-ci conformes aux normes et procédés établis. Fournit un support à l'implantation des normes de contrôle interne dans les caisses.

Les exigences:

- DEC en techniques administratives, option finance
- trois (3) années d'expérience dans un poste cadre au sein d'une institution financière
- toute combinaison de scolarité et d'expérience jugée comparable pourra être considérée

Les conditions:
Le titulaire du poste sera appelé à se déplacer sur l'ensemble du territoire desservi par la Fédération et les horaires peuvent varier en fonction des besoins des caisses.

Un salaire concurrentiel ainsi que des frais de repas et de déplacement sont prévus pour ce poste.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet au plus tard le 10 mars 1987 à:

Gilles Aubé, directeur
Direction technique
FEDERATION DES CAISSES POPULAIRES
DESJARDINS DE RICHELIEU-YAMASKA
C.P. 2000, Saint-Hyacinthe (Qué.) J2S 7C3



Club de Golf Baie Mirisquoi (1986) Enr.

321 Venise ouest Venise en Québec Qué. JOJ 2K0-Tel. 244 5932 Adm 244 5980

Nous recherchons un locataire qui prendrait charge du restaurant du club de golf.

Actuellement tout équipé donc investissement minimum

Se présenter les samedis et dimanches au club de golf et demander Maxime Lemenu.

RENSEIGNEMENTS: **244-5932**



**TRUST
GENERAL**

Le maître courtier

UN DÉFI À RELEVER COMPAGNIE DYNAMIQUE CROISSANCE CONTINUE

Postes de représentants
immobiliers
avec ou sans expérience

Nous sommes à la recherche de personnes qui désirent une carrière à la mesure de leurs possibilités.

Vous aurez une rémunération à la mesure de vos efforts. Si vous êtes prêts à relever le défi nous offrons notre appui. En plus de bénéfices offerts par les autres courtiers nous vous offrons:

- AVANTAGES:**
- Boni intéressant
 - Assurances-vie, salaire, maladie
 - Formation continue
 - Références de nos succursales du Québec et de nos clients corporatifs

PRÉ-REQUIS:
Avoir un secondaire V ou plus
Pour connaître les exigences de la compagnie, appelez notre directeur.

MICHEL COUTU
AU: (514) 348-3805

GARDERAIS enfants, tous les jours de la semaine, un an en montant, situé près de l'école Hamel. 346-6017

GARDERAIS enfant à la maison. Situé près de l'école Sacré-Coeur Iberville. Très bonne référence. 347-7980

GARDERAIS enfants chez moi, demeure à Iberville, Route 133, vers Sabrevois. 346-6421

GARDERAIS enfants chez moi, demeure à Iberville. 347-6588 du lundi au samedi après 6 hre sauf mardi toute la journée et vendredi, avant-midi

GARDERAIS enfants près de la base militaire, et de l'école N.D.L. bonne expérience, tel. 347-2260

INTERESSER à garder enfant chez vous, tel. Annie 347-0752

JE GARDERAIS des enfants, je demeure sur la 4e avenue à Iberville, tel. 346-0592 demander Kate.

A L'Entre-Jobs les 18-30 ans sans emploi se regroupent pour dénicher des contrats de travail. Le centre de formation à l'auto-gestion t'y invite pour vivre ton chômage autrement. 346-0117

BARMAID demandée avec expérience pour nouveau bar, tel. 347-7549

CHAUFFEURS de taxi demandés, temps plein ou partiel, tel. 348-7076

CHERCHE femmes pour travail à toute main, pour plus de renseignements 348-6551 après 5 hre demander Nancy ou Bertrand

CHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants, 5 jours, doit se voyager, à St-Luc, tel. après 6H00 348-6738

CLUB DE GOLF Baie Missisquoi aura besoin de barmen, serveuses, prochainement, vous adresser au Club les lins de semaine, 244-5932

EMONDAGE et abattage d'arbres, paysagiste, estimation gratuite, tel. 348-6479 ou 347-9435

GERANCE MOTEL couple mature 40 ans et plus, idéal pour retraite, doit demeurer sur place. Commission & dépanneur, local gratuit. 346-6080

Recherchons HOMMES COMPÉTENTS

au niveau du coffrage

348-7898
1-386-2937

Voici votre chance!

Avec ou sans expérience, la compagnie vous donne l'entraînement, prend elle-même les rendez-vous pour ses représentants; en plus, elle vous offre une possibilité de 26 000\$ à 39 000\$. Est-ce bien le salaire que vous aimeriez faire? Prenez rendez-vous, vous verrez

465-8750
397-1750

SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE

- bilingue
- dactylo
- sens de l'organisation
- tâche principale: répartiteur(trice)

Appelz:
346-7275

TECHNICIEN HYDRAULIQUE

5 ans d'expérience en maintenance hydraulique industrielle et générale

245-7152
861-5942

GERANT (TE) demandé (ee) pour être formé (ee) en conseillers (ères) en hydrothérapie à domicile. Exigences: être âgé de 30 ans et plus, posséder une voiture. Taux temps plein \$35.000 et plus, temps partiel \$10.000 et plus. Pas d'investissement. (Infirmières à la retraite sont également éligibles à ce

poste). Possibilité d'avancement. Tel. les mercredi et vendredi de 10H00 à 19H30 à 346-6748

MECANICIEN demandé avec 3 ans d'expérience pour travailler moteur marin Mercruiser, MC, Volvo, jour 347-4888 Paul

COMMIS DES PIÈCES DEMANDÉ pour concessionnaire GM

Doit être spécialisé dans les pièces détroit diesel et caterpillar avec expérience.

Envoyer votre curriculum vitae à:

C.P. 634
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6Z8

Piazza San Giovanni

Aide-cuisinier demandé

- expérience requise dans cuisine italienne
- travail à temps plein, de soir et dé fin de semaine

SE PRÉSENTER CHEZ **PIAZZA SAN GIOVANNI**

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDÉS

- permis d'agent requis
- rémunération très compétitive
- places d'affaires:

Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville

Pour rendez-vous, Claire B. Pilon, courtier

Bur.: 348-2920 - Rés.: 346-3094



PILON

COURTIER



Boucher demandé avec deux (2) ans d'expérience Boucherie d'Aujourd'hui: 348-3888

DISTRIBUTEUR DEMANDÉ

- territoire Saint-Jean et les environs distribution de produits et équipements sanitaires dans les secteurs commercial, industriel et institutionnel
- bonne clientèle établie
- un seul distributeur requis pour le territoire

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

Collins & Aikman

INGÉNIEUR - ENTRETIEN

Un fabricant de tapis automobile, localisé à Lacolle, Qc, est à la recherche d'un ingénieur d'usine en mécanique, bilingue, possédant deux (2) à quatre (4) ans d'expérience en entretien d'équipement, préparation et mise en oeuvre de projets d'immobilisation et supervision d'un département de mécanique et entretien. De l'expérience avec les machines robotiques et à contrôles numériques serait un atout.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE À:

COLLINS & AIKMAN INC.

150, rue Collins
Farnham (Qué.) J2N 2R6

À l'attention du directeur des ressources humaines
Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes

Vendeur(se) à temps partiel pour jeudi, vendredi soir, samedi et dimanche

Doit connaître la vente; de préférence, être de la région; salaire de base et commission; vente de piscines hors terre surtout et de meubles de patio
Recherche également vendeur(se) pour piscines creusées à domicile
Les deux fonctions pourraient être remplies par la même personne. Demander **Pierre Binette** au

Centre de piscines Horizon Inc.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-6851

VASTE CHOIX D'ASPIRATEURS



neufs ou usagés en très bon état avec garantie

767, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-3575

Dessinateur pour produits de métal en feuille

Tâches

- Exécute les plans des produits à partir de cahiers de charge et/ou des spécifications des clients
- participe à l'estimation des coûts de fabrication lors de la préparation de soumission
- effectue toutes autres tâches connexes à son travail et demandées par son supérieur

Exigences

- doit être bilingue
- doit avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de Mario Trinque à:

Termaco Limitée
325, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 7M3

Dessinateur(trice)

Matériaux Électriques Commander Inc. est présentement à la recherche d'une personne pour son département de mise en marché (marketing). La personne recherchée est bilingue, diplômée en arts graphiques (industriel ou commercial), aime faire preuve d'initiative, de dynamisme et d'enthousiasme dans son travail et ne requiert qu'un minimum de surveillance.

La connaissance de la machine à écrire serait un atout. Ce poste est permanent, offre un salaire intéressant ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le directeur du personnel au soin de

Matériaux Électriques Commander Inc.
100, rue Longtin
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6S5
Tél.: (514) 347-2304

CONTREMAÎTRE

Entreprise:

Construction (entrepreneur spécialisé)

Poste:

- diriger, planifier et coordonner l'exécution des travaux sur les chantiers
- s'assurer de la qualité des travaux effectués
- participer aux services à la clientèle (estimations, renseignements, etc...)

Exigences:

- posséder un bon leadership
- avoir de bonnes aptitudes de communication
- faire preuve d'organisation
- connaître le domaine de la construction serait un atout

Pour faire application: 346-7442

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Jeune compagnie en pleine expansion, appuyée par une multinationale, recherche des représentant(e)s en publicité.

Possibilité de gérance à court terme. Pour une entrevue, veuillez contacter

Les Promotions Céjelan Inc. au: 346-1613

Les mercredi et jeudi, 4 et 5 mars de 9h30 à 16h.

Mécanicien à temps plein

Située en banlieue sud de Montréal, notre entreprise est présentement à la recherche d'un mécanicien d'expérience dans le domaine des motos, des motoneiges et des produits énergétiques.

Rémunération selon les qualifications et l'expérience.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 18 mars 1987 à:

Case postale 490
Napierville (Qué.) J0J 1L0

CONSEILLERS
BELLEFLEUR, TREMBLAY, TÉTRAULT INC.
EN CONSULTATION ET GESTION

Directeur(trice) des ventes

Entreprise située sur la rive sud de Montréal oeuvrant dans la distribution des produits en acier, recherche une personne dynamique pour prendre la direction de son département des ventes et du marketing

Exigences:

- diplôme de premier cycle en administration ou option marketing
- expérience minimale de trois (3) ans dans l'entreprise
- être bilingue
- posséder une automobile
- connaissance en estimation serait un atout

Responsabilités:

- administrer le budget de marketing et des ventes
- travail sur la route
- territoire rive-sud et cantons de l'est

Rémunération:

- selon expérience et les qualifications

Faites parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité avant le 7 mars 1987 à:

Luc Tremblay, responsable
6200, rue Notre-Dame ouest
Montréal (Qué.) H4C 1V5
Tél.: 932-2697

Vidéotron Ltée

Vidéotron Ltée est à la recherche de personnel temporaire pour combler des postes de préposés pour notre comptoir de St-Jean (situé au 167, Champlain).

Les candidat(e)s devront posséder un diplôme de Secondaire V, avoir une expérience d'un an comme préposé(e) dans un service à la clientèle, avoir une bonne connaissance de l'anglais, du français et de la dactylo. Une certaine expérience de la vente serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

Direction des ressources humaines
3700, boul. Losch
St-Hubert, Québec
J3Y 5T6

offres

Mini-garderie à Saint-Luc

à proximité de la route 35 et du boul. Saint-Luc, 3 repas complets, bain en fin de journée, grande salle de jeux sur étage principal, enfants de 3 mois à 3 ans, prix à la journée et à la demi-journée.

Pour renseignements :
348-5737

OCCASION D'AFFAIRE votre propre commerce. National Safety recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire, entraînement disponible. Pour inf: 1-800-361-9625 ou Mtl 341-7196.

OCCASION D'AFFAIRES: potentiel de \$650, \$975 et plus par semaine. Temps plein ou partiel. J'Étur Canada est à la recherche de personnes ambitieuses pour un poste de distributeur dans votre secteur. Aucune expérience car donnons formation. Sans frais: 1-800-363-0580, 1-514-747-9026.

ON DEMANDE vendeur/vendeuse, personne dynamique, qui n'a pas peur du succès, pour entrevue: 349-3953.

PERSONNE désirant un emploi stable de secrétaire-receptionniste, dactylo, bonne connaissance de l'anglais, 30 à 35 heures semaine, de jour et de soir, faire parvenir curriculum vitae à 75 Coulombe St-Jean J3B 3X8, à l'attention de Mme Adam.

RECHERCHE quelqu'un possédant un camion avec boîte fermée 6 1/2 pieds libre intérieur, plate-forme basse environ 30 pouces de terre, pour livraisons occasionnelles d'équipement région de Montréal, 346-9530.

RECHERCHONS commis-vendeur, ambieux, dynamique, à temps plein. S'adresser Chaussures YELLOW.

RECHERCHE gardienne pour une petite fille de 6 ans. Pouvant garder à son domicile le samedi et dimanche de 7H30 à 17H30 et demeurant près du Palais de Justice. tél. 347-2171.

REPRESENTANT (TE) demandé (ee), nouveau produit, territoire protégé, prospect fourni, salaire illimité. DIST-O-BEC 346-1606.

REVENU SUPPLEMENTAIRE: vous désirez un second revenu, vous le pouvez: associez-vous avec des gens d'affaires. Pour rendez-vous, Entreprises Arc-en-Ciel 346-8849.

SEARS recherche les services d'employés pour son centre de l'auto situé au Carrefour Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. (1) mécanicien à temps partiel et (1) préposé aux pièces/auto. Nous offrons: salaire avantageux, avantages sociaux. Les candidats susceptibles de combler ces postes sont priés de se présenter les 4,5,6 mars au bureau du personnel du magasin Sears de Saint-Jean-sur-Richelieu.

TU PASSES un secondaire V, une automobile, si tu veux un emploi téléphone à André Poirier pour rendez-vous, 291-3290.

VENDEUR demandé, pour produit exclusif. Pour renseignements 484-7465 Demander Dominic.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR DEMANDÉ

QUALIFICATIONS:

- lecture de plans
- montage
- soudure
- expérience 3 ans minimum en structure d'acier
- salaire à discuter

POUR RENDEZ-VOUS, TÉLÉPHONEZ AU:

348-1772

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés. Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:

Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p. COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL

348-6873

SERVICES

346-8604

IMPÔT 1986

particuliers
travailleurs autonomes
Traté par ordinateur
(depuis 1983)

**GESTION RAYMOND
THIBAUT INC.**
39, rue Saint-Paul
249, rue Mayrand
347-7171
346-0280

DISCO-MOBILE ECHOLIGHTS musique de tous genres. Party privé, noces, shower etc. Demander Marc ☎ 349-3270

DISCO-MOBILE ECHOLIGHT musique de tous genres, réceptions de tous genres, réservation: MArC 349-3270

FERRAS peinture, réparation de joints, bon prix, tél. 346-4323

IMPÔTS comptabilité, tenue de livre, gestion, planification financière Normand Fortin, Napierville ☎ 245-7365

IMPÔTS: je fais les rapports d'impôt pour les particuliers, tél. 346-2796 Denise

POSE DE GYPROC tirage de joints, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, pour inf: après 5H00 349-3346.

POSE et sablage de planchers, finition plastique, 5 ans d'expérience, travail garanti, tél. 348-5543

POUR vos plus beaux souvenirs sur cassette vidéo, films pour toutes occasions, ☎ 347-1419 après 4 hrs

52

offres

AA. IMPÔT PARTICULIER \$10 provincial et fédéral, plus \$1 par annexe tél. 348-0328

AIGLE kunfu, auto-défense, action, satisfaction, résultat garanti dans 3 mois, professeur 20 ans d'expérience, ex-champion 1970 mondial, cours groupe ou privé, enfant, femme, ou homme, ☎ 348-2163. Ordinateur Adams à vendre, au 348-2163

ARMOIRES de cuisine et vanités de toutes sortes, tél. 346-4786

ATELIER de croissance en groupe, pour débutant et débutante, et auto-guérison en individuel, ☎ 358-2363 demander Diane.

CARTOMANCIENNE NYCOLE clairvoyance, cartes, tarots, sur rendez-vous, Iberville, 347-7769.

CHAMBRES ET PENSION

à louer pour personnes âgées, dans maison privée

☎ 244-5207

COUTURIÈRE ferait alterations de tous genres, tél. 348-5033.

COUTURIÈRE je fais réparation, (bas de pantalon, robe, etc.) à prix raisonnable, ☎ après 5 hrs 349-3550.

CO-VOITURAGE St-Jean/Montréal, utilisé votre auto une fois par semaine, départ St-Jean 7H15 départ Montréal 16H30, stationnement au Palais de Justice de Montréal, tél. 348-8952.

Cours en numérologie

nouvelle ère du verseau
cours-consultation - spiritualité et croissance

Cegep de Saint-Jean
- 14 mars et 4 avril
Pour renseignements,
appeler Nicole au
348-7671

DÉCAPAGE Meubles

ARMOIRES ET
BOISERIES

Estimation
gratuite
346-0796

ATTENTION «PETITES ENTREPRISES»

Je suis une personne de 20 ans d'expérience, je ferai à mon domicile votre tenue de livres complète, vérification, payes, comptes payables et recevables, etc...

Références disponibles sur demande

Contactez Mme Forget C.

349-4477 (Saint-Jean)

VOS IMPÔTS 1986

Guy Benoit informe sa clientèle qu'il demeure disponible tout comme les seize dernières années pour compléter leurs rapports d'impôts.

NOUVELLE ADRESSE
550, rue Smith
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0793

Si vous avez besoin d'un coup de main temporaire à domicile ou en entreprise

L'Entre-jobs
réseau multi-services
346-0117

Un organisme sans but lucratif regroupant des jeunes adultes qui veulent travailler.

H. Béland enr.

taille de haies et arbustes
arbres fruitiers
**583, rue Maisonneuve,
Saint-Jean-sur-Richelieu**
Tél.: 348-4047

PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL DIPLOMÉ

Ferait photos de mariage

Jean-Luc Larivière
348-4704

sur rendez-vous

Coupe de pelouse Richelieu



RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI

Iberville - Saint-Luc - Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: (514) 349-4424

10% pour contrat signé avant le 1er mai 1987

Pose de gyproc

tirage de joints,
peinture, menuiserie
générale

estimation gratuite
**Rénovations
R. Cloutier
347-6437**

PRENDRAIS passagers de Iberville St-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montréal, matin et soir, tél. 348-5903 349-1458 MTL 877-2311

PREPARONS professionnellement impôts particuliers, provincial et fédéral tenue de livres à coûts minimes, consultation gratuite 348-1252 ou 469-3424

PROFITEZ de la saison d'hiver pour faire peindre à très bon prix, tél. 348-5247

Hello!

My name is
Pierrette!

I'm looking for a english-speaking woman to practice conversation; in return, you could learn and practice french. I do not pay and I do not wish to be paid. It's only a friendly exchange.

Phone

346-2884

I accept a phone call.

IMPÔT - IMPÔT

Service rapide, complet et confidentiel
• particuliers
• entreprises
L'efficacité c'est notre affaire

LES SERVICES

S.A.C. ENR.

346-5259

348-3218

Nettoyage de tapis

séchage rapide
349-2221

Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne

ESTIMATION GRATUITE
L. Benjamin

NETTOYAGE À LA VAPEUR

Service
de
Nettoyage N.L.
293-7048



- tapis
- fauteuils
- chaises
- escaliers
- tapis sur mur
- intérieur d'auto

ESTIMATION GRATUITE

Service de photocopies

8 1/2" x 11"

20¢ CH.

8 1/2" x 14"

25¢ CH.

11" x 17"

30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

GS LINEN SUPPLY
LOCATION DE LINGE

Repr. Raymond Houle

Vente et location
de vêtements industriels
C.P. 165, Iberville
Tél.: 347-6777



Laflamme & Associés

AUDIOPROTHESISTE

Prothèses auditives

Examens audio-prothétique

900, boul. du Séminaire

SUITE 140, **Saint-Jean**

522-6181 - 349-1260

PIECES D'AUTO

du Haut-Richelieu inc.



Vente de pièces
d'autos et
camions usagées



**ACHAT D'AUTOS ACCIDENTÉES
ET USAGÉES**

**274, Route 133,
Sabrevois**

LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

ACHETER chevette pour pièces, aussi Volkswagen avec moteur diesel, pour les pièces, siège de bébé pour auto, tel 347-2804

RECHERCHE personne pour voyager St-Jean Dorval, 5 jours/semaine, tel 347-5182

RECHERCHE (N D A de préférence) 4 1/2 grand, dans un haut, propre, chaud, beaucoup d'espace de rangement, garanti de tranquillité ext & int 441-5790

LE VRAI CHRETIEN Jean 3, 1 à 12, être baptisé du Saint-Esprit, vous avez crus à la bible, voici l'eau spirituelle qui nous conduit dans le royaume de Dieu Jean 1, 1 à 13, 4, 7 à 26, 7, 37 Esaie 55, 1 Apocalypse 21, 6, 22, 17 Aucune religion vas t'offrir le baptême du Saint-Esprit A suivre, 346-7697

ACHETEZ NEBDO-RENCONTRES unique, économique, sincère, sans intermédiaire, 740 descriptions personnalisées, plus téléphone, photo, inf 246-2851 C.P. 7 St-Bernard de Lacolle J0J 1V0

MARCO aimerait rencontrer une amie de fille sérieuse Droguee s'abstenir, tel 349-4161



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Le «common law» au Canada

On définit le droit comme étant l'ensemble des règles qui régissent les rapports des hommes constituant une même société. Et la science de l'étude de ces règles porte également le nom

de droit. Le mot d'origine latine signifie «juste». En 1983, les Postes canadiennes ont émis ce timbre, afin de souligner le centenaire de la faculté de Droit de l'Université Dalhousie, la plus ancienne faculté de droit commun au Canada. (Scott no. 1003). Notons que le droit commun est l'ensemble des règles juridiques qui s'appliquent à un rapport de droit donné en l'absence de dispositions législatives ou réglementaires impératives et de stipulations particulières des parties. La dessinatrice du timbre, une dame

d'Halifax a symbolisé la faculté de droit de la célèbre université par ses armoiries, combinant l'écusson de l'université (le phénix) et la balance, symbole traditionnel de la justice. A propos du phénix, mentionnons qu'il est un oiseau de la mythologie qui, une fois brûlé, renaissait de ses cendres. En littérature un phénix est un personnage supérieur, unique en son genre.

■ Réforme

Le nom de l'université fut choisi en l'honneur



de son fondateur, George Ramsay, comte de Dalhousie. Ce dernier fut gouverneur du Canada. Dans un pays aussi jeune que le Canada, le centenaire de toute institution est synonyme de longue continuité. D'ailleurs continuité et tradition ont marqué l'histoire de «Dalhousie Law School» à Halifax. Au lieu d'être un établissement stérile et borné, cette école inorthodoxe a rompu dès sa fondation avec l'ancien régime pour devenir une source vivante, humaine et bien-aimée de connaissance et d'inspiration. Le premier doyen, le docteur Weldon, en avait clairement défini l'objectif: assurer aux futurs avocats une connaissance à la fois théorique et pratique. Le doyen voulait explorer les aspects tant professionnels que culturels de l'étude de droit.

■ Indépendant du Barreau

Ainsi dès 1887, l'enseignement traditionnel du droit fut délaissé en Nouvelle-Écosse, et remplacé par un cours universitaire de trois ans suivi d'un stage pratique dans une étude d'avocats. C'était un type d'enseignement qui suscitait la controverse à l'époque. Ainsi la Société de Droit du Haut Canada estimait que la préparation théorique des étudiants devait être assurée par des membres de la profession. Cette méthode allait assurer l'indépendance de la faculté par rapport au Barreau en même temps que la collaboration avec celui-ci. Le programme unique de l'université Dalhousie a été adopté par les autres facultés de droit du pays.

■ Renommée

Aujourd'hui, la faculté de Droit de l'université Dalhousie maintient un degré d'excellence, d'étroites relations entre étudiants et professeurs et une tradition de service au public. De nombreux premiers ministres fédéraux et provinciaux et recteurs d'universités ont fréquenté cette institution.

■ Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion, le lundi 16 mars à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest, situé au 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

Demeules Transport inc.
2145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**
Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire de la faillite de: RENÉ LEVASSEUR, distributeur, demeurant et résidant au 149, Bord de l'Eau, Iberville, Québec J2X 4J3, ayant fait affaires sous le nom de «R. et R. Distribution Enr.» à la même adresse.
Failli
AVIS est par les présentes donné que RENÉ LEVASSEUR a fait une cession le 23e jour de février 1987 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de mars 1987, à 9:45 heures, au bureau du séquestre officiel, Complexe Guy Favreau, 200, boulevard Dorchester ouest, Basilaire 00, Tour ouest, chambre 07, dans la ville de Montréal, dans la province de Québec.
Ce 2e jour de mars 1987.

moquin, menard, giroux, daoust inc.
523, boul. du Séminaire nord bureau 202
st-jean-sur-richeleu quebec J3B 5L8
(514) 348-4288

Woolco
Corrections
Veillez prendre note du changement suivant dans notre cahier «Woolco fête sa 25e année d'occasions avec vous» inséré dans le Canada Français du 4 mars 1987:
A la page 12, le lit annoncé ne correspond pas à la photo.
Toutes nos excuses pour ce contre-temps.

LES GRANDS MAGASINS **Woolco**

Woolco
Corrections
Veillez prendre note du changement suivant dans notre cahier publicitaire «Woolco fête sa 25e année d'occasions avec vous», inséré dans le Canada Français du 4 mars 1987.
A la page 15, on aurait dû lire: l'ensemble Brooks ne sera pas identifié à la photo.
Nous nous excusons de ce contre-temps.

LES GRANDS MAGASINS **Woolco**

Zellers
Correction
Aux pages 22 et 23 de la circulaire «Bons Achats» en vigueur du 4 au 7 mars, on aurait dû lire:
«moins remise par la poste 5\$»
Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

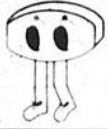
Corrections Bonimart
Veillez vous reporter à notre circulaire «Dollars Étoiles» distribuée vers le 21 février 1987 et prendre note des corrections suivantes:
1) En page 1, les prix courants des bottes étanches pour dames et fillettes auraient dû se lire 10,99\$ - 13,99\$ et non 9,99\$ - 13,99\$.
2) Le style de jeans pour fillettes 7 - 14 illustré en page 6, ne sera pas disponible suite à des difficultés de livraison de la part du manufacturier. D'autres styles seront offerts en magasin.
Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Bonimart
Le magasin EXTRA SPECIAL de votre famille!

AVIS PUBLIC PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 697-002
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal de la Ville d'Iberville a adopté, lors de sa séance du 2 mars 1987, le règlement numéro 697-002: «Règlement abrogeant le règlement numéro 697-001 et constituant un Comité Consultatif d'Urbanisme pour la Ville d'Iberville».
Ledit règlement numéro 697-002 entrera en vigueur conformément à la Loi, à compter de ce jour, le 4 mars 1987.
Ce règlement est maintenant déposé au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, 855, 1re Rue, Iberville (Québec) où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.
Donné à Iberville, François Lapointe, Avocat
ce 4 mars 1987 Greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
AVIS DE PROMULGATION
Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal, savoir:
RÈGLEMENT NO 1930: amendant le règlement no 1646, tel que modifié par le règlement no 1894, en vue de modifier certaines conditions d'obtention des permis et certificats pour les immeubles institutionnels et communautaires.
Adopté le 2 mars 1987.
RÈGLEMENT NO 1931: relatif à l'adoption du budget pour l'exercice financier de l'année 1987 du transport adapté pour personnes handicapées de la région du Haut-Richelieu.
Adopté le 2 mars 1987.
Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.
Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 4 mars 1987.
Jacques Jutras, Avocat
Greffier

IBERVILLE
BREF DE SAISIE EXÉCUTION IMMOBILIÈRE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755 05 000198 851
755 18 000001 876
BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE
partie demanderesse
-vs-
PIÈCE D'AUTO IMPORT MARTIN & ASS. INC.
-et-
MADELEINE TURCOTTE, domiciliée au 143, rue Mercier, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville
partie défenderesse
«La partie Est du lot numéro CENT DIX SEPT du cadastre officiel de la ville de St-Jean, contenant soixante dix pieds anglais de largeur sur cent vingt pieds français de profondeur, plus ou moins, et bornée en front par la rue Frontenac, à l'ouest par le résidu dudit lot, au nord par le lot 116-A dudit cadastre et à l'Est par le lot numéro 116 du même cadastre.»
ÉVALUATION MUNICIPALE: 200 100,00\$.
Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 58 029,00\$ en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.
Pour être vendu au bureau d'enregistrement de St-Jean, 320, Boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., le HUITième jour d'AVRIL 1987 à la ONZEième heure.
Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q., ce 10è jour de février 1987.
Bureau du shérif
Cour Supérieure
Le Shérif
André BEAUCHAMP



le guide des affaires

Consultez l'index des rubriques

LE CANADA FRANCAIS

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode.....	20
Acier inoxydable.....	227-347
Acupuncture.....	22
Affûtage.....	24
Agences de voyage.....	26
Aiguillage service.....	24
Alarme contre le vol.....	30
Alignement.....	32-36
Aliment naturel.....	34
Ameublement de bureau.....	117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux.....	36
Amway distributeur produits.....	37
Animalerie.....	38
Animation-Décoration-Clownerie.....	39
Aninaux-Nourriture.....	40
Animaux-Toiletage-Tonte.....	42
Antenne.....	44
Antiquaires.....	46-48-50
Antiques & Usagés.....	46-48-50
Antiquités.....	46-48-50
Antirouille.....	52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés.....	54
Appareils ménagers.....	56
Appareils orthopédiques.....	304
Armes à feu.....	60
Armoires de cuisine et acc.....	58
Articles chasse & pêche.....	60-130
Artisanat.....	62
Artiste matériel.....	64
Arts martiaux-Ecole.....	66
Aspirateurs-Systèmes centraux.....	68

Assurances-agents.....	70
Atelier d'usinage.....	72
Audio-Vidéo-Téléviseur.....	73
Automobile-Débosselage-Peinture.....	123
Automobile-Mécanique.....	78
Automobile nettoyage.....	79
Automobile-Pare-brise.....	79-81
Automobiles usagées.....	85
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage.....	79-81
Automobiles neuves concessionnaires.....	80
Automobiles pièces.....	82
Automobiles pièces neuves.....	80
Automobile radio.....	83
Automobile redressement de châssis.....	84
Automobiles-Réparations.....	78
Automobiles-Vendeurs.....	96
Auvents & Marquises.....	265
Avocats.....	100
Baillons messagers.....	39-102
Bars-Salons.....	104
Bicyclette vente et réparation.....	105
Bijouterie-Détailants.....	106
Boulangerie-Pâtisserie.....	108-294
Boutique fortes tailles.....	110
Boutique Mode.....	112
Brasseries.....	114
Buffets.....	114-116
Bureaux-Ameublement & Equipement.....	117
Cabane à sucre.....	195
Cadres-Détailants.....	64-220
Caisses enregistreuses.....	117-262-288

Camions-Réparations.....	122
Carrossiers.....	123
Centre de rénovation.....	124-270-332
Céramique-Cours.....	128
Céramique, couvre plancher.....	129
Entrepreneurs-Generaux.....	188
Entretien industriel.....	347
Entretien ménage.....	192-274
Equipement bar laitier.....	314
Equipements de bureau.....	117
Equipements de pelouse et jardin.....	60-194
Excavations-Entrepreneurs.....	196-376
Extincteur.....	197
Fabrication-Métallurgiste.....	347
Fenêtres-Portes.....	315
Fer ornemental.....	202
Ferronnerie.....	124-270-322
Fixtures et accessoires électriques.....	206
Fleuriste.....	208
Fourniture de bureau.....	210
Fourrages synthétiques.....	212
Fours micro-ondes.....	180
Freins-Service.....	36
Futons coussins.....	152
Galerias d'arts.....	220
Garage-Réparation automobile.....	123
Garderie.....	224
Gazon en plaque.....	225
Graphiste.....	226
Hélice, réparation.....	227
Hobby «modèle réduit».....	228
Hôtels-Motels.....	230
Housses couvres-sièges.....	81
Immeubles-Agents.....	234
Immeubles-Courtiers.....	236
Imprimerie.....	240

Electricité-Grossiste.....	179
Electronique.....	180-288
Electronique-Ordinateur.....	182-288
Émondage.....	302-354
Enseignes-Lettrage.....	186
Entrepreneurs-Generaux.....	188
Entretien industriel.....	347
Entretien ménage.....	192-274
Equipement bar laitier.....	314
Equipements de bureau.....	117
Equipements de pelouse et jardin.....	60-194
Excavations-Entrepreneurs.....	196-376
Extincteur.....	197
Fabrication-Métallurgiste.....	347
Fenêtres-Portes.....	315
Fer ornemental.....	202
Ferronnerie.....	124-270-322
Fixtures et accessoires électriques.....	206
Fleuriste.....	208
Fourniture de bureau.....	210
Fourrages synthétiques.....	212
Fours micro-ondes.....	180
Freins-Service.....	36
Futons coussins.....	152
Galerias d'arts.....	220
Garage-Réparation automobile.....	123
Garderie.....	224
Gazon en plaque.....	225
Graphiste.....	226
Hélice, réparation.....	227
Hobby «modèle réduit».....	228
Hôtels-Motels.....	230
Housses couvres-sièges.....	81
Immeubles-Agents.....	234
Immeubles-Courtiers.....	236
Imprimerie.....	240

Informatique vente et service.....	242-372
Lave-vaisselle-Vente et service.....	56
Laveuses-sécheuses.....	56
Location automobiles.....	82-252
Location machine à coudre industrielle.....	254
Location téléviseurs-vidéos.....	250
Machines à coudre-Vente et service.....	254
Machines à écrire.....	288
Machines de bureau.....	117-262
Maisons mobiles concessionnaires.....	258
Marches aux puces.....	48-50
Marinas.....	264
Marquises et auvents.....	265
Matelas neufs et usages.....	266-268
Matelas-Lits.....	266-268
Matériaux de construction.....	124-270-332
Médecine douce.....	272
Ménage-Entretien.....	192-274-285
Meubles modulaires sur mesure.....	58
Meubles neufs-Détailants.....	278
Meubles rustiques.....	280
Meubles usagés.....	281
Mini-mécanique.....	283
Motels-Hôtels.....	230
Miroir.....	386
Moteur électrique rép.....	314
Moteur réparation.....	283
Musique-Instruments.....	284
Nettoyage tapis et mobilier.....	192-274-285
Nettoyeur.....	286
Optométristes.....	287

Ordinateurs-Micro-Vente et service.....	288
Ordinateurs-Mini, vente et service.....	288
Pare-brise.....	80
Pâtisseries.....	108-294
Pâtisseries, accessoires.....	296
Pavage.....	297
Pave-Uni.....	298
Paysagiste.....	302-354
Peinture-Détailants.....	300
Pepiniéristes.....	302
Pharmacies.....	304
Photographes-Portraitistes.....	305
Photographie équipements et finition.....	306
Plein-air-Equipement.....	130
Plomberie-accessoires.....	308
Pneus-Détailants.....	310
Poids & Halteres.....	146
Poissonnerie.....	312
Pompe et réfrigération.....	314-326
Portes & Fenêtres.....	315
Production vidéo.....	167-318
Produits domestiques et entretien.....	37-320
Quincailleries-Détailants.....	124-270-322-332
Radios, vente et service.....	180
Receptions.....	195-341
Réfrigération-Equipement.....	314-326
Rembourseurs.....	328
Remorquage.....	123
Renovation.....	124-270-322-332
Renovation matériaux.....	124-270-322-332
Réparation, articles chasse et pêche.....	130
Restaurants.....	336

Sablage au jet.....	339
Salles de bain, acc. fournitures neuves.....	340
Salles de réceptions.....	195-341
Salons de bronzage.....	344
Salon de coiffure.....	342
Secrétariat.....	346
Serre vitrée.....	386
Silencieux-Freins-Amortisseurs.....	36
Soudure.....	227-347
Stereophonie-Haute Fidélité.....	180
Suppléments alimentaires.....	142-350
Surplus militaire.....	352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres.....	302-354
Tailleur.....	356
Tapis-Prêlats.....	358
Téléviseurs-Vente et service.....	180
Thermo-pompes-Détailants.....	362-364
Thermo-pompes-Vendeurs.....	362-364
Tissus artisanat.....	366
Tissus-Coupons.....	368
Toits ouvrants.....	79-81
Traitement de textes.....	242-288-346-372
Traiteurs.....	114-116
Transports-Terrassements.....	196-302-376
Tricot-Laine.....	62
Véhicules récréatifs.....	283
Ventilation.....	382
Vétérinaires.....	383
Video, équipement, cassettes.....	180
Vitrerie.....	386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin
toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville
Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie,
mais si cela vous faisait défaut...
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud
affûtage général
scies: Freud, Royce, Simonds
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle... 246-3854
COMPREHENSIVE
Privileges financiers avantageux
348-3288

30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
ALARME FEU & VOL
TÉLÉ CIRCUIT FERME
INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
358-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN SILENCIEUX
ALIGNEMENT AMORTISSEUR
270 Richeleu
St-Jean 346-4181

34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2e avenue

38 Animalerie

ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
- Livraison costumée
- Animation
- Décoration
Martin Boisvert St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS
ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moules pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Ave. Iberville
346-3790

42 Aminaux Toiletage-Tonte

LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension
Salon de toilette
Élevage spécialisée
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N.
St-Jean - 347-2469

37 Amway, distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

44 Antennes

Satellite ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système Communautaire
Raymond Laperrrière
agent de liaison
Bur.: 346-1550
Rés.: 348-3288

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpets de maison et ensembles
de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Remboursement
Ouvert toute l'année
220, Route 133
St-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAËTAN LABEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Atharase d'Iberville
358-1044

52 Antirouille

RUST-CHECK
IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richeleu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie
pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

LES LAYERS ENR.
vendeurs, réparateurs d'appareils ménagers,
neufs et usagés
71, route 104, Iberville 346-7330

56 Appareils ménagers

Dextre
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sècheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
mobilier de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

60 Articles chasse et pêche

CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave. Iberville 347-3939

62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR
cours de tissage et de tricot
fil à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

64 Artiste matériel

GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement
de pelouse Columbia Law Boy
980 boul. d'Iberville
Iberville - 347-3457

66 Armoires de cuisine

EBONISERIE
Michel Vignat Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires
estimation gratuite
346, 6e avenue, Iberville
347-9797

68 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR
cours de tissage et de tricot
fil à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

70 Artisanat

ART & HOBBY
MATÉRIEL D'ARTISTE
ET D'ARTISANAT
ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

72 Artisanat

CUISINE SEMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de
cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2840

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ



TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR 4E DAN
BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141



EAGLE - KUNG FU - AUTO DEFENSE

Kimono gratuit à l'inscription
30 rue Moreau 348-6420
St-Luc 349-4405

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL FERNAND BOUCHARD

Solvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents



ASSURANCE BRAULT

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763



LES ASSURANCES CLAUDE SENECA INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West



ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE
COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Alain Guay
348-4997
Mt: 658-7557

72 Atelier d'usinage



SOUDURE (unité mobile) HYDRAULIQUE

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723



Jean-Pierre
Bienvenu, pres

73 Audio-Vidéo Téléviseurs



Son X plus

vente audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.

Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.

Spécialité Datsun
Réparation voitures importées
Antrouille Mr Rusty



79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.



Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant
2441 Bourgogne
Chambly 447-1590

80 Automobiles neuves concessionnaire



SAINT-JEAN SUZUKI
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011



AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Volkswagen
pièces et service
peinture et débosselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu - 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517



vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)



automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage

505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777



LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées



147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.

vente - location à long terme. Tapis Rouge
service - réparations
location à court terme



348-3146
le choix n°1 pour louer une voiture
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223



N. Fournier
Lac.: 246-3939 St-Jean 347-6628
Mt: 866-2463
28 Sud de l'Eglise
Lacolle, Qué. 740 St-Jacques
St-Jn-sur-Rich.



ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

Notre ambition c'est
d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées

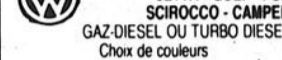
LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366



Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service

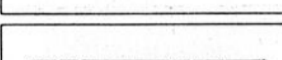


Location
Tapis rouge
410 rue Laberge
St-Jean 348-9263



JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre

Marcel Synnot Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645



FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

UNE PERFORMANCE À
VOUS DONNER LE FISSON.
À UN PRIX QUI NE VOUS
FERA PAS FREMIER!

Chambly **VOLVO** 658-6623

81 Automobile Pare-brise



Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampooing - Cirage

506, boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177



J.P. KEROACK ENR.

Le Salon de Beauté pour l'Auto
J.P. KEROACK ENR.
Toits de vinyle et convertibles
Toits ouvrants - Housses
Nettoyage d'intérieur
Moules protectrices
Rembourrage - Vitres - Cirage
Réparations générales

261, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: (514) 347-4422

82 Automobiles Pièces



ST-JEAN AUTO ELECTRIQUE
INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle

435, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio



GILLES
PAQUIN
Audio
Radio d'auto Vente-installation
Système de son Réparation

512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

84 Automobile Redres. de châssis

GARAGE BERGERON ENR.

Redressement de châssis (frame)

347-1575

207 rang St-Edouard, Iberville



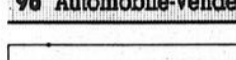
85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUÉ 1986 AUTO INC.

en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et
camions neufs et d'occasion

670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

96 Automobile-Vendeurs



147 Mayrand
St-Jean
346-4798

Si vous désirez
une BMW - Deland -
Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme
Mario Deland
conseiller

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat

160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu... 347-3220

PIERRE-ARMAND TREMBLAY AVOCATS

Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
St-Jn-sur-Rich. Long.
347-0586 677-9144

102 Ballons messagers

Les Ballons Messagers

Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»

180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich... 346-2863

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédales

348-8708
225, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.

en affaire depuis 66 ans
à l'ouverture de mon père

VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui
nous faisons affaire depuis
de nombreuses années

227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

106 Bijouterie Détailants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.

service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

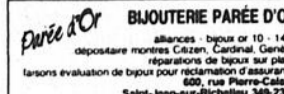
du FILON D'OR

joyaux - diamants
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de veid or
grave - bague de graduation
Spécialité pierres précieuses

216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

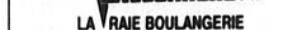
l'Argentier

le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551



BIJOUTERIE PARÉE D'OR
alliances - bijoux or 10 - 14 K
dépositaire montres Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
livraison évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Collin
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-2375

108 Boulangerie Pâtisserie



LA RAIE BOULANGERIE
-UNE SEULE ADRESSE-
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique fortes tailles

BOUTIQUE FRÉNESIE

vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES

vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.

Jeans, blouses, gilets, bas

162 Peter St-Jean

JACQUES-CARTIER S
347-9550
168 PETER
GARAGE
SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT

cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE

traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL

buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameub. & Equipement



COPPOINT
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre-fort - machine à écrire - ordinateur
relier - fac-similé
service de photocopie

32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée

895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle

Groupement des Carrossiers du Québec
débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec

358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.

Débosselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée

Montée Bertrand, Sabrevois
348-7804

GARAGE MORIN INC.

peinture - débosselage
autos et camions sablage au jet
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.

débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.

débosselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antrouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.

redresseur de châssis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antrouille
estimation pour assurance

149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE

peinture - débosselage
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE Roger Tremblay Carrossier

peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie

193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602

AUTO FRADETTE INC.

débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.

Peinture - Débosselage
Antrouille à l'huile
Groupement des Carrossiers du Québec

278 Rte 104, 346-9881
Mont St-Grégoire Rés.: 436-3477

GARAGE MICHEL FORGET

Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de châssis

300 Grande Ligne
Iberville 436-1571

LES CARROSSIERS R.D. LOIGNON INC.

Redressement de châssis
Peinture - Débosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie

165 Montée St-Luc
St-Luc 348-4503

124 Centre de rénovation

BMIR
ST-JEAN BMIR INC.
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres

210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

choinière et martel
matériaux de construction - le seul complet
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils

274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRÈRES INC.
matériaux de construction

419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la RENOVATION
matériaux
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Lun. au jeu. 1h à 9h
Ven. 1h à 8h
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prêlart
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean 349-4681

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechargement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

134 Chocolats-purs

Chocolats purs faits à la main
Madame
CHOCOLATS PURS
FAIT À LA MAIN
96, Foch, St-Jean 347-1936

138 Climatisation Chauffage

PLOMBERIE CARILLON
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel - vente - service
dépositaire des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jean-sur-Richelieu 347-0388 - 89

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean 349-4745

YORK
DUGRE ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C. - Clôture ornementale
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Prop.

St-Jean 346-0391

141 Club vidéo

PHOTAL
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation - Estimé gratuit
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 349-1887

142 Complément alimentaire

SHAKLEE
PROTÉINES,
VITAMINES & MINÉRAUX
Produits en harmonie avec la nature
Si vous n'êtes pas servi par votre distributeur
indépendant SHAKLEE,
JE SERAI HEUREUSE DE VOUS INFORMER

Suzanne Bisailon
291-5335
Distributeur indépendant

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa
"YAOURTIÈRE"
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee
Distributeur
indépendant
**VIVRE
EN SANTÉ**
avec les formules du
docteur SHAKLEE
Livres du
Dr Albert disponible

Jeannette Dubois
1108 boul. d'Iberville
(en face Garage Paul E. Dubois)
Iberville
346-2702
347-2818

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs neufs et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

146 Conditionnement physique

GYMCO
appareils Nautilus
poids et haltères
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire

685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0030

146 Dentistes

Centre Denis Gauthier
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et haltères
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

146 Dentistes

Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Calais
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas

28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sècheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRETARIAT Hélène Lamothe 347-7171
LUB ENR.

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie

320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU

Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études
de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlever

J.R.G. TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs

102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

deco Serge Mercier
Service complet
de décoration à
domicile sans frais

280, 2e Ave, Iberville

162 Dentistes

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville 346-5747

162 Dentistes

Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cormet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Stappoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisailon, orthodontiste

162 Dentistes

Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Calais
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste

Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous 747 St-Jacques
346-8216 St-Jean

Dr. Gilles Brault
Dr. Michel Beliveau
Chirurgiens dentistes

348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologiste

ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean, d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
348-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
Fabrication et réparation de
prothèses dentaires

256 boul. St-Luc
St-Luc, Qué.

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue Iberville, Qué.

166 Dessinateurs

MICHEL BOILY
DESIGNER
Tél.: 347-4969

167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres
pour toutes occasions

Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm
347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSSON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import anglaise et europ. - dance music -
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes

MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3
348-8823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec ÉLECTRIQUE
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
GILLES BOUCHER INC.
vente de matériaux et
de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités chauffage électrique
éléments de cuisine

1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Electric
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tel.: 348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
EN GROS
306 St-Miche St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Dextrage
dépositaire Quasar Hitachi RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

186 Enseignes et lettrage

STUDIO DE LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

188 Entrepreneurs Généraux

enseignes perfection
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve
et rénovation

162 Peter St-Jean
347-9550
JACQUES CARTIER S
162 PETER
GARAGE
SALVADOR

188 Entrepreneurs Généraux

Brault & Bisailon
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
construction commerciale et industrielle
rénovation

René Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien
ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Iberville - 346-1024

192 Entretien ménager

Flouriste 594 enr.
Pierre Gaudreau propr.
Tél 24 heures - 7 jours
24h: 349-4716 - 348-3639
Jour: 347-7699

594 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

194 Equip. de pelouse et jardin

Tanaka (YARD-MAN)
Tracteurs-Tondeuses Motoculteurs
Souffleuses-Débroussaillieuses
Soies à chaîne
Generatrices
Sic-Car Hache paille-Mélangeur
Réparation - motoneige mini-tracteur
Tondeuses etc.

LES EQUIPEMENTS JETTE inc.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Gregoire 347-5158

195 Érablières

HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes
de 30 à 1,000 personnes
Fermeture de la saison des sucres 87
le 26 avril 87 à 8 heures
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécaniques terrains à vendre
243, Châteaufort L'Acadie
346-3215 - 346-9662

Les Entreprises J. H. Poirier Inc.
excavation - champs d'épuration
pépinière - pelle - camion - terre
machines subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteur

Tel.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prevost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne St-Alex 346-1894

206 Fixtures et acces. élect.

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures ventilateurs hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TEL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier Iberville, Qué.

Fleuriste 594 enr.

Pierre Gaudreau propr.
Tél 24 heures - 7 jours
24h: 349-4716 - 348-3639
Jour: 347-7699

594 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

Flouriste 594 enr.

fleuriste Fleurs pour service funéraire
Quatre Saisons
7 jours par semaine
8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

le guide des affaires

210 Fourniture de bureau

Equipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre divers
624, 1^{re} rue Iberville
347-1469 ou 1-800-363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach à écrire photocopieurs mat à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fournitures synthétiques

SIRIBAIN
fournitures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GELINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987 Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES PTITS MOUSSES
Enfants 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert 6h45 à 18h du lun au vend
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-précolaire (3-5 ans)
AU PAYS DES SCHTROUMPS-MOUSSES
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaires centre d'achat lun au sam incl
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

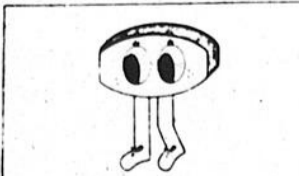
LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Que. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELLE BRAULT
Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
Levage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDEUR A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDEUR
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David Chambly 658-0084



228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Vehicules teleguidés
Modeles à coller
Vaste choix
268 A. Richelieu St-Jean 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
TV COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL LE TRANSIT
Françoise Boucher
Boulin prêt
TÉL.: 914-348-3821
578 CHAMPLAIN
ST JEAN SUR RICHELIEU

MOTEL LE TRANSIT
48 unités - salon de conférence
bar - terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222



234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction
Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie
Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 349-3344

trans-action
pour un service professionnel
et courtois
tout ça pour vous!
Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 358-1830

trans-action
-7 ans de service immobilier-
membre du club du président
club du million
club des pros
Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-2126

trans-action
club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
- je suis toujours à votre service -
Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

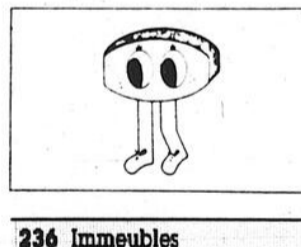
trans-action
pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Evaluation
7 ans dans l'immobilier
Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-3580

trans-action
Marc Boivin
club du président
club des maîtres
club des pros
club du million
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
club des pros - club des maîtres
club du million
-6 ans de service professionnel-
-Je suis la pour vous-
Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 347-5745

trans-action
disponible - attentionné
personnalisé
-à votre service-
Gilles Fréreau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-3138

trans-action
Si vous desrez faire une belle
Trans-Action
courtier
Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl



236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire
nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair 658-8981
Éliane Bolduc 347-7724
Francine Boulence 347-2645
Gaétane Brisson 348-1900
Diane Cardinal 347-6427
Alain Dufresne 348-8950
Monique Lefebvre 346-5964
Normand Lemieux 677-7671
René Michaud 348-8631
Manon Perreault 346-3459
Léo Verdon 291-3243

trans-action
immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais, Jocelyne 348-0394
Bovin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Fréreau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688
(Chambly)

Caron, Johanne
Ducharme, Claire
Gagné, Mary
Gagnon, Nicole
Guillemette, Paul
Haineault, Claude
Longpré, Michel
Maurice, Lucille
Olivier, Michel
Paradis, J.-Marc
Paré, Janet
Quintin, Michèle
Rousselle, P.-E.
Savoie, Diane
Séguin, André
Viau, Roland

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.
Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, prés.
175 Simard, St-Jean 346-2324

242 Informatique Vente et service

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

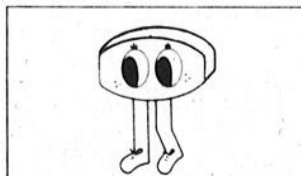
Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN
CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3.75\$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129



252 Location Automobiles

TILDEN DERY
automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844

254 Machines à coudre Vente et service

SINGER MACHINES À COUDRE
A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712

LOCATION
VENTE
RÉPARATION
Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Livraison et service à domicile
ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE
le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi. de largeur
dépositaire: résidences Prince
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARRETTE
machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler
270, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroix, Iberville
346-2290

265 Marquises et auvents

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc St-Luc
348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plombier - électricité
870 boul. d'Iberville
Iberville 347-2891 - 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial
219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

VAPEUR RAPIDE

Nettoyage de mobiliers et tapis
Travail à domicile
Commercial - Résidentiel
346-0711

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

LA VIEILLE ÉTABLE INC.
moblier rustique
canadien et artisanal
intérieur et extérieur
solaire - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330


le guide des affaires

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.

VENTE - SERVICE
REPARATION
PIECES - LOCATION

Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Générateur
Scies à chaîne - Tracteur à gazon
Débrousailleuses - Coupe herbe

 278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE

347-3519
ECOLE
VENTE
REPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier

 ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite

Ouvrage garanti
Décapage et polissage
Linoléum - Terrazo
Caoutchouc - Vinyle

349-2221


 ENTRETIEN L.B. ENR.
Décapage et polissage
Linoléum - Terrazo
Caoutchouc - Vinyle
Faites retour vos «tuiles» comme des neiges

349-2221

286 Nettoyeur

 LE NETTOYEUR
Nettoyage-Alteration
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

 GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optométristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER

Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021

288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

 INFO
BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

 Vente de pièces
Accessoires pour tous
genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5 1/4

Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur - Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau
Iberville 346-7202

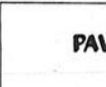
294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires


 LES ENTREPRISES
YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolats
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

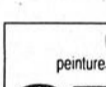
 PAVAGE DAUDI
Pave uni
Excavation
Asphalte

349-1188
347-2843

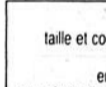
298 Pavé-Uni

 LES EMBELLISSEMENTS
BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-amenag ext.)
346-3671

300 Peinture Détailants

 PALAIS DE LA RENOVATION
peinture et access. dépôt. Cil et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

 PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
cire de jardinage déneigé - paysag (contracteur)
54, ave. de la Pépinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET
DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

GUY M. PAPIILLON & ASSOCIÉS Pharmaciens

60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPIILLON Pharmaciens

900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du
Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

 CLUB VIDE PHOTAL
L'approche professionnelle
à la photographie

Finition de films Transfert de vidéo
Réparation Estime sans frais
Vente de caméras de toutes marques

Carrefour Richelieu
439-2325 - 349-1887

308 Plomberies Accessoires

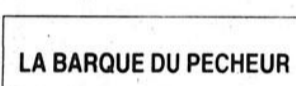
 plomberie - chauffage - climatisation - thermopompe
gaz naturel - vente-service-dep. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plomberie
chauffage au gaz naturel
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971


310 Pneus-Détailants

 LES PNEUS GAUMOND LTEE
Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montreal)


312 Poissonnerie

 LA BARQUE DU PECHEUR
Fruits de mer
Poissons frais
145 boul. St-Joseph
Marché des Halles
Tél.: 349-3222

314 Pompes & Réfrigération

 Guy Goyette
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133
Iberville 347-3268
Res.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

 LES CONSTRUCTIONS
ENERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE


portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

 LES DISTRIBUTIONS
PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX
DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

PRODUCTION M.D.
production industrielle et commerciale
montage 3 1/4 - stereo - mono
spectacle - mariage - occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Res. 349-2989

320 Produits domest et entretien

 AGENCE DE
DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630


322 Quincailleries Détailants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unifotal
armoire de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

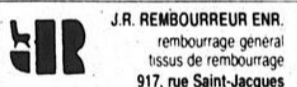
 QUINCAILLERIE
ferland inc.
quincaillerie -
feronnerie
405, J-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

 PALAIS DE LA RENOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

 DUGRE ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourseurs

 J.R. REMBOURSEUR ENR.
remboursement général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

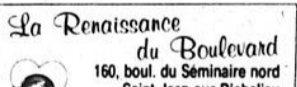
 LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

332 Rénovation

 CENTRE DE RENOVATION
LAVIGNE INC.
Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de const. rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3334

 La Renaissance
du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

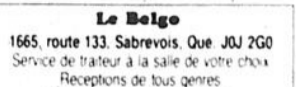
Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet - Sandblasting -
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de buns, acc. Fournitures neuves

 Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC Inc.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plomberum
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

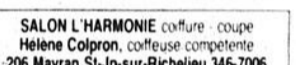
 Le Belgo
1665, route 133, Sabrevois, Que J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tel. (514) 347-2267 res. 299-2065

 RESTAURANT LE NORMAND
Bar saison
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Que
Tel. 346-7077

342 Salon de coiffure

 «Salon Allure»
coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1
Tel.: 346-2025

 SALON MECHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

 SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

 SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

 NOS
STYLISTES
Sonia
Michèle
Julie
offrent une
coiffure
personnalisée
par un service
professionnel
347-4626


344 Salon de bronzage

 LE SALON
un confort, un service et
un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.

faciaux, lits turbo, cabines,
lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et per-
sonnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

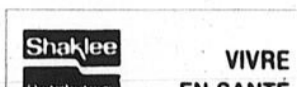
346 Secrétariat

 SECRÉTARIAT
LUS ENR.
SERVICES EN
SECRÉTARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Que.)
J3B 3L5
(514) 347-7171

347 Soudure

 TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aluminium - acier - fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

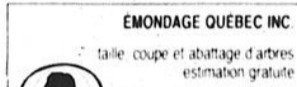
350 Suppléments alimentaires

 Shaklee
VIVRE
EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
50 rue Mercier
St-Jean 346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

354 Taille-coupe abattage d'arbres

 EMONDAGE QUEBEC INC.
taille - coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

356 Tailleur

 LE MAÎTRE
TAILLEUR
ENR.
Habits sur mesure
Hommes-Femmes
627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - prélarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

 RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis - tuiles - prélarts
dépositaire céramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262

362 Thermo-pompes Détailants

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage - Ventilation Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

 DUGRE ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

 plomberie - chauffage - climatisation - thermopompe
gaz naturel - vente-service-dep. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

364 Thermo-pompes vendeurs

PRO-THERMEC
vente - installation
réparations de thermopompes
474, boul. d'Iberville
Iberville 347-8722

le guide des affaires

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
Tissus - coupons
artisanat - objets d'art
Tricot à la livre
101, chemin Grand Pré, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
Tissus au mètre - haute gamme
robes de maniee - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Irberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE

Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

376 Transports Terrassements



346-3487

Transport - Excavation
Terrassement - Déneigement

382 Ventilation

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage - Ventilation Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

383 Vétérinaires

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE
MONT SAINT-GREGOIRE**
Dr André Berleur, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.

Petits animaux, sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures
128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Gregoire 346-4994

386 Vitrerie

**VITRERIE
ANDRÉ LEBEAU**
Service de vitrine complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

**Vitrerie
Satan Inc.**

Miroirs - Serres - Cadrages
Vitrines de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

**VITRERIE E.N.R.
ET FILS INC.**

Réparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassis en aluminium
Entrée commercial
Spécialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitré
Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

la Commission
scolaire
d'Irberville

AVIS PUBLIC

Homologation du rôle complémentaire de perception 1986-1987 et autres

Avis public est, par les présentes, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette commission scolaire, que le rôle de perception complémentaire des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles est déposé à mon bureau (495, avenue Bessette, Irberville, Qc) où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis.

Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à une session des commissaires qui aura lieu le 23 mars 1987 au lieu ordinaire des séances, à 20 heures.

A compter de ce jour, le rôle de perception complémentaire sera en vigueur et tout contribuable concerné est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront celui de l'homologation dudit rôle.

Donné à Irberville, ce quatrième jour de mars 1987.
Le Directeur général
Germain Leduc

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL -
SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm

FAMILION INC.
Administration - gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation

921, boul. du Séminaire (125)
St-Jean sur Richelieu
J3B 1B6

348-9413

DISPONIBLE

Assurances



170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles



OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT A SAINT-LUC

Achat et vente autos accidentées
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises

4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Que. J0J 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TETRAULT

Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.

929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michelle Le Bournet	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haneault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Roger Barre	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Optimiste de St-Jean	Christian Ouellet	349-2941
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Ebéniste



**ANDRÉ LAROSE
ENRG.**

ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE

46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. J0L 1P0

TÉL. 460-3041

Filtration d'eau



Entreprises René Enr.

Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations

347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chénail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaetan Belanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisailon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Guimet	346-6865
Eclairer, Scout troupe 4e MDA	Gerard Fortin	346-2937
Eclairiers 35e St-Gerard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulot	346-5312
Grands Frères Grands Soeurs	Alan Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M. A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lorraine Leblanc	346-7549
Jeannette Saint-Jean	Jocelyne Gosselin	347-7458
13e Ronde		
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudreau	348-6774
Les Louveteaux Daizee	Louis Morraiz	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Belerose	348-0439
52e Ronde	Celine Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Droque		
du Haut-Richelieu	Jacques Dulude	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Heleine Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gerard	Bruno Boudreau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Produits d'usage courant

D.M. Lachance
distributeur de produits commerciaux
et industriels

(nettoyeurs ceramique, toiles murales, baignoires,
douches, toilettes, etc.)

Pour démonstration gratuite, contactez-nous au

347-9612

Aussi produits Rawleight

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Ile Sainte-Therese	Marquerte Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Berner	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne Reue	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gerard	Angela Fortin	348-8005
AFEAS St-Noel Chabanel	Gisele Denicourt	347-7685
Age d'Or Irberville	Pierre Hemmings	347-4687
Age d'Or Normandie	Germain Keroack	348-3684
Age d'Or Notre-Dame-de-Longue	Laurencia Longpre	347-2254
Age d'Or de Sabrevois	Leo St-Pierre	347-6682
Age d'Or Saint-Eugene	L.-P. Hebert	346-6465
Age d'Or Saint-Jean	Beatrice Gagnon	347-5689
Age d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Age d'Or, Conseil Regional R.S.M.	Nicole G. Hebert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouee)		
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	346-2147
Association des familles uniparentales	M. Potvin	347-4219
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	346-0653
Association des Handicapés Mentaux	Manon Boudreau	348-8174
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	347-2324
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	346-1796
Bien-Maitre	Luca de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		
Centre de bénévolat, Saint-Jean Irberville	75 Place du Marche 510 1ère Rue P. et J. Chénier	346-1218 347-7527 347-1172 347-9192
Centre d'Education Populaire		
Centre de formation Autogestion	Athanase Quintin	349-1366
Cercle d'Accueil	Rose Benoit	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.		
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haneault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	346-0662
Club Les Jeunes Aines de St-Jean	Eva Remillard	347-4516
Club Commodore	Robert Garceau	347-4106
COFFRE		
Comite d'accueil		
Comite d'entraide	Cheri Brasseau	348-8744
Comite La Casa	Dolores Lamothe	347-4832
Consommateurs	Nicole Belanger	347-5019
Coopérative alimentaire	Gisele Lord	347-3468
Coop d'Elle	Diane Raymond	348-7495
Croix Rouge		
C.W.I.	Claire Savoie	346-1645
Developpement et Paix	Joan McLoughlin	348-4011
Ecologie	Gottard Neeser	346-3317
Ferrières Saint-Jean	Claude Rivard	346-5915
Filles d'Isabelle de St-Jean	M. C. Dubois	348-5568
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Jeanne Lefloch	348-3592
Learning Exchange	Paul Deguire	347-7617
Mouvements Retrouvailles	Lillian Jean	347-7324
Outremangeurs anonymes	Jocelyn	347-1802
Parents efficaces	Florence	844-3642
Parents Secours	Pierre Chénier	348-5651
Regroupement pour la Paix	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement personnes handicapées	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement transport en commun	J. P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Andre Gravel	347-8904
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	Dany Granger	346-2565
Service d'accueil St-Edmond (Funerailles);	M. Claire Raymond	346-0936
Société du cancer	Beatrice Gagnon	347-5689
SSJB Cathédrale	Jean Langelier	348-8691
SSJB N.D.A.	Yvette Groux	346-9558
Support aux parents	Jeanne Fortin	348-7700
Television communautaire	Pierre Chénier	347-9192
Travaux communautaires du Haut-Richelieu	Sylvie Houle	348-0277
	Jean Thoun	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	J.-D. Deslauriers	346-4130
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Echecs	Gaetan Morin	346-2517
Club de scrabble		
Bravissimots	Paula Smears	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Dr A. Lord-Groux	246-2633
		246-2717
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Rejean Morin	348-3004
Musée	Real Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DelaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Philippe Beaudry	346-5770
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gerard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Helene Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gerard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Courailliers	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudreau	346-2550
Ecole de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudreau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Pissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugene	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahae	291-3084
Natation	Bernard Lanther	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Helene Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Okik	Stephan Lessard	348-4010

DISPONIBLE

DISPONIBLE

dates à retenir

SOCIAL

Activités Notre-Dame-de-Stanbridge

Activités du Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge à la salle du club, 750 rue Gauvin. Jeux de cartes le mardi, le jeudi et le samedi de chaque semaine à 13h30. Jeux de poches le mardi à 19h30, jeux de marelle le jeudi à 19h30. Danse le premier samedi de chaque mois. Inf. 296-4449 ou 296-4392.

Âge d'Or Sainte-Thérèse

Le Club de l'Âge d'Or Île Sainte-Thérèse et Talon donne rendez-vous à tous ses membres les vendredis soir et dimanches soir au Chalet des Loisirs, au 41 rue Riendeau, Saint-Luc, de 20 heures à minuit. (Jeux divers). Restaurant à votre disposition.

Bingo - Âge d'Or Île Sainte-Thérèse/Talon

Activités: Tous les mardis soirs à 19h30 bingo, les mercredis cours de danse de 19h00 à minuit, les vendredis partie de cartes et jeu de poches de 19h00 à minuit, les dimanches activités sociales

de 19h00 à minuit. Toutes ces activités ont lieu au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Île Ste-Thérèse. Information 348-2778.

Bingo du Jeudi Saint-Luc

Il y aura bingo à tous les jeudis à 19h15 au Centre Saint-Luc au profit de «Le Gérontin Inc.» organisme qui favorise l'entraide entre personnes âgées. Bienvenue à tous.

Bingo du Lundi Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel œuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191 Boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19h30. Pour informations: 348-6511.

Bingo Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches situé au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée \$4. (Gros lot de \$1000.). Bienvenue à tous.

Cadets de l'Air



Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, deviens cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19 à 21 heures à la Base Militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Cadets de l'Armée



Tu aimes le sport, le plein air, les voyages, l'aventure. Les cadets de l'Armée canadienne CC2595 Saint-Jean peuvent t'offrir cela et bien plus. Tu as 13 ans et pas plus de 18 ans et tu es intéressé. Alors, tu te présentes le lundi soir à 19 heures au Hangar D4 de la Base militaire et toutes les activités que nous t'offrons sont gratuites. Nous t'attendons. Pour renseignements 349-4789 ou le lundi soir 346-2131 poste 2756.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou temps partiel possible. Vous adressez au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean Inc. au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier N. (346-2720) ou (347-7622). Duplicatas: tous les lundis soir à 19h30. Contrat: tous les mercredis soir à 19h30. Chicago: tous les samedis soir à 19h30.

Club 3 x 20 Cartes de membre

Les cartes de membre du club 3 x 20 sont toujours en vente en tout temps par tous les directeurs et principalement tous les mardis et dimanches en après-midi à la salle du club, 184 rue Jacques-Cartier Nord, Âge 50 ans et plus. Prix \$3. Bienvenue à tous. Inf. 347-4516.

Comptoir Familial Saint-Athanase

Le comptoir familial de la paroisse Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 heures à 18 heures. Adresse: 8e avenue, Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13 heures à 17 heures et le soir

de 19 heures à 21 heures, nous recevons et vendons, linge, vaisselle, jouets, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église St-Lucien, Saint-Jean, entrée rue des Trinitaires. Pour informations 347-4036.

Comptoir familial Roseaie bleue

Le comptoir familial de l'Association Roseaie bleue, rayon d'espoir situé au 131, 5e avenue Iberville, sera ouvert tous les mercredis de 9h30 à 15h00. Pour informations 347-7472.

Eglise l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Bingo

Le comité des loisirs de Henryville organise pour vous le bingo qui a lieu tous les jeudis soirs au Centre communautaire situé au 109 rue St-Jean à Henryville. Nous apprécions votre présence, car notre bingo est notre principale source de revenu.

Henryville Com. soir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63 rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Iberville Âge d'Or-Voyage

En collaboration avec la F.A.D.O.Q. et le Conseil R.S.M., le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage aux Îles de la Madeleine du 1er au 10 juillet. Réservez le plus tôt possible en appelant au 347-6198.

Légion de Marie

Il y a déjà 30 ans que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaisse cette association de notre bonne mère. On lance un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 heures à 15h30. On vous invite cordialement.

On demande BENEVOLES

Au Centre de Bénévolat de la région de Saint-Jean Inc. on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8h30 et 15h45.

Sabrevois Petite salle

Petite salle à louer, capacité de 100 à 125 personnes. Information 347-3990.

Saint-Blaise Comptoir familial

Comptoir familial tous les mardis et les jeudis de 13 heures à 16 heures ainsi que tous les vendredis. Endroit: 142, 39e avenue, Saint-Blaise. Inf. 291-3571.

Saint-Eugène Âge d'Or - Activités

Les vendredis après-midi à 13h30 au Centre communautaire Saint-Eugène les

membres du Club sont invités à venir jouer aux cartes, aux sacs de sable. Pour plus de renseignements sur le club, se procurer une carte de membre, sur les assurances, etc. Tél. 347 8045.

Saint-Jean Âge d'Or - Cartes

Le Club de l'Âge d'Or tient à vous aviser que nous avons les cartes tous les mercredis après-midi à 13h00. Bienvenue à tous.

Saint-Luc Âge d'Or - Cartes

Si vous aimez jouer aux cartes, venez vous joindre à nous le vendredi soir à 19h15 au sous-sol de l'église Saint-Luc. Un tirage et un léger goûter termine la soirée.

Saint-Vincent-de-Paul Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: Le mardi de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 19h, et le vendredi et samedi de 13h à 16h. Adresse: 314-A, Boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements d'hiver: habits de neige, manteaux, bottes, patins, etc. Si vous avez le soucis de l'économie, venez nous voir vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire Saint-Vincent-de-Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres, car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party, pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél. 346-3642.

Service de garde d'enfants

Etes-vous des parents intéressés à s'échanger des services de garde d'enfants et cela gratuitement. Selon la réponse obtenue, le mouvement pourra prendre forme. Tél. 349-3844 et 346-0117.

Société Canadienne du Cancer Saint-Jean

Les bénévoles sont bienvenus au local de l'Armoire à cadeaux, nous fabriquons des tricots pour les malades, nous avons quelques perruques disponibles. Les intéressés n'ont qu'à s'adresser le mercredi entre 13h30 et 17 heures au 185 rue Mercier, Saint-Jean. Information: 348-5749.

Soupe populaire

À partir du 23 février au Patro Normandie, 950 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, soupe, pain et beurre seront servis aux sans abris et aux sans nourriture, les lundis, mercredis, jeudis et vendredis entre 10h00 et midi.

3 x 20 Cartes

Partie de cartes à 14h00 à la salle du club, tous les

mardis (sauf le premier mardi du mois qui est réservé pour l'assemblée mensuelle) avec nombreux prix de présence, prix de table et goûter. Bienvenue à tous les membres.

3 x 20 Voyages

Journée organisée par le Club 3 x 20 au Festival des Tulipes à Ottawa. Visite guidée du parlement, en plus visite du musée des Sciences, le 12 mai. Inf. 348-5749.

18 mars Normandie Âge d'Or - Dîner

Le Club de l'Âge d'Or Normandie invite ses membres à son dîner annuel à l'érablière Mont Rouge le 18 mars, départ du Patro Normandie à 10h30. \$10 dîner et transport compris. Information 348-1309 ou 348-2293.

14 février St-Eugène Âge d'Or

Souper annuelle samedi le 14 février à 18h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu, suivi d'une danse. Pour plus d'information 347-0208 ou 347-8045.

4 mars Iberville Cercle de Fermières

Mercredi à 19h30 au Centre Marguerite-Bourgeoys assemblée du Cercle de Fermières. Démonstration du point «nid d'abeilles», un concours spécial «mitaines à four spéciales». Invitée Louise Huet-Huot qui nous parlera du parrainage civique. Goûter du printemps. Soyez au rendez-vous.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

Clinique de vaccination

Mercredi 4 mars

Lacolle: Centre socio-culturel, 10 rue Ste-Marie, Lacolle. De 9h35 à 11h25 et 13h15 à 15h25.

Jeudi 5 mars

Saint-Athanase et Sacré-Coeur: Salle des Chevaliers de Colomb, 335 6e avenue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Lundi 9 mars

L'Acadie: Nouveau Centre communautaire, 181 Chemin du Clocher, L'Acadie. De 13h15 à 15h25.

Venise-en-Québec: 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Mardi 10 mars

Saint-Edmond: Sous-sol de l'église Saint-Edmond, 230 Boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.

Clinique Voyage-Santé

Lundi 9 mars

Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25 et de 13h15 à 15h15.

Rencontres Pré-Natales

Mercredi 4 mars

Jeudi 5 mars

Mardi 10 mars

Au 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.

Rencontre post-natale

Jeudi 5 mars

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

Rencontre d'allaitement

Lundi 9 mars

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00 et de 19h30 à 21h00.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

SEARS

Studio de photographie

Le plus beau sourire de bébé!

Au studio de photographie Sears, nos photographes professionnels savent user de toute leur expérience et de leur ingéniosité pour capter son plus beau sourire... Vous serez enchantés des résultats! Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit.

Ensemble de 20 photos 14.95 plus frais de séance de 95¢

2 photos de 8 x 10", 3 de 5 x 7" et 15 de format portefeuille* avec choix de fond traditionnel, motif de chambre de bébé, motif printanier ou automnal.

Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. En plus de cette offre, sont disponibles, aux prix ordinaires: portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets, et photographies instantanées pour passe-port. *Dimensions approximatives.

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 7 mars 1987.

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi, de 9h30 à 16h30, le jeudi et le vendredi, de 9h30 à 20h30, le samedi, de 9h à 16h. Ferme entre 12h30 et 13h30.

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

dates à retenir

SOCIAL

4 mars Cercle féminin Base militaire

Mars étant le mois de la nutrition, les membres du cercle féminin sont invités à une causerie que prononcera le sergent Landry sur ce sujet. La rencontre aura lieu au Mess des Adjutants et Sergents à 19h30. Informations Collette Paquin 346-7848 ou Marielle Crabbe 346-0629.

9 mars StJean Filles d'Isabelle

Assemblée régulière à 19h30. Les billets pour notre partie de sucre le 8 avril à l'érablière «Au pain de sucre» seront en vente. Le prix du billet est de \$5 pour les membres et de \$7 les non-membres.

10 mars AFEAS Cartes-St-Noël

Partie de cartes organisée par l'AFEAS Saint-Noël Chabanel, mardi le 10 mars à 19h30 au sous-sol de l'église. Prix de table, de présence et goûter. Prix d'entrée \$4. Bienvenue à tous.

10 mars Saint-Luc Cercle de Fermières

L'assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de Saint-Luc aura lieu mardi le 10 mars à 19h30 au sous-sol de l'hôtel de ville de Saint-Luc. Bienvenue à toutes. Fermières nous devons penser avec sérieux à la préparation de notre exposition annuelle. Mettez-y plein d'ardeur.

11-18 mars Pèlerinage Notre-Dame-Auxiliaire

Pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph durant la neuvaine départ en face de l'église N.D.A. le 11 mars de 10h00 retour vers 17h00 et le 18 mars départ à 18h00 et retour vers 22h30 (avec Petits Chanteurs du Mont Royal). Tous les intéressés sont les bienvenus. Pour inf. Cécile Sylvestre 348-6534.

11 mars AFEAS Cathédrale

Vous êtes toutes cordialement invité à venir à notre réunion mensuelle le 11 mars à 19h30 au sous-sol du presbytère de la cathédrale situé rue Longueuil. Bien-

nue à tous. Pour informations 348-5728.

11 mars N.D.L. Association sportive

L'Association sportive de Notre-Dame-de-Lourdes tiendra sa réunion mensuelle le 11 mars à 13h15 au Chalet des Loisirs au 840 rue Plaza, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

12 mars Cartes Villa Saint-Jean

Il y aura partie de cartes à la Villa Saint-Jean (145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu) le 12 mars à 19h30. Bienvenue à tous.

12 mars Iberville Âge d'Or - Danse

Soirée de danse au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel (entrée par le stationnement), orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

14 mars Sabrevois Souper - Âge d'Or

Souper (2e année) au «cochon braisé» servi à table à volonté, samedi le 14 mars à 19h00 au Club Belgo, suivi d'une danse avec l'orchestre «Les Frères Patenaude», bienvenue à tous. Prix d'entrée \$11. Information 347-6682 ou 347-2877.

14 mars St-Sébastien Âge d'Or - Danse

Danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de St-Sébastien samedi le 14 mars au Centre communautaire à 20h30 avec l'orchestre «Les Trois Copains». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

14 mars St-Eugène Âge d'Or - Danse

Prochaine danse du Club de l'Âge d'Or Saint-Eugène aura lieu le 14 mars au Centre communautaire Saint-Eugène à 20h30. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

14 mars Danse Saint-Jean

Danse de la Saint-Patrice organisée par les Dames Auxiliaires de la Légion canadienne filiale 79. Un goûter sera servi.

14 mars Iberville Légion

Soirée de danse, venez.

célébrer la Saint-Patrice avec l'orchestre «Les Bons Copains» de 21h à 2h. Buffet, prix d'entrée \$4. Billets limités.

14 mars Iberville Cartes - Âge d'Or

Partie de cartes organisée par le Club de l'Âge d'Or d'Iberville au sous-sol du bureau de poste, le 14 mars à 19h30. Prix de présence et goûter. Information 347-2974.

14 mars St-Jean Bric-à-brac

Vente de printemps: artisanat, bric-à-brac, livres, etc. à la salle Baldwin, 70 rue St-Georges, Saint-Jean, le 14 mars de 10h00 à 13h00 au profit de l'église St-James.

14 mars St-Gérard Cartes - AFEAS

L'AFEAS de Saint-Gérard organise une partie de cartes au sous-sol de l'église Saint-Gérard le 14 mars à 20h00. Prix de présence et goûter. Prix d'entrée \$4. Pour information 348-4707 ou 348-8617.

15 mars Brunch Paroisse N.D.A.

Le comité paroissial Notre-Dame-Auxiliaire organise son brunch dimanche le 15 mars de 9h00 à 13h00 au 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Billet \$4.

16 mars Pèlerinage Par. Saint-Edmond

La paroisse Saint-Edmond organise un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph le 16 mars prochain. Départ à midi et 10 de l'église Saint-Edmond. Coût \$6. Informations 348-9919.

16 mars Pèlerinage Par. Cathédrale

Pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph le 16 mars organisé par l'Association des Dames seules de la paroisse Cathédrale. Information Maria Hébert 346-5329. Invitation au grand public.

16 mars Pèlerinage Paroisse St-Lucien

Pèlerinage à l'oratoire St-

Joseph durant la neuvaine le 16 mars, départ en autobus à 10h00 de l'église St-Lucien. Coût du billet \$5. Pour informations 346-5792, 346-567 ou 347-7380.

16 mars Arthrite Rencontre

L'Amicale Hironnelle Bleue invite ses amis pour l'information et la rencontre amicale, lundi le 16 mars à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest, entrée rue Laurier ou par le stationnement (rampe d'accès). Pour information 347-3920.

17 mars Légion de Marie Vie Montante - Voyage

Voyage à l'Oratoire Saint-Joseph le 17 mars, départ à 8h00 a.m. du stationnement de l'église Saint-Noël-Chabanel et retour du lieu saint vers 15h30. Bienvenue à tous. Prix du billet \$5. Information 346-9471, 346-6613, 347-1970.

17 mars Dames Seules

Rencontre des membres à la salle le 17 mars à 13h30. Bienvenue à toutes.

18 mars Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise un voyage à la cabane à sucre au «Beau Site» le 18 mars pour le dîner. Inf. 346-6580 ou 347-1136.

19 mars Pèlerinage Paroisse St-Eugène

Pèlerinage à l'oratoire St-Joseph le 19 mars, départ à 18h00 du Centre communautaire Saint-Eugène, messe à 20h00 avec «Les Petits Chanteurs du Mont Royal», retour 21h30. Prix du billet \$5. Bienvenue à tous. Information Rosa Bisson 347-5937.

19 mars Bingo Villa Saint-Jean

Il y aura bingo à la Villa Saint-Jean (145 rue Latour) le 19 mars à 19h30. Bienvenue à tous.

20 mars Saint-Jean Âge d'Or - Danse

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une danse à la salle des Chevaliers de

Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean, le 20 mars à 20h00. Musique «Les Gais Chevaliers», un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

21 mars Souper-Danse Notre-Dame-de-Stanbridge

Souper de cabane à sucre organisé par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge le 21 mars à 17h30 à la salle du Club. Billet \$5 (membres seulement). Informations 296-4449 ou 296-4392.

21 mars souper Saint-Sébastien

Le comité des Loisirs de Saint-Sébastien organise leur souper annuel au cochon braisé, samedi le 21 mars au Centre communautaire. Le tout sera suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre «Les Rythmiques». Inf. 244-8817 ou 244-8873.

21 mars Sortie N.D.A.

Une sortie est organisée au «Vieux Munick» (danse bavaroise) à Montréal. Départ des Halles à 19h30, retour vers 1h00. Bienvenue à tous. Information Cécile Sylvestre 348-6534.

21 mars Sabrevois Danse

Danse au profit du Centre communautaire de Sabrevois (1185, 28e avenue) samedi 21 mars à 20h00 avec l'orchestre «Les Trois Copains», billet \$5. Inf. 348-2877.

22-23-24 mars Iberville Retraite paroissiale

Les trois paroisses d'Iberville vous offrent le cadeau d'une retraite paroissiale; celle-ci aura lieu dimanche, lundi, mardi, mercredi les 22, 23, 24 et 25 mars à Saint-Athanase d'Iberville. M. l'abbé Gilles Mathieu, curé de Saint-Luc de Granby animera cette retraite. L'activité principale se déroulera le soir à 19h30. Les lundi, mardi et mercredi à 13h30, il y aura la messe présidée par le prédicateur qui donnera l'homélie.

22 mars Célébration Légion de Marie

La célébration annuelle de l'Acies aura lieu à la Cathédrale le 22 mars à 14h00. Les membres actifs et auxiliaires ainsi que tous les paroissiens sont invités à cette fête et auront l'occasion de renouveler leur consécration à la Sainte Vierge. Tous les amis(es) de Marie sont les bienvenus. Un goûter sera servi au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe. Un autobus sera à votre disposition au stationnement de l'église Saint-Noël-Chabanel. Départ à 12h45.

25 mars AFEAS Clarenceville

L'Afeas de Clarenceville est heureuse de vous annoncer sa première parade de mode avec dégustation mercredi 25 mars à 19h30 à l'école St-Jacques de Clarenceville, prix d'entrée \$5. Information-billet Sylvie Sigouin 294-2657.

25 mars Cartes Roseraie Bleue

L'Association La Roseraie Bleue Rayon d'Espoir organise sa partie de cartes annuelles mercredi le 25 mars à 19h00 au 590, 4e Rue, Iberville. Coût d'entrée \$3.50, incluant un goûter et de nombreux prix. Pour réservation ou information supplémentaire 347-7472.

25 mars Iberville Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise sa partie de sucre le 25 mars à midi à l'érablière «Au toit rouge» de Saint-Grégoire. Repas et musique, prix \$8/membre et \$9/non-membre. Bienvenue à tous. Pour information 347-3373 ou 346-8783.

26 mars Cartes Villa Saint-Jean

Il y aura partie de cartes à la Villa Saint-Jean (145 Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu), le 26 mars à 19h30. Bienvenue à tous.

27 mars St-Sébastien Partie de cartes

Vendredi le 27 mars à 20h00 au Centre communautaire de Saint-Sébastien, partie de cartes organisée par le club de l'Âge d'Or. Nombreux prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

29 mars Sabrevois Brunch

Brunch au profit du Centre communautaire de Sabrevois, (1185, 28e avenue), dimanche 29 mars de 10h00 à 14h00. Billets \$6/adulte, \$3/enfants moins de 12 ans. Inf. 347-2877.

29 mars Iberville Evangile en chansons

Toute la famille est invitée à vivre une heure et demie de musique et de chants au cours du Carême. Le répertoire s'adresse à tous(tes) enfants et adultes, et, tout en enrichissant nos célébrations sacramentelles, il suggère de nouvelles idées de chants pour nos rassemblements dominicaux. Il y aura une représentation d'«Evangile en chansons» à Iberville dimanche le 29 mars à l'église Sacré-Coeur-de-Jésus à 14h30.

29 mars Sabrevois Repas - Fabrique

Dimanche le 29 mars, 6ième repas paroissial de la Fabrique de Sainte-Anne-de-Sabrevois, de 11h00 à 14h00 au Club Belgo. Menu: B.B.Q. et dessert à volonté. Coût: 2 ans et moins gratuit, 12 ans et moins \$4 et adultes \$7.50. Après le dîner musique continue, spectacles, surprises, activités familiales. Les personnes intéressées peuvent apporter leur jeu de société. C'est une invitation des marguilliers de la Fabrique. Bienvenue à tous. Informations: 347-7469.



Les gens dynamiques consultent régulièrement le **Guide des affaires du Canada Français**

Résidence Joie de Vivre
489, rue Smith
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-3353
Milieu de vie pour retraités
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
OUVERTURE: février 1987



Pour une meilleure **hygiène de vie**, une approche douce à la **santé**: je choisis **la technique respiratoire**
Notre méthode est unique
Approuvée par le Ministère de l'Éducation
Tél.: 358-2607
139, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région



Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église,
Henryville 299-2446



Pour le ménage en tout temps

Au bureau ou à la maison

Nous lavons plafonds, murs, vitres, planchers, tapis contre-fenêtres, etc.

Service industriel et commercial
Estimation sur demande



347-1834
C.P. 383,
Saint-Jean
Thérèse Berry Pilon
prop.
Gaëtan Choimière
rep.

dates à retenir

SOCIAL

31 mars **3x20**
10 avril **Sucres**

Les billets pour le dîner et le souper des sucres «Au toit rouge» par le Club 3x20 sont en vente par tous les directeurs. Dîner le 31 mars \$10, et le souper le 10 avril suivi d'une soirée dansante avec «Les Gais Chevaliers» \$11. Transport par autobus \$2. Bienvenue à tous. Inf. 347-4516 ou 347-6427.

7-14 mars **Loisirs**
Clarenceville

Les samedis 7 et 14 mars auront lieu les inscriptions de la balle molle et de la natation pour enfants. Endroit: Salle des loisirs de Clarenceville de 10h00 à 14h00. Pour de amples informations Mme Gisèle Deneault 294-3477.

1 avril **Saint-Jean**
Âge d'Or - Sucres

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean vous invite à notre partie de sucre le 1er avril à midi à la cabane à sucre «Au Sous Bois», il y aura un service d'autobus. Informations 346-3253 ou 348-5789.

5-6-7 mars **Bric-à-Brac**
Saint-Vincent-de-Paul

Grande vente bric-à-brac au profit du vestiaire de la Saint-Vincent-de-Paul (paroisse Cathédrale) au gymnase de l'école Sacré-Coeur (entrée du côté de la cour arrière-rue Mercier). Jeudi: 5 mars de 15h à 20h30. Vendredi: 6 mars de 10h à 20h30. Samedi: 7 mars de 9h à 12h. Grande variété de vêtements, bijoux, bibelots et articles divers.

5-6 mars **Bric-à-Brac**
Saint-Jean

Le 5 mars de 11h à 19h et le 6 mars de 11h à 15h. Super bric-à-brac au 181-A, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu. Vêtements et divers articles à prix dérisoires. Les profits iront au Regroupement des Personnes Handicapées Région du Haut-Richelieu Inc. Si vous avez des articles à donner, veuillez communiquer au 347-6041 ou 347-4485.

5 mars **Bingo**
Villa Saint-Jean

Il y aura bingo à la Villa Saint-Jean (145 Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu), le 5 mars à 19h30. Bienvenue à tous.

5 mars **Café**
Chrétien

Au 780, 1ère rue, Iberville à 20h00. Jeudi: «Explication

sur la messe» par Denis Charest de Saint-Jean. Vendredi: Témoignage de Robert Michaud de Montréal. Samedi: André Michel, chansonnier de Longueuil.

5 mars **Iberville**
Chevaliers de Colomb

Danse sociale organisée par Les Chevaliers de Colomb d'Iberville, le 5 mars à 20h00 au 335, 6e avenue, Iberville. Orchestre «Les Gais Chevaliers» avec goûter, prix d'entrée \$4. Bienvenue à tous.

6-7-8 mars **Mouvement**
Porte-ouverte

Le mouvement porte-ouverte offre une fin de semaine à tous les veufs et veuves qui veulent oublier leur solitude et redonner un nouveau sens à leurs vies. Inf. 347-8769 ou 349-4551.

6 mars **Vie Montante**
Assemblée

Vendredi le 6 mars, assemblée de la «Vie montante» au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel à 15h00, suivie du salut du Très Saint-Sacrement et de la messe à 17h00. Venez nombreux chers membres. Apportez votre journal de la vie montante. Amenez vos amis.

6 mars **C de C**
Iberville

Messe du 1er vendredi du mois le 6 mars à 19h00 à la salle du conseil (335, 6e avenue). Bienvenue à tous.

6 mars **Bric-à-Brac**
Saint-Jean

Bric-à-brac vendredi le 6 mars à la salle Campbell, 184 rue Longueuil organisé par les Dames de l'Église Unie de 13h00 à 15h00. Information 346-6992.

7 mars **C de C**
Saint-Jean

Souper de poissons organisé par les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean au local, 200 rue Cousins, Saint-Jean, de 19h00 à 21h00. Au menu: soupe de poisson, steak de saumon, filet de sole, filet de doré, pétoncles et crevettes. Prix d'entrée \$20/personne. Musique de 21h00 à 2h00. Pour informations 346-3642.

7 mars **Danse**
Centre N.D.A.

Soirée de danse sociale organisée par «Les Copains de la danse» le 7 mars au Centre Notre-Dame, 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu à 20h30. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Pour informations 347-0192 ou 348-7761.

7 mars **Âge d'Or**
Notre-Dame-de-Stanbridge

Le 7 mars, soirée de danse avec un nouvel orchestre par le Club de l'Âge d'Or. Goûter et prix de présence.

7-15 mars **Adamsville**
Cercle de fermières

Le Cercle de Fermières d'Adamsville lance un avis de recherche afin de retracer toutes les personnes qui ont été membres du cercle depuis sa fondation en 1947. Pour souligner ce 40e anniversaire on organise un danse samedi le 7 mars et un banquet des retrouvailles dimanche le 15 mars. Diane Champagne 263-3462 ou Nicole Allard 263-4015.

7 mars **Ste-Brigide**

Les Loisirs Or et Argent de Ste-Brigide vous invitent à leur soirée de danse qui aura lieu au centre municipale le 7 mars à 20h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

7 mars **Âge d'Or**
Notre-Dame de Stanbridge

Soirée de danse le 7 mars avec un nouvel orchestre, organisée par le Club de l'Âge d'Or. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

7 mars **Marieville**
Âge d'Or - Danse

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 7 mars au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre «Le Duo Tempo», chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

7 mars **St-Luc**
Danse

Soirée de danse sociale avec le club de danse Marcel Rainville à l'école Providence à Saint-Luc à 21h00. Prix de présence. Bienvenue à tous.

8 mars **Brunch**
Paroisse St-Lucien

Brunch au profit de la Fabrique pour les nombreux besoins, dimanche le 8 mars de 8h30 à 13h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tirage d'une courte pointe et autres prix. Pour information billets 346-0016.

8 mars **CIME**
Assemblée

Première assemblée générale du Centre d'Interprétation du Milieu Écologique (CIME) du Mont Saint-Gregoire à 13h00 au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, salles 3-4, 2e étage.

8 mars **Brunch**
Légion canadienne

Brunch (style cabane à sucre) dimanche le 8 mars de 10h00 à 14h00 à la Légion canadienne de Saint-Jean, 2 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu.

8 mars **St-Sébastien**
Cartes

Dimanche le 8 mars à 13h30 au Centre communautaire de Saint-Sébastien, il y aura une partie de cartes organisée par le comité de la pastorale paroissial. Nombreux prix de présence et goûter après la partie. Cordiale bienvenue à tous. Inf. 244-8896.

8 mars **Iberville**
Âge d'Or

Déjeuner-causerie à notre local pour les membres de notre club le 8 mars à 10h00. Notre invitée spéciale: Me Judith Dorais nous informera sur les testaments et les successions. De plus, un représentant de la Croix Rouge nous parlera des services offerts par cet organisme dans notre région. Prix \$3, billets limités. Inf. 347-3373 ou 346-8783.

8 mars **Iberville**
Chevaliers de Colomb

Brunch organisé par Les Chevaliers de Colomb d'Iberville de 9h00 à 14h00 au 335, 6e avenue, Iberville. Prix d'entrée \$4/adulte et \$2/enfant. Bienvenue à tous.


Foyer pour personnes âgées
chambres privées avec lavabo, tout compris, nourriture à votre choix, lavé, câble, belle ambiance familiale; centre-ville
346-6725

8 mars **Marieville**
Âge d'Or

Le club de l'Âge d'Or de Marieville servira un déjeuner de fêtes au lard, oeufs et crêpes et dîner au spaghetti, dimanche le 8 mars au Centre récréatif, 400 Dr Poulin, de 9h30 à 14h00 et restez à vous amuser le reste de la journée au coût de \$3 pour les adultes, \$1.50 pour les enfants de 6 à 11 ans, gratuit pour les autres. Bingo les lundis 9 et 16 mars à 13h30.

8 mars **Brunch**
Journée des Femmes

Le comité du 8 mars organise dimanche 8 mars de 10h00 à 14h00 un brunch communautaire au Centre culturel Fernand-Charest, 190 Laurier, Saint-Jean. Chaque participante apporte un plat de 4 portions, spectacle Luc Seney, humoriste (textes Josée Plourde). Garderie sur place.

SOCIO-CULTUREL

Al-Alnon
Saint-Jean

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames, peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 66, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Ouvert les lundis, mercredis et

vendredis après-midi. Contribution minime. Pour informations 347-0776.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usages à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes, as de D. Boivin, C.P. 566, Saint-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: Mardi de 10 heures à 17 heures, jeudi de 14 heures à 22 heures et le samedi de 14 heures à 17 heures.

DIVERS

Al-Alnon
Saint-Jean

Aux Damistes

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A

Saint-Jean, rendez-vous Al-Alnon, le dimanche soir à 20h30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20h30 au sous-sol de l'église Cathédrale et le mardi à 13h30 au presbytère Saint-Edmond.

Al-Alnon
Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide communiquez avec Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez 293 3275.

Association pour Handicaps Mentaux

Avis aux membres de l'Association pour Handicaps Mentaux du Haut-Richelieu. Il y aura réouverture de la bibliothèque avec bibliothèque les mardis de 13 à 14 heures toutes les semaines, au 105 rue Laurier à Saint-Jean. Les personnes qui ont des jouets appartenant à l'association sont priées de les rapporter. P.S. Si la demande est assez forte, il pourrait y avoir ouverture un soir par semaine. Informations 348-2619.

CLINIQUE DE GOLF
Il reste des places pour l'une ou l'autre des deux sessions.
Du 15 mars au 12 avril incl.
Du 26 avril au 24 mai incl.
HORAIRE POUR CHAQUE SESSION:
• 12h00 à 13h30 - DÉBUTANTS
• 13h45 à 15h15 - DÉBUTANTS
• 15h30 à 17h00 - AVANCÉS
40\$ la session PROFESSEUR: Yvon Dubé
INSCRIPTIONS le dimanche 8 mars de 11 h à 12 h
ÉCOLE SAINT-GÉRARD
700, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu
RENSEIGNEMENTS: **Normand Valois 348-0385**

CENTRE ST-LUC INC.
191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)
À louer
Chaises et tables pour vos réceptions
Tous les JEUDIS BINGO
au profit de **Le Gérodin Inc.**
association pour gens âgés
Salle à louer
capacité de 1 300 personnes
Aussi petite salle de 25 à 75 personnes
Réservations: 349-2214
Proprs.: Claude Dufour - Yvan Viens

POURQUOI PAS
AU **Samuel II**
LE MIDI

Une tête d'avance **349-4702**
le Salon
Sylvie Sénécal, Francine Lacroix
416, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Les copains de la danse sociale
vous invitent le **7 mars à 20h30**
AU CENTRE NOTRE-DAME
435, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
SOIREE «**Michael Jackson**»
prix de présence - goûter
RENSEIGNEMENTS:
R. LESCLIEUX: **348-7761**
F. BOULET: **347-0192**

Les Productions Vidéo
Jean Bédard Ent.
Productions Vidéo (VHS - Beta - 8 mm)
- vidéo commercial
- vidéo industriel
- événements spéciaux
• mariage
• baptême, etc.
- transfert film 8 mm, super 8, sur vidéo
Tél.: 348-3533

dates à retenir

nécrologie

DIVERS

Association Familles Inparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actif en tant que volontaire dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Informations: Marjo 346-0653 après 16h30.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles pour vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes en santé mentale. Tél. 347-8091.

C.I.D. Café-Rencontre

Le Centre d'information et de documentation des femmes (C.I.D.) tient des «Café rencontre» à son local situé au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les mardis à 13h30. Sujets d'actualité concernant les femmes, garderie sur place. Pour informations 346-0662.

Community Learning Exchange

L'échange communautaire féminin tient ses rencontres le mercredi matin de 9 heures à 11 heures à l'école St-John High School, 380 rue St-Michel, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les rencontres se tiennent en anglais. Pour informations Lillian Jean 347-7324 ou Alana Lepage 347-5851.

Connaissez-vous «Rendez-vous»

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme une personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin-de-semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à: Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus, Farnham, J2N-2R2, Tél. 514-293-7381.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Annie Lachance

À l'hôpital Sainte-Justine, le 11 février 1987 à 11h30 est née Annie, deuxième enfant de Danielle Loyer et Claude Lachance. À sa naissance elle pesait 7 livres 1 once et mesurait 19 1/2 pouces. Steve (2 ans) lui souhaite la bienvenue.

Couples

Couples en difficulté, séparés ou divorcés, pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de vie à y travailler sérieusement. Pour information 465-8811 M. & Mme J.C. Lavigne.

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs à la salle amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour renseignements téléphone à Denise 349-1938 et Madeleine 349-2154 (soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes sœurs et cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Informations 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le deuxième vendredi de chaque mois à 20 heures à la Rose-rie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

L'incarcération Carrefour Macadie

Carrefour Macadie est un organisme à but non lucratif s'adressant aux ex-détenus(es), aux conjoints(es), parents et amis(es) de détenus et d'ex-détenus. Si tu as besoin d'un coup de main, téléphone ou rends-toi à Carrefour Macadie. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Adresse 4241, de la Roche (près de Rachel). Tél. 526-2819.

ISD Liberté sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop

comment. Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les mardis soirs à 19 heures. Informations, tel. 349-3731 ou 347-6515.

Maison hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles, (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Information 346-5706.

Messe en langage gestuel Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura messe une fois par mois en langage gestuel à 20h00 au 181-A rue Longueuil à Saint-Jean: 17 janvier, 21 février, 21 mars, 18 avril, 16 mai, 20 juin 1987. Bienvenue.

Napierville Al-Alnon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Alnon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures les mardis au Couvent des Sœurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundis à 19h30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Pour de plus amples informations 347-0250.

Parents Anonymes Chez-Nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute à Saint-Jean-sur-Richelieu, Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicament, alcool: Il y a des réunions tous les samedis à 20h00 au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Iberville.

The Community Learning Exchange

Welcome you to creative Wednesday mornings 9:00-11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

7 mars Souper Ass. Sourds H.R.

Souper à la Cabane à sucre le 7 mars à 18h00 à l'érablière au Sous-Bois à Saint-Grégoire. Cette activité est organisée pour les personnes sourdes qui s'expriment en langage gestuel. Pour informations: Nicole Filion 349-3052 (voix ou ATME).

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.B.

Clément Beauvolsk

À Saint-Jean, le 24 février 1987 est décédé à l'âge de 84 ans, Monsieur Clément Beauvolsk époux de Dame Rebecca Benoit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Maurice (Yvette Lehoux), René (Simone Allard), Thérèse. Trois petits-fils: François, Robert et Jean. Trois arrière petites-filles: Michèle, Caroline et Amélie. Son frère et ses sœurs: Antoinette (feu Ernest Foucrault), Catherine, Roméo (Annette Boulerville), plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées vendredi en l'église Saint-Edmond et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean sous la direction des Résidences funéraires, LeSieur & Frères Ltée, 114 St-Jacques, Saint-Jean.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

F.G.

M. Roger Beauvais

À Saint-Jean, le 28 février 1987, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Roger Beauvais, époux de Héléna Quintin.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Elise (Aimé L'Heureux), Jacqueline (Paul Prairie), Huguette (Jean-Marie Prairie), Réjean (Lucie Vachon), Laval (Louise Charette), Renald (Nicole Serres), Lionel (Denise Trahan), Johanne, 15 petits-enfants, 4 arrière petits-enfants, 2 frères, 2 sœurs, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr., 530, 4^e rue Iberville, ont eu lieu le lundi 2 mars 1987, à 14 heures en l'église St-Athanase, d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

Rodolphe Sylvestre

À Saint-Jean, le 26 février 1987 est décédé à l'âge de 74 ans, Monsieur Rodolphe Sylvestre.

Il laisse dans le deuil sa soeur: Mme Lucienne Trudeau, 2 neveux Pierre Trudeau (Shirley Vosburg), Robert Trudeau (Pearl Gordon), et une nièce Mme Huguette Trudeau.

Un service commémoratif sera chanté en l'église St-Edmond à une date ultérieure. Direction Les Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 St-Jacques, Saint-Jean.

Mme Gisèle Carreau

À Iberville, le 26 février 1987, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Gaétan Carreau, née Gisèle Charbonneau.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: Annie et Daniel, sa mère Mme Simone Charbonneau, son beau-père M. Ernest Carreau, ses frères et sœurs: Réal, Paul, Louise, Francine, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr., 530, 4^e rue Iberville, ont eu lieu le vendredi 27 février à 14 heures en l'église St-Athanase d'Iberville.

Albert Brault

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 26 février 1987 est décédé à l'âge de 70 ans, Monsieur Albert Brault époux de Dame Madeleine Fontaine.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils: Gilles (Marielle Casavant), deux petits-fils: Marc et Eric. Son frère: Pierre, une belle-sœur, ses neveux et nièces: Richard, Jean, Andrée et Ginette Fontaine.

Les funérailles ont été célébrées le lundi 2 mars en l'église de L'Acadie et l'inhumation au cimetière du même endroit sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 St-Jacques, Saint-Jean.

M. Raymond Charron

À Saint-Jean, le 26 février 1987 est décédé à l'âge de 69 ans, M. Raymond Charron époux de Mariette Lévesque.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Louise (Germain Gauthier), André (Danielle), Claude (Anna), Pierre Charron. Frères et sœurs: Paulette Charron, Rita Charron (Dr Philippe Riopelle), Robert Charron (Claire Bazinet), Paul Charron.

Selon la volonté du défunt M. Raymond Charron ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébrée ultérieurement en l'église St-Gérard Majella. P.S. Des dons à la Société du Cancer seraient appréciés. Direction funéraire Oigny & Desrochers 110 rue St-Georges, Saint-Jean.

Alexander Thompson

À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont le 24 février 1987 est décédé à l'âge de 75 ans, Monsieur Alexander Thompson époux de Dame Monica Caffrey.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Feu Sandra (Maurice St-Martin), Heather (Roch Goulet), Patricia (Marc Poirier), Michael (Carol Loyer), ses petits-enfants: Debbie et Bobby St-Martin, Nancy et Steve Goulet,

Travis et Megan Thompson.

Les célébrations ont eu lieu le jeudi 26 février 1987. Direction les Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

M. Alexis Surprenant

Le 1er mars à l'âge de 82 ans et 10 mois, est décédé M. Alexis Surprenant de Sainte-Sabine, époux de feu Marie-Anne Benjamin.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul Surprenant (Gaby), Denise Surprenant, Marcel Surprenant (Yolande), Marguerite Surprenant, André Surprenant (Lise), Gérard Surprenant (Louise), Hélène Surprenant (Normand), Pauline Surprenant (Gilles), 22 petits-enfants, 9 arrière petits-enfants, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs.

Le service religieux sera célébré le samedi 7 mars à 2 heures en l'église de Sainte-Sabine.

Mme Cécile Beaudry

À Saint-Jean, le 24 février 1987 est décédée à l'âge de 75 ans, Mme Cécile Beaudry épouse de feu Aimé Beaudry.

Elle laisse dans le deuil: une fille Denyse épouse de Marcel Hébert. Ses petits-enfants: Jean-Marc Hébert (Anne Fortier) et Michel Hébert. Son frère et ses sœurs, beau-frère, belle-sœur: M. et Mme Roméo Raymond, M. et Mme Rosario Péloquin (Lucienne) et Mlle Alice Raymond, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le mercredi 25 février en la Cathédrale et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean, sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 St-Jacques, Saint-Jean.

Si vous souffrez d'arthrite, renseignez-vous sur cette maladie.

L'arthrite est la maladie chronique la plus répandue au Canada. Elle frappe plus de trois millions de Canadiens, dont 30,000 sont des enfants de moins de 15 ans. Près d'un million d'arthritiques sont des personnes âgées de 30 à 45 ans. Renseignez-vous sur l'arthrite. Contactez le bureau de la Société d'Arthrite la plus proche.



LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

nécrologie

Mme Vve Florient Duquette

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 février 1987, à l'âge de 83 ans, Mme Vve Florient Duquette née Dame Antoinette Dufresne.

Elle laisse ses enfants: Claude (Alice Bourassa), Huguette (Paul Bellavance), Gilles (Carmen Patry), Denis (Madeleine Guillet). Frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Blanche Pelletier, Yvette Charrier, Ernest Dufresne, Madeleine (Marcel Lamoureux), Louise Dufresne, Eva Duquette, Alice Duquette, François Comeau, petits-enfants et arrière petits-enfants.

Exposé au Centre funéraire Oigny & Desrochers, 110 rue St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le mardi 3 mars à 2 heures p.m. en la Cathédrale. Inhumation Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Juliette Toupin

À Saint-Jean, le 7 février 1987, à l'âge de 94 ans est décédée Mme Juliette Toupin née Longtin, épouse de feu Arcade Toupin demeurant à St-Luc, selon ses volontés Mme Juliette Toupin n'a pas été exposée. Sa dépouille fut incinérée.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 14 mars en l'église paroissiale de Saint-Luc, Québec, à 2 heures, suivi de l'inhumation des cendres à L'Acadie. Direction Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée, 170 rue Dufferin Granby. A noter que la famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

les.

La défunte laisse dans le deuil son gendre: M. Maurice Lambert époux de feu Jeanne Meloche de Granby, ses petits-enfants Jacqueline, Pierrette, Micheline et Jean Lambert ainsi que ses arrière petits-enfants. Lui survit aussi sa soeur Mme Corinne Longtin de St-Philippe de Laprairie et de nombreux autres parents et amis.

Remerciements

Sa fille Denyse épouse de Marcel Hébert, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Raymond et Beaudry, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Cécile Raymond-Beaudry survenu le 24 février dernier.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les offrandes de messes, fleurs, cartes ou leur présence au salon funéraire ou la cérémonie religieuse.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

J.G.R.

Mme May-Anne Irène Archambault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 28 février 1987 est décédée à l'âge de 80 ans, Madame May-Anne Irène Raymond épouse de feu Rodolphe Archambault.

Elle laisse dans le deuil une fille: Mme Rita Archambault, ses petits-enfants: France, Marie, Danièle Désourdy. Ses frères et soeurs: Jeanne (Mme Vve Léopold Bouchard), Louisiane (Mme Vve Aurèle Leblanc), M et Mme Aldéo Raymond (Annonciata Morrissette), M. et Mme Léo Raymond (Noëlla Desrosiers), M. Alfred Raymond. Ses belles-soeurs: Mme Vve Émile Raymond (Yvonne Bourgeois), Mme Vve Oscar Raymond (Blanche Poutre), Mme Vve Marie-Aimée Archambault-Lacroix, Mme Vve René Archambault, Mme Vve Lucien Archambault.

Les funérailles ont été célébrées le lundi 2 mars en l'église Saint-Edmond et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Stanbridge sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

M. Gérard Oigny

Mme Yvette Oigny, Chantal, Guy, Josée, Line et Stéphane remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Gérard Oigny survenu le 25 décembre 1986 à l'âge de 54 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

1er anniversaire



Ce 2 mars nous rappelle qu'il y a déjà un an nous quittait pour un monde meilleur et depuis il n'y a pas une seule journée où nous ne pensons pas à toi. Nous t'aimons toujours aussi fort, veille sur ton épouse Marguerite, tes enfants, leurs conjoints(es) et les petits-enfants.

Une messe sera chantée pour toi dimanche le 8 mars à 8 heures à St-Noël.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants, Lionel Ménard.

Remerciements

M. Roméo Boucher

La famille Boucher remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Roméo Boucher survenu le 8 février 87 à l'âge de 85 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Mme Georgianna Desrocy

À Saint-Jean, le 1er mars 1987 est décédée à l'âge de 89 ans Mme Georgianna Desrocy épouse de feu Alcide Lemire.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Fernand (Georgette Fréreau), Fleurette (Jacques Gauthier), Odna (Hubert Lamarre), Claude (France Richard), Lise (Jacques Yelle), 16 petits-enfants et 26 arrière petits-enfants, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs.

Exposée au Centre funéraire Oigny & Desrochers, situé au 110 rue St-Georges, Saint-Jean. Le service religieux a lieu le mercredi 4 mars 1987 à 11 heures a.m. en l'église de la Cathédrale. Inhumation à Saint-Jean.

Remerciements

Philodore Martel

M. Rosaire Martel remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Philodore Martel survenu le 17 février 87 à l'âge de 100 ans et 11 mois.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Mme Allan Hurd



À Ottawa, le 1er mars 1987 est décédée accidentellement Mme Allan Hurd, 39 ans, née Marie-Andrée St-Amand.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil une fille Annie-Pierre. Son père et sa mère M. et Mme Hervé St-Amand, une soeur: Diane (Jean-Marie Gaultier), deux frères: Bernard (Monique Desrochers) et Pierre, un neveu, quatre nièces et plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Deux belles-soeurs, Diana et Cynthia (Allan Clovis).

Cécile Morin

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 février 1987 à la suite d'une longue maladie, est décédée à l'âge de 75 ans Mme Cécile Sauriol épouse de feu Lieutenant Colonel Pierre Villeneuve Morin.

Elle laisse dans le deuil sa fille: Andrée et son fils Pierre (Denise Lord), ses petits-enfants: Éloïse, Olivier et Xavier. Ses soeurs: Marie-Paule (James Laughton), Marguerite (Henri Pontbriand). Ses belles-soeurs: Louise (Harolde J. Savoy), Suzanne (Colonel Maurice Forget), Lucie (Major Paul Savoy) et son beau-frère Colonel Richard Munro, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le vendredi 27 février en l'église St-Athanase d'Iberville et l'inhumation au cimetière Notre-Dame des Neiges à Montréal. Direction les Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Claude Fleuriste

appels téléphoniques 24 heures **347-9215**

POUR TOUTES OCCASIONS

184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-JEAN 1979 INC.

maison fondée en 1880
funérailles - incinération
pré-arrangements
280, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4484



J.-F. Fortin

Résidence pour adultes retraités

À LOUER Chambres & Studios

Avec services complets

- Salle à diner (service aux tables)
- service de ménage, literie et de buanderie
- disponibles meublés ou non meublés

Services personnels et collectifs:

- salle à manger communautaire
- bain thérapeutique et sauna
- services d'infirmières et de médecin sur demande
- contrôle journalier des médicaments
- service de poste
- salon de coiffure et de barbier sur place
- service religieux, une fois par semaine
- salles de loisirs communautaires
- solarium intérieur et patio paysager extérieur
- organisation de loisirs
- ascenseur, rampe d'accès
- caméras dans les corridors
- à quelques pas du centre-ville et de l'Église

Le Centre Adhémar Beaulac
9 rue Moreau - Bedford, JOJ 1A0
de 9h à 17h **248-7979**

Le Centre Adhémar Beaulac de Bedford



à Cœur de vous Accueillir!
Chaleur, atmosphère, amour, bonheur

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 4 mars 1987

B-63

NOUS FAISONS
**Cartes
mortuaires et
cartes de
remerciements**

Benoit Brouillette
Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

CENTRE DE RÉADAPTATION PHYSIQUE

physiothérapie, massothérapie,
conditionnement sous ordonnance
et supervision médicale
Clinique médicale centre-ville
Saint-Jean inc.

171, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-3733

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE



René Hébert
110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville

Pour un
service personnel
dans le respect
et la dignité



Yvon Desrochers, propr.

346-1124

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS



SPÉCIAUX
DE LA
SEMAINE

De la qualité à très bas prix!

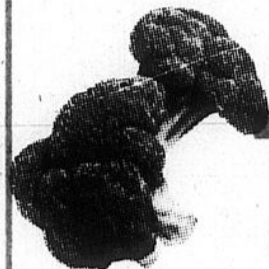
Super-spécial
BANANES
pr. Honduras **29¢**

Super-spécial
2/99¢

LAITUE BOSTON



Super-spécial
BROCOLI
pr. É.-U. gr. 14



77¢
ch.

Super-spécial
KIWIS
gr. 42 **3/99¢**



Super-spécial
CÉLERI
pr. É.-U. gr. 24



59¢
ch.

Super-spécial
JAMBON CUIT
EXTRA-MAIGRE
Le Boucan **2¹⁹**
lb

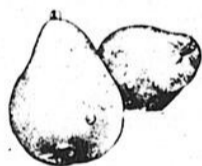


ÉCHALOTES
pr. É.-U.



4/99¢

POIRES BARTLETT
pr. Chili **79¢**
lb



TANGERINES
pr. É.-U. **69¢**
lb



AVOCATS
2/89¢



RADIS
sac 16 oz **59¢**
ch.



CAFÉ EN GRAINS
CHIEN D'OR
5⁶⁹
lb



FROMAGE OKA
5⁸⁹
lb



FROMAGE
JARLSBERG
3⁹⁹
lb

FOIE GRAS
TOUR EIFFEL
régulier ou à l'ail **2¹⁹**
lb

Spéciaux en vigueur du 4 au 8 mars 1987 (quantité limitée)

OUVERT
7 JOURS
PAR SEMAINE

FRUITS ET LÉGUMES
RACINE
773, rue Saint-Jacques (pres boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-2440

